

Kenangan Terberkati
Elder Paisios dari Gunung Athos
Kata-kata

Jilid IV
Kehidupan Keluarga

Kandungan:

Kata Pengantar	3
Belia di persimpangan hidup	6
Kedua-dua kehidupan berkeluarga dan kehidupan biara diberkati	6
Kebimbangan golongan muda tentang memulakan jalan pilihan mereka	7
Kita mesti membantu golongan muda mengikuti panggilan mereka	8
Memutuskan hala tuju dalam hidup	9
Pengajian Remaja dan Memulakan Laluan Pilihan Mereka	11
Syarat utama untuk memulakan dengan betul perjalanan yang dipilih ialah kehidupan rohani	14
Bahagian 1. Bagaimana membina keluarga yang kuat	15
Bab 1. Mengenai Keluarga yang Harmonis	15
<i>Permulaan Baik dalam Kehidupan Perkahwinan</i>	15
Harmoni ilahi terletak pada perbezaan watak	16
Saling hormat antara pasangan	18
Cinta antara suami dan isteri	19
Bab 2. Bagaimana kesabaran menghalang keluarga daripada berpecah	21
Kesabaran memenuhi seseorang dengan Rahmat Ilahi	22
Isteri yang Setia	23
Anak-anak daripada keluarga yang retak	25
'Betul' dan 'salah' dalam kehidupan berumah tangga	25
Bahagian 2. Mengenai ibu bapa dan tanggungjawab mereka	28
Bab 1. Mengenai Kelahiran Anak-anak	28
Para Kudus Yoyakim dan Hana — pasangan suami isteri paling tidak mementingkan diri	28
Kesucian dalam kehidupan berumah tangga	28
Pertimbangan manusia mengenai kehendak Tuhan berkaitan kelahiran anak-anak	30
Kesukaran untuk hamil	32
Kemandulan perkahwinan	33
Keluarga besar	34
Aborsi adalah dosa yang mengerikan	36
Bab 2. Peranan ibu dalam membesarkan anak-anak	38
Kasih Seorang Ibu	38
Sikap yang betul terhadap ketidaksuburan	39
Ketabahan seorang ibu	40
Kehamilan dan penyusuan	41
Seorang ibu bekerja	41
Tugas rumah tangga dan kehidupan rohani seorang ibu	42
Bab 3. Tanggungjawab Ibu Bapa dalam Membesarkan Anak-anak Mereka	44
Ibu bapa mesti menyerahkan anak-anak mereka kepada Tuhan	44
Pembaharuan rohani kanak-kanak	45
Teladan ibu bapa	46
Di rumah ibu bapa mereka, anak-anak harus dimanjakan dengan kelembutan dan kasih sayang	47
Bagaimana kanak-kanak menderita kerana ibu bapa mereka	48
Pengaruh persekitaran terhadap kanak-kanak	50
Cinta antara abang dan kakak	50

Syarikat mempunyai pengaruh besar ke atas kanak-kanak	51
Membantu kanak-kanak yang sesat dari jalan yang benar	52
Bilakah hendak memarahi kanak-kanak dan bilakah hendak memuji mereka	53
Paksaan tidaklah demi kepentingan terbaik kanak-kanak	54
Cinta ibu bapa yang tidak bijak dan berlebihan	56
Pengagihan harta pusaka	57
Bahagian 3. Anak-anak dan tanggungjawab mereka	58
Bab 1. Tentang kanak-kanak, kegembiraan dan kesukaran mereka	58
Zaman Bayi	58
Malaikat penjaga menjaga kanak-kanak kecil	59
Pembaptisan Kudus	60
Anak-anak yatim	62
Sehingga kanak-kanak mencapai umur tertentu, mereka perlu dikawal.	63
Cabaran yang dihadapi oleh kanak-kanak di sekolah	64
Bab 2. Berkenaan rasa hormat dan kasih sayang kanak-kanak terhadap ibu bapa mereka	65
Rasa hormat kanak-kanak terhadap ibu bapa dan orang tua	65
Bagaimana anak-anak boleh terus menyayangi ibu bapa mereka setelah mereka menubuhkan keluarga sendiri?	66
Umur tua membawa kerendahan hati	68
Ganjaran untuk menjaga orang tua	69
Restu ibu bapa	71
Bahagian 4. Kehidupan Rohani	71
Bab 1. Mengenai Kehidupan Rohani dalam Keluarga	72
Semakin seseorang merungut, semakin mereka memusnahkan diri	72
Marilah kita membiarkan Tuhan membimbing hidup kita	73
Empati terhadap orang lain membantu keluarga	74
Memupuk Kebajikan dalam Keluarga	75
Doa dalam Keluarga	76
Kehidupan Rohani Pasangan Berkahwin	77
Anak-anak dan Kehidupan Rohani	78
Hubungan dengan keluarga dan rakan	79
Godaan semasa musim perayaan	80
Bab 2. Kerja dan Kehidupan Rohani	81
Kerja adalah berkat	81
Memilih kerjaya	82
Cinta terhadap kerja	83
Setiap orang harus menggunakan secara rohani anugerah yang telah diberikan kepada mereka	85
Kerja dan kebimbangan mental	85
Pengesucian Kerja	86
Profesi tidak menjadikan seseorang itu manusia	87
Bab 3. Tentang Pantang dalam Kehidupan Seharian	88
Melalui asketisme, seseorang menjadi seperti Malaikat yang tidak berjasad	88
Puasa untuk kanak-kanak	90
Sebuah kiriman kerana ingin tahu	91
Keseronokan perut ringan	94
Bahagian 5. Tentang ujian yang kita hadapi dalam kehidupan	94
Bab 1. "Aku telah melalui api dan air..."	95
Salib-Salib Ujian	95
Ujian membantu orang sedar	95
Apabila kita menderita, Kristus mengunjunginya	96
"Kerana Tuhan mendisiplin orang yang dikasihi-Nya..."	97
Tuhan merasa sedih oleh penderitaan yang ditanggung oleh manusia.	98
Pada masa kesedihan, Tuhan menghiburkan manusia dengan penghiburan sejati.	98
Godaan dan kesedihan dengan izin Tuhan	99
Ketidakberterima kasih atas kasih Tuhan	101
Ujian kecil kita dan ujian besar yang dihadapi oleh mereka yang terdekat dengan kita	102
Kesedihan yang ditimbulkan oleh orang lain kepada kita	103
Bab 2. Tentang Penyakit	104
Penyakit membantu orang	104
Balasan ilahi atas penyakit	105
Kesabaran di hadapan kesakitan	106

Sikap terhadap kesakitan	107
Menyertai kesakitan orang lain	109
Penjagaan pesakit	110
Penderitaan orang sakit dan kepercayaan kepada Tuhan	112
Anak-anak sakit	113
Untuk seseorang yang sakit sembuh, beberapa pengorbanan perlu dibuat	114
Doa untuk Orang Sakit	115
Bab 3. Bahawa kecacatan fizikal adalah rahmat daripada Tuhan	116
Sikap yang betul terhadap kecacatan fizikal.....	116
Balasan ilahi kerana menyebabkan kecederaan	118
Anak-anak dengan kecacatan intelek.....	119
Gangguan Mental	120
Sikap yang betul ibu bapa terhadap kecacatan anak-anak mereka	121
Bab 4. Mengenai Undang-Undang Rohani	122
Bagaimana undang-undang rohani berfungsi.....	122
Anak-anak mulia Tuhan	123
Undang-Undang Rohani dan Kasih Tuhan.....	124
Bahagian 6. Mengenai Kematian dan Kehidupan selepas Kematian	126
Bab 1. Mengenai sikap kita terhadap kematian	126
Kematian.....	126
Jika anda mahu mati, anda tidak akan mati	128
Yang sedang nazak	129
Bunuh diri.....	131
Bab 2. "Janganlah berdukacita seperti orang yang tidak mempunyai harapan".....	132
Kematian kanak-kanak	132
Penghiburan bagi yang Berduka	134
Kematian — perpisahan hanya beberapa tahun	136
Bab 3. Tentang Kehidupan Selepas Kematian	136
Yang Terhukum Berangkat.....	136
Doa untuk arwah dan upacara peringatan.....	137
Cara terbaik untuk memperingati almarhum.....	140
Ketegasan orang benar di hadapan Tuhan	140
Hari Penghakiman yang Akan Datang.....	141
Kehidupan yang Akan Datang	142

Kata Pengantar

Jilid keempat meneruskan penerbitan 'Kata-kata' daripada Tokoh Suci Paisios. Buku ini menghimpunkan ajaran Tokoh Suci mengenai keluarga dan ujian yang dihadapi orang ramai akibat krisis yang menjejaskan keluarga pada zaman kita. Tua itu berkata bahawa kebanyakan surat yang diterimanya datang daripada orang yang menghadapi masalah dalam kehidupan keluarga mereka, dan beliau menekankan bahawa punca masalah-masalah ini ialah keterasingan manusia daripada Tuhan dan sikap mementingkan diri sendiri. "Pada zaman dahulu," katanya, "kehidupan lebih aman dan orang menunjukkan kesabaran. Tetapi hari ini, setiap orang yang anda temui seperti pemetik api: [menyala dan] tidak mampu menahan satu patah kata pun. Dan perceraian secara automatik menyusul."

Setelah menyertai keluarga besar Gereja pada usia yang sangat muda sebagai salah seorang ahlinya yang setia, Penatua merasakan bahawa dia tidak lagi tergolong dalam keluarganya sendiri yang kecil [di dunia]. Setelah mencapai kasih ilahi, dia menjadi anak Tuhan dan oleh itu — menganggap semua orang sebagai saudara dan saudari — mengasihi setiap orang 'dalam kasih Kristus' (Fil. 1:8). 'Apabila saya melihat seorang lelaki tua,' kata Wali itu kepada kami, 'saya berkata

kepada diri sendiri bahawa dia adalah ayah saya. Apabila saya melihat seorang wanita tua, saya berkata bahawa dia adalah ibu saya. Apabila saya bertemu seorang kanak-kanak, saya menganggapnya sebagai anak saudara kecil saya sendiri. Saya mencintai semua orang. Saya bersukacita untuk sesetengah orang, dan bersedih untuk yang lain. Adakah anda biasa dengan keadaan fikiran ini?" Namun, orang Tua itu sendiri, dalam setiap situasi tertentu, menjadi seorang anak, seorang saudara, seorang bapa atau seorang datuk kepada setiap orang. Cinta sejati ini membantu mereka yang mendekat kepada orang Tua itu untuk berubah menjadi lebih baik dan, setelah menerima Firman Tuhan, untuk hidup selaras dengannya. Sebagai seorang anggota Tubuh Kristus, Sang Wali tidak hanya berdoa dengan sedih bagi orang-orang yang menghadapi kesulitan dalam kehidupan keluarganya, tetapi—dengan menjawab permintaan mereka—juga membantu mereka dengan kata-katanya. Beliau membantu orang-orang bahkan dalam masalah-masalah paling sensitif dalam kehidupan keluarga, walaupun sebagai seorang biarawan, beliau sendiri menjalani kehidupan asketik.

Diuji oleh api godaan dan ditempa dalam kualiti penyakit, yang menyimpannya dalam pelbagai bentuk sejak 1947 sehingga kematiannya pada 1994, Sang Wali merasa belas kasihan terhadap setiap jiwa yang menderita dan berdoa dengan penuh semangat bagi mereka yang sedang sakit. Beliau menjaga kesihatannya hanya setakat yang perlu untuk mengurus dirinya sendiri dan membantu mereka yang datang kepadanya. Beliau percaya bahawa jika seseorang berdoa untuk orang sakit lain tanpa menghiraukan siak mereka sendiri, hal itu menyentuh belas kasihan Tuhan dan Dia akan mendengar doa sedemikian. Namun, Sang Wali menasihati orang sakit agar terlebih dahulu melakukan segala yang mungkin bagi penyembuhan mereka sendiri, dan menyerahkan kepada Tuhan apa yang di luar kemampuan manusia. Pada masa yang sama, beliau menguatkan iman orang ramai supaya mereka dapat menghadapi penyakit mereka dengan harapan kepada Tuhan, tanpa melupakan bahawa sepanjang hidup kita di dunia ini kita semua adalah 'orang asing dan pengembara' (lih. 1 Pet. 2:11), dan dapat bersedia untuk kehidupan abadi.

Jilid ini diterbitkan dengan restu archpastor kami, Yang Mulia Metropolitan Nikodimos dari Kassandria. Buku ini terdiri daripada satu bab pengenalan dan enam bahagian. Banyak soalan diajukan kepada Sang Penatua oleh Ibu Superior dan beberapa saudara perempuan biara kami. Sang Penatua memberkati kami untuk merujuk orang yang mencari bantuan rohani kepada seorang bapa rohani; bagaimanapun, seringkali dalam perbualan dengan Ibu Superior atau salah seorang saudara perempuan senior, orang yang dikuasai kesedihan meluahkan kesakitan mereka dan meminta nasihat. Kadang-kadang, untuk memastikan kami telah menjawab soalan tertentu yang serius atau kompleks dengan betul, kami akan berpaling kepada Sang Tua, dan beliau akan memberitahu kami cara menyelesaikan masalah tertentu dengan cara yang berTuhan. Bagaimanapun, Tokoh itu sendiri, semasa perhimpunan biara umum dan dalam perbualan peribadi dengan para biarawati—dengan menggunakan alasan sesuatu insiden daripada kehidupan komuniti biara kami atau soalan yang telah kami ajukan—sering bercerita tentang kesukaran yang dihadapi oleh orang Kristian di dunia luar. Beliau melakukan ini supaya kami dapat berdoa dengan penuh semangat untuk dunia ini. Selain itu, Sang Wali akan mengemukakan contoh daripada kehidupan bapa atau ibu yang, walaupun tidak mempunyai keadaan rohani yang menguntungkan seperti yang dinikmati oleh para sami, tetap menjalani kehidupan yang suci. Dengan cara ini, Bapa Paissios menggalakkan kami untuk berusaha dengan penuh semangat. Beberapa jawapan Sang Wali diperkaya dengan petikan daripada surat-suratnya, yang disampaikan kepada kami oleh para paderi dan orang awam yang taat kepada siapa surat-surat itu ditujukan.

Jilid ini dibuka dengan bab pengenalan bertajuk 'Para Remaja di Persimpangan Hidup', yang bertujuan membantu golongan muda lelaki dan perempuan yang tidak pasti jalan mana yang harus mereka pilih dalam hidup. Bab ini menekankan bahawa kedua-dua jalan yang ditetapkan oleh Gereja kita—kehidupan berkeluarga dan kehidupan biara—adalah diberkati. Para belia mesti memilih satu

jalan selaras dengan panggilan hidup mereka, kekuatan mereka dan kasih mereka. Mereka harus melakukannya tanpa 'ditolak' oleh sesiapa pun, tetapi dengan kepercayaan kepada Tuhan. Kehidupan yang suci dan rohani bagi belia adalah prasyarat asas untuk kejayaan mereka dalam jalan yang dipilih — sama ada kehidupan biara atau kehidupan berkeluarga.

Bahagian pertama daripada enam bahagian buku ini mengemukakan asas-asas di mana sebuah keluarga dibina: kasih sayang yang mulia dan murah hati serta rasa hormat yang dimiliki oleh pasangan suami isteri antara satu sama lain. Kesabaran dalam menghadapi kesusahan, disertai dengan doa, menyelamatkan keluarga daripada berpecah.

Bahagian kedua membincangkan tugas dan tanggungjawab ibu bapa dalam membesarkan anak-anak mereka dengan betul, memberi penekanan khusus kepada kepentingan teladan ibu bapa—'instruksi senyap' yang disampaikan oleh ibu bapa kepada anak-anak mereka—serta peranan ibu dalam keluarga. Penatua itu juga menekankan bahawa kelembutan dan kasih sayang ibu bapa terhadap anak-anak mereka adalah prasyarat asas untuk perkembangan semula jadi dan sihat.

Bahagian ketiga jilid ini dikhaskan untuk kanak-kanak. Ia membincangkan kegembiraan dan kesukaran mereka, serta tanggungjawab mereka terhadap ibu bapa. Hormat dan kasih kanak-kanak terhadap ibu bapa — bukan sahaja ketika kanak-kanak tetapi juga ketika dewasa — adalah kunci untuk memastikan mereka menerima berkat Allah.

Bahagian keempat mengandungi nasihat mudah dan praktikal daripada Sang Penatua mengenai kehidupan rohani dalam keluarga. Nasihat ini membantu anak-anak dan ibu bapa mengamalkan Injil dalam kehidupan seharian mereka — sama ada di rumah atau di tempat kerja. Si Tua juga menekankan bahawa kerja seseorang tidak seharusnya menyebabkan mereka sentiasa mengalami tekanan mental, tetapi seharusnya menyumbang kepada pertumbuhan rohani mereka.

Bahagian kelima dikhaskan untuk pelbagai ujian yang dihadapi manusia dalam hidup mereka. Penatua menekankan keselesaan dan kekuatan [yang besar] yang diberikan Tuhan kepada manusia jika mereka tidak sekadar menanggung ujian yang dihantar kepada mereka, tetapi juga bersyukur kepada Tuhan atasnya. Penyakit, kecacatan dan fitnah adalah rahmat bagi seseorang yang telah memahami makna terdalam kehidupan. Melalui penderitaan yang mereka tanggung, seseorang sama ada menebus dosa-dosanya atau memperoleh ganjaran syurga.

Akhirnya, bahagian keenam mengandungi jawapan Sang Wali kepada soalan tentang cara memandang kematian dengan betul dan cara bersedia untuknya. The Elder menjelaskan apa yang menjadi penghiburan sejati bagi mereka yang meratapi kehilangan orang tersayang, dan menekankan betapa besarnya bantuan yang diberikan kepada arwah melalui upacara peringatan, doa dan sedekah yang diadakan untuk ketenangan jiwa mereka. Dalam istilah yang mudah dan jelas, The Elder menggambarkan Hari Penghakiman yang akan datang dan kehidupan abadi.

Pengajaran Para Wali yang dikumpulkan dalam jilid ini boleh, di satu pihak, membantu orang awam yang berusaha dalam kehidupan rohani mereka untuk meneruskan 'karya baik' mereka dengan kesetiaan yang besar (lih. 1 Tim. 6:12). Sebaliknya, ia boleh membangkitkan nurani mereka yang menderita ketika jauh dari Tuhan, menyemai dalam diri mereka keinginan untuk menjadi anggota sadar Gereja dan bersukacita, dalam komuniti kecil keluarga mereka, dengan kedamaian yang dibawa oleh kehidupan rohani. Pada masa yang sama, Sang Wali menekankan bahawa dalam perkahwinan adalah penting untuk mematuhi semua perintah Tuhan, yang 'tidak membebaskan' (1 Yohanes 5:3). Sebagai contoh, jika salah seorang pasangan mengorbankan kehendak sendiri dan taat kepada pasangan, mereka melakukannya atas dasar kasih dan oleh itu tidak berasa tertekan, tetapi mengalami penghiburan yang manis.

Mungkin bagi orang moden yang terbiasa dengan 'undang-undang longgar' masyarakat hari ini, sebahagian pandangan Bapa Paisios mungkin kelihatan melampau dan tidak praktikal. Namun, apabila meneliti kata-kata Bapa Paisios dalam cahaya Injil, pembaca akan diyakinkan bahawa ia

merupakan ekspresi yang tepat dan tidak berkompromi terhadapnya. Apa yang sentiasa diusahakan oleh Sang Wali ialah kesempurnaan dalam Kristus. Namun, penjagaan pastoralnya yang diilhamkan oleh Tuhan bersikap penyabar terhadap kelemahan manusia dan menggunakan ekonomi bapa gereja,¹ secara semula jadi, tanpa sekali pun tunduk berkompromi dengan dosa. Melalui contoh-contoh dari masa lalu, Sang Wali membantu orang moden memahami bahawa Tuhan adalah Tuhan Yang Hidup dan 'berkerja dalam semua melalui semua' (1 Kor. 12:6). Dia bertindak bukan sahaja dalam kehidupan yang akan datang sebagai Pemberi Upah, tetapi juga dalam kehidupan sekarang ini — sebagai seorang Bapa yang penyayang dan penuh kasih. Namun, seseorang mesti menunjukkan keikhlasannya dan melakukan usaha kecilnya. Dengan sedikit usaha, kita menerima banyak. Adalah perlu bagi seseorang untuk melakukan usaha kecil ini—supaya memberi Tuhan 'hak untuk campur tangan' dalam hidup mereka dengan pertolongan ilahi yang melimpah.

Kami ingin mengucapkan terima kasih kepada mereka yang, setelah membaca manuskrip jilid ini sebelum diterbitkan, dengan hormat telah memberikan komen dan membantu memperbaiki buku ini.

Kami amat berharap agar kata-kata Penatua itu dapat membantu keluarga—yang, terutamanya pada zaman kita ini, menderita kerana mengabaikan atau melanggar perintah Tuhan—untuk menemui tujuan sebenar mereka dalam pangkuan Gereja Ortodoks, supaya ibu bapa dan anak-anak dapat mula hidup di Syurga walaupun dalam kehidupan ini. Amin.

16 September 2002

Perayaan Kudus Pemartir Agung Euphemia

Ibu Superior Biara Santa Yohanes Rasul dan Penginjil, Teolog Suster Philothea, bersama suster-susternya dalam Kristus

Ibu bapa yang melahirkan anak ke dunia dan memberikan mereka tubuh fizikal mesti, sedaya upaya, memupuk kelahiran semula rohani mereka. Apa sahaja yang ibu bapa tidak mampu lakukan untuk anak-anak mereka sendiri, mereka kemudiannya harus mempercayakan kepada guru-guru mereka. Itulah sebabnya Gereja kita berdoa 'untuk ibu bapa dan guru'. Namun, selain bapa duniawi, terdapat juga bapa rohani. Bapa rohani berusaha untuk kelahiran semula rohani manusia dan menyumbang dengan lebih berkesan kepada pembesaran kanak-kanak.

Belia di persimpangan hidup

Kedua-dua kehidupan berkeluarga dan kehidupan biara diberkati

— Geronda, apa yang patut dikatakan kepada para pemuda dan pemudi yang bertanya sama ada kehidupan biara lebih unggul daripada kehidupan berkeluarga?

— Pertama sekali, kita mesti membantu mereka memahami apa tujuan hidup seseorang dan apa makna kehidupan. Kemudian kita mesti menjelaskan kepada golongan muda bahawa kedua-dua jalan yang ditetapkan oleh Gereja kita adalah diberkati, kerana jika mereka yang memilihnya hidup menurut kehendak Tuhan, kedua-duanya boleh membawa ke Syurga. Mari kita anggap bahawa dua orang memulakan sebuah ziarah. Seorang berjalan di jalan raya yang sibuk, seorang lagi di laluan kaki. Namun, kedua-dua pelancong itu mempunyai destinasi yang sama. Tuhan bergembira dengan

¹ Dalam teologi Ortodoks, istilah 'ekonomi' merujuk kepada penyimpangan, dalam kes luar biasa, daripada makna tepat Kanon Suci dalam penerapannya secara praktikal. Gereja melaksanakan oikonomia menurut teladan ketabahan dan kasih Tuhan yang tidak terkatakan terhadap umat manusia, dan tujuannya ialah manfaat rohani serta keselamatan umat manusia. (Selepas ini, nota oleh penyunting Yunani diberikan tanpa rujukan.)

yang pertama dan bersuka hati dengan yang kedua. Keadaan hanya akan menjadi bermasalah jika orang yang berjalan di laluan kaki mula menghakimi dalam hatinya orang yang berjalan di jalan raya, atau sebaliknya.

Adalah baik bagi mereka yang sedang mempertimbangkan kehidupan biara untuk mengetahui bahawa panggilan seorang sami adalah sangat agung. Panggilan seorang sami adalah untuk menjadi malaikat. "Dalam kehidupan yang akan datang, di Syurga, kita akan hidup seperti malaikat," kata Kristus kepada orang Saduki.² Itulah sebabnya sesetengah pemuda dan pemudi yang sangat taat menjadi sami dan mula menjalani kehidupan malaikat selagi masih di bumi.

Namun, seseorang tidak seharusnya menganggap bahawa semua yang memasuki biara akan diselamatkan semata-mata kerana mereka telah menjadi sami. Setiap orang akan memberi pertanggungjawaban kepada Tuhan sama ada mereka telah memurnikan kehidupan yang telah mereka pilih. Cinta adalah penting dalam setiap kehidupan. Tuhan tidak mencipta manusia yang telah ditakdirkan untuk berjaya atau gagal. Mereka yang kekurangan kasih tidak akan berjaya atas usaha mereka sendiri — tidak kira jalan mana yang dipilih. Sebaliknya, seorang yang penyayang akan berjaya di mana sahaja dia berada, kerana Rahmat Ilahi sentiasa bersamanya. Sesetengah orang yang berkeluarga hidup dengan sangat berakhlak mulia dan disucikan. Jika ketua keluarga mencintai Tuhan, jika dia tertarik kepada perhatian ilahi, maka dia boleh berkembang pesat secara rohani. Selain itu, orang seperti itu menanamkan kebajikan dalam diri anak-anaknya, membina keluarga yang baik dan menerima ganjaran berganda daripada Tuhan.

Oleh itu, setiap pemuda harus menetapkan matlamat berikut: berusaha dengan penuh pengabdian dan tanpa kekusutan batin—agar dapat menguduskan kehidupan yang telah dipilihnya. Adakah dia ingin berkahwin? Biarlah dia berkahwin, tetapi biarlah dia berusaha bersungguh-sungguh untuk menjadi ketua keluarga yang baik dan menjalani kehidupan yang suci. Adakah dia ingin mengucapkan ikrar biara? Biarlah dia memasuki kehidupan biara, tetapi biarlah dia berusaha sungguh-sungguh untuk menjadi seorang sami yang baik. Biarlah dia menilai kekuatan dirinya sendiri, mempertimbangkan jenis kehidupan yang mampu dijalannya, dan, mengikut kesimpulannya, mengikuti jalan yang telah dipilihnya. Sebagai contoh, jika seorang wanita muda menyedari dia tidak mempunyai kekuatan untuk menjadi seorang biarawati, dia harus dengan rendah hati bertanya kepada Tuhan: 'Ya Tuhanku, aku ini orang yang lemah dan tidak dapat hidup sebagai seorang biarawati. Kirimkanlah seorang lelaki untuk membantuku [supaya kami dapat berkahwin], agar aku dapat membina keluarga yang baik dan hidup kehidupan rohani.' Dalam hal itu, Tuhan tidak akan mengabaikannya. Jika, setelah berkahwin dan membina keluarga yang baik, dia hidup menurut Injil, Tuhan tidak akan menuntut apa-apa lagi daripadanya.

Sudah tentu, ada sesetengah orang muda yang Tuhan tidak menuntut banyak daripada mereka. Namun, kerana kasih, mereka mengambil banyak cabaran dan, dengan memilih kehidupan biara, mereka mempersembahkan kepada-Nya lebih [daripada yang Dia harapkan daripada mereka]. Orang-orang seperti ini diadekahkan dengan dua mahkota. Iaitu, jika seseorang, walaupun mempunyai kecenderungan semula jadi kepada kehidupan berkeluarga, atas kasih yang mendalam ingin mengorbankan segala-galanya dan menempuh jalan monastik, hal ini menyentuh belas kasihan Tuhan yang mendalam. Namun, orang tersebut mesti berhati-hati agar niatnya benar-benar murni: dia tidak boleh bertindak atas dasar kesombongan. Jika seseorang memenuhi syarat ini, Tuhan akan menghilangkan segala kesukaran mereka.

Kebimbangan golongan muda tentang memulakan jalan pilihan mereka

— Geronda, jika seorang pemuda atau pemudi bimbang tentang perkahwinan mereka atau memasuki kehidupan biara, adakah ini disebabkan oleh kurangnya iman mereka?

² Lihat Matius 22:30.

— Tidak selalu. Golongan muda sering bimbang tentang cara terbaik untuk memulakan laluan pilihan mereka dan mengikutinya, sambil sentiasa kekal dekat dengan Tuhan. Ini adalah tanda kesihatan [rohani]. Jika seorang pemuda tidak memikirkan atau bimbang tentang memulakan jalan pilihan hidupnya, ini menunjukkan, pertama sekali, bahawa dia seorang yang tidak peduli, dan akibatnya, dia secara semula jadi tidak akan berjaya. Namun, seseorang mesti berhati-hati agar kebimbangan mengenai perkahwinan atau kehidupan biara tidak menjadi keterlaluan, kerana syaitan berusaha memutarbelitkan kebimbangan ini, menjadikannya tekanan mental dan mengekalkan fikiran golongan muda dalam keadaan kekeliruan yang berterusan.

Untuk terus dalam keadaan aman, golongan muda harus menyerahkan diri mereka kepada Tuhan. Kerana Tuhan Yang Baik, seperti seorang Bapa yang penyayang, bertindak di mana kita tidak lagi dapat berbuat apa-apa secara manusiawi. Golongan muda tidak seharusnya tergesa-gesa membuat keputusan yang belum matang tentang laluan mana yang hendak dipilih. Saya mengenali beberapa orang muda yang sangat bimbang dan cuba menyelesaikan semua masalah mereka sekaligus. Akhirnya, mereka menjadi keliru dan berhenti pengajian. Sebagai contoh, mereka perlu menamatkan pengajian di universiti, tetapi mereka terlalu bimbang tentang menubuhkan keluarga atau memasuki biara. Akibatnya, mereka ketinggalan dalam pelajaran dan menjadi semakin keliru. Anda tidak boleh melakukan semuanya sekaligus, dan masalah tidak akan selesai dengan cara itu. Untuk membantu diri mereka sendiri, mereka perlu menyusun diri dengan betul dan menguruskan segala-galanya mengikut tertib. Pertama, mereka perlu memperolehi ijazah, kemudian mencari pekerjaan (lelaki muda juga mesti menamatkan khidmat ketenteraan mereka). Dan hanya selepas itu, apabila mereka telah mencapai tahap kematangan, barulah mereka boleh membuat keputusan dan, dengan pertolongan Tuhan, sama ada berkahwin dan membina keluarga yang baik, atau, jika mereka memilih kehidupan sebagai sami, memasuki biara pilihan mereka.

Oleh itu, saya menasihatkan golongan muda yang sedang belajar dan menyimpan kebimbangan sedemikian agar teruskan pengajian mereka, kerana mereka belum membuat keputusan yang matang tentang laluan mana yang hendak dipilih. Saya menasihati mereka supaya menerima apa jua keputusan yang akhirnya matang dalam diri mereka dan yang mereka rasakan selesai. Jika mereka mempunyai sikap yang baik, maka, dengan pertolongan Tuhan, apabila mereka perlahan-lahan memahami cara mereka sepatutnya hidup — sama ada dalam perkahwinan atau sebagai bujang, atau di biara — mereka akan menemui ketenangan fikiran.

Kita mesti membantu golongan muda mengikuti panggilan mereka.

Setiap orang mempunyai panggilan masing-masing. Tuhan Yang Maha Baik menciptakan manusia untuk merdeka. Tuhan itu mulia: Dia menghormati kebebasan manusia dan membenarkan setiap orang mengikuti jalan yang paling dekat dengan hati mereka. Tuhan tidak menyusun semua orang dalam satu barisan menurut peraturan disiplin ketenteraan. Oleh itu, biarkan golongan muda tetap merdeka dalam alam rohani kebebasan Tuhan. Jika mereka cuba meniru kehidupan yang dipilih oleh si polan atau si polan (), ia tidak akan memberi sebarang manfaat kepada mereka. Apabila memilih jalan dalam hidup, seseorang tidak boleh tunduk kepada sebarang pengaruh luar.

Ibu bapa, mentor rohani dan guru, tanpa memberi tekanan kepada golongan muda atau mengawasi mereka secara berlebihan, mesti membantu mereka memilih kehidupan yang sesuai dan mengikuti panggilan jiwa mereka. Keputusan tentang laluan mana yang hendak dipilih dalam hidup mesti dibuat oleh golongan muda itu sendiri. Kita yang lain hanya boleh menyatakan pendapat kita. Satu-satunya hak kita ialah membantu jiwa-jiwa muda mencari jalan mereka sendiri.

Kadang-kadang, apabila bercakap dengan golongan muda yang bergelut memilih jalan dalam hidup, saya dapat melihat ke mana berat timbangan condong, tetapi saya tidak memberitahu mereka, supaya tidak mempengaruhi pilihan mereka sendiri. Saya cuba melakukan satu perkara sahaja: membantu mereka, setakat mungkin, mencari jalan yang betul dan ketenangan batin. Daripada apa

sahaja yang menarik minat mereka, saya cuba menyingkirkan segala yang membahayakan dan mengekalkan apa yang baik dan suci, supaya dalam hidup ini mereka dapat hidup dengan gembira bersama Tuhan, dan dalam hidup yang kekal nanti dapat bersukacita lebih lagi. Saya katakan dengan sepenuh ikhlas: apa sahaja jalan hidup yang dipilih oleh mana-mana pemuda yang saya kenal, saya akan gembira dalam apa jua keadaan. Saya akan sama-sama mengambil berat tentang keselamatan jiwanya — asalkan dia bersama Kristus dan hidup dalam Gereja. Saya akan menganggapnya sebagai saudara saya, kerana orang seperti itu adalah anak kepada Ibu kita, Gereja.

Sudah tentu, saya amat gembira bagi mereka yang memulakan jalan monastik. Sesungguhnya, bijaksanalah orang yang mengikuti cara hidup malaikat ini, kerana mereka tidak terperangkap dalam jerat syaitan, di mana dunia dijadikan umpan pada mata kail. Namun, tidak semua orang boleh disamakan. Lagipun, Kristus, yang tidak mahu memaksa semua orang memikul beban yang berat, tidak memberikan perintah kepada setiap orang untuk menjadi biarawan, walaupun monastisisme adalah jalan menuju kesempurnaan. Oleh itu, apabila pemuda dalam Injil bertanya kepada Kristus bagaimana dia boleh diselamatkan,³ Kristus menjawab kepadanya: *'Peliharalah perintah-perintah.'*⁴ Apabila pemuda itu memberitahu Kristus bahawa dia telah memelihara perintah-perintah dan bertanya: *'Apakah lagi yang masih kurang pada saya?'*⁵ — Kristus menjawab: *"Ada satu perkara yang belum kamu lakukan⁶ : jika kamu mahu menjadi sempurna, pergilah, juallah segala yang kamu miliki... dan datanglah serta ikutlah Aku..."*⁷ Dengan kata lain, Kristus bercakap dengan lelaki itu tentang kesempurnaan, kerana Dia melihat bahawa lelaki itu mempunyai watak yang baik, tetapi Dia tidak memaksa orang [menuju kesempurnaan]. Kristus juga tidak mengajar monastisisme, kerana dengan berbuat demikian Dia akan membara hati orang ramai, dan mungkin ramai yang akan tergesa-gesa menjadi sami secara tergesa-gesa, yang akan membawa kepada kejahatan. Kristus hanya menyemarakkan percikan kehidupan yang sempurna, dan apabila tiba masanya, monastisisme muncul.

Dengan cara yang sama, kita tidak mempunyai hak untuk memaksa orang lain. Kita hanya mempunyai hak untuk memaksa diri sendiri, tetapi ini juga mesti dilakukan dengan kebijaksanaan. Sehingga hari ini, saya tidak pernah secara terus terang memberitahu seorang pemuda: 'Kahwinlah' atau 'Pergilah ke biara.' Jika seseorang bertanya kepada saya laluan mana yang harus mereka pilih, saya menjawab: 'Ikuti apa yang hati anda katakan, selagi anda bersama Kristus.' Dan jika seorang pemuda memberitahu saya bahawa kehidupan sekular tidak diminatinya, maka saya bercakap dengannya tentang kehidupan biara — untuk membantunya mencari laluan sendiri.

Memutuskan hala tuju dalam hidup

Tahun-tahun berlalu dengan cepat. Adalah lebih baik bagi seorang muda tidak berlama-lama ragu-ragu di persimpangan jalan. Biarlah dia, mengikut panggilan dan kasihnya, memilih salibnya—salah satu daripada dua jalan itu—dan mengikutinya, dengan meletakkan kepercayaannya kepada Kristus. Biarlah dia mengikuti Kristus ke Salib jika dia ingin bersukacita dalam kegembiraan Kebangkitan-Nya. Kedua-dua kehidupan berkeluarga dan hidup monastik mempunyai kepahitan masing-masing, tetapi jika seseorang hidup bersama Tuhan, kepahitan itu akan menjadi manis oleh Yesus yang Manis.

Setelah anda melepasi usia tiga puluh, memilih jalan hidup tidak lagi mudah. Dan semakin lama seseorang hidup, semakin banyak cabaran yang dihadapinya. Adalah lebih mudah bagi orang muda untuk menyesuaikan diri dengan kehidupan yang telah mereka pilih — sama ada perkahwinan atau

³ Lihat Mat. 19:16; Mrk. 10:17 dan Luk. 18:18.

⁴ Mat. 19:17. Lihat juga Markus 10:19 dan Lukas 18:20.

⁵ Matius 19:20.

⁶ Markus 10:21.

⁷ Matius 19:21 dan Lukas 18:22.

kehidupan biara. Lagipun, orang dewasa menilai dan menimbang segala-galanya melalui kaca mata akal sehat. Karakter mereka sudah terbentuk, seperti struktur konkrit — sukar untuk diubah. Lihat saja: orang yang menempuh jalan kehidupan berkeluarga atau hidup sebagai biarawan pada usia muda mengekalkan kesederhanaan seperti kanak-kanak sehingga ke usia tua. Saya mengenali sepasang suami isteri yang berkahwin ketika mereka masih muda. Isteri itu sama seperti suaminya dalam segala hal — dalam cara pertuturan dan kelakuannya. Kerana mereka berkahwin muda, salah seorang daripada mereka meniru semua tabiat yang lain: sama ada dalam pertuturan mahupun kelakuan. Tetapi bagi mereka, lebih mudah untuk menyesuaikan diri antara satu sama lain [berbanding mereka yang berkahwin lewat dalam hidup].

"Kahwinlah semasa muda, atau memakai hijab semasa muda," seperti pepatah mengatakan. Adalah amat penting bagi seorang wanita muda untuk menentukan hala tuju hidupnya sebelum dia berumur dua puluh lima tahun. Selepas berumur dua puluh lima tahun, tidak lagi mudah untuk berkahwin atau memasuki biara, kerana seorang wanita muda mula memikirkan tentang perlu menundukkan kehendaknya kepada orang lain. Semakin tua seorang wanita muda, semakin banyak keinginan dan kehendak aneh yang timbul dalam dirinya. Dan siapa pula yang memerlukan seseorang seperti itu? Dan jika tahun-tahun telah berlalu, dia tidak lagi mahu berkahwin untuk menubuhkan keluarga, tetapi lebih kepada mahu berada di bawah perlindungan dan penjagaan seseorang.

Telah diperhatikan bahawa jika seorang lelaki atau wanita muda sentiasa menanggukkan perkahwinan 'hingga kemudian', apabila bertahun-tahun berlalu, dia mencari pasangan tetapi tidak menemui seorang pun. Pada masa muda, mereka memilih untuk diri sendiri, tetapi kini tahun-tahun telah berlalu, dan orang lain yang memilih untuk mereka. Itulah sebabnya saya katakan sedikit ketelanjutan kadangkala diperlukan apabila menubuhkan keluarga. Anda perlu menutup sebelah mata terhadap perkara-perkara remeh, kerana perkara-perkara tidak pernah berlaku tepat seperti yang kita mahukan.

Suatu hari hujan mula turun, dan air mula mengalir di dasar sungai gunung. Dua orang lelaki berdiri di tebing; mereka perlu ke seberang. Seorang sangat bijak, manakala yang seorang agak bodoh. "Hujan akan berhenti," fikir si bijak, "air akan surut, dan kemudian aku boleh menyeberang ke tebing seberang." Tetapi si bodoh tidak menunggu — dia terjun ke dalam air dan menyeberang sungai sambil berjalan. Sudah tentu, pakaiannya basah, tetapi dia berjaya sampai ke tempat yang hendak dituju. Dan hujan, bukannya berhenti, malah turun dengan semakin lebat. Arus menjadi deras dan sungai membuak. Dan akhirnya, si bijak terus berdiri di tebingnya — kerana kini terlalu berbahaya untuk menyeberangi sungai itu.

Sesetengah orang dipenuhi dengan kesombongan dan egoisme, dan itulah sebabnya Tuhan tidak membantu mereka. Sesetengah pemuda datang ke Gunung Athos tahun demi tahun, melawat saya di kaliva saya dan bertanya: 'Apa yang Tuhan mahukan daripada saya, Bapa?' Seseorang mungkin menyangka bahawa Tuhan memerlukan mereka! Mereka tidak menjadi sami mahupun menubuhkan keluarga. Anda mungkin menyangka mereka diperbuat daripada emas dan takut akan digunakan—seperti sekeping besi biasa—dalam sesuatu struktur konkrit bertetulang! Dan ada juga yang bertanya kepada saya: 'Geronda, apa yang perlu saya lakukan: menjadi biarawan atau berkahwin? Beritahu saya, apakah panggilan hidup saya?' 'Dan apa yang anda sendiri mahukan?' saya bertanya. 'Kedua-duanya, untuk berkahwin,' mereka menjawab, 'dan menjadi biarawan.' Dengan kata lain, mereka mahukan kedua-duanya! Tetapi jika saya menyatakan pandangan saya bahawa, contohnya, panggilan mereka adalah kehidupan berkeluarga dan mereka berkahwin, namun mereka mendapati kehidupan berkeluarga itu tidak menyenangkan hati mereka, maka kemudian mereka akan datang kepada saya dan menyuarakan rungutan mereka: 'Anda yang menyuruh saya memilih jalan ini, dan sekarang saya menderita!'

— Geronda, bagaimana sesuatu seperti itu boleh berlaku?

— Baiklah, marilah kita anggap bahawa panggilan seorang pemuda adalah kehidupan berkeluarga, namun dia juga sedang mempertimbangkan kehidupan biara. Jika, selepas berkahwin, dia lalai dan gagal membina keluarga yang baik, dan timbul masalah yang diselesaikannya dengan cara yang tidak rohani, maka Si Jahat akan mencetuskan badai pemikiran negatif terhadapnya. "Panggilanmu adalah kehidupan biara," musuh akan berkata kepadanya. "Tetapi kerana kamu berkahwin, inilah yang kamu layak terima." Dengan kata lain, musuh tidak akan membiarkan orang seperti itu hidup dengan aman, siang atau malam.

Dan ada orang yang langsung tidak tahu apa yang mereka mahukan. Beberapa tahun lalu, seorang wanita muda datang ke sini dan mula berkata kepada saya: "Geronda, saya tidak dapat membuat keputusan laluan hidup mana yang perlu saya pilih. Saya mahu berkahwin, tetapi saya juga terfikir untuk menjadi biarawati. "Apa yang patut saya lakukan?" "Perhatikan dengan teliti," saya menjawab, "mana satu jalan yang lebih menarik bagi anda secara peribadi, dan pilih yang itu." "Saya tidak tahu..." katanya. "Kadang-kadang saya rasa saya lebih cenderung kepada perkahwinan. Saya mohon, Geronda, tolong beritahu sendiri apa yang patut saya lakukan." "Baiklah," saya menasihatinya, "memandangkan kamu lihat kamu lebih cenderung kepada perkahwinan, lebih baik kamu berkahwin, dan Tuhan akan mengatur hidupmu." "Dengan restumu, Geronda," dia menjawab, "itulah yang akan saya lakukan." Dan hari ini dia datang menemuiku lagi. "Geronda," katanya, "saya telah berkahwin. Dengan seorang pelaut. Seorang lelaki yang baik, syukur kepada Tuhan, saya tidak ada apa-apa yang boleh saya salahkan tentangnya. Tetapi saya sangat menderita. Bukankah ini penyiksaan: enam bulan kami tinggal bersama, enam bulan berpisah. Sebaik sahaja dia berlayar, saya tidak akan melihatnya selama setengah tahun." "Wahai jiwa yang diberkati!" jawabku. "Bukankah engkau sendiri yang pernah memberitahu aku bahawa kehidupan berumah tangga dan kehidupan biara sama-sama dekat di hatimu? Nah, sekarang engkau sudah memiliki kedua-duanya. Jadi, mengapa engkau tidak memuji Tuhan atas cara Dia mengatur hidupmu?"

— Geronda, kita sedang hidup dalam masa yang sukar hari ini, itulah sebabnya sesetengah lelaki dan wanita muda teragak-agak untuk menubuhkan keluarga.

— Tidak, itu bukan cara yang betul untuk membingkai soalan itu. Jika mereka beriman kepada Kristus, mereka tidak mempunyai apa-apa yang perlu ditakuti. Dan bagaimana pula dengan tahun-tahun penganiayaan? Adakah ia mudah? Namun, bukankah orang Kristian berkahwin dan menubuhkan keluarga pada zaman itu? [Sebaliknya —] berapa ramai orang suci dalam Gereja kita yang mengalami syahid bersama anak-anak dan pasangan mereka!

Pengajian Remaja dan Memulakan Laluan Pilihan Mereka

— Geronda, ramai lelaki dan wanita muda yang tidak dapat memutuskan jalan hidup mana yang hendak dipilih mendapati mereka tidak dapat menumpukan diri sepenuhnya kepada pelajaran. Persoalan ini sentiasa mengganggu mereka, dan mereka tidak dapat menumpukan perhatian kepada pelajaran.

— Apabila seorang muda menghadapi masalah seperti ini, saya katakan kepada mereka: 'Pernahkah kamu melihat stor sejuk besar dan moden itu? Baiklah, inilah yang perlu kamu lakukan: letakkan masalahmu dalam peti sejuk seperti itu, dan biarkan ia di situ sehingga kamu menamatkan pengajianmu. Saya tidak mengatakan kamu tidak boleh memikirkan apa yang membebaskan kamu sama sekali. Tidak — letakkan semuanya dalam peti sejuk sehingga anda menamatkan pelajaran anda. Jika anda tidak memberi tumpuan kepada pelajaran anda sekarang, maka rakan-rakan anda, setelah mereka menamatkan pengajian, menemui tempat dalam hidup dan berumah tangga, kemudian akan berdoa dengan rosari mereka agar anda juga menemui tempat anda dalam hidup." Golongan muda mesti sangat berwaspada, kerana kegelisahan seperti itu adalah tipu muslihat musuh, yang digunakannya untuk mengelirukan mereka dan mengalihkan perhatian mereka.

— Geronda, saya menasihati seorang wanita muda: 'Jika kamu berfikir untuk berkahwin, tiada gunanya kamu belajar.'

— Tetapi sehingga dia berkahwin, apa yang anda mahu dia lakukan? Menjual manisan? Adalah lebih baik dia menamatkan ijazah atau mempelajari kemahiran, kerana jika sesuatu yang tidak dijangka berlaku dalam hidupnya, pengetahuan atau profesion yang diperolehnya mungkin berguna. Seorang gadis pernah berkata kepada saya: 'Saya sedang mempertimbangkan untuk menjadi biarawati, tetapi saya asyik menukar fikiran.' 'Anda di tahun berapa?' saya bertanya. 'Saya di tahun kedua sekolah menengah,⁸' jawabnya, 'tetapi saya tidak mahu meneruskan pelajaran.' 'Anda tidak mahu belajar?' saya berkata. 'Kalau begitu, aku akan beritahu ayahmu supaya membelikanmu beberapa ekor kambing, seekor anjing penggembala dan sebatang pipa. Anjing itu akan menjaga kawanan ternak, dan kamu akan bermain pipa serta menjaga ternak itu. Bagaimana, kedengaran menarik tak? Begini: cuba lihat sama ada kamu boleh mendapatkan ijazah universiti atau mempelajari suatu kemahiran praktikal.' 'Kalau begitu, Geronda,' jawabnya, 'sehingga saya memutuskan sama ada untuk masuk biara atau berkahwin, saya akan tinggal di biara sebagai calon novis, supaya saya dapat mempelajari seni kerendahan hati.' 'Baiklah, seni itu,' jawabku, 'boleh kamu pelajari di rumah — jika kamu dengan rela menerima apa yang dikatakan keluargamu. Jadi, begini kita buat: pertama kamu habiskan sekolah, kemudian ambil peperiksaan kemasukan universiti, dan apabila kamu lulus, kita akan lihat apa yang patut kamu lakukan seterusnya.' 'Bukankah lima tahun itu terlalu lama, Geronda?' dia menjawab. 'Memang,' kataku, 'tetapi apa lagi yang boleh kita lakukan, memandangkan kamu belum membuat keputusan muktamad?' 'Adakah ini salahku sendiri kerana keraguan yang ada pada diri saya?' dia bertanya. 'Tidak,' kataku, 'tetapi neraca [spiritual]mu belum condong ke mana-mana.'

Dalam keadaan sedemikian, kita mesti menasihati golongan muda supaya sentiasa berwaspada dan tidak membuang masa dengan sia-sia. Semasa menuntut ilmu, mereka harus menjalani kehidupan se-spiritual mungkin, berusaha mendapatkan ijazah mereka (yang diperlukan) secepat mungkin, dan kemudian Tuhan akan mengatur segala-galanya. Semasa belajar, mereka perlu mencari seorang bapa rohani yang baik untuk membantu mereka mengelakkan semangat dangkal terhadap kehidupan biara atau kehidupan berkeluarga dan tidak jatuh ke dalam keputusasaan. Biarkan mereka bersabar sehingga mereka menamatkan pengajian.

Setelah menamatkan pendidikan mereka dan menjadi orang dewasa yang matang, mereka akan bersedia untuk memimpin apa jua cara hidup. Pada ketika itu, mereka harus memutuskan jalan yang ingin mereka lalui dalam hidup dan melakukan apa sahaja yang mereka anggap terbaik, untuk kemuliaan Tuhan.

Dunia telah mencapai tahap sedemikian hari ini sehingga semakin matang seseorang membuat keputusan tentang hala tuju hidupnya, semakin baik. Tahukah anda situasi tidak menyenangkan apa yang boleh timbul? Seseorang mesti sangat berhati-hati dan mengelakkan membuat keputusan yang tidak matang — terutamanya jika seseorang mudah teruja dan mudah terbawa suasana.

— Geronda, ada sesetengah orang muda tidak melakukan kerja sekolah mereka kerana mereka lebih suka membaca bahan rohani dan berdoa.

— Tidak, tidak perlu memulakan pelajaran. Untuk mengekalkan semangat rohani mereka, biarkan mereka membaca petikan daripada kitab salah seorang Bapa Gereja bersama buku teks mereka, mengucapkan beberapa doa, dan membuat beberapa sujud. Dan apabila mereka perlu belajar dan membaca banyak, mereka boleh berehat seketika dan mengucapkan Doa Yesus atau menyanyikan himne gereja pada masa itu. Lagipun, jika sewaktu belajar mereka ingin melakukan amalan rohani [yang lebih tinggi] — yang mungkin mereka amalkan kemudian — maka, dengan fikiran mereka terarah kepada pelajaran dan pengajian, mereka tidak akan dapat menjalankan amalan

⁸ Setara dengan tahun kesebelas sekolah menengah Rusia. — *Nota penterjemah.*

rohani ini dengan betul dan tidak akan dapat mengejar pengajian mereka. Pada akhirnya, mereka tidak akan mencapai apa-apa. Sebaliknya, dengan membaca dan mempelajari pelajaran mereka, mereka akan cepat memperoleh ijazah dan selepas itu bebas melakukan apa sahaja yang mereka suka. Semasa saya di hospital⁹ selama beberapa hari, saya menanggung tasbih saya, sujud dan puasa saya: saya makan apa sahaja yang mereka beri. "Sekarang ini," saya berkata pada diri sendiri, "saya perlu membantu doktor sedikit, supaya mereka pula dapat membantu saya sembuh. Dan kemudian saya akan buat apa sahaja yang saya mahu."

Beberapa budak lelaki datang kepada saya dan mengadu bahawa ibu bapa mereka terlalu menekan mereka, memaksa mereka membuat kerja rumah. Jika saya turut mendesak mereka, ia tidak akan memberi apa-apa manfaat. Untuk membantu mereka sedar bahawa mereka tidak seharusnya mengabaikan pelajaran, saya memberikan contoh rakan sebaya yang tidak mengambil berat tentang pelajaran dan kehidupan mereka kemudian menjadi karam, serta mereka yang mendekat i pelajaran dengan tekun dan oleh itu berjaya. Saya teringat satu kes sebegini: dua orang budak lelaki membesar di sebuah bandar berhampiran. Seorang daripadanya, yang sangat cerdas, mudah menguasai kerja sekolahnya; pada tahun-tahun awal dan pertengahan, dia sentiasa memperoleh markah tertinggi. Seorang lagi tidaklah sebijak itu, dan terpaksa bekerja keras hanya untuk mengejar yang pertama. Apabila mereka memasuki tahun menengah atas, pelajar cemerlang itu hanya menamatkan satu tahun pengajian; dia berkawan dengan kumpulan yang buruk, berhenti sekolah dan akhirnya terpaksa bekerja sebagai pembersih di sebuah kilang. Dia sudah berkahwin, mempunyai dua orang anak dan bergelut untuk menampung kehidupan. Sementara itu, jirannya telah menamatkan pengajian di kolej undang-undang, kemudian meneruskan pengajian di Eropah dan memperoleh ijazah perniagaan. Suatu hari, di kilang tempat bekas pelajar cemerlang itu bekerja sebagai pembantu kebersihan, mereka menjangkakan ketibaan seorang pengurus baru. Semua orang berkata dia berpendidikan tinggi. Apabila pengurus baru itu tiba, tukang kebersihan itu segera mengenalinya sebagai bekas rakan sekelasnya. Tukang kebersihan itu begitu dilanda keputusan sehingga dia beberapa kali cuba membunuh diri. Seseorang menasihatinya untuk datang ke Gunung Suci dan menemuiku. Semasa dia menceritakan tentang hidupnya, dia terluah: "Lihat saja orang tak berguna itu—dia sudah jadi ketua jabatan saya!" Astaga, memang aku belasah dia habis-habisan! "Oh, kamu," kataku, "kamu memang si polan-polan!" Tetapi kamu boleh bangkit lebih tinggi daripadanya! Kamu sendiri akan hidup senang, anak-anakmu tidak akan kekurangan apa-apa, dan kamu akan melakukan amal jariah! Tidak cukupkah keluargamu menderita kerana kamu? Sekarang kamu mahu membunuh diri juga, untuk menamatkan penderitaan mereka sekali gus dan meninggalkan anak-anakmu sebagai yatim piatu? Saya tidak kasihan pada awak, kerana sekarang awak menanggung akibat kecuaiannya sendiri, tetapi saya kasihan pada anak-anak awak. Awak faham tak? Kita tengok sama ada awak boleh bersabar, dan saya rasa, dengan izin Tuhan, pengurus baru itu juga akan melayan awak dengan baik. Dia mungkin akan memindahkan awak ke jawatan lain, yang lebih baik daripada sebelum ini. Dan jika ternyata anda tidak menyukainya di syarikat ini, cari pekerjaan lain; jangan biarkan sampai anak-anak anda terpaksa menderita." Selepas itu, entah bagaimana dia sedar kembali.

Jadi ternyata jika pelajar berusaha dengan betul semasa belajar, walaupun mereka mungkin agak penat, mereka tidak akan mempunyai modul tertunggak, akan menamatkan pengajian dengan cepat, dan tidak akan ada apa-apa yang perlu dibimbangkan kemudian. Saya perasan pelajar yang ketinggalan dalam pelbagai subjek semasa belajar terus berhutang – kepada seseorang atau yang lain – walaupun selepas menamatkan pengajian di universiti dan mendapatkan pekerjaan, dan mereka menghadapi pelbagai masalah.

⁹ Pada tahun 1966, Penatua itu berada di hospital, di mana beliau menjalani pembedahan paru-paru kerana beliau menghidap bronkiektasis.

— Geronda, jika seorang pemuda, semasa menuntut di institusi pengajian tinggi, bertemu seorang wanita muda dan hubungan ini boleh membawa kepada perkahwinan, adakah ada gunanya berkahwin sebelum dia menamatkan pengajiannya?

— Saya rasa bahawa, walaupun hubungan ini menyenangkan dan sihat, ia akan mengganggu pelajarannya. Jika seorang pelajar berkahwin, perkahwinan sedemikian akan menjadi sumber penderitaan bagi isterinya dan anak-anaknya — walaupun pasangan yang dipilihnya ternyata sebagai teman hidup yang terbaik. Adalah lebih baik bagi lelaki muda seperti itu untuk menumpukan tenaga mental dan fizikalnya untuk mendapatkan pendidikan dan menamatkan pengajian di universiti tanpa memaksa dirinya berlebihan. Dan kemudian biarkan dia menguruskan kehidupan peribadinya. Lagipun, jika tenaganya terhambur, dia akan sentiasa berada dalam keadaan keletihan mental dan fizikal.

Syarat utama untuk memulakan dengan betul perjalanan yang dipilih ialah kehidupan rohani

— Geronda, adakah anda ingat wanita muda yang memberitahu anda bahawa dia sedang mempertimbangkan kehidupan biara? Dia memberitahu saya bahawa seorang rakan sekelasnya mula mengganggu dia dengan soalan mengapa dia tidak pergi ke panggung wayang atau keluar dengan lelaki. Apa yang patut dia katakan kepadanya?

— Sepatutnya saya katakan padanya: 'Bahkan abang saya sendiri pun tidak pernah bertanya soalan seperti itu! Adakah kamu benar-benar hendak bertanya tentang hal ini?'

— Beberapa hari kemudian, dia terserempak dengannya lagi berhampiran universiti dan memegang bahunya. Dia hanya berkata, 'Hai' — dan terus masuk ke dalam.

— Tidak, dia berkelakuan buruk! Dalam situasi itu, dia sepatutnya menentangnya. Dia berkelakuan sedemikian rupa sehingga dia mungkin mendapat tanggapan bahawa dia sebenarnya menyukai kelakuannya, jadi dia akan melakukannya lagi. Dia berada pada usia yang agak sukar sekarang, dan jika dia mula bergaul dengan lelaki muda, ia tidak akan mendatangkan apa-apa kebaikan kepadanya. Dia juga tidak perlu bercakap dengan mereka atas alasan membantu mereka. Jika, setelah bertemu seorang pemuda yang baik dan terpuji, dia memutuskan untuk berkahwin, dia mesti memaklumkan kepada ibu bapanya. Mereka akan menilai sama ada pemuda itu memiliki ciri-ciri yang diperlukan untuk membina keluarga yang baik. Tetapi buat masa ini, selagi dia belum memutuskan jalan mana dalam hidup yang hendak ditempuh, bercakap dengan lelaki muda tidaklah untuk kebbaikannya, kerana ia hanya akan memusingkan fikirannya dan dia akan kehilangan ketenangan minda. Remaja lelaki dan perempuan yang malang dan cuai dalam hal ini mendapati diri mereka berada dalam keadaan yang sangat tidak stabil, sentiasa gelisah dan tidak dapat menemui ketenangan. Kecemasan dan kegelisahan terpancar di wajah mereka dan tergambar di mata mereka.

Tarikan seorang wanita terhadap lelaki, dan sebaliknya, adalah sebahagian daripada sifat manusia. Tetapi beritahu wanita muda ini bahawa sekarang bukan masanya untuk itu. Biarkan dia menumpukan perhatian pada pelajarannya. Lelaki dan wanita muda yang, sejak usia muda, memupuk tarikan terhadap jantina bertentangan 'menekan butang' tanpa menunggu masa yang sesuai tiba. Dan apabila tiba masanya, 'butang' mereka sudah pun ditekan dan mereka tidak dapat merasai kegembiraan itu, kerana mereka telah mengalaminya lebih awal — pada masa yang salah. Manakala golongan muda yang berwaspada dalam hal ini, setelah menunggu masa yang sesuai, bersukacita lebih lagi, dan sehingga tiba masanya, mereka terus tenang. Lihatlah ibu-ibu yang menjaga kesucian sebelum berkahwin. Mereka hidup dalam ketenangan, walaupun dibebani pelbagai kerisauan.

Saya sentiasa menekankan bahawa sebelum berkahwin, seseorang muda harus berusaha hidup se-spiritual mungkin dan memelihara kesucian diri, yang menjamin kesejahteraan berganda. Kehidupan rohani adalah prasyarat asas bagi kehidupan berkeluarga mahupun kehidupan biara. Dunia hari ini bagaikan sebuah ladang yang ditaburi gandum. Gandum itu telah mula membentuk

tangkai, tetapi babi-babi memasuki ladang dan menendang serta menggali semuanya. Dan kini ladang ini kelihatan begini: rumput yang diolah, tanah, tangkai gandum yang terinjak-injak dalam lumpur, dan hanya di sana sini di sepanjang tepinya sahaja tangkai gandum yang tidak disentuh berdiri tegak.

Semakin seseorang terlibat dalam amalan rohani semasa mudanya, semakin mudah baginya kemudian — apa sahaja jalan hidup yang dipilih. Semakin baik dia bersenjata dan bersedia untuk pertempuran, semakin mudah baginya semasa bertempur, apabila peluru meluncur di sekeliling dan bom meletup di mana-mana. Sehingga seorang wanita muda memutuskan sama ada mahu menjadi biarawati atau ibu yang baik dan penyayang, dia mesti menjalani kehidupan yang suci. Oleh itu, buat masa ini, dia harus berusaha sedaya upaya untuk mendedikasikan dirinya sepenuhnya kepada pelajarannya.

Jika dia peka terhadap apa yang dilihat dan didengarnya, dan jika dia menyingkirkan pemikiran jahat, maka dalam jangka panjang dia akan mempunyai lebih sedikit yang perlu disucikan daripada dirinya berbanding jika dia cuai. Atau seorang pemuda, apabila dia bertemu, sebagai contoh, seorang gadis yang cantik, harus berusaha menanam pemikiran yang baik. Dia harus menganggapnya sebagai gambaran hidup seorang wali. Dan jika dia bertemu seorang gadis yang bermoral longgar, dia harus menganggapnya sebagai saudari kandungnya. Kita semua adalah anak Adam. Dia patut merasa kasihan kepadanya, sama seperti dia akan berasa sedih jika saudari kandungnya jatuh ke dalam keadaan seperti itu.

— Geronda, namun hari ini, di universiti dan institusi pendidikan lain, golongan muda menghadapi pelbagai godaan.

— Seseorang mesti berkawan dengan golongan muda yang menjalani kehidupan rohani, supaya mereka dapat saling membantu dan kekal dalam suasana rohani. Tidak perlu melukis gambaran yang suram. Saya mengenali ramai golongan muda yang sedang belajar di universiti dan menjalani kehidupan yang suci. Mereka mencapainya melalui sedikit usaha sendiri dan pertolongan besar daripada Tuhan.

Bahagian 1.

Bagaimana membina keluarga yang kuat

*Suami dan isteri harus, sedaya upaya, memupuk kebajikan cinta, supaya kedua-duanya sentiasa bersatu sebagai satu, dan supaya Yang Ketiga—**Kristus** kita yang Paling Manis—sentiasa berdiam bersama mereka.*

Bab 1.

Mengenai Keluarga yang Harmonis

Permulaan Baik dalam Kehidupan Perkahwinan

— Geronda, seorang pemuda yang telah memutuskan untuk memulakan kehidupan berumah tangga bertanya kepada saya bagaimana cara terbaik untuk memulainya.

— Pertama sekali, seseorang mesti berusaha mencari gadis muda yang baik yang akan memenangi hatinya. Kerana hati setiap orang tertarik kepada orang lain dengan cara tersendiri. Ada yang merasakan keserasian dengan seorang, yang lain pula dengan seorang lagi. Seseorang tidak

seharusnya mencari bakal isteri yang kaya dan cantik, tetapi yang paling utama ialah yang sederhana dan rendah hati. Dengan kata lain, seseorang harus memberi lebih perhatian bukan pada kecantikan luaran bakal isteri, tetapi pada kecantikan batinnya. Jika gadis itu boleh dipercayai, jika dia memiliki keberanian — walaupun tidak melebihi apa yang diperlukan untuk watak seorang wanita — ini akan banyak membantu bakal suaminya untuk mencapai kefahaman bersama sepenuhnya dalam segala kesukaran dan mengelakkan sakit kepala akibat konflik. Jika, selain itu, dia juga memiliki ketakwaan kepada Tuhan dan kerendahan hati, maka, dengan bergandeng tangan, mereka dapat menyeberang ke tebing seberang sungai yang bergelora di dunia ini.

Jika seorang pemuda benar-benar mempertimbangkan seorang gadis tertentu sebagai bakal isteri masa depannya, maka saya rasa adalah lebih baik baginya untuk terlebih dahulu memaklumkan perkara ini kepada ibu bapanya melalui salah seorang rakan karib atau ahli keluarganya. Dia kemudiannya harus bercakap secara peribadi dengan ibu bapanya dan dengan gadis itu sendiri mengenai niatnya. Seterusnya, setelah mereka bertunang — dan adalah lebih baik jika tempoh antara pertunangan dan perkahwinan tidak terlalu lama — dia mesti menganggap tunangnya sebagai saudaranya dan melayaninya dengan penuh hormat. Jika pengantin lelaki dan pengantin perempuan, kerana cinta dan dengan segala kekuatan mereka, berusaha memelihara kesucian mereka sehingga majlis perkahwinan, maka dalam Sakramen Perkahwinan, apabila imam meletakkan mahkota ke atas mereka, mereka akan menerima Rahmat Tuhan dengan melimpah ruah. Kerana, seperti yang dikatakan oleh St John Chrysostom, mahkota Sakramen Perkahwinan adalah simbol kemenangan ke atas keseronokan deria.¹⁰

Seterusnya, pasangan suami isteri mesti, sedaya upaya, memupuk kebajikan kasih, supaya kedua-duanya sentiasa bersatu sebagai satu dan supaya Yang Ketiga—Kristus Yang Paling Manis—tinggal bersama mereka. Sudah tentu, pada mulanya, sehingga kehidupan perkahwinan pasangan pengantin baru kembali ke irama biasa dan sehingga mereka benar-benar mengenali satu sama lain, mereka mungkin mengalami beberapa kesukaran. Ini berlaku pada permulaan apa jua usaha. Beberapa hari lalu, saya memerhatikan seekor burung muda. Ia terbang keluar dari sarang buat kali pertama untuk mencari makanannya sendiri. Makhhluk kecil malang itu tidak tahu cara menangkap serangga dan, terbang rendah di atas tanah, ia menghabiskan satu jam penuh sebelum akhirnya menangkap sejenis serangga. Sambil memerhati burung kecil itu, saya merenung bahawa memulakan apa-apa yang baharu tidak pernah mudah. Seorang graduan universiti, setelah menerima ijazah dan mula bekerja, juga mengalami kesukaran pada mulanya. Seorang pemuda di biara juga menghadapi kesukaran pada permulaan hidupnya sebagai biarawan. Dan seorang pemuda yang baru sahaja berkahwin juga akan menghadapi kesukaran pada mulanya.

— Geronda, adakah boleh diterima jika pengantin perempuan lebih tua daripada pengantin lelaki?

— Tiada peraturan dalam Gereja yang menyatakan bahawa jika seorang wanita muda dua, tiga atau bahkan lima tahun lebih tua daripada tunangnya, mereka tidak boleh berkahwin.

Harmoni ilahi terletak pada perbezaan watak

Suatu hari, seorang lelaki datang ke pondok saya dan mula mengadu bahawa dia sangat kecewa kerana sentiasa berselisih faham dengan isterinya. Namun, saya sedar tiada apa-apa yang serius antara dia dan isterinya. Lelaki ini mempunyai 'simpul' dan 'bonggol'nya sendiri, begitu juga isterinya, itulah sebabnya mereka tidak dapat hidup harmoni. [Kedua-duanya] memerlukan sedikit 'pengamplasan'. Ambil dua papan yang belum diampelas. Satu papan mempunyai buku di satu tempat,

¹⁰ "Girland diletakkan di atas kepala pengantin baru, melambangkan kemenangan — bahawa, setelah tidak mengalami sebarang kekalahan, mereka memasuki ranjang perkahwinan, bahawa mereka tidak dikuasai oleh keseronokan." St John Chrysostom. Tafsiran Surat Pertama kepada Timotius, Homili 9. PG 62, kol. 546.

papan satu lagi di tempat lain. Dan jika anda mahu menyambungkannya seperti mana ia, tanpa diampelas, akan ada jurang di antara kedua-duanya. Namun, jika anda mengampelas papan pertama sedikit di satu tempat dan papan kedua di tempat lain, kedua-duanya akan terus muat. Anda hanya perlu menggunakan alat pengampelas yang sama untuk kedua-duanya.¹¹

"Saya tak sefahaman dengan isteri saya!" rungut beberapa suami kepada saya. "Kami mempunyai watak yang sama sekali berbeza! Dia seorang yang berkepribadian sama sekali berbeza. Bagaimana Tuhan boleh membenarkan perkara-perkara yang tidak masuk akal sebegini? Tidakkah Dia boleh mengatur agar pasangan suami isteri mempunyai watak yang sama, supaya mereka dapat menjalani kehidupan rohani?" "Tidakkah anda sedar," saya menjawab, "bahawa keharmonian ilahi terletak pada perbezaan watak ini? Watak-watak yang berbeza bersatu dalam keharmonian. Bayangkan jika anda dan isteri anda mempunyai watak yang sama persis! Na'uzubillah! Bayangkan apa yang akan berlaku jika, sebagai contoh, anda dan isteri anda sama-sama cepat tersinggung. Anda tidak akan membiarkan satu batu pun tegak di rumah anda! Dan bagaimana jika kedua-dua pasangan mempunyai watak yang sama lembut dan rendah hati? Anda akan terlelap berdiri! Jika kamu dan isteri kamu sama-sama tidak boleh diajak meminta salji di musim sejuk — sudah tentu kamu akan hidup harmoni antara satu sama lain, tetapi kamu berdua akan berakhir dalam azab neraka. Dan bagaimana jika kamu berdua sama-sama boros? Adakah kamu mampu menguruskan rumah tangga? Kamu akan membazirkan kekayaan kamu, dan anak-anak kamu akan terbiar."

Jika seorang lelaki yang sukar diatur dan degil menemui isteri yang sepadan dengannya—seorang yang akan melakukan segala mengikut kehendaknya sendiri tidak kira apa yang anda katakan—maka sudah tentu mereka akan sangat sesuai antara satu sama lain. Bukankah begitu? Namun, selepas hanya sehari tinggal bersama, mereka akan bertengkar hebat! Itulah sebabnya kamu harus melihat bagaimana Tuhan mengatur segala-galanya: Dia memastikan orang yang baik dan penyayang berkahwin dengan orang yang sesat, supaya yang sesat itu mendapat pertolongan, asalkan pada asalnya mereka berwatak baik tetapi tersesat oleh kejahatan semasa muda.

Perbezaan kecil dalam personaliti pasangan suami isteri membantu mewujudkan keluarga yang harmoni, kerana salah seorang pasangan melengkapi yang lain. Kereta memerlukan kedua-dua pedal: pedal pendikit untuk bergerak ke hadapan dan pedal brek untuk berhenti tepat pada masanya. Jika sebuah kereta hanya mempunyai satu brek, ia tidak akan bergerak dari tempatnya, dan jika ia hanya mempunyai pendikit, ia tidak akan dapat berhenti. 'Kamu berdua berada pada gelombang yang sama,' kataku kepada sepasang suami isteri, 'dan itulah sebabnya kamu tidak sesuai antara satu sama lain!' Kedua-dua orang ini sangat sensitif. Jika ada apa-apa berlaku di rumah, mereka berdua akan melepaskan kekangan dan mula meratap. 'Oh, malapetaka apa yang menimpa kita!' meratap suami. 'Oh, betapa sedihnya kesedihan ini!' isteri menangis tersedu-sedu. Dengan kata lain, seorang pasangan 'membantu' yang lain tenggelam dalam keputusan yang lebih besar! Suami tidak dapat menghiburkan isterinya dan berkata kepadanya: 'Tunggu sebentar, apa yang berlaku kepada kita sebenarnya tidaklah begitu serius.' Saya telah melihat ini dalam banyak keluarga.

Dengan personaliti yang berbeza, pasangan suami isteri boleh mencapai lebih banyak dalam membesarkan anak-anak mereka. Seorang pasangan cenderung mengekang anak-anak sedikit, manakala yang seorang lagi akan berkata, 'Ayuh, beri anak-anak sedikit kebebasan.' Jika suami dan isteri kedua-duanya terlalu mengekang anak-anak mereka, mereka akan kehilangan anak-anak itu. Tetapi mereka juga akan kehilangan anak-anak mereka jika kedua-duanya membenarkan mereka melakukan apa sahaja yang mereka suka. Namun, jika ibu dan bapa mempunyai personaliti yang berbeza, anak-anak mereka akan menemui keseimbangan.

¹¹ Yang Tua itu merujuk kepada kerja bapa rohani dengan pasangan suami isteri. Kerja ini terbukti berkesan apabila suami dan isteri mempunyai bapa rohani yang sama; iaitu, 'simpul' dan 'benjol' mereka dihaluskan oleh 'papan pengamplasan' yang sama.

Apa yang saya maksudkan ialah [dalam sebuah keluarga] segala-galanya penting. Sudah tentu, pasangan tidak seharusnya melampaui batas dalam personaliti masing-masing, tetapi setiap seorang daripada mereka, selaras dengan sifat semula jadi mereka, harus membantu yang lain. Jika, sebagai contoh, anda makan sesuatu yang sangat manis, anda akan teringin sesuatu yang masin. Apabila anda sudah kenyang makan anggur, anda akan mahu mengiringinya dengan sepotong keju untuk mengurangkan manisnya. Sayur-sayuran berdaun: jika ia terlalu pahit, ia tidak boleh dimakan; tetapi jika sayur-sayuran itu mempunyai sedikit rasa pahit atau masam, ia adalah lazat dan sihat. Tetapi jika seseorang yang bersikap masam mula berkata bahawa semua orang lain patut menjadi sama masam, dan seseorang yang berwatak pahit mendesak semua orang menjadi pahit, manakala seorang lagi—yang bersikap masin—memaksa semua orang menjadi masin, maka mereka tidak akan pernah mencapai persefahaman.

Saling hormat antara pasangan

Tuhan telah mengatur segala-galanya dengan bijaksana. Dia telah menganugerahkan lelaki dengan beberapa kelebihan dan wanita dengan kelebihan yang lain. Dia telah memberikan lelaki keberanian supaya mereka dapat mencari jalan keluar daripada situasi sukar dan supaya wanita mentaatinya. Kerana jika Tuhan telah memberikan wanita keberanian yang sama, keluarga tidak akan dapat bertahan.

Di Epirus,¹² orang-orang dulu sering menceritakan kisah tentang seorang wanita yang menjadi ketakutan seluruh wilayah! Dia memakai kemeja putih panjang dan selalu membawa yatagan yang diselipkan di pinggangnya.¹³ Para perompak bahkan sering membawanya dalam serbuan mereka! Bayangkan saja: seorang wanita dalam kumpulan perompak! Suatu kali, dia pergi ke sebuah kampung terpencil, beberapa jam berjalan kaki dari kampungnya, untuk menjemput seorang pemuda Wallachian dan menjadikannya suami anak perempuannya. Apabila pemuda itu mula melawan, dia menundukkan pemuda itu, mengangkatnya ke bahunya dan menyeretnya kembali ke kampungnya! Namun, kes sebegini adalah pengecualian. Cuba kerahkan wanita ke dalam tentera dan bentuk satu kompani wanita daripada mereka. Kemudian, bawa kira-kira selusin remaja berpakaian seragam Pengakap dan suruh mereka muncul di hadapan para pahlawan wanita dari jauh. Keseluruhan kompani itu akan lari berundur dalam sekelip mata! Mereka akan menyangka musuh sedang melancarkan serangan!

Suami, kata Kitab Suci, "*ialah kepala isteri*."¹⁴ Dengan kata lain, Tuhan telah menetapkan bahawa suami harus mempunyai kuasa ke atas isterinya. Kuasa isteri ke atas suaminya adalah satu penghinaan kepada Tuhan. Tuhan terlebih dahulu menciptakan Adam, yang berkata tentang isterinya: "*Inilah sekarang tulang dari tulangku dan daging dari dagingku*."¹⁵ Injil menyatakan bahawa seorang isteri harus takut kepada suaminya — iaitu dia harus menghormatinya. Dan seorang suami harus mengasihi isterinya.¹⁶ Hormat wujud dalam kasih. Kasih wujud dalam hormat. Apa yang saya kasihi, saya juga hormati. Apa yang saya hormati, saya kasihi. Dengan kata lain, kasih dan hormat bukanlah dua perkara yang berbeza. Mereka adalah satu dan sama.

Namun, manusia berpaling dari keharmonian ilahi ini dan gagal memahami makna kata-kata Injil. Oleh itu, seorang suami, salah mentafsir Injil, berkata kepada isterinya: 'Kamu mesti takut kepada saya!' Betapa anehnya lelaki itu—jika dia takut kepada kamu, dia tidak akan berkahwin dengan kamu sejak awal lagi! Dan ada wanita yang bersuara: 'Mengapa seorang isteri perlu takut kepada suaminya? Tidak, saya tidak boleh menerimanya.' Agama apakah itu? Diskriminasi!" Tetapi

¹² Epirus – sebuah wilayah di Greece barat. – *Nota penterjemah*.

¹³ Yatagan ialah badik Turki yang besar dan melengkung. – *Nota penterjemah*.

¹⁴ Efe. 5:23.

¹⁵ Kej. 2:23.

¹⁶ Lihat Efe. 5:33.

lihat apa yang dikatakan Kitab Suci: "*Takut akan Tuhan adalah permulaan hikmat.*"¹⁷ Takut akan Tuhan adalah penghormatan kepada Tuhan, kesalehan, kerendahan hati rohani. Takut ini membawa anda kepada rasa kagum yang hormat; ia sesuatu yang suci.

Kesetaraan dengan lelaki yang diidamkan oleh sesetengah wanita hanya boleh dibenarkan sehingga tahap tertentu. Hari ini, wanita bekerja dan mengundi setara dengan lelaki. Akibatnya, mereka telah dijangkiti satu bentuk pemikiran tidak sihat dan percaya bahawa mereka sama dengan lelaki [dalam setiap aspek]. Sudah tentu, jiwa lelaki dan wanita adalah sama. Tetapi jika suami tidak mencintai isterinya, dan isteri tidak menghormati suaminya, perselisihan timbul dalam keluarga. Dahulu kala, dianggap sama sekali tidak boleh diterima bagi seorang isteri untuk menentang suaminya. Tetapi kini semangat biadab dan angkuh telah menguasai. Betapa indahnya zaman itu! Saya mengenali satu pasangan suami isteri. Suaminya seorang lelaki kecil, sederhana saja, manakala isterinya pula tinggi menjulang, berwajah gagah! Dia boleh membuka muatan gandum seberat satu sentner dari kereta kuda seorang diri dengan mudah! Suatu kali, seorang buruh—juga seorang pemuda kekar—mula mendekatinya, lalu dia menangkapnya dan melemparkannya beberapa meter ke tepi, seolah-olah dia sebatang mancis! Namun, anda patut melihat betapa taatnya wanita ini kepada suaminya, betapa dia menghormatinya! Beginilah cara sebuah keluarga menjadi kuat dan tidak mudah pecah. Jika tidak, ia tidak akan kukuh.

Cinta antara suami dan isteri

— Baiklah, Ibu, adakah Ibu sudah menulis mesej ucapan selamat kepada Dimitri yang akan berkahwin?

— Sudah, Geronda.

— Biar saya ambil kad pos itu, dan saya akan tambah beberapa patah kata sendiri: 'Semoga Kristus dan Bunda Allah yang Maha Suci bersama kamu! Dimitri, aku berikan berkatku untuk bermusuhan dengan seluruh dunia, kecuali Maria! Dan kepada Maria, berkat yang sama: bermusuhan dengan semua orang, tetapi bukan dengan kamu!' Mari kita lihat sama ada mereka faham apa yang saya maksudkan. Seorang lelaki bertanya kepada saya: 'Geronda, apa yang paling mengikat suami dan isteri?' 'Kesyukuran,' jawab saya. Seseorang mencintai orang lain kerana apa yang diberikan oleh orang itu kepadanya. Seorang isteri memberikan suaminya kepercayaan, kesetiaan dan ketaatan. Seorang suami memberi jaminan kepada isterinya bahawa dia berada di bawah perlindungan dan penjagaannya. Seorang isteri adalah tuan rumah, tetapi juga pelayan utamanya. Seorang suami adalah ketua keluarga, tetapi juga yang memikul tanggungjawabnya.

Suami dan isteri mesti mempunyai cinta yang suci antara satu sama lain — supaya mereka dapat mencari keselesaan bersama dan dapat menunaikan tanggungjawab rohani mereka. Untuk hidup dalam harmoni, mereka mesti, di atas segala-galanya, membina hidup mereka di atas kasih — kasih berharga yang terdiri daripada kemuliaan rohani dan pengorbanan diri, bukannya kasih palsu, duniawi, dan jasmani. Di mana kasih dan pengorbanan diri hadir, seseorang sentiasa meletakkan diri mereka pada tempat orang lain, memahami mereka, dan merasakan kesakitan mereka. Dan dengan menyambut jiran ke dalam hati yang menderita, seseorang menyambut Kristus ke dalam hatinya, yang seterusnya memenuhi hatinya dengan kegembiraan-Nya yang tidak terluahkan.

Apabila seorang pasangan mencintai pasangannya, walaupun mereka terpisah — jika keadaan mengkehendaki — mereka tetap akan berdekatan, kerana tiada jarak dalam kasih Kristus. Namun, jika, semoga Allah melindungi, tiada kasih antara pasangan, maka walaupun mereka bersebelahan, mereka mungkin, pada hakikatnya, jauh berpisah. Oleh itu, setiap pasangan mesti berusaha sepanjang hayat mereka untuk memelihara cinta mereka terhadap satu sama lain, berkorban diri demi pasangan mereka.

¹⁷ Ams. 1:7.

Cinta jasmani menyatukan orang duniawi secara zahiriah, tetapi hanya selagi mereka memiliki sifat-sifat duniawi [yang diperlukan untuk cinta jasmani itu]. Apabila sifat-sifat duniawi ini hilang, cinta jasmani memecahbelahkan orang, dan mereka terjerumus ke dalam kebinasaan. Tetapi apabila terdapat cinta rohani yang sejati dan berharga antara pasangan, jika salah seorang daripada mereka kehilangan sifat duniawi, ini bukan sahaja tidak akan memisahkan mereka, malah akan menyatukan mereka dengan lebih erat. Jika hanya ada cinta nafsu, maka seorang isteri, apabila mengetahui, contohnya, bahawa pasangan hidupnya telah memandang wanita lain, akan menyiramkan asid sulfat ke matanya dan membutakannya. Tetapi jika dia mencintainya dengan cinta yang suci, dia merasakan kesakitan yang lebih besar untuknya dan, dengan kepekaan dan keprihatinan, cuba membimbingnya kembali ke jalan yang benar. Dengan cara ini, Kasih Karunia Tuhan datang.

Suatu hari, seorang doktor Amerika berketurunan Yunani datang melawat saya di kaliva saya. Saya perasan kulitnya cerah, jadi saya bertanya kepadanya dengan sopan tentang kehidupannya. "Bapa," katanya kepada saya. "Saya seorang Kristian Ortodoks, tetapi sehingga baru-baru ini saya tidak mengamalkan puasa, dan tidak kerap menghadiri gereja. Suatu malam, ketika berlutut di bilik saya, saya memohon kepada Tuhan agar membantu saya dalam suatu perkara penting, dan bilik itu dipenuhi dengan sejenis Cahaya manis. Keadaan ini berlanjutan agak lama: saya tidak melihat apa-apa selain Cahaya itu, dan merasakan dalam diri saya suatu ketenangan yang tidak terhingga." Saya terkesan dengan perkara ini, kerana saya sedar bahawa lelaki ini telah dianugerahkan penglihatan Cahaya Yang Tidak Dicipta. Jadi saya meminta dia menceritakan kepada saya apa yang berlaku sebelum kejadian ini. "Ayah," dia memulakan, "saya seorang suami dan mempunyai tiga orang anak. Permulaan hidup perkahwinan kami baik. Namun, kemudian, isteri saya, yang kurang sabar menjaga rumah dan anak-anak, mula bertanya kepada saya sama ada kami boleh keluar berseronok bersama rakan-rakannya. Saya menurutinya. Beberapa ketika kemudian, dia menyatakan bahawa dia mahu keluar dengan rakan-rakannya seorang diri. Saya turut menahan diri dengan hal itu, dan menjaga anak-anak sendiri. Selepas itu, dia tidak lagi mahu bercuti bersama saya, dan dia mula meminta wang daripada saya supaya dia boleh bercuti seorang diri. Kemudian dia meminta saya menyewa sebuah pangsapuri berasingan untuknya. Saya turut menurut. Tetapi dia membawa kekasih-kekasihnya ke pangsapuri itu. Sepanjang masa itu, saya cuba dengan pelbagai cara — melalui nasihat dan pujukan — untuk membantunya, supaya dia berubah hati demi anak-anak kami. Tetapi dia tidak mahu menerima nasihat. Akhirnya, setelah mengambil sejumlah wang yang besar daripada saya, dia hilang. Saya mencarinya, bertanya tentangnya di mana-mana sahaja — tetapi tidak berhasil; saya malah telah hilang jejaknya. Kemudian suatu hari saya diberitahu bahawa dia telah datang ke sini, ke Greece, dan mula menjual diri di salah satu sarang maksiat. Sukar untuk menggambarkan kesedihan yang melanda saya atas kejatuhan tragisnya itu. Dalam kesedihanku, aku berlutut dan mula berdoa: 'Ya Tuhanku,' aku merayu, 'bantulah aku menemuinya, dan aku akan melakukan segala yang aku mampu untuk memastikan dia tidak menghancurkan jiwanya. Aku tidak sanggup melihat keadaannya yang telah merosot sedemikian.' Dan kemudian Cahaya ini menyelimutiku dan hatiku dipenuhi dengan ketenangan." — "Saudara!" kataku kepadanya. "Tuhan melihat kesabaranmu, kebaikanmu, cintamu, dan menganugerahkanmu penghiburan ini."

Itulah sebabnya saya katakan bahawa orang awam akan menjadi orang yang menilai kita. Anda faham? Seorang doktor di suatu tempat di Amerika, dengan isteri seperti itu, dalam keadaan dan lingkungan sosial seperti itu — dan lihat apa jadinya!

Bab 2.

Bagaimana kesabaran menghalang keluarga daripada berpecah

— Bagaimana keadaan kakak anda? Adakah dia baik-baik saja dengan suaminya?

— Geronda, saya dengar khabar angin bahawa keadaan mereka tidak lancar. Tetapi dia menahannya, dan apabila perlu, dia memikul beban itu sendirian.

— Begitulah keadaannya. Jika sepasang lembu jantan diikat bersama dan salah satunya lemah atau malas, lembu yang satu lagi menarik dengan lebih kuat dan, dalam erti kata, menyeret yang pertama di belakangnya. Anda lihat: mereka orang biasa, namun mereka berusaha memperbaiki diri. Dan kamu semua di sini berkelakuan seperti puteri juga! Bayangkan seorang ibu dengan empat orang anak: seorang cacat mental, seorang lagi sakit mental, yang ketiga menghidap talasemia,¹⁸ dan yang keempat merayau pada waktu malam entah ke mana, sementara suami wanita malang itu pula menambah kesedihannya. Bayangkan segala yang terpaksa dia tanggung! Sehingga walaupun dia menjerit sekuat tenaga, dia tidak dapat memberitahu sesiapa tentang kesakitannya, kerana ada perkara yang berlaku dalam keluarga tidak boleh dibincangkan di luar rumah. Sebagai contoh, suaminya mungkin menjalani kehidupan yang sama sekali berasingan, langsung tidak menghiraukannya. Wanita malang itu bahkan tidak mempunyai wang untuk membayar sewa; mereka mahu menyingkirkan dia dari rumahnya. Dia terpaksa mencari kerja, mendedahkan dirinya kepada pelbagai bahaya, dan meminta anda: "Tolong doakan agar saya sekurang-kurangnya terlepas daripada bahaya-bahaya ini!"

Atau mungkin suaminya minum arak, tidak bekerja, dan dia terpaksa bekerja sendirian— contohnya membersihkan tangga blok pangsapuri bertingkat tinggi. Sementara suaminya menghabiskan masanya di pub, pulang dalam keadaan mabuk selepas tengah malam, memukulnya, menuntut wang daripadanya, atau bahkan pergi sendiri ke majikannya dan mengambil apa yang telah dia peroleh. Oh, betapa sengsaranya ini!

Bagi sesetengah wanita, semuanya cukup jelas — mereka mempunyai dosa tertentu, dan dengan menderita sedemikian, mereka sedang menebus dosa-dosa itu. Tetapi ada juga yang lain — yang tidak mempunyai dosa seperti itu. Mereka yang terakhir akan menerima ganjaran yang adil atas penderitaan yang mereka tanggung. Saya mengenali seorang ibu. Ketika kecil, dia seperti malaikat! Jiwa paling baik, anak paling pendiam dalam keluarga. Dan betapa dia akhirnya berkahwin dengan seorang pembuat onar yang mengerikan! Betapa keluarganya tertipu! Dia berkahwin dengan seorang pemabuk yang, sejak kecil lagi, sudah terkenal sebagai pembuat onar. Bapanya minum arak, dan dia juga terjebak dengan tabiat buruk itu. Dan kini wanita malang ini berjalan dengan badan bongkok, bekerja keras hingga ke tulang di rumah orang lain, sementara suaminya memukulnya dan mengugutnya dengan pisau. Berkali-kali dia menjerit: 'Aku akan tikam kau hingga mati!' Dan dia sangat takut suaminya benar-benar akan melakukannya! Dia sedang mengalami penyeksaan yang sebenar! Namun dia mempunyai empat orang anak. Keluarga wanita malang ini sendiri telah sampai ke tahap menasihatinya untuk bercerai, tetapi dia menjawab mereka: 'Saya rasa saya akan bersabar sedikit lagi.' Dan dia benar-benar bersabar. Bolehkah anda memahaminya? Wanita ini tidak membaca 'Paterika' mahupun kisah-kisah para kudus, namun dia tetap bertahan! 'Baiklah,' pernah saya katakan kepadanya. 'Tapi bagaimana dengan anak-anak anda? Mereka melihat semua ini dan tidak campur tangan?' 'Mereka baru berumur lima belas atau enam belas tahun,' jawabnya. 'Biarkan mereka menjalani khidmat ketenteraan dahulu, dan apabila mereka kembali, mereka akan memarahi

¹⁸ Talasemia ialah anemia hemolitik keturunan yang dicirikan oleh gangguan sintesis protein globin, lazim di negara-negara Mediterranean. Keadaan ini membawa kepada anemia progresif, pembesaran hati dan limpa, jaundis, dan sebagainya. — *Nota penterjemah.*

ayah mereka!' Dengan kata lain, sehingga mereka menamatkan khidmat ketenteraan, dia terpaksa menahan diri daripada dipukul!

Kesabaran memenuhi seseorang dengan Rahmat Ilahi

— Geronda, bagaimana seseorang harus berkelakuan terhadap seseorang yang terganggu atau teruja?

— Dengan kesabaran.

— Tetapi bagaimana jika saya tidak mempunyai kesabaran?

— Kita patut pergi beli sikit! Ia dijual di pasar raya!.. Anda lihat, jika seseorang sedang marah-marah, apa sahaja yang anda katakan kepada mereka tidak akan memberi sebarang kesan. Pada masa seperti itu, lebih baik berdiam diri dan mengucapkan Doa Yesus. Doa itu akan menenangkan mereka, dan kemudian anda boleh mencapai persefahaman dengan mereka. Bayangkan, nelayan pun tidak keluar memancing apabila laut bergelora. Mereka menunggu dengan sabar sehingga cuaca menjadi baik.

— Geronda, bagaimana anda menjelaskan ketidaksabaran orang?

— Ini kerana mereka mempunyai begitu banyak... ketenangan dalam diri mereka! Tuhan telah menjadikan keselamatan manusia bergantung kepada kesabaran mereka. *'Tetapi barangsiapa yang bertahan sampai ke akhirnya akan diselamatkan'* (¹⁹), kata Injil. Tuhan memberikan manusia kesukaran dan pelbagai ujian supaya mereka mahir dalam kesabaran.

Kesabaran bermula dengan kasih. Untuk bersabar dengan seseorang, anda mesti merasai kesakitan mereka. "Kesabaran menyelamatkan keluarga daripada kehancuran. Saya telah melihat binatang buas menjadi lembut seperti anak domba. Jika anda mempercayai Tuhan, semua masalah diselesaikan dengan lancar dan secara rohani. Pada suatu ketika, semasa tinggal di Biara Stomion, saya bertemu seorang wanita di Konitsa²⁰ yang wajahnya berseri. Dia ibu kepada lima orang anak. Saya teringat semula padanya kemudian. Suaminya seorang tukang kayu dan sering bekerja bersama tuan saya.²¹ Jika pelanggan membuat sebarang komen sekecil apa pun kepada lelaki ini, contohnya: 'Tuan Yannis, mungkin kita boleh lakukannya begini?' — dia pasti akan meletup marah. 'Kamu cuba ajar aku, ya?!' dia akan menjerit, memecahkan alatan kerjanya, melemparkannya ke sudut dan beredar dengan marah. Bolehkah anda bayangkan apa yang mungkin dilakukannya di rumahnya sendiri, jika dia sanggup memecahkan segala-galanya walaupun di rumah orang lain! Mustahil untuk menghabiskan sehari pun bersama lelaki ini, namun isterinya telah hidup bersamanya bertahun-tahun. Setiap hari dia menanggung derita, tetapi dia melayan segala-galanya dengan penuh kebaikan dan menahan semuanya dengan sabar. Saya tahu apa yang berlaku di rumah mereka, jadi setiap kali saya bertemu dengannya, saya akan bertanya: 'Bagaimana Encik Yanis? Adakah dia bekerja?' 'Er,' jawabnya, 'kadang-kadang dia bekerja, dan kadang-kadang dia hanya duduk seketika!' 'Dan bagaimana keadaan di pihak anda?' saya bertanya lagi. 'Baik sahaja, Ayah!' jawabnya. Dan dia benar-benar ikhlas dari lubuk hatinya. Dia tidak mengambil kira hakikat bahawa suaminya memecahkan alatan kerjanya — dan alatan yang mahal pula! — sehingga si miskin itu terpaksa bekerja di rumah orang lain untuk mencari nafkah bagi mereka. Anda lihat, dengan kesabaran, kebaikan dan kemuliaan hati yang bagaimana dia menanggung segala-galanya! Dia tidak sedikit pun mengutuk suaminya! Itulah sebabnya Tuhan memenuhi dirinya dengan Kasih Karunia, dan wajahnya bersinar. Dia berjaya membesarkan lima orang anak, dan kesemuanya menjadi insan yang baik.

— Geronda, bagaimana dia berjaya mempertahankan suaminya?

¹⁹ Matius 10:22.

²⁰ Konitsa adalah sebuah bandar kecil di Greece Barat. Orang Tua itu menghabiskan zaman kanak-kanak dan mudanya di sana. Antara tahun 1958 dan 1960, Orang Tua Paisios yang diberkati hidup sebagai seorang sami di Biara Stomion, yang terletak tidak jauh dari Konitsa. — *Nota penterjemah.*

²¹ Pada masa mudanya, Bapa Paisios mempelajari pertukangan kayu.

— Dengan pemikiran yang baik. "Lagipun, dia suami saya," fikirnya. "Baiklah, biarkan dia memarahi saya sedikit. Mungkin, jika saya berada di tempatnya, saya akan bertindak sama persis. Wanita ini menerapkan Injil dalam kehidupannya, dan itulah sebabnya Tuhan menganugerahkan Kasih Karunia Ilahi-Nya kepadanya. Dan jika orang duniawi pun dapat menahan dan dipenuhi Kasih Karunia, betapa lebih lagi kita, sebagai sami, yang mempunyai setiap peluang untuk kehidupan rohani, harus menahan!

Setakat yang dapat saya lihat, skandal terbesar — bukan sahaja dalam kalangan keluarga, tetapi juga dalam kehidupan negara — berpunca daripada perkara remeh. Dalam sebuah keluarga, salah seorang pasangan mesti merendahkan diri di hadapan yang lain; mereka bukan sahaja perlu mencontohi kebajikan pasangan, tetapi juga bersabar dengan kelakuan aneh mereka. Merenungkan hakikat bahawa Kristus telah mengorbankan diri-Nya untuk dosa-dosa kita, dan bahawa Dia—yang tidak berdosa—menahan kita semua—berbilion orang—sedangkan kita, yang disiksa oleh kelakuan aneh orang lain, sedang membayar harga bagi dosa-dosa kita sendiri, amat membantu dalam mendekati situasi sedemikian dengan cara ini. Tuhan Yang Maha Penyayang telah mengatur segala-galanya supaya apabila seseorang mempunyai kelebihan, mereka membantu orang lain, dan apabila mereka mempunyai kekurangan, mereka merendahkan diri di hadapan orang lain. Lagipun, setiap orang mempunyai kelebihan masing-masing. Namun begitu, setiap orang juga mempunyai kekurangan masing-masing, dan kita mesti berusaha untuk menyinkirkannya.

Saya telah memarahi seorang lelaki dengan tegas! Anda patut lihat betapa taatnya isterinya kepadanya, walaupun dia dianugerahi dengan banyak kebolehan dan bakat. Di sisi nya, dia ibarat kanak-kanak kecil. Maka wanita ini, dengan taat kepada suaminya, sentiasa menerima Kasih Karunia Ilahi dan menambahkannya ke dalam akaun rohani, manakala suaminya, melalui sifat egoisnya, sentiasa menghalau Kasih Karunia Ilahi daripada dirinya dan menjadi semakin kosong. Dan siapa, pada akhirnya, yang akan menang? Anda lihat: seluruh rahsia terletak pada kerendahan hati. Itulah asasnya. Ketaatan, kerendahan hati. Tetapi jika lelaki ini mengakui kelemahannya dan memohon pertolongan daripada Tuhan, maka Rahmat Ilahi juga akan datang kepadanya.

Isteri yang Setia

— Geronda, seorang wanita telah meminta nasihat daripada saya tentang apa yang patut dia lakukan. Suaminya telah meninggalkannya, membawa anak mereka dan kini menjalin hubungan dengan dua wanita lain.

— Katakan kepadanya supaya bersabar sehabis mungkin, berdoa, dan melayaninya dengan baik. Biarkan dia menunggu dan jangan sampai dia yang mengakhiri perkahwinan itu. Ada seorang lelaki yang memperlakukan isterinya dengan hina, memukulnya dan menyiksanya, namun dia menanggung semua itu dengan sabar dan penuh kasih sayang sehingga dia meninggal pada usia yang agak muda. Beberapa tahun selepas kematiannya, apabila jenazahnya dikebumikan semula, semua orang menyedari wangian yang harum.²² Mereka yang hadir terkejut. Anda lihat: wanita ini menanggung segala-galanya dengan sabar, dan atas sebab itulah dia dibenarkan di alam selepas kematian.

Terdapat satu lagi kes yang serupa. Seorang pemuda yang menjalani kehidupan duniawi mula jatuh cinta kepada seorang wanita muda yang menjalani kehidupan rohani. Dengan harapan wanita itu akan membalas perasaannya, dia juga cuba menjalani kehidupan rohani dan menghadiri gereja. Mereka berkahwin. Namun, seiring berlalunya tahun, dia kembali kepada cara hidup duniawinya yang dahulu. Mereka sudah mempunyai anak-anak yang dewasa — anak sulung di universiti,

²² Di Greece, jenazah yang telah meninggal dunia digali semula dari kubur tiga hingga empat tahun selepas kematian, dicuci dan diletakkan di dalam bilik pengebumian khas. Jika badan itu tidak reput, ia dikebumikan semula di dalam kubur dan doa untuk kesejahteraan si mati dipertingkatkan. — *Nota penterjemah*

seorang anak perempuan di kolej persediaan, dan seorang lagi di sekolah menengah. Namun, walaupun begitu, lelaki ini terus menjalani kehidupan yang melampaui batas. Dia memperoleh banyak wang, tetapi membelanjakan hampir kesemuanya untuk gaya hidupnya yang melampau. Kejimatan isteri malang itu menyelamatkan rumah tangga mereka daripada runtuh; dengan nasihatnya, dia membantu anak-anak kekal di jalan yang betul. Dia tidak mengutuk bapa mereka, supaya anak-anak tidak mula menyimpan rasa dendam terhadapnya atau mengalami trauma emosi, dan juga supaya mereka tidak tertarik dengan gaya hidup yang diamalkannya. Apabila suaminya pulang lewat pada waktu malam, agak mudah bagi dia untuk memberi alasan kepada anak-anak: dia akan berkata suaminya mempunyai banyak kerja yang perlu disiapkan. Tetapi apa yang patut dikatakannya apabila, pada waktu siang, suaminya muncul di rumah bersama gundiknya? Tahukah anda apa yang dilakukan oleh lelaki yang takut kepada Tuhan ini? Walaupun dia tidak layak dipanggil lelaki, kerana dia langsung tidak mempunyai rasa kemanusiaan. Dia akan menelefon isterinya untuk memesan pelbagai hidangan, namun pada waktu petang dia akan muncul untuk makan tengah hari bersama salah seorang kekasihnya. Ibu malang itu, yang ingin melindungi anak-anaknya daripada pemikiran tidak suci, menyambut mereka dengan mesra. Dia menyembunyikan keadaan seolah-olah kekasih suaminya itu adalah kawannya, dan suaminya hanya singgah di rumah 'kawan'nya untuk menjemputnya dan membawanya ke rumah mereka. Dia akan menyuruh anak-anaknya ke bilik lain untuk membuat kerja sekolah supaya mereka tidak menyaksikan sebarang adegan tidak senonoh, kerana suaminya, yang tidak menghiraukan anak-anak, sanggup melakukan tingkah laku tidak senonoh di hadapan mereka. Keadaan ini berterusan hari demi hari. Dari semasa ke semasa, dia akan muncul dengan kekasih baru. Ia sampai ke tahap anak-anak mula bertanya kepadanya: 'Mak, berapa ramai kawan mak?' 'Oh, mereka cuma kenalan lama!' jawabnya. Lebih daripada itu, suaminya melayaninya seperti seorang pembantu—atau lebih teruk lagi. Dia melayaninya dengan sangat kejam dan tidak berperikemanusiaan. Bayangkan bagaimana wanita ini terpaksa melayani dua 'binatang' setiap hari yang mencemarkan maruah rumahnya, sambil sentiasa menanamkan pemikiran positif dalam minda anak-anaknya! Namun dia tidak dapat mengharapkan kesengsaraan ini akan berakhir, lalu berkata kepada dirinya sendiri: 'Aku akan bertahan sedikit lagi,' dan mengambil ketenangan daripadanya. Mimpi ngeri ini berlanjutan selama beberapa tahun. Namun, kerana lelaki malang ini telah memberi terlalu banyak kuasa kepada syaitan ke atas dirinya, dia mula terdedah kepada pengaruh syaitan yang dahsyat. Dia mula berkelakuan seperti orang gila, hilang kawalan diri dan menyalahkan semua orang serta segala-galanya. Kemudian suatu hari, mabuk dengan nafsu syahwat, dia memandu keretanya dengan laju dan terjunam ke dalam gaung. Kereta itu remuk teruk, dan dia sendiri mengalami kecederaan yang sangat serius. Dia dibawa ke hospital, dan doktor-doktor, setelah melakukan segala yang termampu, menghantarnya pulang. Dia terpaksa hidup lumpuh. Tiada seorang pun daripada kekasihnya yang datang melawatnya, kerana dia tidak lagi mempunyai banyak wang, dan wajahnya cacat. Namun begitu, isterinya yang penyayang menjaga dia dengan penuh pengabdian, tanpa mengingatkannya tentang apa-apa daripada masa lalunya yang penuh kerosakan moral. Dia sangat terguncang, dan ini mengubahnya secara rohani. Dia bertaubat dengan ikhlas, meminta seorang paderi dihantar kepadanya, pergi bertobat, menjalani kehidupan Kristian selama beberapa tahun, menemui ketenangan batin, dan meninggal dunia dalam Tuhan. Selepas kematiannya, anak sulungnya mengambil alih perniagaan itu dan menafkahi keluarga. Anak-anak lelaki orang ini hidup dalam keharmonian yang tinggi, kerana mereka mewarisi prinsip-prinsip baik ibu mereka. Wanita ini adalah seorang ibu wira. Untuk menyelamatkan keluarganya daripada berpecah, dan anak-anaknya daripada kesedihan yang mendalam, dia sendiri meminum cawan yang pahit itu. Dia menyelamatkan keluarga daripada berpecah, menyelamatkan suaminya, dan memperoleh ganjaran syurgawi untuk dirinya sendiri. Tuhan akan memberikan wanita ini tempat terbaik di Syurga.

Anak-anak daripada keluarga yang retak

— Geronda, jika seorang suami dalam sebuah keluarga, yang mempunyai suatu keinginan, mengakui kesalahannya, mengakuinya, tetapi terus dipengaruhi oleh keinginan itu dan berkata kepada isterinya: 'Saya menyebabkan kamu menderita: kamu dan anak-anak. Adalah lebih baik jika saya pergi dan, sambil tinggal jauh dari kamu, menghantar wang kepada kamu supaya kamu tidak menderita,' apa yang patut dilakukan oleh isterinya?

— Jika suami benar-benar bermaksud apa yang dikatakannya, itu menunjukkan bahawa dia penuh dengan kasih sayang, dan isterinya patut bersabar. Namun, lebih baik jika dia tidak terus mempercayai apa yang didengarnya. Biarkan dia meneliti perkara itu dengan lebih mendalam. Lagipun, kadangkala suami, kononnya atas dasar mulia, berkata, 'Saya akan pergi supaya tidak menyiksa kamu,' sedangkan sebenarnya dia mahu pergi kerana dia telah menjalin hubungan dengan wanita lain.

Perkahwinan, setelah mencapai keadaan yang kita lihat hari ini, telah kehilangan maknanya. Keluarga-keluarga hancur tanpa sebab yang jelas. Beberapa hari lalu, seorang lelaki yang benar-benar keliru datang menemuiku di kaliva ku. Pada mulanya, dia mempunyai dua orang anak dengan seorang gundik. Kemudian dia meninggalkan gundik itu untuk seorang lagi. Wanita itu memberinya seorang anak, dan dia menceraikannya. Selepas itu, dia berkahwin buat kali ketiga. Isteri ketiganya juga bercerai dan mempunyai tiga orang anak: dua dari perkahwinan pertamanya dan seorang lagi lahir di luar perkahwinan. Dia mempunyai dua lagi anak dengan wanita ini. "Tunggu sebentar, tunggu," saya menyampuk sambil mendengar semua ini. "Jadi, berapa ramai ibu bagi semua anak ini, dan berapa ramai bapa?"

Dan begitulah, kanak-kanak malang ini binasa. Mereka yang terutamanya sensitif di antara mereka, tidak dapat mengatasi kesengsaraan yang ditimbulkan oleh malapetaka yang menimpa mereka, tenggelam dalam keputusan, manakala ada yang bahkan mengakhiri hidup mereka sendiri. Yang lain beralih kepada arak untuk membius kesakitan mereka. Ada pula yang beralih kepada dadah. Dan dari mana mereka mendapatkan wang untuk semua ini? Dos heroin yang paling kecil berharga empat ribu drachma. Dos yang lebih besar berharga enam atau tujuh ribu.²³

Mereka inilah anak-anak nakal dan tidak berdisiplin daripada generasi sebelumnya. Apa akan jadi kepada yang lain—si kecil yang ibu bapanya bercerai di bawah undang-undang perceraian automatik? Berapa ramai remaja yang mengambil dadah telah melalui kaliva saya musim panas ini! Kebanyakan jiwa malang ini adalah anak-anak daripada keluarga yang retak. Seorang pemuda berusia dua puluh tujuh tahun sedang putus asa dan memohon pertolongan! Dan anda tahu, anak-anak daripada keluarga yang retak boleh dikenali dari jara. Saya menyimpan sebekas Turkish delight di atas bangku berhampiran kaliva saya. Dan apabila orang-orang muda ini datang, mereka mengambil sepotong Turkish delight dari bekas itu dan mula memakannya; kemudian, apabila mereka melihat saya keluar dari kaliva ke serambi, sebelum mereka pun habis makan manisan itu, mereka terus berlari ke arah saya untuk mencium saya. Tangan mereka semua diselaputi gula aising daripada Turkish delight, dan mereka akan membuat saya melekit! Kanak-kanak ini terampat kasih sayang dan kelembutan. Bagi mereka, tidak ada bezanya sama ada mereka mempunyai ibu bapa atau tidak. Sama ada bapa mereka pulang ke rumah, pergi, tinggal bersama mereka atau tidak — tiada apa yang berubah bagi jiwa-jiwa malang ini.

'Betul' dan 'salah' dalam kehidupan berumah tangga

Saya perasan bahawa sesetengah bapa rohani memberitahu suami yang bertengkar dengan isteri mereka: 'Sabarlah; inilah salib yang perlu kamu pikul. Apa yang boleh kamu lakukan? Tuhan akan memberi ganjaran kepada anda atas kesabaran seperti itu.' Kemudian para isteri pergi kepada bapa

²³ Diberikan pada tahun 1990. 4,000 drachma Yunani — kira-kira 12 dolar AS. — *Nota penterjemah.*

rohani ini, dan mereka berkata perkara yang sama: "Sabarlah, sabarlah, supaya anda menerima ganjaran daripada Tuhan." Dengan kata lain, kedua-dua pasangan mungkin bersalah, namun bapa rohani tetap menggesa kedua-duanya supaya bersabar. Atau mungkin salah seorang pasangan yang bersalah, dan pengakuan itu memberitahu mereka: 'Sabarlah, sabarlah.' Dengan cara ini, pasangan yang bersalah atas ketiadaan keamanan dalam keluarga menenangkan hati nuraninya dengan mendakwa bersabar dengan pasangannya, sedangkan hakikatnya mereka menyiksa pasangannya siang dan malam.

Suatu hari, seorang lelaki datang ke pondok saya dan mula mengadu bahawa dia menghadapi masalah dengan isterinya. Perkahwinan mereka hampir bercerai. Dia dan isterinya sama-sama tidak mahu berjumpa antara satu sama lain. Mereka berdua adalah guru dan mempunyai dua orang anak. Mereka tidak pernah makan di rumah: selepas sekolah, suami akan pergi ke sebuah restoran untuk makan malam, manakala isterinya ke restoran lain. Bagi anak-anak pula, mereka akan dibeli roti lapis, dan anak-anak malang itu, apabila ibu bapa mereka pulang, akan menggeledah poket dan beg mereka untuk melihat apa yang dibawa oleh ibu dan bapa untuk dimakan! Ia benar-benar satu penderitaan bagi anak-anak! Di atas segala-galanya, lelaki ini menyanyi di gereja; bagaimanapun, isterinya tidak menghadiri gereja tempat dia menyanyi—dia pergi ke gereja yang lain. Begitulah hebatnya permusuhan mereka berdua! "Apa yang boleh saya lakukan, Bapa," katanya kepada saya, "saya memikul salib yang berat. Sangat berat. Setiap hari ada pertengkaran hebat di rumah kami." "Sudahkah kamu menemui pengakuan dosa kamu?" saya bertanya kepadanya. "Ya," jawabnya, "sudah. Pengakuan dosa saya berkata: 'Sabarlah, sabarlah. Kamu sedang memikul salib yang berat.'" "Baiklah," saya berkata kepadanya ketika itu, "jom kita lihat siapa yang memikul salib yang berat. Mari kita mulakan dari awal. Ketika anda berkahwin, adakah anda bertengkar seperti ini juga?" "Tidak," jawabnya. "Kami hidup bersama dengan sangat bahagia selama lapan tahun. Saya menyanjung isteri saya! Saya menghormatinya lebih daripada saya menghormati Tuhan! Kemudian dia menjadi orang yang berbeza! Dia mula menyeksaku dengan rungutan-rungutannya, sikap suka mencari kesalahan, kelakuan-kelakuan anehnya..." Bolehkah anda percaya! Dia menghormatinya lebih daripada Tuhan! "Baiklah," kataku, "datang ke sini, kawan kesayanganku! Jadi, anda menghormati isteri anda lebih daripada Tuhan? Jadi siapa yang patut disalahkan sekarang atas keadaan kamu sekarang ini: kamu atau dia? Kerana kamu, Tuhan telah menarik kembali Rahmat-Nya daripada isteri kamu." Kemudian saya bertanya kepadanya: "Dan apa yang kamu niatkan untuk lakukan sekarang?" "Kemungkinan besar, kami akan bercerai," katanya. "Mungkin," saya bertanya, "awak ada hubungan di luar perkahwinan?" "Ya," jawabnya, "saya bercadang untuk melarikan diri dengan wanita lain." "Sedarlah!" kata saya. "Kuatkan semangat! Tidakkah awak sedar bahawa semua ini sepenuhnya kesalahan awak? Pertama sekali, kamu mesti memohon keampunan daripada Tuhan kerana lebih menghormati isterimu daripada-Nya. Kemudian, pergilah kepada isterimu dan memohon keampunannya. Katakan kepadanya: 'Maafkan aku. Kesalahan aku sehingga hubungan kita sampai ke tahap ini, dan anak-anak kita kini menderita.' Kemudian pergilah dan bertaubatlah atas dosa-dosa kamu — dan muliakanlah Tuhan sebagai Tuhan, sambil mengasihi isteri kamu sebagai isteri. Dan kamu akan melihat bahawa segala-galanya akan baik-baik saja untuk kamu." Teguran keras saya itu membuahkan hasil. Dia mula menangis dan berjanji bahawa dia akan mengikuti nasihat saya. Tak lama kemudian, dia datang menemui aku lagi, kini penuh dengan kegembiraan: "Terima kasih, Bapa, bapa telah menyelamatkan keluarga kami. Segalanya indah bagi kami: bagi saya dan isteri saya, dan bagi anak-anak kami." Nampak tak? Dia sepenuhnya bersalah atas segala-galanya, namun dia fikir dia sedang 'membawa salib yang sangat berat'!

Dan jangan sekali-kali membuat alasan bagi wanita yang datang ke biara anda untuk mengadu tentang suami mereka. Dalam kes seperti itu, saya tidak membuat alasan untuk suami mahupun isteri. Sebaliknya: saya membuat kedua-duanya memikirkan semula. Sebagai contoh, seorang wanita mungkin mula mengeluh: 'Suami saya minum arak, pulang lewat pada waktu malam, mengumpat...'

'Dengar,' saya menasihatinya, 'apabila dia pulang dalam keadaan mabuk pada waktu malam, bersikap baik kepadanya. Jika anda menyambutnya dengan muka masam dan mula mengomel: 'Kenapa lambat sangat?', 'Bagaimana kamu boleh pulang pada waktu sebegini?', 'Bilakah kamu akhirnya akan berubah?', 'Apa sebenarnya kesengsaraan pahit ini?', 'Ini sudah berlangsung lebih daripada sehari dua sekarang!', 'dan sampai bila lagi saya perlu menahan semua ini?' — maka syaitan akan berbisik kepadanya: 'Adakah kau benar-benar gila, sehingga kau tidak sanggup meninggalkan orang bodoh ini? Bukankah lebih baik kau pergi dan berseronok dengan orang lain?' Dengan kata lain, anda mungkin betul, tetapi syaitan akan menggoda dia dari pihak yang lain. Tetapi jika anda melayaninya dengan baik, bersabar sedikit lagi dan berdoa tanpa menyuarakan rungutan anda kepadanya, maka apabila dia melihat sedikit kehangatan dan cahaya daripada anda, dia akan merenungkan kelakuannya dan memperbaiki diri."

Dan kemudian suami itu muncul dan mula bercerita tentang masalahnya: "Istri saya asyik mengomel, membuat saya pening dengan keluhannya..." "Oh, kamu," kataku, "laki-laki tak malu! Anak-anakmu dan istrimu yang sabar menantimu hingga tengah malam, dan kamu pulang mabuk lalu mula mengumpat! Memalukan kamu! Adakah kamu berkahwin semata-mata untuk menyeksa keluarga kamu?"

Tetapi ada kalanya suami isteri sama-sama betul. Suatu ketika, sekumpulan peziarah datang menemuiku, dan aku menceritakan betapa suci Makrianis itu.²⁴ Beliau menonjol dengan kesucian fizikal dan rohani. Mendengar ini, salah seorang pendengar saya melonjak bangun dan menjerit: 'Jangan berani jadikan Makrianis seorang santo juga!' 'Kenapa,' saya berkata, 'saya tak berani?' 'Kerana,' dia menjawab, 'dia pernah memukul isterinya.' "Dengar," kataku, "aku akan terangkan apa yang berlaku antara dia dan isterinya. Setiap kali Makrianis ada lebihan wang dan seorang balu yang mempunyai anak-anak datang kepadanya, dia akan memberikannya wang itu. Isterinya yang malang akan merungut dan mula mengomel padanya. 'Tapi awak,' dia akan berkata kepadanya, 'ada anak-anak sendiri. Kenapa awak bagi duit itu kepada dia?' Mendengar itu, dia akan menamparnya dan berkata: 'Awak ada suami yang akan tanggung awak. Tapi wanita malang ini tiada suami. Siapa yang akan jaga dia?' Jadi, kedua-dua Makrianis dan isterinya sama-sama betul."

Selain itu, jika salah seorang pasangan menjalani kehidupan rohani, maka, walaupun mereka berada dalam kebenaran, mereka 'tidak berhak' untuk berada dalam kebenaran. Kerana, sebagai seorang yang rohani, mereka mesti mendekati ketidakadilan secara rohani. Maksudnya, mereka mesti melayan segala-galanya mengikut kehendak keadilan ilahi. Mereka mesti berusaha untuk apa yang membawa keamanan kepada yang lain. Lagipun, jika seseorang melakukan kesilapan kerana kelemahan, dia mempunyai keadaan yang meringankan. Namun, orang yang lain — yang berada dalam keadaan rohani yang lebih baik tetapi tidak bersikap memahami terhadap yang pertama, malah tidak berusaha mencari jalan tengah — berdosa jauh lebih besar. Jika orang-orang rohani sekalipun mendekati segala perkara dengan cara duniawi—dari sudut pandang keadilan manusiawi yang bersifat duniawi—ke manakah hal itu akan membawa? Ia akan menyebabkan mereka sentiasa berulang-alik ke mahkamah sekular. Inilah yang sebenarnya menyebabkan orang menderita.

²⁴ Ioannis Makriyanis (1797–1864) — Mejar Jeneral, wira kebangsaan Hellas. Salah seorang pejuang paling mengorbankan diri menentang orang Turki semasa Revolusi Yunani (1821–1830). Pengarang *Memoir* mengenai revolusi dan perjuangan untuk kemerdekaan. Kehidupan I. Makriyanis adalah contoh terbaik cinta Kristian yang mengorbankan diri untuk Tuhan, jiran, dan tanah air. — *Nota penterjemah*.

Bahagian 2.

Mengenai ibu bapa dan tanggungjawab mereka

"Ibu bapa yang melahirkan anak ke dunia dan memberi mereka tubuh mesti, sedaya upaya, memupuk kelahiran semula rohani mereka"

Bab 1.

Mengenai Kelahiran Anak-anak

Para Kudus Yoyakim dan Hana — pasangan suami isteri paling tidak mementingkan diri

— Geronda, tolong ceritakan sesuatu tentang Santa Anne dan Santo Joachim, ibu bapa baptis. Anda pernah menyebut mereka sebelum ini...

Sejak kecil lagi, saya sentiasa memandang para Ibu Bapa Tuhan yang Suci dengan penuh penghormatan. Saya bahkan meminta agar dinamakan Joachim ketika saya memasuki kehidupan biara. Betapa banyak jasa mereka kepada kita! Orang Kudus Joachim dan Anne adalah pasangan suami isteri paling tidak mementingkan diri yang pernah hidup. Mereka benar-benar bebas daripada kebijaksanaan duniawi.

Demikianlah tepatnya cara Tuhan menciptakan umat manusia. Dan Dia bermaksud agar manusia dilahirkan dengan cara yang sama — tanpa nafsu. Tetapi selepas Kejatuhan, nafsu memasuki hubungan antara lelaki dan perempuan. Dan sebaik sahaja pasangan suami isteri tanpa nafsu muncul — seperti itulah manusia dicipta oleh Tuhan dan kelahiran manusia dimaksudkan menurut rancangan-Nya — maka lahirlah Ibu Allah yang Maha Suci: Ciptaan Murni ini, daripada-Nya Kristus kemudiannya menjelma. Terlintas di fikiran saya bahawa Kristus akan datang ke Bumi lebih awal — sekiranya sepasang suami isteri yang suci dan murni, seperti Santo Yohakim dan Santa Anna, muncul di Bumi lebih awal.

Orang Katolik Roma tersasar. Nampaknya atas dasar kesalehan, mereka percaya bahawa Ibu Tuhan dilahirkan bebas daripada dosa asal. Padahal Dia tidak dikecualikan daripada dosa asal dan dilahirkan tepat seperti cara Tuhan berkehendak agar manusia dilahirkan selepas Penciptaan. Dia adalah Yang Suci Sepenuhnya,²⁵ kerana pembuahan beliau berlaku tanpa persetubuhan. Ibu Bapa Kudus berdoa dengan penuh semangat kepada Tuhan agar Dia menganugerahkan mereka seorang anak. Dan selepas doa ini, mereka bersatu [sebagai suami isteri] — bukan kerana nafsu daging, tetapi kerana ketaatan kepada Tuhan. Saya menjadi yakin tentang hal ini selepas satu peristiwa ajaib yang saya alami di Gunung Sinai.²⁶

Kesucian dalam kehidupan berumah tangga

Tuhan *"menciptakan segala-galanya sangat baik."*²⁷ Seorang lelaki merasakan tarikan semula jadi kepada seorang wanita, dan seorang wanita kepada seorang lelaki. Sekiranya bukan kerana

²⁵ Penciptaan dan Kelahiran Sang Ibu Allah yang Paling Suci adalah semula jadi, bukan dara. 'Dia adalah Suci Sepenuhnya' kerana, seperti yang ditulis oleh Santo Yohanes dari Damaskus dalam 'Homili tentang Kelahiran Sang Ibu Kita yang Paling Suci, Ibu Allah dan Perawan Maria yang Sentiasa Perawan', dia dikandung secara 'suci'. Namun Dia sendiri, melalui usaha asketis-Nya, menggandakan kesucian yang telah Dia terima daripada ibu bapa-Nya, menolak "setiap pemikiran yang tidak perlu dan merosakkan jiwa sebelum Dia pun mempertimbangkannya" (lihat PG 96, 669 A, 676 B).

²⁶ Dari tahun 1962 hingga 1964, Pendeta Paisios hidup sebagai seorang sami di Gunung Sinai di komuniti asketik Para Kudus Epistimia dan Galaktion. Beliau tidak mendedahkan kepada kami sifat kejadian ajaib yang disebutkan.

²⁷ Bandingkan Kejadian 1:31.

tarikan ini, tiada siapa pun akan pernah memutuskan untuk menubuhkan keluarga. Orang akan memikirkan kesukaran yang kemudian menanti mereka dalam kehidupan berkeluarga dan yang berkaitan dengan membesarkan anak-anak serta urusan keluarga lain, dan oleh itu tidak berani berkahwin.

Selepas Kejatuhan Manusia Pertama, sesetengah orang mungkin memiliki lima peratus kebijaksanaan duniawi, yang lain sepuluh, tiga puluh, dan sebagainya. Tetapi di manakah hari ini seseorang boleh menemui orang yang kebijaksanaan duniawinya hanya lima peratus — iaitu orang yang memiliki kebijaksanaan yang murni dan suci! Namun, bagaimanapun, semua orang telah diberikan oleh Tuhan peluang untuk mencapai ketenangan hati — jika mereka melakukan kerja cinta.

Memilih jalan kehidupan berumah tangga tidak memberi pasangan suami isteri alasan untuk melupakan bahawa seorang insan bukan sekadar daging, tetapi juga roh. Kita tidak boleh melupakan perkara ini dan membiarkan diri [dan nafsu] kita bebas tanpa kawalan.²⁸ Pasangan suami isteri mesti

²⁸ Dalam salah satu suratnya, Tua Paisios menulis perkara berikut mengenai hubungan suami isteri: "Anda bertanya kepada saya tentang hubungan suami isteri antara imam yang berkahwin dan orang awam. Bapa-bapa Kudus tidak memberikan definisi tepat tentang bagaimana hubungan ini harus disusun. Ini bermakna hubungan perkahwinan adalah suatu perkara yang tidak dapat ditakrifkan dengan jelas, kerana tidak semua orang dapat hidup mengikut satu templat. Para Bapa menyerahkan persoalan hubungan perkahwinan kepada pertimbangan, kasih, kepekaan rohani dan kekuatan setiap individu. Untuk menjelaskannya dengan lebih lanjut, saya akan memberikan contoh daripada kehidupan mereka yang menjalani kehidupan yang taat—imam yang berkahwin dan orang awam. Mereka ini masih hidup, dan saya mengenali mereka secara peribadi. Antara mereka ada yang, setelah menubuhkan keluarga, telah menjalani hubungan suami isteri dan mempunyai seorang, dua atau tiga orang anak, selepas itu mereka hidup dalam kesucian. Yang lain mengadakan hubungan suami isteri sekali setahun semata-mata untuk mendapatkan anak, manakala pada masa lain mereka hidup seperti saudara lelaki dan saudara perempuan. Ada pula yang menahan diri daripada hubungan suami isteri semasa tempoh berpuasa, dan menyambunginya semula selepas itu. Kumpulan keempat pula tidak mampu menguruskan perkara ini pun. Terdapat pasangan suami isteri yang mengadakan hubungan di pertengahan minggu, supaya mereka berada dalam keadaan suci untuk tiga hari sebelum Komuni Suci dan tiga hari selepasnya. Ada pula yang tersandung bahkan dalam hal ini. Oleh itu, ketika Kristus muncul kepada para rasul selepas Kebangkitan-Nya, setelah memberikan mereka kuasa untuk mengampuni dosa, Dia terlebih dahulu berkata kepada mereka: 'Seperti Bapa telah mengutus Aku, demikian juga Aku mengutus kamu... Terimalah Roh Kudus: dosa sesiapa yang kamu ampuni, diampunilah dosa itu; dan dosa sesiapa yang kamu tahan, ditahanlah dosa itu.' Tujuannya ialah supaya setiap orang berusaha dengan kebijaksanaan dan kasih, mengikut kekuatan rohani mereka. Sudah tentu, pada mulanya, masa muda adalah satu halangan. Tetapi apabila masa berlalu, daging menjadi lemah dan roh dapat mengambil alih. Dan apabila ini berlaku, orang yang berkahwin pun mula merasai sedikit kenikmatan ilahi. Mereka secara semula jadi berpaling daripada keseronokan duniawi, yang kini mereka anggap sama sekali tidak bermakna. Dengan demikian, orang yang hidup dalam perkahwinan, dalam erti kata tertentu, disucikan dan, dengan mendaki di sepanjang jalan yang lembut, lembut, dan berliku, sampai ke Syurga. Manakala sami mendaki ke Syurga dengan mendaki terus ke atas—secara menegak, memanjat di atas batu-batu. Anda juga mesti ingat bahawa isu hubungan suami isteri bukan sahaja masalah anda, dan anda tidak berhak menguruskan perkara ini sendirian, tetapi, seperti yang ditulis oleh Rasul Paulus: 'dengan persetujuan bersama'. Namun, walaupun pasangan suami isteri melakukan [pengekangan diri] ini 'dengan persetujuan bersama', berhati-hati tetap diperlukan. Pasangan yang lebih kuat perlu meletakkan diri mereka di tempat pasangan yang lebih lemah. Seringkali berlaku bahawa salah seorang pasangan bersetuju untuk menahan diri agar tidak menyinggung perasaan yang lain, tetapi menderita di dalam hati. Ini sering berlaku kepada wanita yang, sehingga tahap tertentu, takut kepada Tuhan, namun dikuasai oleh keinginan daging mereka. Seringkali, kerana kurang pertimbangan, sesetengah suami yang taat, setelah mendengar kata persetujuan isteri mereka, dengan tidak bijak menahan diri daripada hubungan suami isteri untuk jangka masa yang lama. Dalam kes seperti ini, para isteri menderita dan mencari kelegaan melalui krisis saraf dan seumpamanya. Para suami pula menyangka bahawa isteri mereka telah unggul dalam kebajikan dan ingin hidup lebih suci, hanya mengadakan hubungan intim selepas selang masa yang lebih lama. Kemudian, para isteri mula menghadapi godaan dan mencari orang lain di luar perkahwinan. Apabila mereka terjebak dalam dosa, mereka mula diseksa oleh suara hati, manakala suami mereka, melihat bahawa isteri mereka tidak cenderung [ke arah hubungan suami isteri], cuba untuk hidup lebih suci lagi. Mereka menyangka bahawa isteri mereka telah membuat kemajuan rohani dan tidak mengingini hubungan jasmani. Sudah tentu, punca semua ini terletak pada sifat mementingkan diri sendiri wanita—yang boleh difahami—dan pada rasa cemburu yang dirasakan seorang wanita apabila dia merasakan dirinya kurang. Melihat suaminya ingin menjalani kehidupan rohani, si isteri mula menolak dirinya hingga ke had, ingin mengalahkannya. Maafkan saya kerana mencampuri urusan yang bukan hak saya, kerana urusan seorang sami ialah manik sembahyangnya, bukan topik-topik seperti ini. Tetapi, agar tidak membuat anda bersedih, saya terpaksa menulis sedikit tentang perkara ini (yang saya ketahui dari jauh), tentang apa yang menyeksa saudara-saudari kita di dunia dan memberi musuh peluang untuk bertindak [menentang mereka]. Adalah sangat penting sama ada pasangan suami isteri serupa dari segi temperament dan sifat. Apabila seorang pasangan lembut dan yang seorang lagi ceria dan bertenaga, yang lebih kuat mesti mengorbankan diri untuk yang lebih lemah. Dan secara beransur-ansur, dengan bantuan si lebih kuat, si lebih lemah akan menjadi

berusaha dengan sehati sejiwa untuk menundukkan daging kepada roh. Jika, di bawah bimbingan seorang bapa rohani, pasangan suami isteri berusaha untuk hidup secara rohani, mereka akan secara beransur-ansur mula mengalami kegembiraan yang lebih tinggi — kegembiraan rohani, kegembiraan syurga. Mereka tidak akan lagi mencari keseronokan jasmani. Pasangan suami isteri berkewajipan mengamalkan pengawalan diri supaya tidak mewariskan nafsu jasmani kepada anak-anak mereka. Jika ibu bapa dicirikan oleh pemikiran yang sangat jasmani, maka anak mereka akan mempunyai kecenderungan yang serupa sejak usia muda. Ini berlaku kerana anak mewarisi pemikiran jasmani ini daripada ibu bapanya. Pada mulanya, seperti semua nafsu yang diwarisi daripada ibu bapa, pemikiran daging masih lembut dan tidak ganas, seperti , pokok jelatang muda yang tidak menyengat, dan anda boleh dengan mudah menyentuh daunnya. Tetapi apabila ia membesar, daunnya mula menyengat. Begitulah dengan kebijaksanaan nafsu—pada mulanya ia boleh disembuhkan oleh seorang bapa rohani yang baik dan bijaksana. Namun, jika kebijaksanaan nafsu tidak diputuskan pada usia muda, maka apabila anda mencapai usia dewasa, ia memerlukan usaha yang tidak mudah untuk melakukannya.

Pertimbangan manusia mengenai kehendak Tuhan berkaitan kelahiran anak-anak

Pasangan yang datang kepada saya sering berkongsi kebimbangan mereka tentang mempunyai anak dan bertanya pendapat saya. Sesetengah pasangan ingin mempunyai seorang atau dua orang anak, manakala yang lain ingin mempunyai keluarga besar. Namun, adalah lebih baik jika mereka menyerahkan hal mempunyai anak kepada Tuhan. Pasangan suami isteri harus menyerahkan hidup mereka kepada Perintah Ilahi dan tidak membuat rancangan sendiri. Mereka harus percaya bahawa Tuhan, yang menjaga burung-burung di udara, akan menunjukkan perhatian yang jauh lebih besar terhadap anak-anak mereka. Saya teringat seorang pelaut yang berkahwin ketika berusia lapan belas tahun. Dia sendiri miskin, dan dia berkahwin dengan seorang gadis dari keluarga miskin. Mereka menyewa sebuah ruang bawah tanah dan tinggal berhimpit di situ. Isterinya juga bekerja dengan gaji rendah, dan mereka hidup sangat berhemah. Bayangkan: bukannya meja, mereka hanya ada peti pic, yang entah bagaimana berjaya mereka beli! Kemudian mereka mempunyai anak. Untuk membesarkan mereka, mereka hidup sekadar cukup makan. Namun begitu, sedikit demi sedikit, mereka menjadi kaya dan mula hidup senang.

Ada pasangan suami isteri yang terlebih dahulu cuba menyelesaikan semua masalah lain mereka dan hanya kemudian mula berfikir untuk mempunyai anak. Orang seperti itu langsung tidak mengambil kira Tuhan. Pasangan lain pula berkata: "Hidup sekarang ini tidak mudah. Mari kita mempunyai seorang anak sahaja—itu sudah cukup. Memang sukar membesarkan seorang anak pun!" Dan dengan itu mereka tidak mempunyai anak lagi. Orang-orang ini tidak sedar betapa besarnya dosa mereka dengan berfikir sedemikian, tanpa meletakkan kepercayaan kepada Tuhan. Tuhan itu 'pengasih.' Bagi-Nya mudah untuk berhenti memberi anak kepada pasangan jika Dia melihat bahawa mereka tidak lagi mampu membesarkan mereka.

Ramai orang teruja untuk berkahwin tanpa menyedari bahawa mempunyai anak dan membesarkan mereka dalam iman Kristian sepatutnya menjadi matlamat [kehidupan berumah tangga]. Orang tidak mahu mempunyai ramai anak supaya tidak membebankan diri dengan kerumitan, namun mereka memelihara anjing dan kucing di pangsapuri mereka. Saya diberitahu bahawa di Amerika masa kini, buk²⁹, orang memelihara baka anak babi yang sangat mahal di rumah mereka. Anak-anak babi ini kekal kecil; mereka tidak akan membesar lagi. Mereka telah dibiakkan khas supaya cukup kecil untuk dipelihara di pangsapuri. Orang tidak mahu mempunyai anak kerana ia menyusahkan untuk memandikan dan menjaga mereka. Tetapi bukankah mereka perlu

sihat. Dan kemudian, apabila sudah sihat, kedua-duanya mesti bergerak ke hadapan." (Daripada buku oleh Fr. D. Tatsis. *The Elder Paisios*. Konitsa, 1995. hlm. 176–178.)

²⁹ Diberikan pada November 1990.

memandikan anak babi itu? Anjing, boleh juga — sekurang-kurangnya ia bertindak sebagai anjing pengawal. Tetapi memelihara babi dalam rumah! Betapa teruknya idea itu! Manakala di Australia, di³⁰, saya melihat sebuah 'rumah persaraan' untuk anjing dan kucing. Malah terdapat tanah perkuburan haiwan peliharaan di sana! Semua ini menuju ke arah situasi di mana orang akan membiak tikus dan memasukkannya dalam tin untuk memberi makan kucing, serta membiak arnab dan arnab belukar dan memasukkannya dalam tin untuk memberi makan anjing! Dan pada masa yang sama, orang lain akan mati kebuluran. Dan fikirkanlah: jika seseorang membunuh anjing, mereka mungkin akan membayar lebih untuknya berbanding jika mereka membunuh seorang manusia (sudah tentu, ia juga bergantung kepada siapa yang memiliki anjing itu). Ke manakah hala tuju kita!.. Manusia masa kini nilainya lebih rendah daripada seekor anjing. Saya terkejut dengan apa yang dikatakan oleh sesetengah bapa rohani. Suatu ketika, beberapa peziarah datang ke sel saya dan bertanya: 'Geronda, adakah Santo Yohanes Krisostomus menulis di mana-mana bahawa pasangan suami isteri tidak seharusnya mempunyai anak?' 'Apa sebenarnya yang anda maksudkan?' saya bertanya dengan terkejut. "Dari mana kamu dengar perkara sebegini?" — "Err, Bapa Si Polan memberitahu kami," jawabnya. Apabila saya bertemu bapa pendeta itu, saya bertanya kepadanya: "Benarkah anda berkata sedemikian, Bapa? ?" "Ya," jawabnya. "Di manakah kamu membaca perkara itu?" — "St John Chrysostom membincangkan perkara ini dalam 'Homili tentang Dara Suci'," jawabnya. "Dengar," kataku kepadanya. "Saya tidak pernah membaca apa-apa seperti itu dalam tulisan St John Chrysostom, tetapi Santo itu mustahil berkata demikian. Dia mesti bermaksud sesuatu yang lain. Bawakan buku itu supaya saya boleh melihat apa yang tertulis." Dia membawa buku itu dan menunjukkan petikan tersebut kepada saya. Saya mula membacanya dan melihat bahawa Santo itu menulis perkara berikut: "Pada masa kini, jumlah penduduk telah bertambah, dan kamu juga berpeluang menjalani kesucian: ia tidak seperti dahulu, apabila orang perlu meninggalkan keturunan."³¹ Dengan kata lain, Santo itu tidak berkata, 'Jangan mempunyai anak.' Tetapi paderi ini bertegas dengan pendapatnya sendiri. Seorang paderi yang berpendidikan teologi, namun mengucapkan omong kosong seperti itu! Dia mahu menampilkan dirinya sebagai orang yang banyak membaca, untuk menunjukkan bahawa dia seorang sarjana warisan teologi John Chrysostom, supaya orang ramai menganggapnya sebagai bapa rohani yang baik. Adakah anda sedar betapa bahayanya tafsiran sesat seperti itu kepada orang yang ingin menenangkan minda mereka?

Bagi ramai orang yang hidup menurut piawaian duniawi, institusi keluarga telah kehilangan maknanya hari ini. Oleh itu, mereka sama ada tidak berkahwin, atau setelah berkahwin, mengelak mempunyai anak, atau membunuh anak mereka melalui pengguguran, sekaligus memusnahkan keturunan mereka sendiri. Dengan kata lain, bukan Tuhan yang memusnahkan manusia — manusia memusnahkan diri mereka sendiri. Sebaliknya, orang percaya yang memelihara perintah Tuhan menerima Kasih Karunia Ilahi, kerana Tuhan, boleh dikatakan, terikat untuk membantu mereka melalui masa-masa sukar yang sedang kita alami. Kita melihat orang Kristian yang mempunyai keluarga dan membesarkan anak-anak mereka dalam ketakutan kepada Tuhan, tidak kira berapa ramai anak yang diberikan kepada mereka. Dan semua anak [ibu bapa seperti itu] seimbang dan ceria. Anak-anak ini adalah berkat daripada Tuhan. Mereka membesar menjadi orang yang baik dan rajin. Kita terus bertanya, 'Apa akan jadi kepada dunia?' — namun pada masa yang sama kita melihat bagaimana, melalui rahmat Tuhan, satu generasi yang baik kini semakin kuat dan dewasa. Iblis cuba memusnahkan segala-galanya, tetapi Tuhan Yang Baik juga sedang bekerja. Dia tidak akan membiarkan umat-Nya lenyap dari muka bumi.

³⁰ Pada tahun 1977, atas jemputan Gereja, Sang Tua mengunjungi Australia untuk memberikan bimbingan rohani kepada orang Yunani Ortodoks yang tinggal di sana.

³¹ Lihat *St John Chrysostom*. On Virginitas, 17, PG 48, 546.

Kesukaran untuk hamil

— Geronda, jika seorang wanita bukan Ortodoks tidak mempunyai anak, adakah dibenarkan, jika dia meminta, untuk memberinya tali pinggang sebagai berkat, yang telah kami sentuh dalam bentuk salib pada relik suci Bapa Arsenius yang Terhormat dari Kapadokia?³²

— Adakah dia percaya pada kuasa orang suci itu, atau adakah dia mencari bantuan melalui cara magik? Jika dia percaya, maka dia boleh memakai tali pinggang seperti itu.

Sesetengah wanita mandul tidak berkahwin pada masa yang sepatutnya, dan oleh itu undang-undang rohani kini terpakai ke atas mereka.³³ Sesetengah wanita muda yang cerewet mula memilih calon suami: 'Tidak, saya tidak suka yang ini, dan yang itu pula tidak mengikut citarasa saya.' Setelah berjanji akan berkahwin dengan seorang pemuda, wanita muda seperti itu pada masa yang sama meletakkan perhatian pada lelaki lain; dia kemudian menolak pemuda pertama, dan pemuda itu mahu membunuh diri, bukannya menganggapnya satu rahmat bahawa dia menipunya sebelum mereka berkahwin, bukan selepas itu. Er, baiklah, keluarga seperti apa yang akan dibina oleh seorang gadis seperti itu? Dan ada wanita yang mandul kerana menjalani kehidupan yang tidak teratur dan berdosa semasa mudanya. Ada juga yang kemandulannya disebabkan oleh diet yang buruk, kerana banyak makanan mengandungi pelbagai bahan kimia dan hormon.

Terdapat juga pasangan suami isteri yang ingin mempunyai anak sebaik sahaja mereka berkahwin. Dan jika kelahiran anak mereka tertangguh, mereka mula berasa cemas dan bimbang. Bagaimana mereka boleh membawa anak ke dunia jika mereka sendiri dipenuhi dengan kegelisahan dan kekusutan dalaman? Mereka akan membawa anak ke dunia apabila mereka menyingkirkan kegelisahan dan kekusutan dalaman itu dan meletakkan hidup mereka di atas jalan rohani yang betul.

Kadang-kadang Tuhan sengaja menangguhkan dan tidak menganugerahkan anak kepada pasangan suami isteri. Fikirkanlah: setelah segala-galanya, Dia menganugerahkan seorang anak pada usia lanjut kepada ibu bapa suci pembawa Tuhan, Joachim dan Anne, dan kepada nabi suci Zakharia dan Elizabeth, untuk memenuhi rancangan abadi-Nya bagi keselamatan umat manusia.

Pasangan suami isteri mesti sentiasa bersedia menerima kehendak Tuhan dalam hidup mereka. Tuhan tidak akan meninggalkan sesiapa yang menyerahkan diri kepada-Nya dengan iman. Kita tidak melakukan apa-apa, namun betapa banyak yang Tuhan lakukan untuk kita! Dengan kasih dan kemurahan hati yang begitu besar, Dia memberi kita segala-galanya! Adakah ada apa-apa yang di luar kuasa Tuhan? Seorang pasangan suami isteri mempunyai lima orang anak, tetapi apabila anak-anak mereka dewasa, mereka menubuhkan keluarga sendiri dan meninggalkan rumah. Si ayah dan si ibu tinggal bersendirian. Mereka kemudiannya memutuskan untuk mempunyai seorang lagi anak supaya ada seseorang di sisi mereka ketika mereka lanjut usia. Isterinya sudah berada pada usia di mana kehamilan mustahil, dan dari sudut pandang manusia, keinginan mereka nampak tidak mungkin dicapai. Namun begitu, pasangan itu mempunyai iman yang teguh kepada Tuhan, dan mereka dikurniakan seorang anak lelaki yang memberi mereka ketenangan di usia senja. Dan mereka juga membesarkan anak itu, mendidiknya menjadi seorang pemuda yang baik.

Mempunyai anak tidak bergantung semata-mata pada manusia. Ia juga bergantung kepada Tuhan. Apabila dilihat bahawa pasangan yang menghadapi kesukaran untuk mempunyai anak itu rendah hati, Tuhan mungkin bukan sahaja akan memberi mereka seorang anak, malah akan memberkati mereka dengan ramai anak. Namun, jika Dia melihat kegigihan dan sifat mementingkan diri sendiri dalam pasangan [Allah tidak memenuhi permintaan mereka kerana], dengan mengabaikan permintaan mereka untuk mempunyai anak, Dia akan menyokong kegigihan dan sifat

³² Kehidupan Bapa Arsenius yang Terpuji dari Kapadokia menyebut bahawa, dalam kes kemandulan, Bapa yang Terpuji itu akan memberkati sepotong tali kecil dan memberikannya kepada wanita mandul supaya dia boleh mengikatnya di pinggangnya dan kemandulannya dapat diatasi. Si Tua pernah berkata bahawa dalam kes sedemikian kita harus meletakkan tali pinggang reben berbentuk salib di atas relik Saint Arsenius dan memberikannya kepada wanita mandul supaya dia memakainya.

³³ Untuk undang-undang rohani, lihat Bab Empat Bahagian Lima jilid ini.

mementingkan diri mereka. Pasangan suami isteri mesti menyerahkan diri sepenuhnya kepada Tuhan. Mereka mesti berkata: 'Ya Tuhan, Engkau memelihara kesejahteraan kami, "*Hendaklah kehendak-Mu berlaku.*"'³⁴ Dalam hal itu, permintaan mereka akan dikabul. Bagaimanapun, kehendak Tuhan dipenuhi apabila kita berkata '*Hendaklah kehendak-Mu berlaku*' dan, dengan mempercayai Tuhan, menyerahkan diri kita kepada-Nya. Tetapi walaupun kita berkata '*Hendaklah kehendak-Mu berlaku*', kita pada masa yang sama tetap bertegas dengan kehendak kita sendiri. Jadi, apa yang boleh Tuhan lakukan untuk kita dalam keadaan itu?

Kemandulan perkahwinan

— Geronda, sepasang suami isteri telah datang kepada kami. Kedua-duanya menghidap satu bentuk talasemia yang belum didiagnosis. Mereka bertanya sama ada mereka patut mempunyai anak. Kami mencadangkan mereka mendapatkan nasihat daripada bapa rohani mereka.

— Bapa rohani tidak boleh melarang pasangan suami isteri sebegini daripada mempunyai anak. Pembimbing rohani mesti memupuk kesucian dalam pasangan sebegini, supaya mereka berusaha mengamalkan pantang. Dan, dengan kebijaksanaan, bapa rohani mesti bersikap lemah lembut terhadap mereka.

— Geronda, terdapat pasangan suami isteri yang walaupun menjalani kehidupan yang sangat rohani dan ingin mempunyai anak, tidak dapat berbuat demikian.

— Tuhan tidak memberi anak kepada ramai orang supaya, dengan menyayangi anak-anak di seluruh dunia seolah-olah mereka anak mereka sendiri, orang-orang ini dapat membantu membawa kelahiran semula rohani mereka. Seorang lelaki tidak mempunyai anak sendiri, tetapi setiap kali dia keluar dari rumahnya, anak-anak dari rumah jiran akan berlari kepadanya dan mengelilinginya dengan kasih sayang. Mereka tidak membenarkannya pergi bekerja. Anda lihat: Tuhan tidak memberikan anak sendiri kepada lelaki ini, tetapi Dia memberkati dia supaya semua kanak-kanak di kejiranan itu menyayanginya seperti seorang ayah, manakala dia, dengan caranya sendiri, membantu mereka secara rohani. Cara Tuhan tidak dapat ditelah.

Dalam kes lain, bagaimanapun, Tuhan tidak memberi anak kepada pasangan itu supaya mereka dapat menampung seorang anak yatim. Saya mengenali seorang lelaki Kristian yang baik, seorang peguam. Suatu hari, apabila saya berada di , bandar tempat dia tinggal, saya melawat rumahnya. Dia menyambut saya dengan mesra sekali, dan saya menginap bersamanya selama sehari sebagai tetamu. Saya juga bertemu isterinya. Dia sama berakhlak mulia seperti suaminya. Daripadanya saya mengetahui tentang kehidupan rohani yang dijalani suaminya, dan daripadanya — tentang keadaan rohani isterinya.

Saya kemudian mengetahui tentang orang-orang ini daripada orang Kristian lain yang mengenali mereka dan telah menerima pelbagai perbuatan baik daripada mereka. Hamba Tuhan ini mengamalkan undang-undang dengan integriti. Apabila melihat bahawa defendan itu benar-benar seorang penipu, dia bukan sahaja enggan mempertahankannya, malah menegurnya dengan tegas agar dia sedar. Apabila dia melihat seseorang bersalah tetapi telah bertaubat, dia akan cuba menyelesaikan perkara itu atau memastikan hukuman yang lebih ringan dijatuhkan. Apabila dia melihat tuduhan tidak adil telah dikenakan ke atas seseorang yang miskin, dia akan membela mereka sepenuhnya secara percuma dan berusaha membersihkan nama orang malang itu di mahkamah. Lelaki ini hidup dengan sangat sederhana, jadi sedikit wang yang diperolehnya sudah mencukupi untuk menampung kehidupannya dan juga membantu keluarga-keluarga miskin. Rumah peguam yang taat ini adalah oasis rohani sejati di tengah-tengah gurun rohani bandar tempat dia tinggal. Ia merupakan tempat perhimpunan bagi mereka yang menderita, golongan miskin dan penganggur; mereka yang menghadapi masalah keluarga juga akan datang ke sana. Dan dia membantu semua

³⁴ Matius 6:10.

orang malang ini, menyokong mereka seperti seorang bapa penyayang. Lelaki ini mempunyai kenalan yang memegang jawatan bertanggungjawab. Mereka menyayangnya dan menghormatinya, dan oleh itu apabila dia menghubungi kenalan berpangkat tinggi untuk membantu seorang miskin dalam apa jua perkara atau ketika sakit, tiada seorang pun yang menolaknya. Isterinya bekerja dengan cara yang sama. Dia membantu kanak-kanak miskin atau golongan muda yang tidak mampu menanggung kos pelajaran. Dia seperti seorang ibu bagi mereka. Namun, dalam perbualan dengannya, wanita ini tidak sengaja terlepas berkata: 'Sebelum saya berkahwin, Bapa, saya mengajar di sekolah menengah. Segera selepas perkahwinan, saya berhenti kerja kerana saya memutuskan untuk menjadi seorang ibu yang baik. Saya meminta Kristus memberi saya anak yang ramai—malah dua puluh—tetapi, malangnya, Dia tidak memberi saya seorang pun.' Kemudian saya menjawab kepadanya: "Kamu, saudari, mempunyai lebih daripada lima ratus anak. Namun, anda masih juga mengeluh? Kristus telah melihat niat baik anda. Dan Dia akan membalas jasa anda. Kini, dengan membantu begitu ramai kanak-kanak dilahirkan semula secara rohani, anda adalah seorang ibu yang lebih baik daripada ramai ibu lain. Anda mengatasi semua ibu yang mempunyai ramai anak itu! Dan ganjaran yang akan anda terima juga akan jauh lebih besar, kerana, dengan dilahirkan semula secara rohani, anak-anak itu memastikan masa depan mereka dalam kehidupan abadi." Antara lain, mereka mengangkat seorang wanita muda sebagai anak angkat, di mana mereka mendaftarkan semua harta mereka atas nama wanita itu. Anak angkat mereka menjaga mereka ketika mereka berumur dan, selepas mengebumikan mereka, dia memasuki biara. Namun begitu, rumah pasangan ini memang seperti sebuah biara! Semua perkhidmatan gereja diadakan di sana. Pada Doa Petang (Vespers) dan Doa Malam (Compline), saudara-saudari lain dalam Kristus berdoa bersama mereka, manakala mereka mengucapkan Doa Tengah Malam (Midnight Office) dan Doa Pagi (Matins) sebagai trio. Orang-orang yang diberkati ini membantu ramai yang menderita. Semoga Tuhan memberi ketenangan kepada jiwa mereka juga.

Itulah sebabnya saya katakan bahawa bapa yang terbaik dan paling berbuah ialah seorang lelaki yang, setelah dilahirkan semula secara rohani, membantu kelahiran semula rohani kanak-kanak di seluruh dunia, supaya mereka dapat memastikan masa depan jiwa mereka di Syurga.

— Geronda, beberapa pasangan yang mengalami kemandulan sedang mempertimbangkan untuk mengadopsi seorang anak.

— Ya, adalah lebih baik bagi orang seperti itu untuk mengadopsi seorang anak; mereka tidak seharusnya [egois] terus berkeras untuk mempunyai anak sendiri. Keinginan seseorang dan kehendak Tuhan tidak selalu sama.

— Geronda, patutkah ibu bapa angkat memberitahu anak mereka bahawa mereka diangkat apabila anak itu mencapai umur tertentu?

— Adalah lebih baik memberitahu kanak-kanak tentang perkara ini apabila mereka sudah sedikit lebih dewasa. Tetapi perkara paling penting ialah ibu bapa angkat menyayangi kanak-kanak itu dengan mendalam dan ikhlas. Ada kanak-kanak yang lebih menyayangi orang asing daripada bapa dan ibu kandung mereka sendiri kerana ibu bapa mereka tidak menyayangi mereka.

Keluarga besar

Tuhan mempunyai kasih yang istimewa terhadap keluarga besar. Dia memberi perhatian khusus kepada mereka. Dalam keluarga besar, kanak-kanak diberi banyak peluang yang baik untuk perkembangan yang sihat — dengan syarat ibu bapa mereka membesarkan mereka dengan betul. Seorang anak dalam keluarga besar membantu anak lain. Anak perempuan sulung membantu ibunya, anak tengah menjaga anak bongsu, dan seterusnya. Dengan kata lain, anak-anak seperti itu saling berdedikasi antara satu sama lain dan hidup dalam suasana pengorbanan diri dan kasih sayang. Anak bongsu menyayangi dan menghormati anak sulung. Kasih sayang dan rasa hormat dibina secara semula jadi dalam keluarga besar.

Oleh itu, jika sebuah keluarga hanya mempunyai seorang atau dua orang anak, ibu bapa perlu sangat berhati-hati dalam cara mereka membesarkan mereka. Biasanya [dalam keluarga kecil seperti itu], ibu bapa cuba memastikan anak-anak mereka tidak kekurangan apa-apa. Anak-anak sebegini mempunyai segala yang mungkin mereka impikan, dan akibatnya mereka membesar tanpa persiapan sama sekali untuk menghadapi apa-apa. Ambil contoh seorang wanita muda—anak tunggal ibu bapa yang kaya. Dia mempunyai seorang pembantu rumah yang, apabila tiba masanya, akan menyusun meja untuknya, mengemas biliknya dan melakukan semua kerja rumah yang diperlukan. Pembantu itu dibayar untuk kerjanya, tetapi pada masa yang sama dia berkembang [dalam kebajikan], kerana dia berkhidmat kepada orang lain. Manakala wanita muda yang dilayaninya, setelah tidak mempelajari apa-apa tentang pengorbanan diri, kekal sebagai 'stump', seorang yang tidak terpelajar. Saya menasihati para pemuda untuk berkahwin dengan wanita muda daripada keluarga besar, kerana anak-anak yang membesar dalam kesusahan akan terbiasa membuat pengorbanan dan sentiasa memikirkan cara untuk membantu ibu bapa mereka. Ini jarang berlaku kepada anak-anak yang membesar dalam kehidupan mewah.

Namun, bukan hanya kanak-kanak tetapi juga ibu bapa dalam keluarga besar yang mempunyai hati yang murah hati. Saya teringat bagaimana, semasa pendudukan³⁵, seorang budak lelaki kecil di salah satu rumah jiran menjadi yatim sepenuhnya. Seorang lelaki miskin—ketua keluarga yang mempunyai sepuluh anak—merasa kasihan kepada anak yatim malang itu, membawanya ke rumahnya dan membesarkannya bersama anak-anaknya sendiri. Dan tahukah anda apa rahmat yang kemudiannya dikurniakan Tuhan kepada lelaki ini! Sudah tentu Tuhan tidak akan membiarkan seseorang yang mempunyai hati yang begitu murah hati tanpa pertolongan?

Seseorang yang mempunyai ramai anak mungkin menghadapi kesukaran pada mulanya. Tetapi Tuhan tidak akan meninggalkan orang seperti itu. Izinkan saya menceritakan satu kes tertentu. Pada suatu ketika, ketua sebuah keluarga yang mempunyai enam anak meminta saya berdoa agar Tuhan melembutkan hati orang yang menyewakan rumah kepadanya, supaya mereka tidak mengusirnya ke jalan. Malangnya, ramai tuan rumah yang menyewakan hartanah kepada pasangan yang mempunyai lima ekor anjing atau kucing—yang membuat kekacauan di dalam dan sekitar rumah—enggan menyewakan kepada keluarga besar, kerana bimbang anak-anak akan merosakkan harta mereka. Dan begitu, bapa malang yang mempunyai ramai anak ini benar-benar tidak tahu apa yang harus dilakukan: seorang tuan rumah menyingkirkan dia dari rumahnya, seorang lagi langsung enggan menyewakan hartanah itu kepadanya, dan dia terpaksa mengembara dari satu rumah ke rumah lain bersama anak-anak dan barang-barangnya. Untuk menyara keluarganya, lelaki ini bekerja tanpa jemu. Dia tidak pun berunding dengan tuan rumah mengenai sewa — dia sudah bersyukur sekiranya mereka membenarkannya tinggal di rumah itu selama beberapa tahun, agar dia dapat berehat daripada kerap berpindah. Apabila saya mendengar hal ini, saya sangat bersimpati kepadanya. "Jangan berputus asa," kata saya kepadanya. "Tuhan juga menjaga anak-anakmu. Lagipun, Dia adalah Pencipta yang memberikan kepada anak-anak apa yang paling penting—jiwa mereka—manakala engkau dan isteri mu, sebagai pencipta bersama Tuhan, memberikan mereka tubuh mereka. Oleh itu, Tuhan lebih mengambil berat tentang anak-anakmu daripada kamu sendiri." Baru dua atau tiga bulan berlalu apabila lelaki ini, yang kelihatan sangat gembira, datang menemui saya semula dan berkata: "Segala puji bagi Tuhan, Tuhan telah memberi saya sebuah rumah, dan saya masih mempunyai banyak wang yang tinggal." Saya bertanya kepadanya apa yang telah berlaku, dan dia menceritakan perkara berikut: "Dalam perjalanan pulang ke kampung saya, saya sedang duduk di hentian bas menunggu bas. Seorang penjual tiket lotere menghampiri saya dan menawarkan untuk menjual satu tiket kepada saya. Sebagai seorang Kristian, saya tidak membeli tiket lotere; saya berpegang kepada prinsip ini. Jadi saya menolak. Namun, apabila melihat dia berjalan menjauh, saya

³⁵ Pendudukan Greece pada tahun 1941–1944 oleh Jerman, Itali dan Bulgaria. — *Nota penterjemah.*

terfikir mungkin lelaki ini sangat memerlukan. Jadi saya memanggilnya kembali dan mengeluarkan sedikit wang untuk membeli satu tiket lotere, tanpa benar-benar mengambil tiket itu. Namun, penjual itu seorang yang jujur dan tidak mahu menerima wang itu begitu sahaja. Kemudian saya juga berasa sedikit sedih, dan kerana ingin membantunya, saya berkata: "Baiklah, beri saya satu tiket; mungkin saya akan memerlukannya." "Biarkan lelaki ini merasai sedikit kegembiraan," saya berfikir, "dan bagi saya pula, setelah melanggar 'peraturan' saya, biarlah saya sedikit kecewa – ini bukan masalah besar." Dan tiket lotere yang saya beli itu ternyata menang. Saya memenangi sejumlah wang yang besar, membeli sebuah rumah, dan lebih daripada itu, saya masih ada wang lebih untuk membesarkan anak-anak saya. Dan setelah mengetahui di mana penjual tiket lotere itu tinggal, saya pergi ke rumahnya tanpa disedari dan meninggalkan sampul surat yang mengandungi sejumlah wang yang lumayan di dalam peti suratnya. Saya tahu bahawa jika saya menyerahkannya kepadanya secara bersemuka, dia tidak akan menerimanya." Sungguh menakjubkan bagaimana kasih Tuhan bekerja dalam diri orang yang jujur!

Aborsi adalah dosa yang mengerikan

— Geronda, seorang wanita berusia empat puluh tahun, ibu kepada anak-anak yang sudah dewasa, telah hamil dan kini berada dalam bulan ketiga kehamilannya. Suaminya mendesak agar dia menggugurkan kandungan dan mengancam akan menceraikannya jika dia enggan.

— Jika dia melakukan pengguguran, anak-anaknya yang lain akan menanggung akibatnya — melalui penyakit dan malapetaka. Hari ini, ibu bapa membunuh anak-anak mereka melalui pengguguran dan merugikan berkat Tuhan. Dahulu kala, jika bayi dilahirkan dalam keadaan tidak sihat, ia akan dibaptis dan mati seperti malaikat kecil. Dan tiada sebab untuk bimbang tentang nasibnya di alam akhirat. Ibu bapa itu tinggal dengan anak-anak lain — yang sihat — dan berkat Tuhan tetap bersama mereka. Tetapi kini ibu bapa membunuh anak-anak mereka yang sihat melalui pengguguran, sambil berusaha dengan paksa untuk mengekalkan anak-anak mereka yang sakit dalam kehidupan ini. Ibu bapa mengembara ke seluruh England dan Amerika untuk menyembuhkan anak-anak mereka yang sakit. Akibatnya, dari generasi ke generasi, anak-anak yang dilahirkan semakin kurang sihat. Kerana walaupun ibu bapa berjaya menyembuhkan anak-anak mereka dan mereka tidak mati tetapi kemudian berkahwin, anak-anak yang mereka lahirkan juga mungkin sakit. Adakah anda nampak apa akibatnya semua ini? Tetapi jika ibu bapa mempunyai bukan seorang, tetapi beberapa orang anak, mereka tidak perlu melakukan semua itu, pergi dari seorang doktor ke doktor lain dan ke luar negara, semata-mata untuk memanjangkan hayat seorang anak yang sakit. Anak yang sakit itu akan kembali kepada Tuhan. Dan akan kembali kepada-Nya seperti seorang malaikat.

— Geronda, saya terbaca di suatu tempat bahawa 50 juta pengguguran dilakukan di seluruh dunia setiap tahun,³⁶ dan bahawa 200,000 wanita mati akibatnya.

— Kanak-kanak dibunuh kerana, seperti yang mereka katakan, jika populasi meningkat, tidak akan ada apa-apa yang tinggal untuk dimakan oleh mereka yang masih hidup, dan orang akan kekurangan keperluan hidup. Tetapi terdapat begitu banyak tanah terbiar dan begitu banyak hutan, dan dengan teknologi moden ia boleh dengan cepat diubah, contohnya, menjadi kebun zaitun, yang boleh diagihkan kepada golongan miskin. Dan tiada bahaya bahawa penebangan hutan akan menyebabkan kekurangan oksigen, kerana pokok yang ditanam akan menggantikan pokok liar. Di Amerika mereka membakar gandum, manakala di sini di Greece, buah-buahan dan hasil tani lain dikebumikan dalam tanah [untuk mengelakkan harga mereka jatuh]. Sementara itu, di Afrika, orang mati kebuluran. Apabila berlaku kemarau teruk di Abyssinia dan orang ramai mati kerana

³⁶ Diberikan pada tahun 1989. — *Nota penterjemah*. Menurut angka rasmi bagi tahun 2001, 1.9 juta pengguguran telah dilakukan di Rusia. Sebenarnya, angka ini jauh lebih tinggi. — *Nota penyunting*.

keletihan, saya meminta seorang pemilik kapal yang saya kenali—yang membantu orang dalam situasi seperti itu—untuk merayu kepada mereka yang menimbun buah-buahan dan sayur-sayuran dalam tanah, dan meminta mereka memuatkan kapal dengan barangan ini secara percuma supaya ia boleh dibawa kepada mereka yang kebuluran. Tetapi tidak kira betapa dia merayu kepada mereka, mereka enggan.

Beribu-ribu embrio manusia dibunuh setiap hari! Aborsi adalah dosa yang dahsyat. Aborsi adalah pembunuhan—dan bukan pembunuhan biasa, tetapi pembunuhan yang sangat serius, kerana ia melibatkan pembunuhan kanak-kanak yang belum dibaptis. Ibu bapa mesti sedar bahawa kehidupan manusia bermula pada saat pembuahan.

Suatu malam, dengan kehendak Tuhan, saya mendapat visi yang menakutkan. Selepas itu, saya sedar apa sebenarnya pengguguran! Malam itu adalah malam Selasa semasa Minggu Cerah. Seperti biasa, saya menyalakan dua batang lilin dan meletakkannya dalam dua tin. Lilin-lilin ini biasanya terbakar semasa saya tidur. Saya menyalakannya untuk mereka yang menderita dalam tubuh dan jiwa — termasuk yang masih hidup dan yang telah meninggal dunia. Dan begitu, pada tengah malam, ketika mengucapkan Doa Yesus, saya melihat sebuah ladang besar yang dikelilingi oleh tembok batu. Ladang itu ditaburi gandum; anak benihnya baru sahaja mula tumbuh. Berdiri di belakang tembok itu, saya menyalakan lilin untuk arwah dan meletakkannya di atas tembok batu. Di sebelah kiri terbentang sebuah pemandangan tandus tanpa air—hanya batu-batu dan tebing-tebing keras. Pemandangan itu bergetar tanpa henti oleh suatu gemuruh yang kuat, yang menyatukan ribuan raungan yang merobek hati dan menggoncang jiwa. Malah orang yang paling kejam pun, apabila mendengarnya, tidak dapat bersikap acuh tak acuh. Diseksa oleh jeritan-jeritan ini dan tidak memahami apa yang sedang berlaku, saya terdengar satu suara berkata kepada saya: "Sebuah ladang yang ditaburi gandum yang belum mula berbuah adalah tempat rehat bagi roh-roh orang mati yang akan dibangkitkan semula. Di tempat ini, bergetar dan gemetar dengan ratapan yang merobek hati, terbaringlah jiwa-jiwa kanak-kanak yang dibunuh melalui pengguguran." Setelah mengalami perkara ini, saya tidak dapat pulih daripada kesakitan yang amat sangat yang saya rasakan untuk jiwa-jiwa kanak-kanak ini. Saya juga tidak dapat berbaring untuk berehat, walaupun saya sangat penat.

— Geronda, adakah apa-apa yang boleh dilakukan untuk memansuhkan undang-undang yang menghalalkan pengguguran?

— Ia mungkin, tetapi negara dan Gereja perlu mengambil tindakan supaya orang sedar akan akibat kadar kelahiran yang rendah. Paderi mesti menjelaskan kepada orang ramai bahawa undang-undang pengguguran bertentangan dengan perintah Injil. Doktor pula mesti bersuara mengenai risiko yang dihadapi oleh wanita yang melakukan pengguguran. Lihat: Orang Eropah, yang dahulunya mempunyai budaya kelakuan yang betul, telah mewariskannya kepada anak-anak mereka. Kita pula, yang dahulunya mempunyai rasa takut kepada Tuhan, telah kehilangannya dan tidak meninggalkan apa-apa sebagai warisan untuk generasi akan datang. Itulah sebabnya kini kita membenarkan pengguguran dan menghalalkan perkongsian sivil...

Jika seorang sahaja melanggar salah satu perintah Injil, tanggungjawab itu hanya terletak pada orang tersebut. Namun, jika sesuatu yang bertentangan dengan perintah-perintah Injil menjadi undang-undang negara, maka murka Tuhan akan menimpa seluruh bangsa itu — untuk mendisiplinkannya.

Bab 2.

Peranan ibu dalam membesarkan anak-anak

Kasih Seorang Ibu

— Geronda, anda pernah memberitahu kami bahawa melalui kasih seseorang itu berkembang dan matang.

— Hanya mencintai seseorang tidak mencukupi. Kita mesti mencintai orang lain lebih daripada diri sendiri. Seorang ibu mencintai anak-anaknya lebih daripada dirinya sendiri. Untuk memberi makan anak-anaknya, dia sendiri kelaparan. Namun kegembiraan yang dirasainya lebih besar daripada kegembiraan yang dirasakan anak-anaknya. Anak-anak kecil diberi pemakanan secara fizikal, manakala ibu diberi pemakanan secara rohani. Mereka merasai keseronokan deria melalui makanan, manakala ibu bersukacita dalam kegembiraan rohani.

Seorang wanita muda yang belum berkahwin mungkin tidur sehingga pukul sepuluh pagi dan masih mengharapkan ibunya memanaskan susunya untuk sarapan. Wanita muda seperti itu terlalu malas untuk melakukan apa-apa kerja. Dia mahu segala-galanya dihidangkan di atas pinggan. Dia mahu semua orang melayaninya sepenuhnya. Dia mempunyai rungutan tentang ibunya, rungutan tentang bapanya, namun dia sendiri suka tidak melakukan apa-apa. Walaupun terdapat kasih sayang dalam sifat kewanitaannya, ia tidak berkembang kerana dia menerima bantuan dan berkat daripada ibunya, bapanya, serta adik-beradiknya. Namun, apabila dia menjadi seorang ibu, dia mula menyerupai peranti yang mengecas sendiri: semakin keras dia bekerja, semakin dia mengecas semula — kerana kasih sayang sentiasa berperanan dalam dirinya. Dahulu, apabila dia menyentuh sesuatu yang kotor, dia merasa jijik dan akan mencuci tangannya dengan sabun wangi. Tetapi sekarang, apabila bayi itu mengotori lampinnya dan perlu dicuci, dia berasa seolah-olah sedang memegang manisan jem oren! Dia tidak merasa jijik. Dahulu, apabila dia terjaga, dia akan menyatakan ketidaksukaannya kerana terganggu dengan suara nyaring. Sekarang, apabila anaknya menangis, dia berjaga sepanjang malam, dan dia langsung tidak berasa susah. Dia menjaga bayinya dan merasa gembira melakukannya. Mengapa? Kerana dia sendiri tidak lagi seorang kanak-kanak. Dia telah menjadi seorang ibu, dan dia telah memiliki semangat pengorbanan diri dan kasih sayang.

Perlu juga diperhatikan bahawa seorang ibu menunjukkan kasih sayang dan pengorbanan diri yang lebih besar berbanding seorang bapa, kerana bapa tidak diberi banyak peluang untuk membuat pengorbanan sedemikian. Seorang ibu bergelut dengan anak-anaknya dan menghabiskan lebih banyak masa menjaga mereka berbanding bapa, tetapi pada masa yang sama dia 'mengecas semula' daripada mereka, memberikan segala-galanya. Sebaliknya, seorang bapa tidak bergelut dengan anak-anaknya sebanyak seorang ibu, dan dia juga tidak 'mengecas semula' daripada mereka; oleh itu, cintanya tidak sebesar cinta seorang ibu.

Berapa ramai ibu datang kepada saya dengan air mata dan berkata: 'Doakan anak saya, Bapa.' Anda tidak tahu betapa sedihnya mereka! Anda jarang mendengar seorang lelaki berkata: 'Doakan saya; anak saya telah sesat.' Hari ini sahaja, seorang ibu dengan lapan orang anak datang menemui saya. Dengan perasaan cemas, wanita malang itu menolak anak-anaknya ke hadapan dan menyusun mereka berbaris supaya mereka semua dapat menerima berkat. Seorang bapa yang berkelakuan sebegini amat jarang ditemui. Dan Rusia telah bertahan berkat ibu-ibunya. Pelukan seorang bapa — jika ia tidak disertai Rahmat Tuhan — adalah kering. Tetapi pelukan seorang ibu — walaupun tanpa Tuhan — mengandungi pemeliharaan. Seorang anak mencintai dan menghormati bapanya. Namun, cinta ini terhadap bapanya diperdalamkan oleh kelembutan dan kehangatan kasih seorang ibu.

Sikap yang betul terhadap ketidaksuburan

Jika seorang wanita yang tidak mempunyai anak tidak mengambil pendekatan rohani terhadap keadaannya, dia akan menderita. Betapa saya bergelut dengan seorang wanita tertentu yang tidak mempunyai anak! Suami wanita malang ini memegang jawatan tinggi. Dia memiliki beberapa buah rumah yang disewakannya. Selain itu, mereka mempunyai sebuah rumah besar di mana dia tinggal bersama suaminya, yang telah menerima mas kahwin yang lumayan daripadanya semasa perkahwinan mereka. Tetapi segala-galanya menjadi beban baginya: pergi ke pasar, menyediakan makanan... Dan dia pun tidak pandai memasak. Duduk di rumah, dia akan menelefon restoran dan memesan makanan siap diantar. Dia memiliki segala-galanya, namun dia diseksa kerana tiada apa pun yang membawakan kegembiraan kepadanya. Dia akan duduk di rumah sepanjang hari: ini tidak kena, itu pula tidak begitu kena. Melakukan satu perkara membosankan, melakukan perkara lain terlalu memenatkan... Kemudian fikirannya mula membebaninya, dan dia terpaksa mengambil pil. Suaminya mengambil kerja untuk dilakukan di rumah bagi menghiburkannya, tetapi dia, kerana tidak tahu bagaimana mengisi masa, berdiri di atasnya semasa dia sedang mandi. Sudah tentu, dia mengganggu lelaki malang itu: lagipun, di atas segala-galanya, dia perlu menyiapkan kerjanya! Apabila saya bertemu dengannya, saya menasihatinya: "Jangan duduk di rumah sepanjang hari! Kamu akan menjadi berjamur begitu! Pergilah ke hospital, ziarahilah orang sakit..." "Tapi ke mana saya hendak pergi, Ayah?" jawabnya. "Adakah itu benar-benar sesuatu yang mampu saya lakukan?" "Baiklah," kataku, "lakukan ini: apabila tiba masanya untuk membaca waktu pertama, bacalah; kemudian, apabila tiba masanya, bacalah waktu ketiga, dan seterusnya."³⁷ Tambahkan satu atau dua busur juga..." "Saya tidak boleh," jawabnya. "Oh baiklah," kataku, "jika begitu, tekunilah Buku Kehidupan Para Kudus." Saya menyuruhnya membaca riwayat semua wanita yang telah diangkat menjadi orang suci, dengan harapan sesuatu yang dibacanya akan menyentuh jiwanya dan membantunya. Dengan sangat sukar, saya berjaya membawanya kembali ke landasan yang betul supaya dia tidak berakhir di hospital jiwa. Wanita ini telah merosakkan dirinya sendiri sehingga menjadi hancur sama sekali. Enjinnya berkuasa, tetapi minyaknya telah menjadi agak kaku.

Dengan semua ini, saya ingin mengatakan bahawa hati seorang wanita akan layu jika cinta yang semula jadi dalam dirinya tidak menemui saluran. Lihat saja: seorang wanita lain mungkin mempunyai lima, enam atau bahkan lapan anak. Wanita miskin itu mungkin tidak mempunyai sepeser pun, namun dia bahagia. Dia memiliki kemurahan hati yang mulia dan ketabahan yang berani. Mengapa? Kerana dia telah menemui tujuannya.

Satu insiden tertentu terukir dalam ingatan saya. Seorang kenalan saya mempunyai dua orang saudara perempuan. Seorang daripadanya berkahwin pada usia yang sangat muda dan mempunyai ramai anak. Wanita ini mencurahkan hidupnya untuk orang lain. Antara lain, sebagai seorang penjahit pakaian, dia menjahit pakaian dan dengan cara ini memberi sedekah kepada orang miskin. Suatu hari dia datang dan berkata kepada saya, 'Saya dah ada cucu sekarang!' Hatinya bergetar dengan kegembiraan. Adiknya yang seorang lagi, bagaimanapun, tidak pernah berkahwin. Namun dia tidak memperoleh sebarang manfaat rohani daripada keadaannya yang bebas. Betapa teruk keadaannya! Lebih baik jangan tanya bagaimana dia hidup... Dia mengharapkan ibunya yang sudah tua menjaga dia, malah mengeluh kerana ibu itu tidak melakukannya dengan cukup tekun. Tengok tak? Dia tidak menjadi seorang ibu, dan oleh itu tiada apa-apa yang berubah dalam dirinya. Namun, dengan membantu mereka yang memerlukan, dia boleh mengamalkan kasih sayang yang sudah wujud dalam fitrah wanita, dan mendapat manfaat daripadanya. Namun, dia tidak berbuat demikian.

³⁷ Jam-jam adalah suatu ibadat liturgi ringkas yang membentuk sebahagian daripada kitaran penyembahan harian. Jam-jam, yang dibacakan pada waktu tertentu, memasyhurkan jam-jam yang dibahagikan kepada hari semasa zaman Romawi. Jam Pertama dibacakan sekitar jam 6 pagi, Jam Ketiga sekitar jam 9 pagi, Jam Keenam sekitar tengah hari, dan Jam Kesembilan sekitar jam 3 petang.

Itulah sebabnya saya katakan bahawa seorang wanita mesti membuat pengorbanan. Seorang lelaki — walaupun dia tidak memupuk cinta dalam dirinya — tidak mengalami sebarang kemudharatan tertentu. Namun, seorang wanita yang memiliki cinta tetapi tidak mengarahkannya ke jalan yang betul adalah seperti sebuah mesin yang dihidupkan tetapi, kerana kekurangan bahan mentah, beroperasi sia-sia, menggoncangkan dirinya dan orang lain.

Ketabahan seorang ibu

— Geronda, dalam salah satu suratnya kepada para biarawati, Santo Nektarios dari Aegina menasihati mereka supaya tidak melupakan bahawa mereka adalah wanita, dan meneladani wanita-wanita suci daripada lelaki-lelaki suci.³⁸ Mengapa Santo itu berkata demikian? Mungkin kerana wanita kurang daya tahan?

— Kepada siapa? Adakah wanita-wanita ini kekurangan ketahanan? Saya benar-benar kagum betapa kuat ketahanan mereka! Lagipun, mereka berurat tujuh! Tubuh wanita mungkin lebih lemah daripada lelaki, tetapi dia mempunyai hati yang [kuat], dan dengan menggunakannya, dia memiliki ketahanan yang melebihi kekuatan lelaki. Ya, seorang lelaki mempunyai kekuatan fizikal, tetapi dia tidak memiliki hati yang dimiliki wanita. Suatu ketika, saya sedang memerhatikan seekor kucing yang datang ke pondok saya bersama anak-anaknya. Dia kurus seperti lidi; anda boleh mengira tulang rusuknya. Suatu hari, seekor anjing pemburu besar berlari masuk ke halaman saya. Kurd — itulah nama kucing itu — terus melarikan diri, manakala kucing itu bersiap sedia untuk bertempur, membengkokkan belakangnya, mengambil sikap mengancam dan bersedia untuk menerkam anjing itu. Saya benar-benar terkejut: dari mana dia memperoleh keberanian sebegitu! Anda lihat: dia sedang mempertahankan anak-anak kucingnya.

Seorang ibu menderita dan bekerja hingga ke tulang, namun tidak merasakan kesakitan mahupun keletihan. Dia memaksa diri [untuk bekerja], tetapi kerana dia mencintai anak-anak dan rumahnya, dia melakukan segala-galanya dengan gembira. Seseorang yang berbaring sepanjang hari menjadi lebih letih daripadanya. Saya teringat ketika kami masih kecil, ibu kami terpaksa mengambil air dari tempat jauh, selain memasak, membakar roti, mencuci pakaian, dan di atas itu semua bekerja di ladang. Dan di atas semua itu, kami anak-anak tidak memberi dia ketenangan: apabila kami bertengkar sesama sendiri, pelbagai tugas dan masalahnya bertambah dengan beban tambahan terpaksa bertindak sebagai hakim! Namun dia akan berkata: 'Ini adalah tanggungjawab saya. Saya mesti melakukan semua ini dan tidak mengadu.' Dia mengatakannya dengan penuh kebaikan. Dia mencintai rumahnya, dia mencintai anak-anaknya, dan dia tidak pernah keletihan oleh tugas-tugas dan risaunya. Dia melakukan segala-galanya dengan sepenuh hati, dengan penuh kegembiraan.

Dan semakin bertahun-tahun berlalu, semakin sayangnya dia kepada rumahnya. Dia tidak lagi semuda dahulu; namun, walaupun begitu, dia semakin banyak berkorban diri untuk membesarkan cucu-cucunya juga. Tenaganya semakin berkurangan, namun dia melaksanakan semua tugasnya dengan sepenuh hati, dan tenaganya melebihi tenaga suaminya, malah melebihi tenaga yang pernah dimilikinya semasa mudanya.

— Anda tahu, Geronda, walaupun mereka sakit, wanita cenderung kekal lebih tenang berbanding lelaki.

— Tahukah anda apa masalah di sini? Ibu itu telah menghadapi situasi anaknya jatuh sakit berkali-kali, jadi dia tahu apa itu penyakit; dia mempunyai pengalaman luas dalam hal ini. Dia ingat berapa kali suhu anak kecilnya meningkat dan berapa kali ia menurun. Dia telah menyaksikan pelbagai situasi: contohnya, bagaimana seorang kanak-kanak yang terengah-engah atau kehilangan sedar akan sedar semula sebaik sahaja dia menepuk pipinya dengan lembut. Seorang lelaki tidak melihat semua ini, dan dia tidak mempunyai pengalaman seperti itu. Jadi, apabila menyedari suhu

³⁸ St Nektarios, Uskup Pentapolis. 35 Epistola Pastoral, Epistola 26. Diterbitkan oleh Aupakoē. Athens, 1993. hlm. 12.

badan kanak-kanak itu meningkat atau mereka menjadi pucat, lelaki itu panik dan mula gugup: 'Kanak-kanak ini nak mati! Apa yang patut kita buat sekarang? Jom cepat hubungi doktor!'

Kehamilan dan penyusuan

Pembesaran seorang anak bermula semasa kehamilan. Jika ibu yang mengandung anak dalam kandungannya berasa cemas atau terganggu, janin dalam kandungannya juga terganggu. Dan jika ibu berdoa dan menjalani kehidupan rohani, bayi dalam kandungannya disucikan. Oleh itu, semasa hamil, seorang wanita seharusnya mengucapkan Doa Yesus, membaca petikan daripada Injil, menyanyikan himne gereja, dan menenangkan jiwanya. Tetapi orang tersayang juga mesti bersikap prihatin, supaya tidak menyusuhkannya. Dalam hal ini, anak yang dilahirkan akan menjadi anak yang disucikan, dan ibu bapanya tidak akan menghadapi sebarang kesukaran dengannya — sama ada ketika dia kecil, mahupun apabila dia membesar.

Kemudian, apabila bayi dilahirkan, ibu harus menyusukannya — semakin lama, semakin baik. Susu ibu memupuk kesihatan kanak-kanak. Semasa menyusu, bayi menerima lebih daripada sekadar susu: mereka menyerap kasih sayang, kelembutan, keselesaan dan rasa selamat, dan dengan cara ini membesar menjadi insan yang berwatak kuat. Selain itu, penyusuan susu ibu juga membantu ibu itu sendiri. Jika ibu tidak menyusukan anak mereka, kecacatan boleh timbul dalam badan mereka, yang mungkin membawa kepada [kanser] dan penyingkiran payudara.

Pada zaman dahulu, jika seorang ibu mempunyai susu, dia boleh menyusukan kedua-dua anaknya sendiri dan anak jirannya. Namun begitu, kini ramai ibu menghadapi kesukaran untuk menyusukan anak mereka sendiri. Seorang ibu yang malas dan tidak menyusukan anaknya turut memindahkan 'kuman' kemalasan dan sifat malas kepada anak itu. Pada masa lalu, tin susu pekat menampilkan gambar seorang ibu memegang bayi dalam dakapannya, tetapi kini ia menggambarkan seorang 'ibu' memegang bunga! Ibu-ibu tidak menyusukan anak-anak mereka, dan oleh itu anak-anak itu membesar tanpa rasa nyaman. Siapa yang akan memberi mereka kelembutan dan kasih sayang? Sebiji tin susu lembu? Bayi-bayi menghisap puting yang dipasang pada botol kaca 'sejuk beku', dan hati mereka juga menjadi dingin. Dan kemudian, apabila mereka semakin dewasa, mereka juga mencari ketenangan dalam sebotol — di pub. Untuk melupakan kekacauan batin mereka, mereka mula minum dan menjadi pemabuk. Jika kanak-kanak tidak menerima kelembutan itu sendiri, maka mereka tidak akan mempunyai cukup untuk disampaikan kepada anak-anak mereka sendiri. Jadi satu perkara membawa kepada perkara lain. Dan kemudian ibu-ibu datang dan mula merayu: 'Berdoalah untuk saya, Bapa! Saya kehilangan anak saya.'

Seorang ibu bekerja

— Geronda, patutkah seorang wanita bekerja?

— Dan apa kata suaminya tentang hal ini?

— Dia serahkan kepada dia.

— Tidak mudah bagi seorang wanita untuk sekadar meninggalkan kerjanya dan mendedikasikan diri kepada anak-anaknya jika dia berpendidikan sebelum berkahwin. Namun, seorang wanita yang tidak berpendidikan dan melakukan kerja mudah boleh meninggalkannya tanpa kesukaran.

— Geronda, saya rasa jika seorang wanita tidak mempunyai anak, maka bekerja itu memberi manfaat kepadanya.

— Jadi, apa maksud anda, jika dia tidak mempunyai anak, dia terpaksa keluar bekerja? Lagipun, terdapat begitu banyak perkara lain yang boleh dia lakukan. Sudah tentu, jika dia mempunyai anak, lebih baik dia tinggal di rumah. Jika tidak, bagaimana dia boleh menjaga mereka?

— Geronda, ramai wanita berkata mereka terpaksa bekerja kerana tidak mampu menampung hidup.

— Mereka tidak dapat menampung keperluan kerana mereka mahukan televisyen, rakaman video, kereta dan sebagainya. Itulah sebabnya mereka terpaksa bekerja, dan akibatnya mereka mengabaikan anak-anak mereka sendiri dan kehilangan mereka. Jika hanya bapa yang bekerja dan keluarga berpuasa hati dengan sedikit, maka masalah ini tidak wujud. Tetapi kerana suami dan isteri kedua-duanya bekerja — kononnya kerana mereka tidak mempunyai wang yang cukup — keluarga menjadi terpecah belah dan kehilangan tujuan sebenar. Dan apa yang tinggal untuk dilakukan oleh anak-anak selepas itu? Jika ibu-ibu hidup dengan lebih sederhana, mereka sendiri tidak akan bekerja sehingga tulang kering, dan anak-anak mereka akan gembira. Seorang lelaki mengetahui tujuh bahasa asing, manakala isterinya berusaha gigih mempelajari empat bahasa. Dia juga memberi tuisyen peribadi dan, untuk memastikan dirinya terus berupaya, hidup dengan pil. Anak-anak pasangan ini dilahirkan sihat tetapi membesar dengan penyakit mental. Kemudian, mereka mendapatkan 'bantuan' pakar psikoanalisis... Itulah sebabnya saya menasihati ibu-ibu supaya mempermudah hidup mereka supaya mereka dapat memperuntukkan lebih banyak masa untuk anak-anak mereka yang memerlukan mereka. Ia adalah perkara yang berbeza jika seorang ibu mempunyai jenis kerja di rumah yang boleh dialihkan perhatiannya apabila dia penat menjaga anak-anak. Semasa di rumah, seorang ibu boleh memantau anak-anaknya dan melakukan tugas lain. Ini membantu keluarga mengelakkan banyak masalah.

Hari ini, kanak-kanak 'kelaparan' kerana kekurangan kasih sayang ibu. Namun mereka tidak pun mempelajari bahasa ibunda mereka sendiri, kerana ibu-ibu mereka menghabiskan sepanjang hari di tempat kerja, meninggalkan kanak-kanak dalam jagaan orang asing — sering kali wanita asing. Anak-anak di sebuah rumah anak yatim, di mana antara penjaga mungkin terdapat seorang wanita daripada persaudaraan Kristian yang telah berikrar menjalani celibasi dan menunjukkan sedikit kehalusan kepada mereka, berada dalam situasi seribu kali lebih baik daripada anak-anak yang ibu bapa mereka menyerahkan mereka kepada penjagaan wanita yang dibayar untuk menjaga mereka! Dan tahukah anda apa akibatnya semua ini? Ia bermakna jika seorang kanak-kanak tidak mempunyai seorang ibu tunggal, dia mempunyai sekumpulan besar pengasuh!

Tugas rumah tangga dan kehidupan rohani seorang ibu

— Geronda, bagaimana seorang suri rumah boleh mengatur urusan dan tanggungjawabnya supaya dia juga mempunyai masa untuk berdoa? Apakah keseimbangan yang patut ada antara kerja dan doa?

— Wanita biasanya tidak bersederhana dalam urusan mereka. Mereka sentiasa bersemangat menambah lebih banyak tugas dan kebimbangan. Dengan hati yang besar, wanita sebenarnya mampu mengurus 'rumah tangga' jiwa mereka dengan sangat berjaya, tetapi sebaliknya mereka membazirkan hati mereka pada perkara-perkara remeh. Bayangkan, sebagai contoh, kita mempunyai sebuah gelas yang dihias dengan corak indah, jalur dan seumpamanya. Sekiranya ia tidak dihias dengan jalur-jalur ini, ia tidak akan menghalangnya daripada menjalankan fungsinya. Namun, wanita datang ke kedai dan mula menjelaskan kepada pelayan kedai: "Tidak, tidak, saya perlukan jalur itu naik sehingga ke sini, dan bukan digambar begitu, tetapi begini." Dan jika ada bunga kecil dilukis padanya, hati mereka terus bersukacita! Dengan cara ini, seorang wanita membazirkan seluruh potensinya. Anda jarang akan menemui lelaki yang memberi perhatian kepada perkara sebegini. Ambil, sebagai contoh, lampu meja dia: jika ia berwarna coklat atau hitam, lelaki tidak akan perasan langsung. Seorang wanita, sebaliknya, mahukan sesuatu yang cantik; dia bergembira dan memberikan sedikit ruang di hatinya untuk kecantikan itu. Dia memberikan sekeping lagi untuk sesuatu yang lain yang dia anggap 'cantik', tetapi apa yang tinggal untuk Kristus? Menguap dan rasa lesu semasa berdoa. Semakin hati seorang wanita berpaling daripada perkara-perkara indah, semakin

hampir ia kepada Kristus. Dan jika hati itu diserahkan kepada Kristus, ia memiliki kuasa yang besar! Baru-baru ini saya bertemu seorang wanita yang telah menyerahkan dirinya sepenuhnya kepada Tuhan. Anda boleh melihat sejenis api manis menyala di dalam dirinya! Dia menjalankan setiap tugas dengan penuh semangat. Dahulu, wanita ini adalah seorang yang sangat duniawi, walaupun berhati baik, dan pada suatu ketika percikan dinyalakan dalam jiwanya. Dia membuang semua barang kemas emas dan pakaian mewahnya. Kini dia hidup dengan kesederhanaan yang luar biasa! Dia berusaha, melakukan kerja rohani ke atas dirinya sendiri. Betapa penuh pengorbanan dalam tindakannya! Dia kini 'mengidamkan' dan 'cemburu' kepada orang-orang suci — dalam erti kata yang terbaik. Tahukah anda berapa banyak manik rosari yang dipusingkannya di jari ketika berdoa, puasa apa yang dijalannya, berapa banyak masa yang dicurahkan untuk membaca Mazmur!... Ia benar-benar menakjubkan! Askesis kini menjadi penyokong hidupnya.

— Geronda, seorang ibu pernah berkata kepada saya: 'Saya lemah secara fizikal dan cepat penat. Saya tidak mampu menyelesaikan kerja-kerja rumah, dan saya tidak mempunyai masa lagi untuk berdoa.'

— Untuk mempunyai masa berdoa, dia mesti mempermudah kehidupannya. Melalui kesederhanaan, seorang ibu boleh mencapai banyak perkara. Seorang ibu berhak berkata 'Saya penat' jika dia telah mempermudah kehidupannya dan bekerja keras semata-mata kerana dia mempunyai ramai anak. Namun, jika dia membuang masa cuba menjadikan rumahnya kelihatan mengagumkan di mata orang luar, apa yang boleh dikatakan? Seseengah ibu, yang mahu setiap barangan di rumah mereka tersusun rapi di tempatnya, menindas dan 'menekankan' anak-anak kecil mereka dengan tidak membenarkan mereka mengalihkan kerusi atau kusyen dari tempatnya. Mereka memaksa anak-anak mereka hidup mengikut peraturan disiplin ala kem, dan oleh itu anak-anak yang dilahirkan normal malangnya membesar tidak lagi sepenuhnya normal. Jika orang yang waras melihat bahawa dalam keluarga besar setiap barangan berada di tempatnya yang betul, mereka akan menyimpulkan bahawa sama ada anak-anak itu kurang upaya mental, atau ibu mereka, yang bersifat kejam dan zalim, memaksa mereka mematuhi disiplin ketenteraan. Dalam kes kedua, ketakutan menghuni hati kanak-kanak, dan ketakutan inilah yang membuat mereka berkelakuan secara berdisiplin. Suatu ketika, saya berada di sebuah rumah yang mempunyai ramai anak. Betapa gembiranya saya dengan jenaka kanak-kanak kecil itu, yang memecahkan tatanan duniawi yang menetapkan: 'segala-galanya di tempatnya.' Tatanan ini adalah kerosakan terbesar daripada semua, yang sangat menguras tenaga orang moden.

Pada masa lalu, tiada buku rohani, dan ibu-ibu tidak dapat mengisi masa lapang atau mencari ketenangan melalui pembacaan. Pada masa kini, sejumlah besar buku oleh Bapa Gereja telah diterbitkan, banyak daripadanya telah diterjemahkan ke dalam bahasa moden, tetapi malangnya, kebanyakan ibu [melewati semua kekayaan ini dan] menghabiskan masa mereka dengan perkara remeh atau [sentiasa] bekerja hanya untuk menampung keperluan hidup.

Daripada mendedikasikan diri secara terlalu teliti dan kaku kepada kerja rumah — yang merupakan tugas tanpa jiwa — seorang ibu lebih baik menumpukan perhatian kepada membesarkan anak-anaknya. Biarlah dia bercakap dengan mereka tentang Kristus dan membacakan kepada mereka Riwayat Para Kudus. Pada masa yang sama, dia juga mesti membersihkan jiwanya sendiri — supaya dia juga dapat bersinar secara rohani. Kehidupan rohani seorang ibu akan, secara tidak ketara dan senyap, membantu meng kan jiwa anak-anaknya juga. Dengan cara ini, anak-anaknya akan hidup dengan gembira dan dia sendiri akan bahagia, kerana dia akan membawa Kristus dalam dirinya. Jika seorang ibu tidak dapat mencari masa untuk mengucapkan 'Ya Tuhan yang Kudus', bagaimana pula anak-anaknya akan disucikan?

— Geronda, apa yang harus dilakukan jika seorang ibu mempunyai ramai anak dan banyak kerja?

— Tetapi bukankah dia boleh berdoa sambil melakukan kerja rumah? Ibu saya mengajar saya Doa Yesus. Ketika kami masih kecil dan melakukan kenakalan, dan dia hampir marah, saya akan mendengarnya mula berdoa dengan suara nyaring: "Tuhan Yesus Kristus, kasihanilah aku." Semasa dia meletakkan roti ke dalam ketuhar, ibu saya akan berkata: "Dalam nama Kristus dan Bunda Allah yang Paling Suci." Semasa menguli doh dan menyediakan makanan, dia juga akan sentiasa mengucapkan Doa Yesus. Dengan cara ini, dia memurnikan dirinya, roti dan makanan yang disediakannya dimurnikan, begitu juga mereka yang memakannya.

Betapa ramai ibu yang telah menjalani kehidupan suci, anak-anak mereka turut disucikan! Ambil, sebagai contoh, ibu kepada tua Hadji-Georgy. Malah susu ibu yang diberkati ini, yang menyusukan bayi Gabriel — nama tua Hadji-Georgy ketika di dunia — bersifat asketik. Wanita ini melahirkan dua orang anak, dan kemudian dia serta suaminya hidup dalam kesucian, saling mencintai seperti saudara lelaki dan saudara perempuan. Sejak kecil, ibu Hadji-Georgy menonjol dengan semangat asketisnya, kerana kakaknya adalah seorang biarawati dan asketis. Dia sering menziarahi adiknya yang menjadi biarawati dan, walaupun selepas berkahwin, akan datang menemuinya bersama anak-anaknya. Bapa Gabriel juga seorang yang taat beragama. Dia seorang saudagar dan oleh itu menghabiskan kebanyakan masanya jauh dari rumah. Ini memberi ibunya peluang yang baik untuk menjalani kehidupan yang sederhana, tanpa perlu risau atau susah hati tentang banyak perkara,³⁹ untuk membawa anaknya bersamanya dan menghadiri, bersama wanita-wanita lain, Pengawasan Sepanjang Malam, yang kadang-kadang diadakan di gua dan kadang-kadang di pelbagai kapel. Itulah sebabnya, kemudian hari, anaknya mencapai darjat kesucian yang begitu tinggi.⁴⁰

Penghormatan kepada ibu adalah sangat penting. Jika seorang ibu rendah hati dan takut kepada Tuhan, maka segala-galanya di rumah berjalan lancar. Saya mengenali ibu-ibu muda yang wajah mereka berseri, walaupun mereka tidak menerima sebarang bantuan daripada mana-mana pihak. Apabila saya meluangkan masa bersama anak-anak mereka, saya memahami keadaan ibu-ibu tersebut.

Bab 3.

Tanggungjawab Ibu Bapa dalam Membesarkan Anak-anak Mereka

Ibu bapa mesti menyerahkan anak-anak mereka kepada Tuhan

Tuhan menganugerahkan kepada makhluk manusia pertama—Adam dan Hawa—rahmat besar untuk menjadi rakan pencipta-Nya. Ibu bapa, datuk nenek dan buyut pula, juga merupakan rakan pencipta Tuhan, kerana mereka memberikan tubuh kepada anak-anak mereka.

Tuhan, jika boleh dikatakan begitu, berkewajipan menjaga kanak-kanak. Apabila seorang kanak-kanak menerima Pembaptisan Kudus, Tuhan melantik Malaikat Penjaga untuk mengawasi mereka. Dengan cara ini, kanak-kanak itu dilindungi oleh Tuhan, Malaikat Penjaga mereka dan ibu bapa mereka.

Malaikat penjaga sentiasa berada di sisi seorang kanak-kanak dan membantunya. Semakin dewasa kanak-kanak itu, semakin terlepas ibu bapanya daripada tanggungjawab mereka. Jika ibu

³⁹ Rujuk Lukas 10:41.

⁴⁰ Lihat Pendeta Paisios dari Gunung Athos. The Elder Hatzis-Georgis the Athonite, diterbitkan oleh Holy Hesychasterion of St John the Theologian, Souroti, Thessaloniki, 6, 2001.

bapanya meninggal dunia, maka Tuhan — baik dari langit mahupun dari sisi — dan malaikat penjaga yang sentiasa berada di sisi terus memelihara kanak-kanak itu pada setiap masa.

Ibu bapa harus memberi bimbingan rohani kepada anak-anak mereka semasa mereka masih kecil, kerana ketika mereka masih kecil, kekurangan mereka juga kecil dan mudah diperbetulkan. Mereka seperti kentang muda, yang kulitnya mudah tanggal hanya dengan sedikit digosok. Namun, jika kentang dibiarkan terbiar, pisau akan diperlukan untuk mengupasnya kemudian. Dan jika ia telah busuk, anda terpaksa memotong lebih dalam dengan pisau itu. Jika kanak-kanak menerima bimbingan sejak usia sangat muda dan dipenuhi dengan Kristus, mereka akan kekal dekat dengan-Nya selama-lamanya. Walaupun apabila mereka membesar, mereka tersasar sedikit dari jalan kerana usia atau kawan yang buruk, mereka akan sedar kembali. Kerana takut akan Tuhan dan penghormatan, yang telah ditanamkan dalam hati mereka sejak kecil, tidak akan pernah pudar dari diri mereka.

Kemudian, semasa remaja—tahap paling mencabar dalam kehidupan—keresahan ibu bapa terhadap anak-anak mereka semakin meningkat. Keresahan ini berterusan sehingga ibu bapa memberikan pendidikan kepada anak-anak mereka dan meletakkan mereka di jalan kehidupan berdikari. Apabila anak-anak berada pada peringkat ini, ibu bapa mesti melakukan segala yang mereka mampu untuk membantu mereka. Dan apa sahaja yang di luar kemampuan ibu bapa hendaklah diserahkan kepada Tuhan Yang Maha Kuasa. Jika ibu bapa menyerahkan anak-anak mereka kepada Tuhan, maka Tuhan pasti akan membantu dengan apa yang tidak dapat dicapai oleh usaha manusia. Sebagai contoh, jika anak-anak tidak taat kepada ibu bapa, maka ibu bapa harus menyerahkan mereka kepada Tuhan, bukannya mencipta pelbagai cara untuk 'memecahkan' mereka. Dalam keadaan sedemikian, seorang ibu harus berkata kepada Tuhan: 'Ya Tuhanku, anak-anakku tidak mendengar kata-ku. Aku tidak dapat berbuat apa-apa. Peliharalah mereka sendiri.'

Saya terkesan dengan seorang ibu yang datang ke sini beberapa hari lalu untuk Pengawasan Sepanjang Malam. Saya sudah lama mengenali wanita ini. Dia menghampiri untuk menyapa saya. Melihat dia hanya ditemani anak-anak sulungnya, saya bertanya, 'Di mana anak-anak kecil?' 'Di rumah, Geronda,' jawabnya. 'Pada hari perayaan seperti ini, suami saya dan saya ingin menghadiri pengawasan malam, jadi kami memutuskan: "Kerana kami pergi untuk pengawasan malam dan bukannya bersantai, Tuhan akan menghantar seorang malaikat untuk menjaga anak-anak kecil kami sementara kami tiada." Keyakinan seperti itu jarang ditemui pada masa kini, kerana hari ini baik kepercayaan anak-anak terhadap ibu bapa mereka mahupun kepercayaan ibu bapa terhadap Tuhan telah kering. Anda sering mendengar ramai ibu bapa berkata: 'Tetapi mengapa anak kami, daripada orang lain, sesat dan memilih jalan yang salah? Lagipun, kami pergi ke gereja!' Ibu bapa seperti ini tidak menyerahkan 'pengetuk' kepada Kristus supaya Dia dapat mengetatkan beberapa skru yang longgar pada anak-anak mereka. Mereka mahu menguruskan semuanya sendiri. Ibu bapa seperti ini disiksa oleh kebimbangan mementingkan diri sendiri sehingga mereka jatuh sakit — sedangkan ada Tuhan yang menjaga anak-anak mereka, dan Malaikat Penjaga mereka sentiasa di sisi mereka, melindungi mereka juga. Orang-orang ini — walaupun mereka beriman — berkelakuan seolah-olah Tuhan tidak wujud, seolah-olah tiada Malaikat Penjaga. Mereka menghalang campur tangan ilahi. Namun, mereka perlu merendahkan diri dan memohon pertolongan daripada Tuhan. Dan kemudian Tuhan Yang Maha Baik akan menjaga dan melindungi anak-anak mereka.

Pembaharuan rohani kanak-kanak

— Geronda, adakah tanggungjawab membesarkan anak-anak ditanggung sepenuhnya oleh ibu bapa sahaja?

— Utamanya, ibu bapa. Lagipun, sama ada anak-anak akan menjadi paderi yang baik, guru yang baik dan sebagainya bergantung kepada cara mereka dididik. Kemudian, mereka pula akan

membantu anak-anak — sama ada anak mereka sendiri mahupun anak orang lain. Perlu juga disebut bahawa ibu, bukan bapa, yang memikul tanggungjawab lebih besar dalam membesarkan anak-anak.

Jika, semasa bayi masih dalam kandungan, ibu bapa berdoa dan menjalani kehidupan rohani, anak itu akan dilahirkan disucikan. Dan jika mereka menyokongnya secara rohani, dia akan menjadi seorang yang disucikan dan seterusnya akan menyumbang kepada masyarakat: sama ada dia berkhidmat dalam Gereja, menyertai kerajaan, atau memegang peranan lain. Kita semua mesti membantu kanak-kanak menjadi orang yang baik, supaya sedikit ragi masih kekal untuk generasi akan datang. Lagipun, keadaan kini menuju ke arah di mana tidak akan tinggal sedikit ragi pun. Dan jika tiada yang tinggal, ke mana hal itu akan membawa?

Ibu bapa, dalam membawa anak-anak ke dunia dan memberi mereka tubuh, mesti, sedaya upaya, memupuk kelahiran semula rohani mereka. Kerana jika seseorang tidak dilahirkan semula secara rohani, azab neraka menanti mereka. Seterusnya, ibu bapa harus menyerahkan kepada guru apa yang mereka sendiri tidak dapat lakukan untuk anak-anak mereka. Itulah sebabnya Gereja kita berdoa 'untuk ibu bapa dan guru'. Namun, terdapat juga bapa rohani. Mereka mungkin tidak mempunyai anak sendiri, tetapi bantuan mereka dalam membesarkan anak lebih berkesan kerana mereka berusaha untuk kelahiran semula rohani.

Apa yang saya maksudkan ialah setiap orang — dengan cara masing-masing, melalui teladan mereka sendiri — mesti membantu kanak-kanak dilahirkan semula secara rohani, supaya mereka dapat hidup dalam kedamaian di dunia ini dan pergi ke Syurga. Jika kanak-kanak menjadi orang rohani, mereka tidak lagi memerlukan undang-undang [untuk menahan kejahatan]: *'Orang benar tidak memerlukan undang-undang.'*⁴¹ Undang-undang ditujukan kepada pelanggar. Kuasa rohani melebihi kuasa manusia.

Teladan ibu bapa

— Geronda, apa yang perlu dilakukan oleh ibu bapa jika anak mereka tidak menurut atau berkelakuan nakal?

— Jika seorang anak tidak taat dan berkelakuan buruk, pasti ada sebabnya. Mungkin mereka menyaksikan tingkah laku yang tidak wajar di rumah atau di tempat lain, atau mendengar perbualan yang tidak sesuai. Walau bagaimanapun, apabila berkaitan hal rohani, kita membantu anak-anak terutamanya bukan melalui paksaan, tetapi melalui teladan peribadi kita sendiri.

Perlu dikatakan bahawa seorang ibu sangat membantu anak-anaknya: melalui teladannya sendiri, ketaatannya kepada suami, dan penghormatannya terhadap suami. Jika, dalam apa jua perkara, seorang ibu mempunyai pandangan yang berbeza daripada suaminya, dia tidak boleh menyatakan pandangan itu di hadapan anak-anak, supaya Iblis tidak mengambil kesempatan. Seorang ibu tidak boleh menjejaskan pandangan anak-anaknya terhadap bapa mereka. Walaupun bapa itu bersalah, dia mesti mempertahankannya. Sebagai contoh, jika bapa berkelakuan buruk, ibu harus berkata kepada anak-anak: 'Ayah penat; dia bekerja sepanjang malam untuk menyiapkan tugas yang mendesak. Dan semua ini dia lakukan demi kamu.'

Banyak ibu bapa bertengkar di hadapan anak-anak mereka, sekaligus memberi contoh yang buruk. Anak-anak yang malang itu menjadi sedih dan tertekan. Kemudian, dalam usaha menenangkan mereka, ibu bapa cuba memenuhi setiap kehendak mereka. Bapa, yang ingin menyenangkan anaknya, mula 'membeli' keredaan anaknya: "Baiklah, sayang, beritahu ibu, apa yang kamu mahu ibu belikan?" Si ibu pula memenuhi setiap keinginan anaknya, dan akhirnya anak-anak itu membesar menjadi anak manja yang dimanja berlebihan. Kemudian, jika ibu bapa tidak dapat memenuhi kehendak mereka, anak-anak itu mengugut ibu bapa mereka bahawa mereka akan membunuh diri.

⁴¹ Bandingkan 1 Tim. 1:9.

Saya dapat melihat betapa besarnya pengaruh teladan ibu bapa yang baik membantu anak-anak. Hari ini saya menerima beberapa pelawat: dua gadis kecil — seorang berumur tiga tahun dan seorang lagi empat tahun — bersama ibu bapa mereka, yang sangat taat beragama. Betapa gembiranya hati saya dengan kehadiran mereka! Mereka bagaikan malaikat kecil. Duduk bersebelahan, mereka menutupi lutut mereka dengan hujung gaun mereka. Betapa sopan dan hormatnya mereka! Dan semua itu kerana mereka telah melihat bagaimana ibu bapa mereka berkelakuan. Apabila melihat ibu bapa mereka saling mencintai dan menghormati, berkelakuan dengan berhati-hati, berdoa dan melakukan perkara-perkara seperti ini, anak-anak itu menanamkan semua ini dalam jiwa mereka. Itulah sebabnya saya katakan bahawa jika ibu bapa menyalurkan kesalehan mereka kepada anak-anak, ia akan menjadi warisan terbaik yang boleh mereka tinggalkan.

Andai saja kamu dapat melihat gadis kecil yang saya temui di Australia! Betapa mulianya dia! Kami tiba di Canberra. Setelah menerima dua pelawat terakhir dari yang ingin bertemu saya, saya sedang bersedia untuk beredar. Saya menoleh ke atas dan melihat sebuah kereta berhenti, lalu seorang pasangan suami isteri keluar bersama anak perempuan kecil mereka. "Geronda, akhirnya kami berjaya menemui anda juga," kata mereka. "Ya," jawab saya, "kami baru sahaja hendak beredar." "Geronda," suami itu kemudian berkata, "tak perlu temui saya; ini langsung bukan masalah. Biarkan isteri saya mengambil sedikit masa anda supaya dia tidak kecewa. Dia seorang yang cukup sensitif, anda lihat." Kami melangkah ke tepi bersama isterinya supaya dia boleh memberitahu saya apa yang ingin dikatakannya. Anak perempuan kecil itu mula berlari mengejanya. "Tinggal di sini," kataku kepada gadis itu, "Ibu akan kembali sebentar lagi." "Adakah awak ada ibu?" dia bertanya kepadaku. "Tidak," jawabku. Saya dapat melihat air mata berkilau di matanya. "Adakah kamu mahu," dia bertanya, "saya berikan ibu saya kepada kamu?" Kemudian saya pula bertanya kepadanya: "Adakah kamu ada datuk?" "Tidak," jawabnya. "Adakah kamu mahu seorang datuk?" "Saya mahu, saya mahu," katanya dengan gembira. "Kamu mahu datang tinggal bersama kami, atau kamu mahu kami datang tinggal bersama kamu? Apa saja yang kamu mahu!" Betapa mulianya budi! Seorang kanak-kanak kecil menawarkan ibu kandungnya sendiri! Cuma lihat: dia telah mencontohinya daripada ibu bapanya. Bapanya seorang lelaki yang sangat mulia. Saya memeluknya, menciumnya, dan mengucapkan tahniah kerana mempunyai seorang anak perempuan yang sangat comel. Betapa banyak restu yang saya curahkan kepadanya!

Orang seperti ini boleh membuatkan orang yang paling keras hati pun menitis air mata — apatah lagi Tuhan!

Di rumah ibu bapa mereka, anak-anak harus dimanjakan dengan kelembutan dan kasih sayang

Seorang kanak-kanak memerlukan banyak kasih sayang dan kelembutan, serta banyak bimbingan. Mereka mahu anda duduk di sebelah mereka, mereka mahu menceritakan masalah mereka kepada anda, dan mereka mahu anda membelai dan mencium mereka dengan lembut. Apabila si kecil gelisah dan tidak tenang, ibu harus mengangkatnya, memeluknya dan menciumnya supaya dia tenang dan berasa damai. Jika seseorang ketika kecil dibanjiri dengan kasih sayang dan kehalusan, dia akan mempunyai kekuatan untuk mengatasi masalah yang akan dihadapinya dalam hidup.

Namun, kebelakangan ini kebanyakan kanak-kanak hanya dapat bertemu ibu bapa mereka untuk masa yang sangat singkat, hanya pada waktu petang — dan tidak menerima kasih sayang yang mencukupi. Ramai ibu bapa, sama ada guru atau doktor, berurusan dengan kanak-kanak di tempat kerja. Mereka memberikan kasih sayang kepada anak orang lain, dan apabila pulang ke rumah, mereka tidak lagi mempunyai kasih sayang untuk anak-anak mereka sendiri. Mereka pulang ke rumah dalam keadaan letih. Tenaga mereka benar-benar terkuras. Bapa itu terkulai di kerusi berlengan, mengambil surat khabar untuk membaca berita terkini, dan langsung tidak menghiraukan

anak-anaknya. Seorang anak kecil menggosok badannya pada ayahnya, berharap ayahnya akan bercakap dengannya atau mengusapnya, tetapi ayahnya menolak anak itu. Ibu pula, tergesa-gesa ke dapur untuk menyediakan makan malam; dia juga tiada masa untuk bersama anak-anak. Dan akibatnya, anak-anak malang ini membesar tanpa kasih sayang. Contoh lain: sesetengah anggota tentera, yang sudah terbiasa menghukum dengan tegas askar yang tidak menurut arahan mereka, cuba memaksa keluarga mereka hidup mengikut peraturan disiplin ketenteraan. Mereka boleh bersikap kejam terhadap anak-anak dan menampar mereka di belakang kepala atas perkara remeh. Dan ada ibu bapa yang bekerja dalam bidang kehakiman atau penguatkuasaan undang-undang mengadakan 'perbicaraan' sepenuhnya di rumah ke atas anak-anak mereka apabila mereka menghadapi masalah. Tiada seorang pun daripada ibu bapa ini melayan anak-anak mereka dengan penuh kelembutan dan kasih sayang, justeru anak-anak itu kemudiannya mengalami masalah kesihatan mental.

Bagaimana kanak-kanak menderit kerana ibu bapa mereka

— Geronda, seorang ibu bertanya kepada kami apa yang harus dia lakukan. Anak perempuannya menghujat Ibu Allah yang Paling Suci.

— Biarkan dia mencari di mana kejahatan bermula. Kadang-kadang, dalam kes seperti ini, ibu bapa yang perlu dipersalahkan. Dengan berkelakuan buruk, ibu bapa sendiri mencederakan anak-anak mereka, dan anak-anak mula bercakap tanpa rasa malu. Kemudian mereka mula jatuh di bawah pengaruh syaitan dan bertindak dengan cara yang amat mengerikan [terhadap cubaan untuk berunding dengan mereka]. Dalam kes lain, ibu bap, percaya bahawa mereka boleh memaksa anak-anak mereka untuk memperbaiki diri. Sikap mementingkan diri sendiri menyelinap masuk, dan ibu bapa mula bercakap dengan anak-anak mereka dengan rasa jengkel dan marah, sedangkan mereka sepatutnya sentiasa melayan mereka dengan baik.

Hari ini, seorang wanita benar-benar menyakitkan saraf saya! Dia mempunyai seorang anak, dan dia memukulnya tanpa belas kasihan. Budak lelaki malang itu bergetar ketakutan, tidak dapat bercakap, dan berada dalam keadaan keletihan saraf. "Dia dirasuk," dakwa wanita itu, lalu membiarkan anaknya kelaparan—kononnya supaya syaitan itu akan meninggalkannya. "Saya tak bagi dia makan," jelasnya, "supaya dia boleh dibebaskan daripada roh jahat." "Dengar," saya berkata, "ada otak dalam kepala awak tak? Bagi budak itu makan. Dan cuba usir roh-roh jahat yang ada dalam diri awak sendiri." Anda adalah sebab anak anda menjadi begitu cacat. Tiada syaitan dalam anak itu: dia bergetar kerana dia takut kepada anda, kerana anda memukulnya! Adakah anda memberinya Komuni Suci secara berkala?" "Tidak," jawabnya. Baiklah, apa yang boleh anda lakukan? Cuba berunding dengan orang seperti itu!

— Geronda, adakah dia mengatakan ada syaitan dalam budak itu kerana dia kadang-kadang mengumpat dan menghina?

— 'Mengumpat dan menghujat'! Tetapi apabila ibu itu hampir mencekiknya dengan kekerasan, dia langsung tidak sedar apa yang dilakukannya. Betapa malangnya anak ini! Ibunya lah yang dirasuk roh najis, bukannya dia.

Walau bagaimanapun, pada Hari Penghakiman kita akan menyaksikan perkara-perkara yang menakjubkan! Pada zaman penyembahan berhala, ibu-ibu membakar anak-anak mereka di hadapan patung Moloch,⁴² untuk mengambil bahagian dalam pemuliaan 'dewa' itu!⁴³ Sekiranya sahaja wanita-wanita ini mengetahui Tuhan Yang Sebenar, apakah korban yang akan mereka persembahkan kepada-Nya! Pada Hari Penghakiman, wanita-wanita ini akan mendapat keadaan yang meringankan

⁴² Moloch adalah dewa Semitik yang disebut dalam Perjanjian Lama. Adalah kebiasaan untuk mengorbankan kanak-kanak kecil kepada berhala Moloch; mereka dibunuh dan dibakar di atas jeruji besi.

⁴³ Lihat Imamat 18:21 dan 20:2–4; 4 Raja 23:10 dan 13.

— kerana mereka sesat oleh kejahatan. Namun, apakah keadaan yang meringankan bagi ibu-ibu masa kini yang memperlakukan anak-anak mereka dengan kealpaan dan keacuhan tak acuh? Tuhan akan berkata kepada mereka: 'Kamu telah mengenal Tuhan Yang Sebenar; kamu telah dibaptis dalam Pembaptisan Kudus. Anda telah mendengar begitu banyak, anda telah belajar begitu banyak. Tuhan sendiri disalib untuk menyelamatkan anda. Tetapi apa yang anda sendiri lakukan? Anda terlalu malas membawa anak-anak anda ke gereja untuk menerima Komuni Suci! Para penyembah berhala menyangka bahawa Moloch adalah tuhan yang benar, dan mereka mengorbankan anak-anak mereka sendiri kepadanya. Dan apa yang anda lakukan?'

Anak-anak menanggung akibat kesilapan ibu bapa mereka! Sesetengah ibu bapa merosakkan anak-anak mereka. Tetapi Tuhan tidak zalim. Dia mempunyai kasih yang besar dan istimewa bagi anak-anak yang telah mengalami ketidakadilan di dunia ini — sama ada di tangan ibu bapa mereka atau sesiapa sahaja. Jika seorang anak tersesat kerana ibu bapanya, Tuhan tidak akan meninggalkan anak itu, kerana dia berhak mendapat pertolongan ilahi. Tuhan akan mengatur segala-galanya untuk membantunya. Dan dengan itu kita melihat bagaimana sesetengah pemuda — dan bukan hanya pemuda, tetapi juga orang yang lebih tua — pada satu ketika membuat perubahan mendadak ke arah kebaikan. Saya teringat satu kes seperti itu. Terdapat dua anak dalam keluarga itu. Bapa, ibu dan anak perempuan mereka tidak mengambil berat tentang kepercayaan dan Gereja. Anak lelaki itu pada mulanya terlibat dengan suatu organisasi Marxis. Dia tidak menyukainya di sana, lalu dia berpaling kepada agama Hindu. Dia juga tidak menyukainya, lalu dia datang ke Gunung Suci. Dia sering datang ke kaliva saya dan melawat sel-sel lain juga. [Pada masa itu, ibu bapanya sudah sedar akan dosa mereka] dan sepanjang masa mereka terus mengulangi: 'Kristus saya! Ibu Tuhan yang Maha Suci saya! Selamatkan anak kami.' Ternyata pemuda itu tidak sesuai untuk kehidupan biara. Setelah tinggal di Gunung Athos untuk beberapa ketika, setelah sedar dan diperkuatkan rohani, dia pulang ke rumah dan memberi sokongan rohani kepada ibu bapanya. Kini saya melihat bapanya tiba untuk Pengawasan Sepanjang Malam di antara yang terawal tiba di kalangan para . Di gereja paroki-nya, dia membaca mazmur dedikasi,⁴⁴ dan di rumah dia membaca Doa Petang (Vespers) dan Doa Malam (Compline), serta menyanyikan kanon doa. Betapa Tuhan telah meletakkan segala-galanya pada tempatnya yang sepatutnya! Iblis mahu berbuat jahat, tetapi Tuhan, menangkis kejahatan itu dari satu pihak dan kemudian dari pihak lain, membimbing orang-orang ini ke jalan yang benar.

— Dan bagaimana pula dengan anak perempuan anda, Geronda?

— Dia sedang perlahan-lahan menemui jalan yang betul. Tuhan sedang menyediakan peluang yang baik untuk ini.

— Geronda, sesetengah ibu bapa yang memulakan kehidupan rohani pada usia lanjut bimbang kerana mereka tidak memberikan anak-anak mereka didikan Kristian semasa mereka masih kecil.

— Jika, dengan taubat yang ikhlas, mereka memohon kepada Tuhan agar membantu anak-anak mereka, maka Tuhan akan melakukan apa yang Dia mampu untuk mereka. Dia akan melemparkan tali penyelamat kepada anak-anak itu supaya mereka dapat diselamatkan daripada badai yang sedang melanda di sekeliling mereka. Walaupun tiada sesiapa pun yang mampu membantu jiwa-jiwa malang ini, Tuhan mungkin mengatur sesuatu yang mereka lihat untuk membantu mereka, supaya mereka dapat kembali ke jalan yang benar. Ketahuilah: ibu bapa yang dimaksudkan berniat baik, tetapi sewaktu mereka masih kanak-kanak, mereka tidak menerima bantuan daripada keluarga mereka sendiri dan oleh itu kini berhak mendapat pertolongan daripada Tuhan.

— Geronda, kadang-kadang berlaku bahawa kanak-kanak yang menjalani kehidupan rohani menghadapi banyak kesukaran kerana ibu bapa mereka tidak peduli tentang hal-hal keimanan.

⁴⁴ Mazmur 103, dibacakan pada permulaan Doa Petang.

— Tuhan mengambil berat tentang kanak-kanak ini lebih daripada kanak-kanak lain — mereka yang ibu bapanya menjalani kehidupan rohani. Tuhan mengambil berat tentang mereka sama seperti Dia mengambil berat tentang anak yatim.

Pengaruh persekitaran terhadap kanak-kanak

— Geronda, sejak umur berapa kanak-kanak mula dipengaruhi oleh persekitaran mereka?

— Kanak-kanak 'membuat salinan' ibu bapa mereka sejak dari buaian. Mereka melihat apa yang dilakukan orang dewasa, membuat 'salinan' dan merekamnya pada 'kaset' kosong mereka. Itulah sebabnya ibu bapa mesti berusaha sedaya upaya mengekang nafsu mereka. Tidak menjadi masalah jika mereka mewarisi sebahagian nafsu ini daripada ibu bapa mereka sendiri. Bukan sahaja mereka akan dipertanggungjawabkan kepada Tuhan kerana gagal berusaha mengekang nafsu ini, malah mereka juga akan memikul tanggungjawab kerana mewariskannya kepada anak-anak mereka.

— Geronda, mengapa anak-anak yang dibesarkan dalam suasana yang sama di rumah ibu bapa mereka kadang-kadang begitu berbeza antara satu sama lain?

— Kanak-kanak sering dipengaruhi kuat oleh persekitaran mereka. Tetapi jika mereka mempunyai budi pekerti yang baik, apabila mereka dewasa, Tuhan akan memberi mereka pemahaman yang lebih mendalam supaya mereka dapat memahami pengaruh negatif yang pernah mereka alami, dan berusaha membebaskan diri daripada pengaruh tersebut.

Hari ini, kejahatan berleluasa di dunia. Orang berusaha merosakkan kanak-kanak sejak dari buaian. Daripada melindungi kanak-kanak daripada kejahatan sehingga mereka mencapai kematangan, mereka malah dihalang daripada berbuat baik. Kemudian, setelah jatuh ke dalam dosa dan menderita akibatnya, kanak-kanak malang ini ingin bangkit semula tetapi tidak tahu caranya. Bagaimanapun, setelah mereka mula meluncur di lereng licin dosa, tidak mudah bagi mereka untuk berhenti. Lelaki muda berumur antara dua puluh lima hingga dua puluh tujuh datang ke kaliva saya—lelaki yang mengambil dadah dan hidup dalam dosa—dan jiwa malang ini meminta pertolongan.

Ternyata suatu ketika saya pernah membantu salah seorang daripada kanak-kanak ini kembali ke jalan yang betul. Dan sekarang mereka membawa kawan-kawan mereka kepada saya, kemudian kawan kepada kawan mereka pula, supaya mereka juga dapat menerima bantuan. Remaja-remaja ini benar-benar menyentuh hati. Seorang pemuda malang, , mengambil dadah berat dan sudah hampir menjejakkan kaki ke liang lahad. Lengan tangannya dipenuhi parut jarum, giginya reput... Tetapi kemudian dia berhenti dan membantu orang lain. Terdapat kira-kira lima belas orang dalam kumpulannya. Dan apabila mereka datang menemui, mereka memperkenalkan diri: 'Saya dari kumpulan si polan.' Dia adalah... 'ketua' mereka! Namun, ramai antara jiwa malang ini sedang meluncur ke arah kebinasaan. Mereka menggunakan jarum suntik, [untuk mendapatkan wang bagi dadah] mereka menjual darah mereka... Golongan muda ini memusnahkan diri mereka sendiri dan ibu bapa mereka. Dan kemudian anda melihat bapa mereka mati akibat strok, ibu mereka pula mati kerana penyakit jantung, penyakit hati atau penyakit lain.

Cinta antara abang dan kakak

Ibu bapa harus memupuk kasih sayang antara anak-anak mereka. Dalam usaha menyokong anak yang lebih lemah, mereka mesti meletakkan asas dengan mendapatkan 'persetujuan' daripada anak yang lebih kuat. Dengan kata lain, mereka mesti membantu anak yang lebih kuat memahami bahawa adiknya memerlukan bantuan. Keadilan adalah tugas Tuhan, dan ia mesti dibahagikan dengan sama rata antara yang tua dan yang muda. Keadilan ditunjukkan kepada yang tua melalui rasa hormat, dan kepada yang muda melalui kasih sayang, supaya yang muda tidak terjejas. Ini juga disebut dalam Kitab Ulangan.⁴⁵ Sebagai contoh, jika abang sulung bersalah, kita mesti membela

⁴⁵ Lihat Ulangan 1:17.

adik, tetapi tanpa mengkritik abang di hadapan adik. Kita perlu bercakap dengan yang bersalah secara peribadi supaya mereka memahami kesilapan mereka.

— Geronda, bagaimana seseorang dapat mengatasi rasa cemburu yang biasanya dirasakan oleh abang dan kakak terhadap adik-adik mereka?

— Cemburu adalah satu perasaan. Namun, jika seorang kanak-kanak berumur tiga tahun melihat ibunya menyusukan adik barunya, kecemburuannya, dalam erti kata tertentu, adalah wajar, kerana dia sendiri baru-baru ini masih disusukan. Kini dia melihat adiknya dalam pelukan ibunya dan berfikir: "Sehingga semalam, Mama memeluk saya, tetapi sekarang dia telah menolak saya ke belakang sekali!" Jika si kecil mempunyai seorang nenek, itu tidak mengapa: dia ada seseorang untuk dijadikan sandaran bagi mendapatkan ketenangan. Namun, apabila dia berumur empat tahun, dia seharusnya berasa kurang cemburu. Dan menjelang dia berumur enam tahun, Mama seharusnya berkata kepadanya: "Kamu sudah sangat besar. Ibu jenis apa yang menggendong anak sebesar itu dalam dakapannya?" Jika ibu membantu si kecil mengatasi rasa cemburunya, dia hanya akan berpaling kepada ibu untuk mendapatkan bantuan apabila terdapat sebab yang benar-benar serius. Tetapi jika anak itu mahu sentiasa melekat pada kain rok ibu, ada sesuatu yang tidak sihat tentang hal itu.

Syarikat mempunyai pengaruh besar ke atas kanak-kanak

— Geronda, mengapa seorang pemuda yang telah menjalani kehidupan rohani sejak kecil dan memiliki kesalehan akhirnya tersesat sepenuhnya dari jalan yang benar?

— Terdapat banyak sebab. Kanak-kanak yang menjalani kehidupan duniawi dan cuai berasa malu apabila mereka melihat kanak-kanak lain yang menjalani kehidupan suci dan rohani, dan ingin menarik mereka ke dalam cara hidup yang mereka sendiri jalani. Suatu ketika, dua orang budak lelaki sedang berjalan di tepi jalan. Tiba-tiba, salah seorang daripada mereka tergelincir dan terjatuh ke dalam genangan lumpur yang kotor. Semua pakaiannya kotor berlumpur. Tidak lama kemudian, apabila mereka berjalan sedikit lagi dan tiba di satu lagi genangan, dia mendorong kawannya ke dalamnya supaya dia turut kotor. Budak itu melakukan ini kerana dia berasa malu, kerana dia sendiri kotor sedangkan kawannya bersih.

Syarikat mempunyai pengaruh besar ke atas kanak-kanak. Ketika saya masih kecil, saya mempunyai kasih sayang semula jadi terhadap mereka. Ia menjadi kebiasaan bagi saya. Setiap kali saya pergi ke suatu tempat dengan bagal, saya akan cuba meletakkan salah seorang rakan sebaya saya di atas setiap haiwan itu, sambil menggendong adik lelaki saya di bahu saya. Pada suatu ketika, apabila salah seorang abang saya membunuh seekor burung kecil, saya sangat sedih dan memarahinya. Kemudian saya mengambil burung kecil itu dan menguburkannya sambil menangis. Saya berkawan dengan kanak-kanak yang sebaya dengan saya. Kami akan pergi ke dalam hutan, berdoa, membaca Riwayat Para Kudus, dan berpuasa. Kemudian ibu-ibu kanak-kanak ini mula melarang mereka berkawan dengan saya. 'Jangan keluar dengannya,' kata mereka. 'Dia akan menjangkiti kamu dengan penyakit tuberkulosis.' Jadi kanak-kanak itu meninggalkan saya, dan saya berasa kesepian.

Di atas itu, mereka mengejek saya, menjerit dari segala arah: 'Biksu, biksu!' Mereka menjadikan hidup saya neraka dunia. Dan saya sampai ke tahap di mana saya tidak tahan lagi dengan ejekan mereka. Jadi saya memutuskan: 'Saya akan berkawan dengan budak-budak lelaki yang lebih tua dan berpura-pura [bahawa saya berkelakuan sama seperti mereka].' Dan kemudian saya mula berkawan dengan remaja yang lebih tua. Saya mendapat getah gelang dan membuat busur getah sendiri. Pada mulanya, saya hanya menarik getah gelang itu ke belakang, berpura-pura mahu menembak. Kemudian saya mendapat beberapa peluru timah dan menjadi penembak busur getah paling tepat di kawasan itu. Dan kemudian suatu hari, sebaik sahaja saya menembak seekor burung kecil dan melihatnya mati, saya sedar serta-merta. Saya membuang kedua-dua getah elastik dan pelet itu dan

berkata pada diri sendiri: "Ketika abangmu membunuh seekor burung, kau menangis dan memarahinya atas apa yang dilakukannya. Dan lihat apa yang telah kau lakukan! Kau membunuh burung, dan sebelum kau sedar, kau akan berakhir membunuh haiwan juga." Dan memang, jika saya meneruskan gaya hidup seperti itu, saya akan beralih daripada menembak dengan bedil getah kepada memburu haiwan, malah menyamakannya sendiri.

Betapa dalamnya kejahatan yang boleh dicapai oleh seseorang—yang pada asalnya dianugerahkan jiwa yang halus dan sensitif! Ini boleh berlaku jika dia lalai dan terjebak dalam pergaulan buruk. Sebaliknya, pergaulan baik membawa manfaat yang besar. Tuhan telah menganugerahkan manusia dengan pelbagai bakat. Sama seperti seseorang dapat melihat kejahatan dan keruntuhan orang lain, begitu juga mereka dapat melihat kebajikan orang lain — dan mencontohnya.

Membantu kanak-kanak yang sesat dari jalan yang benar

Perlu ada suasana cinta dan keamanan di rumah. Setelah menerima sedikit kasih sayang dalam keluarganya, seorang anak—walaupun dia tiba-tiba melarikan diri dari rumah—akan tetap kembali apabila dia menyedari bahawa di tempat lain dia tidak menemui kasih sayang, tetapi hanya kemunafikan. Tetapi jika mereka teringat adegan tidak senonoh, kata-kata kesat dan pertengkaran yang berlaku di rumah, bagaimana hati mereka akan tergerak untuk pulang?

— Geronda, apa yang harus dilakukan oleh ibu bapa jika anak mereka lari dari rumah?

— Mereka perlu cuba untuk terus berhubung dengannya — supaya apabila dia sedar kembali, dia dapat kembali kepada mereka. Mereka harus bercakap dengannya dengan baik dan, untuk membantunya, harus membuatkan dia memikirkan segala-galanya dengan teliti. Sebagai contoh, jika seorang anak berjalan-jalan pada waktu malam tanpa sesiapa tahu di mana dia berada, ibunya harus berkata kepadanya: 'Datang ke sini, anakku. Jika kau berada di tempatku, adakah kau dapat kekal tenang jika anak-anakmu pulang selepas tengah malam?'

Bahkan kesalahan paling serius oleh kanak-kanak tidak sepatutnya menyebabkan ibu bapa berputus asa, kerana pada zaman sekarang, dosa telah menjadi suatu trend. Ibu bapa juga perlu mengambil kira perkara berikut: kanak-kanak zaman kita mempunyai keadaan yang meringankan bagi kesalahan yang mereka lakukan. '4' untuk tingkah laku pada masa kini setara dengan '5+' pada zaman kita dahulu. Sudah tentu, ibu bapa harus berusaha membantu anak-anak mereka, tetapi mereka tidak perlu terlalu risau. Akan tiba masanya apabila anak-anak akan sedar diri. Buat masa ini, mereka mungkin tidak memahami apa yang betul, kerana minda mereka belum matang. Minda mereka kabur, dan mereka kekurangan kejelasan kesedaran untuk mengenali bahaya yang mereka hadapi serta kemudahan yang tidak dapat diperbaiki yang mungkin mereka timbulkan pada diri mereka sendiri.

Adalah baik jika ibu bapa menunjukkan kepada anak mereka bahawa mereka kecewa dengan kelakuan buruknya. Tetapi mereka tidak seharusnya memberi tekanan kepada anak itu dan sebaliknya harus berdoa. Doa yang dipanjatkan dengan hati yang berat membawa hasil yang positif. Namun, jika anak itu melakukan kesalahan yang sangat serius, ibu bapa harus campur tangan dengan berhati-hati. Jika kesalahan itu tidak serius, ibu bapa yang bijak perlu menutup sebelah mata buat seketika, supaya tidak menjengkelkan anak atau memburukkan lagi keadaannya, kerana akibat kemarahan sedemikian ialah anak akan menjauhkan diri daripada mereka. [Dalam keadaan sedemikian] ibu bapa hanya perlu berdoa kepada Kristus dan Bunda Allah yang Maha Suci agar Dia melindungi anak mereka.

Doa ibu bapa — terutamanya ibu — amat berbuah, kerana ia datang dari hati dan dipenuhi kesedihan. Ketika saya tinggal di Skete Iveron, seorang pemuda kebetulan singgah. Semasa mengembara melalui Chalkidiki, pemuda ini telah bertemu sekumpulan peziarah yang sedang dalam

perjalanan ke Gunung Suci. Setelah menyertai mereka, dia tiba di Athos dan datang ke sel saya. Astaga, betapa uniknyanya wataknya! Seorang ateis, seorang penista, seorang yang benar-benar tidak malu! Namun dia memiliki ketajaman akal yang iblis dan tidak mempercayai apa-apa sama sekali. Dia menghina semua orang—muda dan tua—dengan kata-kata kesat. Tahukah kamu berapa banyak usaha yang perlu saya curahkan untuk membuatnya sadar? Akhirnya, saya berjaya mencapai suatu kefahaman bersama dengannya, malah saya sempat memotong rambutnya yang panjang!... 'Semoga Tuhan memberi ibu kamu kesihatan yang baik,' kata saya kepadanya. 'Doa ibumu itulah yang membawamu ke sini.' 'Ya, Bapa,' jawabnya. 'Saya mengembara di sekitar Chalkidiki dan tidak sedar bagaimana saya berakhir di sini.' 'Bolehkah kamu bayangkan,' kata saya, 'betapa gembiranya ibu kamu apabila dia mengetahui kamu telah ke Gunung Suci, dan di atas itu semua dia melihat kamu dengan potongan rambut baru!' 'Bagaimana ayah tahu begitu, Ayah?' tanyanya dengan terkejut. 'Memang, bila Mak nampak betapa saya telah berubah, dia pasti gembira bukan kepalang!' Lihatlah itu! Tuhan 'mengalahkan' budak itu dan menghantarnya kepada seorang 'pakar'! Bayangkan berapa banyak doa yang telah dipanjatkan oleh ibunya yang malang itu kepada Tuhan!

Bilakah hendak memarahi kanak-kanak dan bilakah hendak memuji mereka

Ibu bapa mesti berhati-hati agar tidak memarahi anak-anak pada waktu malam, kerana pada waktu malam anak-anak tiada cara untuk melegakan kesedihan mereka. Dan kegelapan malam menimpa bayangan yang lebih gelap lagi ke atas keadaan fikiran mereka. Anak-anak mula berfikir bagaimana cara terbaik untuk memberontak kepada ibu bapa mereka. Pelbagai idea 'pertahanan' terlintas di fikiran mereka, syaitan turut campur tangan, dan dengan cara ini mereka boleh terjerumus ke dalam keputusan. Manakala pada waktu siang, walaupun kanak-kanak mengugut ibu bapa mereka dengan pelbagai bentuk pembalasan dendam, sebaik sahaja mereka keluar mereka akan teralih perhatian, hanyut dalam permainan, dan kesedihan mereka akan reda.

— Geronda, adakah hukuman fizikal membantu kanak-kanak membetulkan tingkah laku mereka?

— Ibu bapa harus mengelakkan perkara ini sedaya upaya. Mereka harus cuba, dengan kebaikan dan kesabaran, untuk membuatkan anak itu faham bahawa dia berkelakuan buruk. Hanya jika anak itu sangat muda dan tidak sedar bahawa dia berada dalam bahaya barulah tamparan di belakang kepala itu bermanfaat — supaya dia akan lebih berhati-hati pada masa akan datang. Rasa takut untuk menerima tamparan lain berfungsi sebagai penghalang kepada kanak-kanak dan melindungi mereka daripada bahaya. Ketika saya kecil, saya mendapat lebih banyak manfaat daripada ibu saya berbanding bapa saya. Kedua-duanya menyayangi saya dan mahu yang terbaik untuk saya. Namun, setiap ibu bapa membantu saya dengan cara mereka sendiri. Ayah saya seorang yang tegas. Apabila kami anak-anak melakukan kenakalan, dia akan memukul kami. Kesakitan akibat pukulan itu membantu saya menenangkan diri sedikit, tetapi sebaik sahaja kesakitan itu hilang, saya akan melupakan kedua-duanya, sama ada kesakitan itu mahupun nasihat ayah saya. Dan bukannya ayah saya tidak menyayangi saya: tidak, dia memukul saya kerana sayang. Saya teringat satu kali — ketika saya berumur tiga tahun — ayah saya menampar belakang kepala saya sehingga saya terpelanting beberapa meter! Dan tahukah anda mengapa? Rumah sebelah kosong. Pemiliknya telah pergi ke Amerika, dan rumah itu terbiar. Di taman rumah itu terdapat sebatang pokok ara, yang cabangnya menjulur ke jalan dan tergantung di atas jalan raya. Pokok itu lebat buahnya. Ketika saya dan kawan-kawan bermain di jalan, seorang jiran datang kepada kami dan mengangkat saya supaya saya boleh memetik beberapa biji ara untuknya, kerana dia sendiri tidak dapat mencapai cabangnya. Saya memetik lima atau enam biji ara, dan dia memberi saya dua daripadanya. Apabila ayah saya tahu, dia sangat marah. Di situlah saya kena tamparan itu! Saya terus menangis. Ibu saya, yang menyaksikan keseluruhan kejadian, berpaling ke arah ayah saya dan berkata: "Kenapa awak pukul budak ini! Dia masih sangat muda, dia tidak faham apa-apa! Bagaimana kau sanggup mendengar dia

menangis begitu!' 'Kalau dia menangis ketika dibawa untuk memetik ara,' bapa saya menjawab, 'dia tidak akan menangis sekarang. Tetapi nampaknya dia sendiri yang mahu merasai ara orang lain! Jadi biarkan dia menangis!' Tetapi adakah saya benar-benar mampu melakukan perkara yang sama lagi selepas itu? Bagi ibu saya pula, walaupun dia kecewa dengan kenakalan saya, dia mempunyai watak yang mulia. Apabila dia melihat saya nakal, dia akan berpaling dan berpura-pura tidak melihat saya, supaya tidak menyinggung perasaan saya. Namun, 'trik' keibuan ini benar-benar mencabik-cabik hati saya. 'Lihat, lihat,' saya berkata pada diri sendiri, 'engkau memang nakal, dan Mak bukan sahaja tidak memukulmu, malah berpura-pura tidak melihat! Tidak, itu tidak akan berlaku lagi!' Bagaimana saya mampu menahan melihat Mak bersedih lagi?" Dengan bertindak sedemikian, ibu saya membantu saya lebih daripada jika dia menghukum saya dengan tamparan di belakang kepala. Namun, saya sendiri tidak mengambil kesempatan atas perkara ini, mahupun berkata: 'Oh, memandangkan dia tidak dapat melihat saya sekarang, biar saya melakukan kenakalan dan bersikap lebih nakal lagi.' Bapa saya pula, ceritanya berbeza: sedikit saja saya melakukan kesilapan, terus saja dia menampar belakang kepala saya. Anda lihat: mereka berdua menyayangi saya, tetapi pendekatan mulia ibu saya lebih banyak membantu saya.

— Geronda, ada beberapa kanak-kanak yang sangat bising: mereka menjerit, berlari ke sana ke mari dan melakukan kenakalan. Bagaimana ibu bapa mereka boleh mengelakkan diri daripada menggunakan hukuman fizikal?

— Dengar, bukan salah kanak-kanak. Untuk membesar dengan sempurna, kanak-kanak memerlukan taman permainan di mana mereka boleh berlari-lari dan bermain. Tetapi sekarang, kanak-kanak malang ini terkurung dalam blok pangsapuri bertingkat tinggi. Mereka tidak boleh berlari bebas, tidak boleh bermain, tidak boleh berseronok. Ibu bapa tidak sepatutnya marah jika anak mereka penuh dengan semangat hidup. Anak yang ceria mempunyai kekuatan dalaman, dan dengan menggunakannya dengan betul, mereka boleh mencapai perkara hebat dalam hidup.

Paksaan tidaklah demi kepentingan terbaik kanak-kanak

Sesetengah ibu bapa memberi tekanan yang hebat ke atas anak-anak mereka — dan melakukannya di hadapan orang lain. Anda akan menyangka anak mereka adalah binatang tunggangan yang mereka tusuk dengan tongkat supaya berjalan tanpa menyimpang ke kanan atau ke kiri. Seolah-olah mereka memegangnya dengan tali kekang sambil berkata, 'Berjalanlah dengan bebas!' Dan kemudian ibu bapa seperti itu sanggup memukul anak-anak mereka. Hari ini seorang ibu datang bersama anak lelakinya — seorang budak lelaki yang tegap. Anak itu sakit. 'Apa yang patut saya lakukan, Bapa?' dia bertanya. 'Anak saya tidak makan apa-apa dan tidak mahu melihat kami.' Tetapi apabila saya memberitahunya apa yang perlu dilakukan, dia mula semula: 'Jadi apa yang patut saya lakukan sekarang?'

— Geronda, mungkin dia tidak faham apa yang anda katakan kepadanya?

— Sudah tentu saya faham! "Saya tak sanggup berada dengan awak walaupun sejam," saya katakan kepadanya. "Dan macam mana anak awak nak tinggal dengan awak? Awak dah hampir mendorong dia melampaui batas!" "Tidak," jawabnya. — 'Saya cintakan dia.' 'Di manakah cinta dalam itu, jika dia tidak dapat mencari tempatnya apabila bersama kamu? Dia terpaksa lari dari rumah kerana dia mahu berada dalam persekitaran yang berbeza. Lagipun, apabila dia tidak bersama kamu, dia berkelakuan sempurna. Jika dia tidak mahu berjumpa dengan kamu, itu bermakna kamu juga sebahagiannya bersalah dalam hal ini. Jangan ganggu dia: kamu mencederakannya. Bersikap baik dan bersabar dengannya." Saya memberitahunya semua ini; dia mendengar saya dan kemudian mula lagi: "Jadi apa yang patut saya lakukan? Budak itu tidak mahu berjumpa kami." Bagaimana pula anda boleh mencapai persefahaman dengan seseorang yang begitu? Tiada apa-apa yang salah dengan budak itu, namun mereka melayannya seperti orang bodoh. Itu bermakna ada sesuatu yang tidak kena dengan mereka.

Paksaan ibu bapa tidak membantu kanak-kanak; ia mengekang mereka. Arahan berterusan 'jangan sentuh itu, jangan pergi ke sana, buat begini...' Tetapi anda perlu menarik tali kekang dengan cara yang tidak mematahkannya. Anda perlu membetulkan kanak-kanak dengan bijak, supaya mereka sedar kesilapan mereka, sambil memastikan tiada jurang terbentuk antara anda. Ibu bapa perlu melakukan perkara yang sama seperti tukang kebun yang baik ketika menanam anak pokok kecil. Tukang kebun itu dengan lembut mengikat anak pokok pada tiang dengan tali lembut supaya ia tidak bengkok atau rosak apabila angin k menolaknya ke kanan atau ke kiri. Kemudian tukang kebun memasang pagar di sekeliling anak pokok itu, menyiramnya, menjaga dan melindunginya daripada kambing—sehingga ranting pokok itu cukup kuat. Lagipun, jika kambing memakan anak pokok itu, habislah—ia sama seperti mati. Pokok yang dikerumuni kambing sehingga gundul tidak akan dapat berbuah atau memberikan teduhan. Tetapi apabila cabangnya telah tumbuh, tukang kebun itu menanggalkan pagar, dan pokok itu mula berbuah; dan di bawah teduhannya, kambing, biri-biri dan manusia sama-sama boleh berehat.

Namun, ibu bapa yang didorong oleh kebimbangan berlebihan terhadap anak-anak mereka sering kali ingin mengikat mereka bukan dengan tali lembut tetapi dengan dawai besi, sedangkan anak-anak seharusnya dibimbing dengan lembut — supaya tidak menyakiti mereka. Ibu bapa harus berusaha membantu anak-anak mereka dengan cara yang mulia. Ini akan menanamkan semangat kebaikan dalam hati mereka yang masih muda, dan kemudian mereka akan dapat merasakan sendiri keperluan untuk berbuat baik. Ibu bapa, sejauh yang mereka mampu, harus menjelaskan apa yang baik kepada anak-anak mereka dengan cara yang penuh kebaikan: dengan kasih sayang dan dengan kesedihan. Saya teringat seorang ibu yang, apabila melihat anaknya berkelakuan buruk, berkata dengan air mata di matanya dan hati yang berat: "Jangan buat begitu, anak kesayanganku." Dan dengan melihat teladan seperti itu, anak-anaknya belajar untuk berusaha dengan gembira mengelakkan godaan hidup, tidak menjauhkan diri daripada kesukaran, tetapi mengatasinya melalui doa dan kepercayaan kepada Tuhan.

Pada masa kini, orang dewasa dan kanak-kanak hidup dalam dunia yang bagaikan rumah gila, dan oleh itu memerlukan banyak kesabaran serta banyak doa. Sejumlah besar kanak-kanak akhirnya mengalami strok. [Ia seperti] jam yang sedikit rosak; ibu bapa memutarnya sekuat-kuat mungkin—malah melebihi had—lalu pegasnya putus. Pendekatan yang terukur diperlukan. Ada kanak-kanak yang perlu 'diputar' lebih, ada pula yang kurang. Anak-anak malang ini terdedah kepada pelbagai pengaruh [jahat]. Apabila di sekolah atau di jalanan, mereka mendengar seruan: 'Jangan hormat ibu bapa kamu! Jangan hormat sesiapa atau apa-apa!' — dan di atas itu pula ibu mereka mahu 'menegaskan kawalan' ke atas mereka — mereka memberontak dengan lebih hebat.

Oleh itu, saya menasihati ibu-ibu supaya mendisiplinkan diri mereka sendiri melalui doa dan bukannya mendisiplinkan anak-anak mereka. Jika mereka sentiasa memberitahu anak, 'Jangan buat itu, jangan sentuh ini' — walaupun dalam perkara remeh, dan kadang-kadang secara tidak adil — maka, apabila berlaku bahaya serius, contohnya jika anak ingin menyiram petrol ke atas api, mereka tidak akan mendengar dan, setelah melakukannya, akan cedera teruk. Anak itu tidak menyedari bahawa kata-kata 'jangan buat begitu' itu bermotifkan kasih sayang. Tetapi apabila anak itu semakin membesar, sifat mementingkan diri sendiri muncul, dan jika dia ditegur, dia menjadi memberontak, berfikir: 'Masihkah saya begitu muda sehingga mereka boleh melayan saya begini?' Ibu bapa mesti membuatkan anak itu faham bahawa, sama seperti mereka melindunginya daripada terbakar ketika dia kecil, begitu juga sekarang dia telah dewasa, mereka melindunginya daripada jenis api yang berbeza. Oleh itu, anak itu mesti berwaspada, tidak menyerah kepada godaan syaitan, dan memelihara dalam dirinya Rahmat Pembaptisan Kudus.

Cinta ibu bapa yang tidak bijak dan berlebihan

— Geronda, bolehkah seorang ibu mencederakan anaknya melalui kasih sayang yang tidak bijak?

— Sudah tentu boleh. Sebagai contoh, seorang ibu melihat anak kecilnya tidak dapat belajar berjalan, lalu berkata: 'Kasihlah dia, malang sungguh, dia tak boleh berjalan' — dan terus memegangnya, bukannya memegang tangannya dan membantunya berjalan sendiri. Persoalannya, bagaimana si kecil itu akan belajar berjalan? Sudah tentu, seorang ibu seperti itu bermotifkan kasih sayang, tetapi dengan terlalu melindungi, dia sebenarnya memudaratkan anaknya. Saya mengenali seorang bapa yang anak lelakinya telah menamatkan khidmat militernya. Namun begitu, dia tetap memegang tangan anaknya yang sudah dewasa dan membawanya ke tukang gunting! 'Saya bawa anak saya ke sini supaya awak boleh potong rambutnya,' kata si ayah. 'Beritahu saya berapa nak bayar dan bila saya perlu datang ambil dia.' Dengan cara ini [melalui sikap overprotective yang tidak bijak], lelaki ini mencacatkan anaknya.

Cinta mesti dikawal oleh akal. Cinta sejati adalah tidak mementingkan diri. Ia tidak mengandungi kecenderungan mementingkan diri dan dicirikan oleh kebijaksanaan. Kebijaksanaan amat penting dalam sebahagian besar cinta seorang wanita, supaya dia tidak membazirkan cintanya dengan sia-sia. Suatu ketika, seorang pemuda datang ke pondok saya, marah kepada ibu bapanya. Ibu bapanya yang malang itu berniat baik, tetapi mereka tidak tahu bagaimana untuk membantunya. Lalu dia mula memberitahu saya bahawa ibu bapanya menekannya, bahawa mereka tidak menyayangnya, dan sebagainya. "Dengar," kataku kepadanya, "ketika kamu kecil dan ibu kamu membalutmu dengan beberapa lapisan pakaian, mengapa dia berbuat begitu? Adakah supaya kamu tidak demam, atau supaya kamu tidak kepanasan? Terdapat banyak kasih sayang dalam tindakan ibu anda." Akhirnya — apabila menyedari betapa besarnya kasih ibu bapanya terhadapnya — lelaki muda itu mula menangis. Ibunya mempunyai kasih sayang yang sangat mendalam, walaupun dia tidak dapat membantu anaknya kerana dia berkelakuan terhadapnya dengan cara yang mencetuskan tentangnya.

Apabila perlu, seorang ibu mesti tegas dengan anaknya. Jika dia terlalu mudah menyerah kepada anaknya dan bersetuju dengan segala kehendaknya, itu tidaklah untuk kepentingan terbaik anak tersebut. Dalam Adana⁴⁶, seorang janda mempunyai seorang anak lelaki tunggal, Yannis. Apabila budak itu sudah agak besar, dia menghantarnya menjadi pelatih kepada seorang tukang kasut. Selepas seminggu bekerja, budak itu berkata: 'Mak, saya tak perlu lagi pergi kepada tuan; saya sudah mahir membuat kasut.' 'Bilakah kamu sempat mempelajarinya?' tanyanya. 'Kalau mak mahu,' jawabnya, 'saya boleh tunjukkan cara membuat kasut. Lihat: begini cara anda memotong tapak, begini cara anda melekatkan kulit, memasang tumit, dan menukunya...' Tukang kasut yang mengajar Janis adalah seorang lelaki yang sangat baik. Dia ingin mengajar budak itu kerana kasihan, kerana Janis membesar tanpa seorang ayah. Bagaimanapun, apabila dia menyedari seminggu telah berlalu dan Janis tidak muncul, dia mula bimbang: adakah budak itu jatuh sakit? Jadi dia pergi menemui ibunya untuk bertanya khabar budak itu. "Apa yang terjadi pada Janis? Kenapa dia tidak datang bekerja lagi? Adakah dia sakit?" tanya tuan kepada balu itu. "Tidak," jawabnya, "dia baik-baik saja." "Jadi kenapa dia tidak datang bekerja?" "Kenapa dia perlu pergi ke sana?" jawab si balu. "Lagipun, Janis sudah pun mahir dalam bidang pembuatan kasut." "Tapi bagaimana dia boleh mahir dalam beberapa hari sahaja?" heran tukang kasut itu. "Sangat mudah," jawab ibunya. "Dia ambil kulit itu, regangkannya di atas cetakan, paku paku penahan, pasang tumit, kemudian tanggalkan but itu dari cetakan dan siaplah!" Penjahit kasut itu ketawa, mengucapkan selamat tinggal kepadanya dan beredar. Apabila dia kembali ke bengkel, para pelatih bertanya kepadanya, "Tuan, apa khabar

⁴⁶ Adana – sebuah bandar di Asia Kecil, di pantai timur laut Laut Mediterranean. – *Nota penterjemah.*

Janis?" "Dia selamat dan sihat," jawabnya. "Janis bukan sahaja telah belajar menjadi tukang kasut — ibunya juga telah belajar!"

Dan saya melihat bahawa ramai ibu bapa berkelakuan seperti janda ini. Mereka percaya mereka menyayangi anak-anak mereka, tetapi sebenarnya mereka memusnahkan mereka. Sebagai contoh, seorang ibu, kerana kasih sayang yang berlebihan, membanjiri anaknya dengan ciuman dan berkata kepadanya, katakanlah: 'Tiada kanak-kanak di seluruh dunia yang sehebat anak saya!' Dengan berbuat demikian, dia menanamkan rasa bangga dan keyakinan diri yang tidak sihat dalam dirinya. Kemudian, anak seperti itu tidak menurut arahan ibu bapanya, kerana dia yakin bahawa dia sendiri tahu segala-galanya.

Ibu bapa harus membantu anak-anak mereka belajar memikul tanggungjawab sendiri sejak usia muda. Biarkan anak-anak melakukan tugas yang sesuai dengan usia mereka dalam keluarga: mereka tidak seharusnya mengharapkan segala-galanya dihidangkan di atas pinggan. Jika tidak, apabila mereka dewasa, mereka akan mendapati hidup sukar. Seorang tukang kraf bekerja tanpa jemu dan membesarkan anak-anaknya. Namun, semasa dia bekerja, mereka menghabiskan hari-hari mereka dengan berkeliaran di jalanan. Dan walaupun mereka sudah dewasa dan menubuhkan keluarga sendiri, mereka masih mengharapkan bapa mereka menanggung hidup mereka. Dan apabila dia memberitahu mereka bahawa tiba masanya mereka menjaga rumah dan keluarga sendiri, mereka menjawab: "Bagaimana boleh begitu, Ayah? Ayah tidak pernah meninggalkan kami ketika kami kecil! Jadi bagaimana Ayah boleh meninggalkan kami sekarang — ketika kami sudah dewasa dan memikul tanggungjawab keluarga?"

Pengagihan harta pusaka

Jika ibu bapa berada dalam keadaan kewangan yang stabil, mereka bertanggungjawab terhadap masa depan anak-anak mereka. Sudah tentu, perkara paling penting ialah mendidik mereka menjadi insan yang baik, kemudian membantu mereka mendapatkan pendidikan atau mempelajari satu kemahiran supaya anak-anak dapat mencari nafkah. Selepas itu, ibu bapa patut membeli sebuah rumah kecil untuk mereka dan sebagainya. Pada tahun 1924, sebagai sebahagian daripada pertukaran penduduk pada masa itu,⁴⁷ keluarga kami tiba di Greece dari Faras di Cappadocia, ayah saya, sebagai pengerusi majlis kampung, melakukan yang terbaik untuk menempatkan semua penduduk kampung kami dalam kehidupan baru mereka. Beliau mengutamakan keluarga orang lain sehingga keluarga sendiri menjadi yang terakhir. Kemudian, apabila abang dan kakak saya sudah dewasa, mereka mula merungut. 'Ayah menjaga semua orang lain, tetapi ayah tidak terfikir tentang kami,' kata mereka. Jika seseorang bersendirian, dia boleh memberi segalanya kepada orang lain dan, atas dasar pengorbanan diri, menunjukkan sikap tidak peduli sepenuhnya terhadap dirinya sendiri, dipacu oleh kemuliaan watak. Tetapi jika seseorang mempunyai keluarga, dia juga mesti memikirkan tentang mereka.

Sudah tentu, ibu bapa tidak boleh hilang kewarasan dan memberikan segala-galanya kepada anak-anak mereka sekaligus, kerana golongan muda kurang berpengalaman dan, di dunia yang tidak pernah puas hari ini, mereka mungkin berbelanja melebihi kemampuan mereka. Kemudian, ibu bapa akan berasa sakit hati apabila mereka menyedari tiada apa lagi yang tinggal untuk diberikan. Selain itu, ibu bapa mesti memberi perhatian kepada anak yang paling lemah dan menyediakan lebih banyak sokongan material, malah lebih lagi bimbingan moral dan etika, supaya panik akibat kegagalan tidak menyeret mereka seperti arus deras. Namun dengan akal dan kasih sayang, ibu bapa mesti menjaga semua anak mereka, agar tiada dingin yang meresap ke dalam hubungan mereka.

⁴⁷ Pertukaran penduduk antara Greece dan Turki pada tahun 1924. Orang Yunani yang tinggal di Turki dipindahkan ke Greece, manakala orang Turki yang tinggal di Greece dipindahkan ke Turki. — *Nota penterjemah.*

Pada masa kini, jarang sekali kita menemui keluarga yang erat dan menjalani kehidupan rohani, di mana adik-beradik tidak bergaduh berebut tanah atau pusaka, malah tidak berakhir di mahkamah. Saya mengenali sebuah keluarga beranggotakan tujuh orang. Ibu bapa mereka memiliki beberapa barang kemas emas. Selepas kematian mereka, anak-anak memutuskan bahawa abang yang menjaga ibu bapa mereka ketika mereka lanjut usia patut menyimpan emas itu. Namun, abang ini berpendapat bahawa adik perempuan mereka mempunyai keluarga besar dan oleh itu lebih memerlukan emas itu. Dia memberikan emas itu kepada adik perempuan mereka. Adik perempuan itu memberikan emas itu kepada saudara ketiga, saudara ketiga memberikannya kepada saudara keempat, dan akhirnya, emas itu kembali kepada saudara pertama! Dengan kata lain, perkara yang sama berlaku kepada mereka seperti yang digambarkan dalam Lavsaika.⁴⁸ Akhirnya, kerana saudara pertama juga tidak mahu menahan emas itu untuk dirinya sendiri, mereka memutuskan untuk mendermakannya kepada kuil.

Bahagian 3.

Anak-anak dan tanggungjawab mereka

"Berkat ibu bapa adalah warisan paling berharga bagi anak-anak. Oleh itu, anak-anak harus berusaha untuk mendapatkan berkat ibu bapa mereka"

Bab 1.

Tentang kanak-kanak, kegembiraan dan kesukaran mereka

Zaman Bayi

- Geronda, saya perasan bahawa kadang-kadang semasa Liturgi Ilahi, bayi-bayi tersenyum.
- Mereka tidak hanya tersenyum semasa Liturgi Ilahi. Bayi sentiasa bersatu dengan Tuhan kerana mereka tiada kerisauan. Adakah anda ingat apa yang dikatakan Kristus tentang kanak-kanak kecil? *'Malaikat-malaikat mereka di syurga sentiasa melihat wajah Bapa-Ku di syurga.'*⁴⁹ Kanak-kanak kecil mengekalkan hubungan dengan Tuhan dan dengan Malaikat Penjaga mereka, yang sentiasa berada di sisi mereka. Dalam tidur mereka, bayi ketawa pada satu ketika dan menangis pada ketika lain, kerana mereka melihat perkara yang menggembirakan dan yang menakutkan. Kadang-kadang mereka melihat Malaikat Penjaga mereka dan bermain dengannya. Dia membelai mereka, memegang tangan mereka, dan mereka ketawa. Pada masa lain, penarik itu menunjukkan sesuatu yang menakutkan kepada mereka, dan mereka menangis.
- Mengapa penarik itu menakutkan bayi?
- Hakikatnya, dia menakutkan mereka sebenarnya demi kebaikan mereka sendiri, kerana ketakutan mereka memaksa mereka memanggil ibu mereka. Sekiranya bukan kerana ketakutan itu, bayi-bayi itu tidak akan berlari ke dalam pelukan ibu mereka. Tuhan membenarkan segala-galanya berlaku demi kebaikan umat manusia.

⁴⁸ Lihat *Palladius, Uskup Helenopolis*. *Lausaios* atau *Narasi Kehidupan Bapa-bapa Kudus dan Berbahagia*. Bab tentang Serapion. Christian Life Foundation. Klin, 2001. hlm. 176–177.

⁴⁹ Matt. 18:10.

— Dan apabila kanak-kanak membesar, adakah mereka ingat apa yang mereka lihat ketika mereka masih bayi?

— Tidak, mereka terlupa. Jika seorang kanak-kanak mengingati berapa kali dia telah melihat Malaikat Penjaganya, dia akan menjadi sombong. Itulah sebabnya, apabila dia membesar, dia terlupa semuanya. Tuhan bekerja dengan cara yang misteri.

— Adakah mereka melihat semua ini selepas Pembaptisan mereka?

— Sudah tentu, selepas Pembaptisan.

— Geronda, adakah dibenarkan membawa bayi yang belum dibaptis kepada relik suci?

— Mengapa tidak? Anda juga boleh membuat tanda salib ke atas bayi dengan relik suci. Hari ini saya melihat seorang budak lelaki kecil yang kelihatan seperti malaikat kecil. 'Di manakah sayapmu?' saya bertanya kepadanya. Dia terkejut dan tidak tahu apa yang hendak dikatakan!... Di Gunung Athos, di kaliva saya, pada musim bunga, apabila pokok-pokok berbunga, saya menggantung manisan pada ranting-ranting belukar di sepanjang pagar yang mengelilingi sel saya. Apabila pelawat datang melawat saya bersama anak-anak kecil, saya berkata: "Anak-anak, tolong petik manisan dari semak itu, kerana jika hujan, ia akan basah kuyup dan terbang sia-sia!" Ada beberapa kanak-kanak yang cerdik menyedari bahawa saya sendiri yang menggantung manisan itu di dahan, lalu mereka ketawa. Ada yang percaya gula-gula itu tumbuh sendiri di semak-semak, manakala yang lain pula tidak pasti sama ada mahu mempercayainya atau tidak... Kanak-kanak kecil juga memerlukan sedikit kegembiraan.

— Geronda, adakah anda memasang banyak manisan?

— Jika saya hendak menggantungnya, saya akan menggantung banyak. Apabila orang membawa manisan yang sedap kepada saya, saya tidak memberikannya kepada orang dewasa. Saya menjamu orang dewasa dengan Turkish delight. Apabila orang membawa manisan yang enak kepada saya, saya menyimpannya untuk kanak-kanak di Afonia.⁵⁰ Dan di sini, di biara, saya juga menanam beberapa manisan dan coklat semalam, dan hari ini ia sudah berbunga! Adakah anda perasan? Baiklah, kenapa tidak: cuacanya cerah, tanahnya subur, dan anda telah membajak dengan baik, itulah sebabnya coklat itu berbunga dengan begitu cepat!⁵¹ Tunggulah dan lihatlah taman bunga yang akan saya cipta untuk anda! Kita tidak perlu lagi membeli gula-gula dan coklat untuk kanak-kanak. Apa pendapat anda? Kita akan menuai hasil taniannya sendiri!

— Geronda, para peziarah melihat manisan dan bar coklat menjulur keluar dari kebun sayur dan terkejut. 'Mestilah salah seorang kanak-kanak,' kata mereka.

— Mengapa kamu tidak memberitahu mereka bahawa ia adalah seorang kanak-kanak besar yang melakukannya?

Malaikat penjaga menjaga kanak-kanak kecil

— Geronda, mengapa Tuhan memberikan setiap orang Malaikat Penjaga? Tidakkah Dia boleh melindungi kita sendiri?

— Malaikat penjaga adalah penjagaan istimewa Tuhan terhadap ciptaan-Nya. Malaikat penjaga adalah tauladan Tuhan, perwujudan keprihatinan-Nya terhadap umat manusia. Dan untuk ini kita berhutang budi kepada Tuhan. Para malaikat menjaga kanak-kanak kecil dengan penuh perhatian. Betapa mereka menjaga mereka! Suatu ketika, dua kanak-kanak sedang bermain di jalan raya. Seorang daripada mereka mahu melempar batu ke kepala seorang lagi dan telah pun menyasarkan. Kanak-kanak kedua tidak melihat bahaya itu. Kemudian, pada saat-saat akhir, Malaikat Penjaganya

⁵⁰ Afoniada — sebuah sekolah untuk budak lelaki yang terletak di Gunung Athos. — *Nota penterjemah.*

⁵¹ Hari sebelumnya, Sang Tua telah 'menanam' beberapa gula-gula dan bar coklat dalam sebuah petak yang baru diolah dan meletakkan ranting ungu di atasnya supaya gula-gula itu kelihatan seolah-olah sedang berbunga.

pasti telah menyebabkan si kecil itu melihat sesuatu, melompat ke tepi — dan batu itu melayang melepasi kepalanya.

Suatu hari, seorang ibu pergi bekerja di ladang dan membawa bayinya bersamanya. Selepas menyusukannya, dia meletakkannya di buaiannya dan meneruskan kerja. Setelah beberapa ketika, apabila dia pergi memeriksa si kecil, dia melihat bayi itu memegang seekor ular di tangannya dan memeriksanya dengan penuh ingin tahu! Semasa ibu menyusui bayi itu, ada sedikit susu yang tertinggal di sekitar mulutnya. Lalu ular itu merayap ke arah si kecil dan menjilat susu itu dari mukanya. Bayi itu lalu memegang ular tersebut. Melihat kejadian itu, ibu menjerit; si kecil menjadi takut, membuka tangannya, dan ular itu pun merayap pergi! Tuhan melindungi anak-anak.

— Geronda, tetapi mengapa begitu ramai kanak-kanak menderita penyakit dan malapetaka lain?

— Tuhan mengetahui apa yang terbaik untuk setiap insan dan, oleh itu, memberikan segala yang mereka perlukan. Dia tidak memberikan apa-apa kepada seseorang yang tidak mendatangkan kebaikan untuknya. Sebagai contoh, kadangkala Dia melihat bahawa kecacatan fizikal atau kecederaan akan lebih membantu kita berbanding jika Dia menyelamatkan kita daripada kecederaan itu atau mengekalkan kita utuh dan tidak cedera.

Pembaptisan Kudus

— Geronda, apa yang akan berlaku kepada orang-orang di Epirus Utara,⁵² yang mati tanpa dibaptis?

— Er, kebanyakan daripada mereka dibaptiskan oleh ibu bapa mereka melalui 'pembaptisan udara'.⁵³ Dan ramai di negara-negara tersebut menerima 'pembaptisan udara' daripada pengasuh atau jururawat di wad bersalin. Saya mengetahui satu kes di mana seorang jururawat membaptiskan seorang bayi dalam besen air. Tuhan melihat keikhlasan wanita ini... Dan betapa kayanya rahmat yang dimiliki oleh mereka yang baru dibaptis! Suatu kali, dalam sekumpulan tiga ratus lima puluh orang, saya ternampak seorang wanita yang telah dibaptis. Saya bertanya siapa dia, dan saya diberitahu bahawa dia seorang wanita Turki yang telah menerima Pembaptisan Kudus. Wajahnya berseri. Dibandingkan dengannya, yang lain kelihatan seperti orang biadab.

— Geronda, adakah betul kanak-kanak diberi dua nama semasa pembaptisan mereka?

— Jika pasangan bertengkar dan akhirnya bercerai kerana tidak sepakat tentang nama anak mereka, biarlah mereka memberi anak itu sekurang-kurangnya tiga nama! Tetapi malah nama Kristian yang betul pun kini telah diubah menjadi apa entah... Viki, Peppi, Mimi...

— Geronda, seorang wanita yang sedang hamil lima bulan kehilangan bayinya. Bayi itu dilahirkan sudah meninggal, dan kini dia berduka kerana tidak mungkin untuk mengadakan pembaptisan udara ke atasnya.

— Oleh kerana dia sendiri tidak bersalah dalam hal ini, hendaklah dia menaruh kepercayaannya kepada Tuhan. Tuhan mengetahui apa yang harus dilakukan dengan anak-anak seperti itu dan di mana mereka harus ditempatkan.

— Geronda, ibu saya memberitahu saya bahawa salah seorang abang saya meninggal beberapa jam selepas dia dilahirkan dan dia tidak sempat membawanya untuk dibaptis. Saya menasihatinya supaya berbincang dengan bapa rohani tentang hal itu.

⁵² Epiroh Utara — sebahagian Semenanjung Balkan yang didiami oleh orang Yunani. Sejak 1912, ia telah menjadi sebahagian daripada Albania. — *Nota penterjemah.*

⁵³ Menurut adat Yunani, jika nyawa bayi yang belum dibaptis berada dalam bahaya segera, satu upacara yang dipanggil 'baptisan udara' boleh dilakukan ke atas bayi itu. Mana-mana orang Kristian (lelaki atau perempuan) akan mengendong bayi itu dalam dakapannya dan membuat tanda salib tiga kali di udara, sambil mengucapkan: "Hamba Tuhan (nama) dibaptiskan dalam nama Bapa. Amin. Dan Anak. Amin. Dan Roh Kudus. Amin." Jika bayi itu meninggal dunia, mereka dianggap telah dibaptiskan; jika mereka terselamat, maka, menurut keputusan Sinod Gereja Yunani, Sakramen Pembaptisan diulangi sepenuhnya. — *Nota penterjemah.*

— Oleh kerana dia ingin membaptisnya tetapi tidak sempat melakukannya tepat pada masanya, terdapat keadaan yang meringankan dalam kesnya. Lagipun, wanita lain menggugurkan kandungan dan membunuh anak mereka sendiri. Keadilan Tuhan di luar pemahaman kita. Ia akan menjadi dosa besar jika, kerana kecuaiannya sendiri, dia gagal membaptis anaknya tepat pada masanya dan anak itu meninggal tanpa dibaptis. Anda menilai perkara sedemikian dari sudut akal sehat. Itulah teologi rasionalisme. Saya teringat suatu kali sekumpulan peziarah datang menemui saya, dan saya menceritakan kisah berikut kepada mereka. Seorang bayi kecil dari Epirus Utara dibaptiskan tiga kali. Sekali oleh neneknya, sekali oleh datuknya, dan kemudian oleh ibunya — masing-masing secara rahsia daripada yang lain — kerana mereka semua percaya bayi itu belum dibaptiskan. Semasa saya menceritakan kisah ini, salah seorang peziarah itu tiba-tiba berdiri dan menyatakan: "Itu tidak sah menurut kanun!" "Dengar," kata saya kepadanya, "adakah kamu fikir mereka membaca di suatu tempat dalam buku dogmatik bahawa seorang kanak-kanak mesti dibaptiskan tiga kali? Lagipun, si kecil ini telah menerima berkat tiga kali!"

— Geronda, kadang-kadang orang melihat sanak saudara mereka yang telah meninggal dalam mimpi dan bercakap dengan mereka. Adakah ini dibenarkan oleh Tuhan untuk membantu orang dalam iman dan taubat mereka?

— Ya. Bukankah saya pernah menceritakan kisah yang serupa kepada anda? Seorang sami dari Gunung Suci datang dari sebuah kampung di Bulgaria. Di sana terdapat ramai orang yang belum dibaptis. Sami itu memberitahu saya bahawa ketika dia masih seorang awam dan belum dibaptis, dia bermimpi melihat keponakannya yang kecil, yang baru sahaja meninggal dunia. Budak lelaki kecil itu berdiri di belakang pagar sebuah taman yang indah, sambil menangis. Taman itu penuh dengan kanak-kanak kecil yang bersukaria dan bermain. 'Kenapa kamu tidak masuk ke dalam taman itu?' tanya lelaki yang bermimpi itu. 'Bagaimana saya boleh masuk ke sana?' jawab budak itu. 'Lagipun, saya belum dibaptiskan.' Selepas kejadian ini, lelaki itu terus pergi dan dibaptiskan, dan kemudian memberitahu paderi tentang apa yang dilihatnya dalam mimpinya. Beginilah cara Tuhan mengaturnya supaya orang lain juga dapat memahami kemuliaan Pembaptisan Kudus. Selepas itu, penduduk kampung Bulgaria ini juga mula membaptiskan anak-anak mereka.

— Geronda, beberapa ibu bapa yang berada dalam perkongsian sivil ingin anak-anak mereka dibaptis. Adakah mereka dibenarkan berbuat demikian?

— Mengapa tidak? Apa yang telah dilakukan oleh kanak-kanak malang itu sehingga mereka layak menerima ini? Hakikat bahawa orang dalam perkongsian sivil mahu membaptiskan anak-anak mereka menunjukkan bahawa ada sesuatu [yang baik] di dalam diri mereka, bahawa mereka tidak sepenuhnya tidak peduli. Nampaknya orang-orang ini telah keliru tentang sesuatu. Jika ada yang ingin membantu mereka, mereka mesti terlebih dahulu mengetahui mengapa mereka tidak mengadakan perkahwinan gereja, dan kemudian mengapa mereka ingin membaptis anak-anak mereka.

— Geronda, jika seorang biarawati pernah menjadi ibu baptis seseorang semasa pembaptisan sebelum dia memasuki biara, adakah dia sekarang, selain berdoa untuk anak baptisnya, perlu menghantar hadiah kepadanya — seperti yang dilakukan ibu baptis dalam dunia sekular?

— Er, seorang biarawati kini dikecualikan daripada kewajipan sedemikian. Seorang sami akan membantu [anak baptisnya] melalui doa. Bagi ibu bapanya — jika mereka mahu — mereka boleh mengekalkan hubungan sedemikian dengan anak baptis anak perempuan mereka, si biarawati.

— Jadi ibu bapa biarawati itu boleh mempunyai hubungan seperti itu dengan anak baptis anak perempuan mereka, jika mereka sendiri mahu?

— Ya, atas kehendak mereka sendiri. Seorang biarawati tidak sepatutnya memaksa mereka berbuat demikian. Biarkan dia berdoa agar Tuhan memberi pencerahan kepada mereka. Namun begitu, bapa baptis memikul tanggungjawab yang besar. Ketika saya masih orang awam, ibu bapa

saya berjanji kepada sepasang suami isteri yang mereka kenal bahawa salah seorang ahli keluarga kami akan menjadi bapa baptis kepada salah seorang anak mereka. Apabila anak mereka dilahirkan, semua saudara mara saya tiada, jadi mereka meminta saya menjadi bapa baptis si kecil itu. Ketika itu saya berusia enam belas tahun, dan saya tidak mahu menjadi bapa baptisnya kerana saya merasakan ia satu tanggungjawab yang besar. Jadi, apabila mendapati diri saya dalam situasi sukar, saya mula berdoa. "Ya Tuhan," saya merayu, "jika bayi ini membesar menjadi orang yang baik, maka ambillah semua tahun yang tinggal dalam hidup saya dan berikan kepadanya. Tetapi jika dia menjadi orang yang jahat, maka ambillah dia kepada-Mu sekarang — selagi dia masih seperti malaikat kecil." Saya membaptis bayi itu dan menamakannya Pavel. Seminggu kemudian, dia meninggal dunia. Kini dia di Syurga dan tidak ada bahaya dia akan kehilangan syurga itu.

Anak-anak yatim

— Geronda, jika ketua keluarga meninggal, patutkah kanak-kanak kecil melihat mayat bapa mereka?

— Adalah lebih baik tidak. Malah apabila saudara terdekat orang dewasa meninggal, anda akan mencari cara untuk menyampaikan berita itu dengan sehalus dan sesensitif mungkin. Jadi apa yang boleh kita katakan tentang kanak-kanak!

— Sehingga umur berapa tidak baik bagi kanak-kanak melihat orang tersayang mereka yang telah meninggal dunia?

— Ia bergantung kepada [karakter, sifat dan keadaan mental] kanak-kanak itu.

— Adakah boleh membawa anak-anak ke kubur bapa mereka?

— Ya, anda boleh membawa anak-anak melawat kubur. Anda patut beritahu mereka: 'Ayah kamu telah berpindah dari sini ke Syurga. Jika kamu menjadi anak yang baik, dia akan turun dari Syurga untuk melawat kamu.' Saya ingat ketika nenek saya meninggal, mereka membawa saya ke rumah seorang kawan supaya saya tidak melihat upacara pengebumian dan tidak tahu dia telah meninggal. Mereka bermain dengan saya di sana dan memastikan saya terhibur. Saya ketawa, manakala mereka menangis. Apabila mereka membawa saya pulang, saya mula bertanya, 'Dimana Nenek?' 'Dia akan kembali, dia akan kembali,' mereka memberitahu saya. Saya menunggu Nenek pulang, tetapi selepas beberapa ketika saya mengetahui bahawa dia telah meninggal dunia. Tidak baik bagi kanak-kanak melihat orang tersayang mereka mati.

— Geronda, apabila kanak-kanak kecil kehilangan ibu mereka, mereka meratapi kematiannya dengan kesedihan yang amat mendalam.

— Kanak-kanak lebih cenderung menjadi yatim akibat kehilangan ibu berbanding bapa. Oleh itu, apabila mereka kehilangan ibu, mereka mengalami kesakitan yang lebih besar. Jarang sekali bapa mengambil peranan ibu bagi kanak-kanak yang telah kehilangan ibu. Namun, di Syurga, kanak-kanak seperti itu akan dihiburkan. Mereka akan menerima apa yang [kurang] di sana. Seorang anak yatim akan 'masuk' ke Syurga dengan 'markah lulus' yang lebih rendah, sama seperti orang Yunani dari luar negara diterima masuk ke universiti kita tanpa peperiksaan, sebagaimana yang diperuntukkan oleh undang-undang berkaitan. Dengan kata lain, hukum Tuhan terpakai kepada anak-anak yatim, dan mereka memerlukan usaha yang lebih sedikit untuk memasuki Syurga, manakala orang lain mesti melakukan usaha yang besar untuk berbuat demikian. Saya menganggap kanak-kanak yang telah dihilangkan kelembutan ibu bapa mereka sebagai bahagia dan diberkati. Kerana dalam kehidupan ini mereka telah berjaya menjadikan Tuhan sebagai Bapa mereka dan, pada masa yang sama, telah menyimpan ke dalam 'akaun simpanan' Tuhan kelembutan ibu bapa mereka—yang telah mereka hilang—dan yang kini membawa mereka faedah [rohani].

Tetapi walaupun dalam hidup ini, Tuhan Yang Maha Baik akan membantu kanak-kanak seperti itu, kerana sejak saat Tuhan mengambil ibu bapa mereka kepada-Nya, Dia—jika boleh saya katakan

begini—terpaksa menjaga anak-anak mereka. Ingat apa yang dikatakan nabi Daud? "*Dia akan menampung anak yatim dan janda.*"⁵⁴ Tuhan sememangnya lebih mengasihi dan mengambil berat tentang anak-anak sebegini. Kepada mereka, Dia memberikan lebih banyak keistimewaan [rohani] dalam hidup ini berbanding anak-anak lain. Jika seorang anak yatim memutar tombol ke arah kebaikan, dia akan sangat makmur. Tetapi jika dia berkata, 'Kerana aku sendiri telah menderita, kini aku akan membuat orang lain menderita,' dia menghancurkan dirinya sendiri.

— Geronda, adakah kesan negatif menjadi anak yatim kekal bersama seseorang sepanjang hayat mereka?

— Apa yang anda cakap ni? Anak yatim mungkin agak pendiam, sedikit pemalu dan pengecut — mereka kekurangan kegembiraan dan keceriaan kanak-kanak yang dimanjakan dengan kasih sayang. Namun, sifat pendiam ini berfungsi sebagai pelindung bagi kanak-kanak tersebut, membantu mereka berjaya dalam hidup. Dan pada masa yang sama, mereka sedang membina simpanan untuk kehidupan masa depan mereka. Apa pendapat anda: tidakkah Tuhan melihat sikap pendiam ini? Sudah tentu Dia akan membantu mereka kemudian? Itulah sebabnya kita mesti menerima seorang anak yatim — terutamanya yang telah kehilangan ibu — dengan kelembutan dan kasih sayang yang mendalam, supaya mereka dapat merasa hangat terlebih dahulu, sifat pemalu mereka hilang, dan mereka dapat membuka hati. Dan jika mereka penuh dengan semangat, kita mesti mengekang semangat mereka yang berlebihan itu dengan tegas, supaya mereka tidak menghabiskan tenaga sendiri ketika cuba menyatakan kesyukuran yang mendalam. Saint Arsenius dari Cappadocia membesar sebagai seorang anak yatim—beliau kehilangan kedua-dua ibu bapanya. Sekiranya beliau tidak menghadapi masa yatimnya dengan semangat kerohanian dan keberanian, beliau pasti akan menjadi seorang yang derita, menderita masalah kesihatan mental. Namun lihat betapa hebatnya beliau sebagai seorang pemuda! Betapa banyak jasa yang telah dicapainya! Apa yang mengejutkan saya ialah tulang-tulangnya lembut seperti kapas, seperti span. Apabila, semasa penggalian reliknya, saya mengeluarkan rusuk dan tulang belakangnya dari kubur, ia hancur menjadi debu sebaik sahaja saya menyentuhnya. Hanya dua tulang belakang, tulang pinggul dan tibia, lebih kurang mantap. Ia satu perkara yang menakjubkan: bagaimana, dalam keadaan yang begitu rapuh, dia dapat berjalan sejauh itu dengan kaki? Dia berjalan seolah-olah terbang di udara! Di sini kita melihat kekuatan ghaib yang Tuhan kurniakan kepadanya. Jadi, adakah benar-benar di luar kuasa Kristus untuk membangkitkan seorang anak yatim?

Sehingga kanak-kanak mencapai umur tertentu, mereka perlu dikawal.

Supaya tidak tergelincir ke lereng kemerosotan duniawi yang mengisi jiwa dengan kebimbangan dan sentiasa menjauhkan diri daripada Tuhan, anak-anak mesti sentiasa menyedari betapa pentingnya nasihat [orang tua mereka] — terutamanya semasa tahun-tahun kritikal remaja. Anak-anak mesti memahami makna ketaatan. Mereka mesti menyedari bahawa kebaikan mereka terletak pada mentaati ibu bapa — supaya mereka dapat mentaati mereka dengan gembira dan bergerak bebas dalam alam rohani.

Adakah anda pernah terfikir betapa terhadnya kebebasan seorang kanak-kanak kecil? Selama sembilan bulan, mereka terkurung dalam rahim ibu mereka. Bayi yang baru lahir diletakkan di dalam buaian. Lima atau enam bulan berlalu, dan mereka diletakkan di belakang palang tinggi. Kemudian, apabila kanak-kanak itu semakin membesar, mereka tidak dibenarkan keluar rumah sendiri, supaya mereka tidak terlanggar apa-apa atau terjatuh di tangga. Lagipun, jika kebebasan kanak-kanak tidak dibatasi, mereka akan jatuh dan mencederakan diri.

Semua ini diperlukan untuk memastikan seorang kanak-kanak membesar dengan selamat. Pada pandangan pertama, semua langkah ini merampas kebebasan kanak-kanak — namun tanpa langkah-

⁵⁴ Mazmur 145:9.

langkah ini, kanak-kanak itu akan terancam nyawanya sejak saat pertama kehidupannya. Namun, apabila kanak-kanak masih kecil, mereka tidak sedar bahawa mereka memerlukan batasan. Dan apabila mereka membesar, mereka masih tidak sedar bahawa mereka memerlukan jenis batasan yang berbeza, lalu mereka merindui kebebasan. Tetapi apakah jenis kebebasan ini? Kebebasan untuk menjadi kurang upaya? 'Kebebasan' sedemikian membawa maut kepada kanak-kanak. Mereka mesti sedar bahawa sehingga mereka menamatkan pengajian, sehingga mereka menerima ijazah, sehingga mereka mencapai kematangan—supaya mereka boleh menjadi insan yang berwibawa—mereka memerlukan sekatan. Kerana jika mereka menjadi kurang upaya walaupun sekali, mereka akan binasa. Anak-anak mesti melihat sekatan sebagai satu keperluan, dan menyedari bahawa ia adalah nikmat daripada Tuhan. Mereka mesti bersyukur kepada ibu bapa mereka kerana menetapkan had-had ini. Mereka mesti tahu bahawa ibu bapa mereka menetapkan had-had ini kerana kasih sayang. Tiada seorang bapa atau ibu pun yang pernah menyekat anak mereka kerana niat jahat — walaupun mereka sangat tegas terhadap mereka. Dan jika ibu bapa memperketatkan kawalan ke atas anak-anak mereka sedikit terlalu ketat, maka di sebaliknya, terdapat juga kasih sayang yang besar tersembunyi di dalamnya. Mereka melakukan ini atas niat baik, supaya anak-anak mereka lebih tenang, berdisiplin dan tidak terdedah kepada bahaya. Lagipun, seorang tukang kebun pun, ketika menanam anak pokok, mungkin, untuk keselamatan yang lebih tinggi, akan mengikatnya dengan dawai lebih ketat daripada yang diperlukan dan menyebabkan sedikit kecederaan. Bagaimanapun, Tuhan Yang Maha Penyayang segera menyembuhkan luka pada kulit kayu itu. Jika Tuhan menyembuhkan luka pada pokok, betapa lagi Dia mengambil berat terhadap [manusia]—penciptaan-Nya sendiri! Sudah tentu, jika ibu bapa telah mengetatkan skru ke atas anak mereka sedikit terlalu ketat sehingga menyebabkan kecederaan kecil, tidakkah Tuhan akan menyembuhkan luka itu?

Selain itu, anak-anak harus bercakap dengan ibu bapa mereka dan membuka diri tentang pemikiran mereka. Sama seperti seorang sami di biara mempunyai seorang tua yang kepadanya dia mempercayakan pemikirannya dan daripadanya dia menerima bimbingan, begitu juga anak-anak harus membuka diri kepada ibu bapa mereka. Adalah wajar bagi seorang anak untuk mempercayai ibunya terlebih dahulu dan kemudian bapanya yang rohani. Sama seperti ibu bapa, jika anak mereka lebam di kaki, mereka akan membawa anak itu ke doktor dan bertanya apa yang perlu dilakukan untuk menghilangkan lebam itu, begitu juga mereka perlu sedar tentang sebarang masalah [rohani] yang mungkin dihadapi anak mereka — supaya mereka dapat membantu. Jika seorang anak hanya bercakap tentang masalahnya dengan bapa rohani mereka, bagaimana ibu bapa mereka boleh membantu mereka? Lagipun, mereka tidak tahu apa yang membimbangkan anak itu.

Cabaran yang dihadapi oleh kanak-kanak di sekolah

Anak-anak yang memiliki pertimbangan baik dan kecerdikan pantas kadangkala menghadapi kesukaran dan bergelut. Anak-anak seperti itu ingin mengatur segala-galanya mengikut pertimbangan mereka sendiri dan berusaha melakukan perkara yang melebihi kemampuan mereka. Mereka mempunyai minda yang tajam, namun tidak tahu bila perlu menekan brek. Mereka menjalankan eksperimen ke atas diri sendiri, seolah-olah untuk menguji sejauh mana mereka mampu menahan! Ini menyebabkan mereka menderita. Jika mereka belajar menjadi lebih rendah hati, kebolehan mereka membuat pertimbangan akan membantu mereka berjaya. Kanak-kanak yang kekurangan pertimbangan dan kecerdikan seperti itu tidak menghadapi kesukaran ini, tetapi, sebaliknya, mereka tidak berusaha [secara dalaman] atau merenung [tentang kehidupan] — dalam erti kata yang terbaik.

Tahukah anda berapa ramai pelajar yang, setelah bersedia untuk peperiksaan dan menghafal segala-galanya, begitu takut untuk gagal sehingga mereka langsung tidak hadir ke peperiksaan? Walaupun mereka mampu mengharungi pelajaran mereka, pelajar seperti itu mendorong diri mereka sendiri ke dalam panik akibat pengecutan mereka sendiri. Namun, jika mereka dengan rendah hati

meminta: 'Tolong doakan saya, kerana saya tidak dapat mengharungi pelajaran saya sendiri, tetapi dengan doa anda saya akan berusaha untuk mendapat keputusan yang baik dalam peperiksaan saya,' maka, kerana kerendahan hati mereka, mereka akan menerima baik rahmat Tuhan mahupun pencerahan ilahi. Selain itu, sebelum menduduki peperiksaan, pelajar harus berdoa kepada santo penaung mereka, yang akan membantu mereka selaras dengan iman dan kesalehan mereka.

— Geronda, seorang wanita muda yang sedang belajar di luar negara menulis kepada saya: "Ada satu pemikiran yang terus memberitahu saya bahawa saya tidak akan pernah dapat membuat kemajuan rohani. Nampaknya saya akan sentiasa begini."

— Betapa anehnya dia! Duduk di Eropah lalu sampai kepada kesimpulan sebegitu! Lagipun, dia tidak pergi ke sana untuk mencapai kepuasan rohani, mahupun untuk tinggal di sana selamanya, tetapi untuk memperoleh ilmu yang dia perlukan bagi ijazahnya. Biarkan dia cuba mengekalkan keadaan rohani yang sedang dialaminya sekarang, dan tidak berusaha mencapai kepuasan rohani semasa berada di sana. Lagipun, orang Eropah adalah masyarakat yang cemerlang dalam sains [duniawi], bukan dalam hal-hal rohani. Jangan biarkan dia menekan dirinya sendiri terlalu banyak dan jangan ambil segala-galanya ke hati. Dia tidak seharusnya mengambil semua ini ke hati dan menderita kerana itu. Biarlah dia menganggap penginapannya di sana sebagai khidmat ketenteraan wajib. Dalam tentera, seorang askar bekerja dengan peluh dahi, bekerja sehingga tulang, dan kadangkala dilayan dengan sangat kejam oleh orang lain. Tetapi di Eropah, orang melayaninya, sekurang-kurangnya, dengan sopan santun—walaupun sekadar di permukaan dan munafik—selaras dengan pemikiran orang Eropah. Adalah dijangka dia akan menghadapi kesukaran ini, kerana kita melihat perkara yang sama di Greece. Perbezaannya hanyalah di Greece — memandangkan kita adalah masyarakat Ortodoks — terdapat juga sokongan rohani untuk mereka yang mengambil berat tentang kehidupan rohani mereka. Sedikit kesabaran dan sedikit perhatian, dan kesukaran itu akan dapat diatasi. Sekarang dia berada di sana, dia harus memanfaatkan masa lapangnya untuk membaca dan berdoa, supaya jiwanya juga mendapat pemeliharaan rohani. Usaha yang dilakukannya untuk cemerlang dalam pelajarannya akan membantunya untuk menumpukan diri sepenuhnya, dan segala pemikiran jahat serta godaan muda-mudi akan menjauh darinya.

Bab 2.

Berkenaan rasa hormat dan kasih sayang kanak-kanak terhadap ibu bapa mereka

Rasa hormat kanak-kanak terhadap ibu bapa dan orang tua

Apabila seorang anak masih kecil, dia langsung tidak melakukan sebarang kerja. Ibu bapanya menjaga makan minumannya, pakaiannya dan sebagainya. Ibu bapa membantu anak mereka kerana kasih sayang. Seorang anak tidak bekerja — dia hanya boleh melakukan tugas-tugas kecil di rumah. Tetapi adakah kerja ini benar-benar boleh dibandingkan dengan usaha dan pengorbanan yang dilakukan oleh ibu bapa mereka? Jika, apabila dewasa, seorang anak gagal menghargai apa yang telah diberikan oleh ibu bapa mereka, itu adalah satu perbuatan tidak bersyukur yang besar!

Pada masa lalu, ibu bapa akan menghukum anak-anak mereka secara fizikal, dan anak-anak akan menerima hukuman itu tanpa menyimpan sebarang dendam. Sering kali, mereka bahkan tidak faham mengapa mereka dipukul. Tetapi anak-anak hari ini sentiasa bertanya, 'Mengapa? Untuk apa?' Ia satu hujah yang tiada penghujungnya. Mereka kekurangan kesederhanaan. Mereka menilai dan meneliti segala yang berlaku. Namun, Rahmat Ilahi tidak datang dengan cara ini. Jika seorang anak

tidak menganggap bapanya sebagai bapa dan tidak menerima didikan bapanya, maka dia adalah anak haram.⁵⁵ Sesetengah anak, sebaik sahaja ibu bapa mereka membuat teguran kecil, segera mula mengugut: 'Saya akan hiris pergelangan tangan!' Dan apa yang harus dilakukan oleh ibu bapa? Mereka mengalah, dan akhirnya anak-anak itu sesat dan binasa.

Seorang anak mesti memahami bahawa walaupun ibu bapanya kadang-kadang menampar belakang kepalanya, mereka melakukannya bukan kerana niat jahat tetapi kerana kasih sayang — supaya anak itu dapat membetulkan kelakuannya, menjadi insan yang lebih baik dan, akhirnya, menemui kebahagiaan. Ketika kita kecil, kita menerima segala-galanya: kasih sayang ibu bapa, tamparan mereka dan ciuman mereka. Kami faham bahawa ibu bapa kami melakukan semua ini demi kebaikan kami. Kami sangat mempercayai [ibu bapa kami]. Kadang-kadang berlaku seorang adik bersalah atas sesuatu, tetapi ibu kami akan memarahi adik yang lain kerana dia tidak mempunyai masa untuk mengadakan 'perbicaraan'. Bagaimanapun, si bersalah, apabila melihat saudaranya yang tidak bersalah dihukum kerana dirinya, akan mengaku kesalahannya kerana hati nuraninya mengutuknya. Dan dengan cara ini, si adik atau abang/kakak yang bersalah akan dibebaskan.

Dalam keluarga, ahli yang lebih muda mesti menunjukkan rasa hormat kepada ibu bapa mereka dan kepada abang dan kakak mereka. Ahli yang lebih muda mesti merasakan bahawa rasa hormat, ketaatan dan kesyukuran kepada yang lebih tua adalah penting. Adik-beradik yang lebih tua pula harus menunjukkan kasih sayang kepada adik-beradik yang lebih muda, membantu dan melindungi mereka. Apabila adik menghormati abang atau kakak, dan abang atau kakak menyayangi adik, suasana keluarga yang indah akan terjalin. Bapa saya biasa berkata kepada kami: 'Taatilah abang kamu.' Kami tahu bahawa bapa kami menyayangi kami semua, dan kami berkelakuan dengan sangat bebas dengannya. Tetapi terhadap abang kami, kerana tidak mendapati kasih sayang bapa yang sama daripadanya, kami menunjukkan ketaatan yang lebih tinggi.⁵⁶

Apabila suami isteri saling menghormati dan anak-anak menghormati ibu bapa mereka, kehidupan keluarga berjalan lancar seperti jam. Dalam keluarga sebegini, anak lelaki sulung tidak akan berkata kepada ibunya, 'Dengar sini, Mak, pastikan jangan buat begitu lagi' atau 'Kenapa awak buat semua ini s terbalik?' Begitu juga, dalam keluarga sebegini, bapa tidak akan bercakap dengan ibu dalam nada seperti itu. Seorang dewasa mungkin bergurau dengan kanak-kanak untuk menggembarakan mereka, tetapi kanak-kanak itu, sambil menikmati gurauan dewasa tersebut, tidak boleh berkelakuan secara tidak formal atau terlalu mesra terhadap mereka. Ketika saya berada di Biara Stomion dan kadang-kadang turun dari biara ke bandar untuk membeli-belah, seorang budak lelaki kecil yang rumahnya terletak betul-betul di tepi jalan akan berlari ke arah saya sebaik sahaja dia melihat saya, dan saya akan mencium tangannya. Kemudian dia terbiasa dan, sambil berlari ke arah saya, dia akan menghulurkan tangannya sendiri supaya saya boleh menciumnya! Saya pun melakukan seperti yang dia mahukan. Tetapi kemudian ibu bapanya berkata: "Ayah, tolong jangan cium tangannya, kerana dia akan mengejar paderi-paderi, menghulurkan tangannya untuk mereka cium, dan jika mereka tidak berbuat demikian, dia mula merengek."

Bagaimana anak-anak boleh terus menyayangi ibu bapa mereka setelah mereka menubuhkan keluarga sendiri?

Tuhan Yang Maha Kuasa telah menetapkan bahawa suami dan isteri harus diikat bersama oleh cinta yang begitu erat sehingga mereka meninggalkan ibu bapa kandung masing-masing. Jika cinta ini tidak wujud, manusia tidak akan dapat menubuhkan keluarga sendiri. Peranan seorang ibu bapa berakhir sebaik sahaja anak-anak mereka menubuhkan keluarga sendiri [atau menjadi sami]. Selepas itu, anak hanya berhutang kepada ibu bapa mereka [dua perkara]: penghormatan yang amat tinggi

⁵⁵ Rujuk Ibrani 12:6–11.

⁵⁶ Tua Paissios mempunyai tujuh orang saudara lelaki dan perempuan.

dan kasih sayang sebanyak yang sewajarnya diberikan kepada ibu bapa. Saya tidak bermaksud mengatakan bahawa suami isteri tidak seharusnya menyayangi ibu bapa mereka. Tidak. Tetapi pertama sekali mereka mesti mempunyai kasih sayang yang mendalam antara satu sama lain dan [barulah] kemudian menyayangi ibu bapa mereka. Pasangan suami isteri mesti saling mencintai dengan begitu mendalam sehingga cinta mereka melimpah ruah. Dan daripada limpahan cinta pasangan inilah mereka mesti menunjukkan segala hormat dan kesyukuran yang sewajarnya kepada ibu bapa mereka. Cinta antara pasangan mesti mulia, supaya setiap pasangan mengambil berat tentang ibu bapa pasangannya sedaya upaya.

Untuk memastikan keamanan dan keharmonian dalam keluarga, perkara berikut amat membantu: suami mesti mencintai isterinya lebih daripada ibunya dan lebih daripada mana-mana saudara terdekat atau ahli keluarganya yang lain. Kasih sayang suami terhadap ibu bapanya hendaklah disalurkan melalui isterinya. Sudah tentu, isteri juga harus berkelakuan dengan cara yang sama.

Saya mengetahui beberapa keluarga di mana, pada permulaan kehidupan perkahwinan mereka, suami dan isteri mengalami masalah dan perselisihan kerana salah seorang daripada mereka terlalu mencintai ibunya. Cinta ini berpunca daripada kasih sayang yang dirasakan oleh seorang anak lelaki atau perempuan terhadap ibunya, yang lahir daripada rasa terima kasih yang mendalam. Walau bagaimanapun, sedikit demi sedikit, apabila pasangan itu semakin rapat antara satu sama lain, masalah ini akan hilang. Lagipun, jika sejurus selepas perkahwinan, salah seorang pasangan membanjiri pasangan lain dengan kasih sayang yang sepatutnya menggantikan kasih sayang ibu mereka, itu akan kelihatan tidak semula jadi.

Jika seorang suami menghormati ibu mentua dan bapa mentuanya, itu memberi dia kehormatan, begitu juga seorang menantu perempuan yang menghormati dan menyayangi ibu mentuanya — wanita yang melahirkan suaminya, membesarkannya, dan anak lelakinya kini menjadi suaminya dan kebahagiaannya. Jika suami dan isteri berkongsi perasaan dan pemikiran sedemikian, semua ini secara senyap membentuk jiwa anak-anak mereka sendiri.

Sebelum perkahwinan anak lelakinya, ibunya mendapat keselesaan yang besar daripada kasih sayang anak itu. Namun, orang tua kembali menjadi seperti bayi. Setelah mengahwinkan anaknya, ibunya merasakan apa yang dirasakan oleh anak sulung apabila mereka melihat seorang lagi—bayi baru lahir—dalam pelukan ibunya. Anda lihat: jika seseorang tidak mengekang nafsu mereka ketika muda, maka, seiring berlalunya tahun, kekuatan kemahuan mereka akan lemah dan nafsu mereka akan menjadi semakin kuat.

Bagaimanapun, menantu perempuan tidak seharusnya tersinggung dengan perkara ini. Dan jika dia juga menjaga ibu mentuanya yang sudah lanjut usia, biarlah dia bersabar sebentar supaya tidak kehilangan ganjaran yang sepatutnya diterimanya atas penjagaannya. Jika dia menjaga ibu mentuanya dengan sabar sekarang, kemudian apabila segala kesedihannya telah berlalu, dia akan bergembira dengan kebaikan yang telah dilakukannya.

Tetapi, sudah tentu, seorang ibu mertua harus menyayangi menantu perempuannya seolah-olah mereka anak perempuannya sendiri. Nenek sebelah bapa saya lebih menyayangi ibu saya daripada dia menyayangi bapa saya. Apabila abang-abang saya berkahwin, jiran-jiran menggelengkan kepala dan memberi amaran kepada ibu saya: 'Nah, sekarang menantu perempuan baru akan datang...' Tetapi ibu saya menjawab: 'Kenapa awak cakap begitu? Ibu mentua saya menyayangi saya lebih daripada anak perempuannya sendiri. Jadi kenapa saya tidak boleh menyayangi menantu perempuan saya?' Dan memang, dia menyayangi mereka sama seperti anak perempuannya sendiri.

Umur tua membawa kerendahan hati

Betapa rendah hati seseorang apabila sudah tua! Orang tua secara beransur-ansur kehilangan kekuatan dan menjadi serupa dengan helang yang menua. Apabila helang menua, bulunya gugur dan sayapnya menjadi seperti sisir yang patah. Saya teringat bahawa seorang ahli Sinod Suci,⁵⁷ dari Biara Philotheou⁵⁸, pada tahun 1914 — ketika masih seorang awam — sukarela mengembara dari Smyrna untuk berperang di Albania, bagi membalas dendam kepada orang Turki yang telah membunuh bapanya. Pada suatu ketika, dia menangkap seorang orang Turki dan hendak menyembelihnya. Orang Turki itu merayu kepadanya: "Iman kami kasar. Ia mengajar kami untuk memotong dan membunuh. Namun, iman anda tidak seperti itu. Kristus tidak mengajar anda untuk membunuh." Kata-kata itu menggoncangnya begitu mendalam sehingga dia menjatuhkan senapangnya dan segera menarik diri ke Gunung Suci. Dia menjadi seorang sami dan ahli Sinod Suci, namun semangatnya sebagai ketua tidak pernah hilang daripadanya. Beliau bertanggungjawab atas semua tugas biara, dan semua kunci bilik simpanan tergantung di pinggangnya. Tiada seorang pun saudara berani membantahnya. Jika mana-mana sami terlupa memanggilnya dengan betul sebagai 'Elder Spiridon', beliau akan naik angin. Pada suatu ketika, semasa Puasa Agung, sekumpulan perompak datang ke biara dan menuntut keju daripada para sami. Bapa Spiridon kemudiannya keluar menemui perompak itu dan 'menyapa' mereka begini: 'Hai babi! Datang ke sini untuk mengemis keju semasa Puasa Agung?' — katanya, lalu segera menghalau mereka keluar melalui pintu gerbang. Pada suatu ketika lain, para sami membongkar sebuah lampu gantung,⁵⁹ untuk membersihkannya. Para perompak, apabila melihat pelbagai keluk berkilat daripada lampu gantung itu, menyangka ia diperbuat daripada emas. Setibanya di biara, mereka memasukkan keluk-keluk itu ke dalam karung dan mengumpulkan bagal dari seluruh kawasan kejiranan untuk memuatkan karung-karung tersebut ke atasnya. Sebaik sahaja Bapa Spiridon melihat perkara ini, dia menangkap perompak-perompak itu dengan mencengkam tengkuk mereka, mengambil karung-karung mereka dan menumpahkan isinya ke tanah. "Kamu semua sekumpulan sampah, sekumpulan sampah!" katanya kepada mereka. "Tetapi ini hanyalah kepingan logam murah! Sama murahannya dengan dahi tembaga kamu!" Orang ini tidak tahu apa itu pengecut. Namun, pada usia tuanya dia jatuh sakit dan menjadi lesu. Saya diberi tugas untuk menjaga dia. Suatu hari dia bertanya kepada saya: 'Doakan aku, Averky,⁶⁰ Aku tidak sihat.' Saya bangun dan mula berdoa dengan suara nyaring, sambil memegang krucut saya: 'Ya Tuhan Yesus Kristus, kasihanilah hamba-Mu, tua Spiridon.' 'Bodoh,' katanya, 'bukan "Pendeta Spiridon", tetapi Spirka!' Betapa penyakit dan usia tuanya telah merendharkannya! Cuba panggil dia apa-apa selain "Pendeta Spiridon" dahulu kala!

Dan pada usia tuanya, ayah saya terbaring lemah akibat seekor lalat. Suatu hari, kakak saya menemuinya sedang menangis. "Apa yang tidak kena, Ayah?" tanyanya. "Mungkin salah seorang cucu kamu telah menyinggung perasaanmu?" "Tidak, tidak," jawabnya. "Itulah sifat manusia... Aku cuba memukul seekor lalat dengan pemukul lalat tetapi tidak berjaya. Saya cuba memukulnya dari sebelah kanan — ia terbang ke kiri; saya cuba memukulnya dari sebelah kiri — ia terbang ke kanan! Ketika saya muda, saya seorang penembak tepat yang hebat sehingga saya tidak akan membunuh seekor chet⁶¹, tetapi akan menembak mereka dari semua arah, supaya peluru jatuh dalam kelompok padat, memaksa mereka menyerah. Ketika saya berumur enam belas tahun, saya menembak seekor anak singa, melukanya, dan bertarung dengan haiwan singa yang cedera itu. Dan sekarang saya pun tidak mampu membunuh seekor lalat! Ah, manusia memang makhluk yang malang." Si malang itu

⁵⁷ Majlis Rohani ialah badan pemerintahan terpilih bagi sebuah biara idioritmik (tidak komunal). — *Nota penterjemah.*

⁵⁸ Salah satu daripada dua puluh biara di Gunung Kudus Athos. Pada masa yang digambarkan oleh Wali, ia masih idioritmik (tidak komunal). — *Nota penterjemah.*

⁵⁹ Lampu gantung besar atau kandelabrum bercabang banyak di gereja Ortodoks. — *Nota penterjemah.*

⁶⁰ Sebagai rasofora, Sang Tua memikul nama Averky.

⁶¹ Cheta — perompak Turki.

merasakan satu "kesia-siaan" yang besar, satu sifar, seolah-olah dia tidak pernah mencapai apa-apa dalam hidupnya.

Tahukah anda bagaimana sami-sami tua menundukkan diri di rumah persaraan sami-sami tua di biara-biara Gunung Suci! Mereka menjalani satu lagi... cukuran biara! Rambut mereka dipotong pendek supaya lebih mudah dicuci. Jambang mereka dicukur kerana mereka melelehkan air liur, makanan jatuh dari mulut mereka, dan bagaimana lagi mereka boleh dibersihkan selepas itu? Cukuran ini adalah yang terakhir. Cukuran kerendahan hati!

Ganjaran untuk menjaga orang tua

Apa sudah jadi dengan dunia ini! Malah di Pharas dan Epirus, mereka menjaga haiwan-haiwan tua. Baiklah, bagal—jelas mengapa [—kerana dagingnya tidak dimakan]. Tetapi haiwan-haiwan yang dagingnya boleh dimakan pun tidak disembelih; mereka dibiarkan hidup. Sebagai contoh, pemilik menghormati lembu tua yang pernah digunakan untuk membajak. Mereka menjaga dan memelihara lembu-lembu itu di usia tuanya, sambil berkata: 'Lagipun, merekalah penyara keluarga kita.' Dengan kata lain, haiwan kerja yang telah bekerja keras di ladang dibenarkan menikmati usia tua yang selesa. Namun begitu, pada masa itu, orang tidak mempunyai kemudahan teknikal seperti yang kita ada hari ini. Mereka terpaksa mengisar bijirin lentil untuk makanan dalam kilang tangan, menghancurkannya hingga halus supaya lembu tua yang malang itu dapat mengunyahnya. Tetapi orang masa kini telah melupakan perkara sebegini: mereka bahkan tidak menjaga orang tua, apatah lagi haiwan tua!

Tidak pernah dalam hidup saya saya berasa sebaik seperti ketika beberapa hari itu apabila saya diberi tugas menjaga seorang sami tua. Memelihara orang tua memberi ganjaran yang besar. Saya diberitahu tentang seorang pemula di Gunung Suci yang dirasuk oleh iblis yang mengerikan. Dia diberi tugas menjaga enam orang sami tua di rumah warga emas biara itu. Masa itu sangat sukar; orang kekurangan sumber untuk memudahkan kerja mereka. Lelaki malang itu akan mengangkat sekumpulan cucian para sami tua di atas bahunya dan menyeretnya sejauh ke kolam yang jauh, di mana dia akan mencucinya semua menggunakan soda kaustik... Tidak lama kemudian, dia dibebaskan daripada jin yang merasukinya dan menjadi seorang sami. Ini berlaku, pertama sekali, kerana dia mengorbankan dirinya demi orang lain, dan juga kerana para sami tua memberinya restu mereka.

Banyak pasangan suami isteri mengomel dan mengeluh tentang kesukaran yang mereka hadapi dalam keluarga mereka akibat kelakuan aneh dan rungutan orang tua yang tinggal bersama mereka. Mereka lupa 'kelakuan nakal' yang pernah mereka lakukan ketika kecil, serta merungut dan tingkah laku pelik yang pernah mereka gunakan untuk menyeksa orang lain pada masa itu. Mereka tidak teringat bahawa dengan tangisan dan tantrum mereka sendiri, mereka tidak memberi ketenangan kepada ibu bapa mereka. Itulah sebabnya Tuhan membenarkan orang seperti ini menanggung kesukaran dalam menjaga warga emas — supaya mereka dapat, dalam sedikit cara, 'membayar balik' kesukaran yang pernah mereka timbulkan kepada orang lain. Kini tiba giliran mereka untuk menghulur bantuan kepada ibu bapa mereka yang sudah lanjut usia dan menjaga mereka dengan penuh kesyukuran, sambil mengenang pengorbanan yang telah dilakukan oleh ibu bapa mereka demi diri mereka ketika mereka masih kecil. Mereka yang tidak merasakan sebarang tanggungjawab terhadap ibu bapa mereka akan dianggap oleh Tuhan sebagai orang yang tidak adil dan tidak bersyukur.

Saya dapat melihat bahawa punca penderitaan yang dialami oleh ramai orang di dunia ini sering terletak pada hakikat bahawa ibu bapa mereka menyimpan dendam terhadap mereka. Keluarga menderita kerana mereka gagal menjaga datuk dan nenek mereka. Apakah jenis berkat yang boleh diperoleh anak-anak jika mereka membesar dalam sebuah keluarga di mana seorang wanita tua yang tidak bahagia atau seorang lelaki tua yang miskin telah dihantar ke rumah jagaan, ditinggalkan di

sana untuk mati dalam kesengsaraan, sementara harta benda mereka dirampas dan mereka dinafikan kegembiraan meluangkan masa bersama cucu-cucu mereka? Seorang wanita warga emas datang menemuiku hari ini dan memberitahu bahawa dia mempunyai empat orang anak lelaki yang sudah berkahwin. Mereka semua tinggal di kawasan kejiranan yang sama, tetapi dia tidak dapat bertemu mereka kerana suatu hari dia 'berani' menasihati menantu perempuannya: 'Bersayangkanlah antara satu sama lain, dan pergilah ke gereja!' Setelah mendengar ini, mereka terus marah! 'Jangan sekali-kali menjejakkan kaki ke rumah kami lagi!' kata mereka kepadanya. Wanita malang itu tidak melihat anak-anaknya selama lima tahun. 'Berdoalah untuk saya, Bapa,' rayunya sambil berlinang air mata, 'kerana saya juga mempunyai cucu. Berdoalah agar saya dapat melihat mereka, walaupun hanya dalam mimpi.' Jadi, apakah jenis berkat yang mungkin dimiliki oleh anak-anak wanita ini?

Mempunyai seorang nenek dalam keluarga adalah satu rahmat yang besar, tetapi sesetengah orang gagal menyedari perkara ini. Lelaki biasanya menua lebih awal daripada isteri mereka, dan isteri itulah yang menjaga mereka. Apabila suami meninggal, anak-anak membawa nenek mereka ke rumah supaya dia dapat menjaga cucu-cucunya dan tidak berasa seolah-olah dia tidak lagi diperlukan. Adalah sangat baik apabila anak-anak melakukan perkara ini. Dengan cara ini, ibu yang sudah lanjut usia mendapat ketenangan, dan keluarga menerima bantuan. Lagipun, kerana pelbagai tanggungjawabnya, seorang ibu tidak selalu mempunyai masa untuk memberikan anak-anaknya kelembutan dan kasih sayang yang mereka perlukan. Unsur inilah yang disediakan oleh seorang nenek untuk anak-anak, kerana usia seorang nenek adalah usia kasih sayang dan kelembutan. Cubalah lihat: apabila seorang anak berbuat nakal, ibunya akan memarahi mereka, manakala nenek mereka akan menenangkan mereka. Apabila anak-anak berada di bawah jagaan nenek mereka, ibu mempunyai masa untuk meneruskan kerjanya, anak-anak dikelilingi oleh kasih sayang dan cinta, dan nenek itu sendiri dihangatkan oleh kasih sayang cucu-cucunya.

Seseorang yang menjaga ibu bapanya menerima rahmat yang besar daripada Tuhan. Seorang pemuda yang baru berkahwin berkongsi rancangan denganku: 'Geronda, saya ingin membina sebuah rumah dan menyediakan dua pangsapuri kecil di tingkat bawah untuk ibu bapa saya serta ibu dan bapa mentua saya.' Tahukah kamu betapa terharunya aku dengan itu! Tahukah anda berapa banyak berkat yang saya limpahkan kepada lelaki itu! Ia sungguh menakjubkan: mengapa ramai pasangan suami isteri tidak memahami perkara ini?

Beberapa hari yang lalu, seorang wanita datang kepada saya dan berkata: "Ayah, ibu saya lumpuh. Saya sangat penat! Saya telah membalikkan dia dari satu sisi ke sisi lain selama lapan tahun!" Bolehkah anda percaya apa yang sedang berlaku? Seorang anak perempuan bercakap tentang ibunya dengan nada seperti itu! "Oh," kata saya, "masalah anda boleh diselesaikan dengan sangat mudah! Saya akan berdoa sekarang supaya kamu lumpuh selama lapan tahun, sementara ibumu pulih dan menjaga kamu." "Tidak, tidak, Bapa!" dia menjerit. "Empat tahun," saya berkata, "sekurang-kurangnya empat tahun kamu perlukan! Bagaimana kamu tidak malu pada dirimu sendiri? Mana satu yang kamu pilih? Untuk sihat, tidak merasai kesakitan dan menjaga orang sakit sambil menerima ganjaran daripada Tuhan, atau menderita, tidak dapat menggerakkan kaki, merendahkan diri dan meminta: 'Tolong bawakan saya itik, baringkan saya ke sebelah yang satu lagi, gerakkan saya lebih dekat ke dinding...?'" Apabila wanita itu mendengar apa yang saya katakan kepadanya, dia berasa sedikit malu.

Tiada masalah seperti itu dalam sesebuah keluarga jika anak-anak meletakkan diri mereka di tempat ibu bapa mereka yang semakin tua, atau jika menantu perempuan meletakkan diri di tempat ibu mentuanya dan berfikir: 'Lagipun, suatu hari nanti saya juga akan menua; suatu hari nanti saya akan menjadi ibu mentua sendiri — dan adakah saya suka jika menantu perempuan saya tidak menghiraukan saya?'

Restu ibu bapa

Berkat ibu bapa adalah warisan paling berharga yang ditinggalkan oleh ibu bapa kepada anak-anak mereka. Itulah sebabnya anak-anak mesti memastikan mereka menerimanya. Lihatlah apa yang Jacob lakukan dengan segala usaha untuk menerima berkat bapanya—dia bahkan sanggup memakai kulit domba!⁶²

Berkat seorang ibu benar-benar sesuatu yang hebat! Suatu ketika seorang lelaki berkata: 'Setiap patah kata ibu saya adalah seperti syiling emas.' Baru-baru ini, seorang lelaki Yunani dari Johannesburg datang melawat saya. Tahukah anda kesan yang ditinggalkannya pada saya? Dia datang menziarahi saya di kaliva saya pada musim luruh. "Geronda," katanya, "ibu saya telah jatuh sakit, dan saya datang untuk menjenguknya." Baru tiga bulan berlalu apabila dia datang lagi pada musim Krismas. "Apa, awak di sini lagi?" saya bertanya. "Ya," jawabnya. 'Saya dengar ibu saya sakit lagi dan datang untuk mencium tangannya, kerana usianya semakin lanjut dan mungkin akan meninggal. Bagi saya, restu ibu adalah harta paling berharga.' Seorang lelaki berusia enam puluh tahun — dan dia melakukan perjalanan dari Johannesburg ke Greece semata-mata untuk mencium tangan ibunya! Dan kini Tuhan telah memberkati lelaki ini dengan kekayaan yang begitu banyak sehingga dia ingin menubuhkan sebuah rumah jagaan besar untuk para paderi dan mendermakannya kepada Gereja. Dengan kata lain, boleh dikatakan dia dibanjiri dengan berkat dan tidak tahu apa yang harus dilakukan dengannya! Jiwa seperti itu bagaikan ubat penawar bagi saya. Ia seolah-olah anda berjalan melalui Gurun Sahara dan tiba-tiba menemui sedikit air. Sedikit demi sedikit, ia pudar dan hilang.

Dan seorang lelaki lain datang ke pondokku sambil menangis. "Ayah," dia memulakan, "ibu telah mengutuk saya. Dan sekarang keluarga kami ditimpa penyakit dan masalah, dan segala-galanya di tempat kerja menjadi hancur..." "Kamu pasti telah memberi sebab kepada ibumu sendiri," jawabku. "Lagipun, dia tak mungkin mengutukmu tanpa sebab langsung." "Ya," katanya, "aku memang anak yang nakal dulu..." "Pergilah," kataku, "dan mohon keampunan daripada ibumu." "Baiklah, Ayah," jawabnya. "Berikanlah restumu." "Aku berikan restuku," kataku kepadanya, "tetapi engkau juga mesti mendapatkan restu ibumu." "Aku ragu," katanya, "bahwa dia akan memberiku restunya." "Pergilah," kataku, "kepadanya, dan jika dia tidak memberikannya kepadamu, katakanlah kepadanya: 'Seorang tua pernah memberitahu saya bahawa suatu hari nanti kamu juga akan menyerahkan jiwamu kepada Tuhan.'" Dia pergi kepada ibunya, dan ibunya memberkati dia dengan ucapan: "Anakku, semoga berkat Abraham turun kepadamu!" Tidak lama kemudian, dia kembali ke Gunung Athos, membawakan saya hadiah—kompot ceri dan lokum Turki. Dia penuh dengan kegembiraan. Anak-anaknya sihat, dan segala-galanya berjalan lancar di tempat kerjanya. Air mata berlinang di matanya, dan dia terus berkata, 'Kemuliaan bagi Tuhan.' Hidup lelaki ini telah berubah, dan dia hanya bercakap tentang hal-hal rohani. Dan apa yang boleh dikatakan jika seseorang menghormati ibu bapanya sejak awal lagi! Bagaimana seseorang seperti itu boleh tidak mendapat berkat Tuhan?

Bahagian 4. Kehidupan Rohani

Setelah mencintai Tuhan, setelah menyedari Pengorbanan-Nya yang agung dan berkat-Nya, dan setelah, melalui akal, memaksa diri meniru para Kudus, seseorang segera disucikan: mereka

⁶² Lihat Kejadian 27.

mula merendahkan diri, merasakan ketidaklayakan diri dan ketidakbersyukurannya yang besar kepada Tuhan

Bab 1.

Mengenai Kehidupan Rohani dalam Keluarga

Semakin seseorang merungut, semakin mereka memusnahkan diri

— Geronda, dari mana datangnya keluhan, dan bagaimana ia boleh dielakkan?

— Gerut bermula daripada rasa malang diri sendiri, dan ia boleh dihilangkan dengan bersyukur kepada [Tuhan]. Gerut menimbulkan gerut, manakala kesyukuran menimbulkan kesyukuran. Jika, ketika menghadapi kesukaran, seseorang tidak mengeluh tetapi memuji Tuhan, maka syaitan meletup [dengan kemarahan] dan pergi kepada orang lain — kepada yang mengeluh — untuk menyebabkan mereka masalah yang lebih besar. Kerana semakin seseorang mengeluh, semakin mereka memusnahkan diri sendiri. Kadang-kadang syaitan mencur daripada kita dan mengajar kita agar tidak berpuas hati dengan apa-apa, sedangkan segala yang berlaku kepada kita boleh disambut dengan kegembiraan rohani dan pujian, dan kita boleh mendapat berkat Tuhan. Saya mengenali seorang sami di Gunung Suci. Jika hujan mula turun dan anda berkata kepadanya, 'Hujan lagi,' dia mula: 'Ya, hujan turun dengan lebat. Kita akan cepat busuk kerana semua kelembapan ini.' Jika hujan berhenti tidak lama kemudian dan anda berkata kepadanya, 'Hujan telah berhenti,' dia akan menjawab, 'Ya, tetapi adakah itu benar-benar hujan? Hujan seperti itu hanya akan membuat segala-galanya layu...' Anda tidak boleh mengatakan bahawa ada apa-apa yang tidak kena dengan akal fikirannya. Tidak. Dia cuma biasa merungut. Lelaki itu waras, tetapi fikirannya seolah-olah gila!

Ada kutukan dalam merungut. Maksudnya, orang yang merungut sebenarnya sedang mengutuk dirinya sendiri, dan kemudian murka Tuhan menimpa mereka. Di Epirus, saya mengenali dua orang petani. Seorang mempunyai keluarga dan dua petak tanah kecil, dan dia mempercayakan segala-galanya kepada Tuhan dengan yakin. Dia bekerja sekuat tenaga, tanpa menyiksa dirinya dengan kebimbangan. 'Apa saja yang mampu saya lakukan, saya akan mampu,' katanya. Kadang-kadang dia tidak sempat mengumpulkan jerami tepat pada masanya dan ia busuk terkena hujan; kadang-kadang angin menyebarkan timbunan jerami; namun dia tetap berkata, 'Mulia bagi Engkau, ya Tuhan,' dan segala-galanya berjalan lancar baginya. Seorang lelaki lain pula mempunyai banyak tanah, lembu dan sebagainya. Dia tidak mempunyai anak. Jika anda bertanya kepada lelaki ini, 'Bagaimana keadaan anda?', dia akan menjawab, 'Jangan tanya pun bagaimana keadaannya.' Dia tidak pernah berkata, 'Kemuliaan bagi Engkau, Ya Tuhan,' tetapi sentiasa bergumam dan mengeluh. Dan lihatlah dia: satu ketika lembu akan mati, kemudian suatu kejadian tidak menyenangkan lain akan menyimpannya, lalu sesuatu yang lain pula... Lelaki ini memiliki segalanya, tetapi dia tidak makmur.

Itulah sebabnya saya katakan bahawa bersyukur adalah sesuatu yang hebat. Tuhan memberi kita nikmat, tetapi sama ada kita menikmati atau tidak, terpulang kepada kita. Namun, bagaimana kita boleh menikmati nikmat itu jika, sebagai contoh, Tuhan memberi kita sebiji pisang, tetapi kita mula memikirkan tentang hidangan lain yang lebih lazat yang sedang dimakan oleh seorang jutawan? Tahukah anda berapa ramai orang, sambil memakan sebiji biskut basi, memuji Tuhan siang dan malam dan menikmati kemanisan surgawi! Mereka memperoleh kepekaan rohani dan memahami bila tangan Tuhan mula membelai mereka. Tetapi kita tidak memahaminya, kerana hati kita telah menjadi keras dan tiada apa yang memuaskan kita. Kita gagal menyedari bahawa kebahagiaan sejati terletak pada apa yang berkaitan dengan keabadian, bukan pada kesia-siaan dunia ini.

Marilah kita membiarkan Tuhan membimbing hidup kita

— Geronda, mengapa Kerajaan Allah diumpamakan dalam Injil sebagai biji sawi: '*...apabila ditanam dalam tanah, ia adalah yang paling kecil di antara semua biji di bumi; tetapi apabila ditanam, ia tumbuh dan menjadi yang terbesar di antara semua tumbuh-tumbuhan...*'⁶³

— Biji sawi sangat kecil, tetapi apabila tumbuhan itu tumbuh, ia menjadi semak besar. Malah burung boleh bertenggek di rantingnya. Firman Tuhan diumpamakan seperti biji sawi, kerana daripada satu perkataan kecil Injil, seseorang tumbuh dan memahami Kerajaan Allah.

— Geronda, bagaimana seseorang dapat mengalami apa yang dikatakan oleh Kitab Suci: '*Kerajaan Allah ada di dalam kamu*'?⁶⁴

— Dengarlah, wahai jiwa yang diberkati: apabila kita menyimpan dalam diri kita sebahagian kegembiraan Syurga, maka Kerajaan Allah ada dalam diri kita. Sebaliknya, apabila kita menyimpan dalam diri kita kekacauan batin dan derita hati nurani, maka kita membawa dalam diri kita sebahagian azab Neraka. Adalah sesuatu yang besar jika seseorang mula merasai sebahagian kegembiraan syurga walaupun dalam kehidupan ini. Dan ia tidak sukar untuk dicapai; namun malangnya, sifat egois kita menghalang kita daripada mencapai keagungan rohani ini.

Dengan menerima bahawa Tuhan membimbing kita sebagai Bapa yang penyayang, kita sendiri dapat menjadikan hidup kita sebuah syurga. Kita mesti mempercayai Tuhan, meletakkan harapan kita kepada-Nya dalam segala yang kita usahakan — dan memberi-Nya kemuliaan atas segala-galanya. Kita tidak boleh menyimpan kebimbangan dalam hati kita. Keresahan membawa kepada k ; ia melumpuhkan jiwa. Jika seseorang mencari Kerajaan Syurga, maka segala-galanya akan diberikan kepadanya. Injil berkata: '*Carilah dahulu Kerajaan Allah*,'⁶⁵ dan juga, '*Kerajaan Allah direbut oleh mereka yang memerlukan*.'⁶⁶

Pada masa kini, orang ramai telah menjadikan hidup mereka lebih rumit kerana mereka tidak berpuas hati dengan sedikit, tetapi sentiasa mengejar harta benda. Namun, mereka yang ingin menjalani kehidupan rohani yang benar dan tulen mesti, pertama sekali, belajar untuk berpuas hati dengan sedikit. Jika orang mempermudah hidup mereka, jika hidup mereka tidak dibebani oleh terlalu banyak kerisauan, ini akan membebaskan mereka daripada perkara duniawi dan memberi mereka masa lapang untuk kegiatan rohani. Jika tidak, dalam usaha mereka untuk mengikuti trend terkini, orang akan menjadi letih, kehilangan ketenangan dan ketenteraman, dan menjadi sangat gelisah di hati.

Saya lihat bagaimana orang kadang-kadang menjadikan hidup mereka sendiri satu penderitaan sebenar! Hari ini, ketika saya meninggalkan Gunung Athos, seorang lelaki dari Uranopolis menghulurkan tumpangan kereta sehingga ke biara ini, dan dalam perjalanan dia bertanya jika saya boleh singgah di rumahnya seketika. Kerana dia sangat mendesak, saya tidak mahu mengecewakannya. Sebaik sahaja kami tiba di pintu rumahnya, saya melihat dia menanggalkan kasutnya dan berjalan di hujung jari di sepanjang koridor. "Ada apa dengan awak? Kenapa awak berjalan pelik begitu?" saya bertanya kepadanya. "Tak apa yang perlu dirisaukan, Geronda," jawabnya, "Saya cuma cuba menapak dengan berhati-hati supaya tidak merosakkan lantai jubin kayu itu." Apa boleh dikatakan lagi? Orang menyeksa diri sendiri tanpa sebab langsung.

⁶³ Markus 4:31–32. Lihat juga: Matius 13:32, Lukas 13:19.

⁶⁴ Lukas 17:21.

⁶⁵ Mat. 6:33.

⁶⁶ Bandingkan dengan Matius 11:12.

Empati terhadap orang lain membantu keluarga.

Semakin banyak kekayaan [bahan] yang diperoleh orang hari ini, semakin banyak masalah yang mereka hadapi. Mereka tidak bersyukur kepada Tuhan atas nikmat-Nya, malah tidak melihat malapetaka jiran-jiran mereka. Dan kerana mereka tidak melihat malapetaka jiran-jiran mereka, mereka tidak memberi sedekah kepada mereka. Orang membelanjakan wang tanpa tujuan dan tidak memikirkan jiran mereka yang tiada apa-apa untuk dimakan. Bagaimana, maka, rahmat Tuhan dapat sampai kepada mereka? Walaupun seseorang mempunyai keluarga, dia masih perlu berjimat cermat dalam sesuatu perkara dan menyisihkan wang untuk memberi sedekah kepada orang lain. Dia perlu menjelaskan kepada isteri dan anak-anaknya bahawa di suatu tempat ada seorang pesakit yang ditinggalkan oleh semua orang, atau sebuah keluarga miskin yang sangat memerlukan. Dan jika mereka tidak mempunyai wang untuk membantu golongan malang itu, maka dia harus berkata kepada orang tersayang: 'Marilah kita sekurang-kurangnya memberikan satu atau dua buah buku Kristian kepada orang-orang malang ini; lagipun, kita mempunyai banyak daripadanya.' Dengan memberikan sedekah kepada mereka yang memerlukan, seseorang membantu dirinya sendiri dan keluarganya.

Tahukah anda betapa sangat para orang percaya yang miskin di Rusia memerlukan bantuan! Suatu kali, saya memberikan seorang paderi Rusia sebuah kotak kecil kemenyan dan berkata, 'Sila terima hadiah sederhana ini.' 'Tetapi adakah ini benar-benar hadiah sederhana?' jawabnya. 'Lagipun, anda tidak dapat menemui kemenyan sebegini di Rusia.' Dan tahukah anda betapa para pelarian dari Rusia dan negara-negara lain menderita di sini di Greece? Di Chalkidiki, saya bertemu seorang lelaki yang datang dari Rusia. Dia sedang meletakkan jubin batu, memperoleh tiga ratus drachma setiap meter persegi⁶⁷, dan berkata: 'Kemuliaan bagi Engkau, ya Tuhan, kerana kami mempunyai roti.' Jadi, apabila seorang kontraktor mengadu kepada saya bahawa semasa bekerja dia 'membebani' dirinya dengan dosa, saya menjawab: 'Jika anda memberi pekerjaan kepada pelarian ini dan membantu mereka, anda akan membebaskan diri anda daripada dosa. Lagipun, jiwa-jiwa malang ini tiada tempat tinggal. Berbanding dengan mereka, anda adalah Onassis.'⁶⁸

Dalam keinginannya agar kita memupuk kebajikan, Tuhan membenarkan penyakit, kemiskinan dan seumpamanya. Lagipun, Tuhan boleh menyembuhkan orang sakit dan memperkayakan orang miskin; Dia boleh menyediakan untuk semua, tetapi kemudian kita akan mempunyai tanggapan palsu bahawa kita berakhlak mulia. Kita akan menamakan diri kita, sebagai contoh, penyayang, tanpa sebenarnya begitu, sedangkan kini kebajikan kita nyata melalui perbuatan kita. Syukurlah, ada orang yang mengorbankan diri demi jiran mereka. Saya mengenali seorang lelaki yang, setelah dibebaskan daripada tentera, segera dijatuhi hukuman penjara yang panjang secara tidak adil. Dia sedar memilih untuk berbuat demikian demi menyelamatkan sebuah keluarga. Lelaki ini tidak memikirkan bahawa dia akan menjejaskan dirinya sendiri, mahupun kerjayanya pada masa depan.

Saya dapat melihat bahawa Tuhan mengatur segala-galanya supaya dalam setiap keluarga sekurang-kurangnya seorang mempunyai iman dan kesalehan, supaya ahli keluarga yang lain juga dapat menerima pertolongan! Di Konica, saya mengenali sebuah keluarga di mana semua ahlinya tidak peduli terhadap Gereja, kecuali salah seorang anak perempuannya. Sebaik sahaja wanita muda ini mendengar loceng berbunyi, dia akan menanggalkan apronnya, meninggalkan semua kerjanya yang belum selesai dan bergegas ke gereja. Malah apabila orang Jerman datang ke kampung dan pengurus gereja mula membunyikan loceng untuk memberi amaran kepada penduduk, wanita muda ini berlari ke gereja untuk doa petang! Dan walaupun ibu bapanya sangat kedekut, dia sendiri sangat penyayang. Kerana kedekutan, bapa gadis ini tidak makan makanan yang sepatutnya, sebaliknya hanya makan roti kering yang direndam dalam air. Ibunya juga sangat kedekut! Walaupun anak-

⁶⁷ Diberikan pada tahun 1992. Kira-kira satu dolar AS.

⁶⁸ Aristotle Onassis (1900–1975) – seorang jutawan berbilion dolar Yunani dan pemilik kapal terbesar di dunia, adalah salah seorang daripada orang terkaya di dunia.

anaknya memegang jawatan penting dan berada, dia, demi tidak membazirkan walaupun sebatang mancis, akan mengorek-ngorek arang mencari bara yang belum padam dan menggunakan sepotong jerami untuk menyalakan api daripadanya. Untuk mengelakkan pembelian teko kopi, mereka menyeduh kopi dalam tin!

Tetapi ibunya menyayangi saya. Pada masa itu, saya tinggal di Biara Stomion. Jadi, jika gadis ini mahu mengambil sesuatu dari rumah ibu bapanya yang kedekut untuk diberikan sebagai sedekah kepada orang miskin, dan dia tidak dapat mengambilnya secara rahsia, dia akan berkata kepada ibunya: "Mak, seorang sami memerlukan ini." "Beri padanya, beri padanya," jawab ibunya. Wanita kedekut itu hanya akan bersetuju memberi apa-apa kepada sami. Dan sebelum itu, semasa pendudukan, anak perempuannya telah secara rahsia membantu golongan miskin. Dia akan mengambil gandum dari lumbung dengan berhati-hati, membawanya di bahunya ke kilang tepung, mengisarinya, dan mengagihkan tepung itu kepada keluarga-keluarga miskin. Suatu hari, ibunya menahannya 'basah kuyup'. Betapa marah ibu itu terhadap anaknya! Pada masa itulah dia berikrar kepada Tuhan. 'Ya Tuhan,' katanya, 'bantulah aku mencari pekerjaan, dan aku akan menderma keseluruhan gajiku untuk amal.' Dan keesokan harinya, dia ditawarkan pekerjaan di sebuah organisasi kebajikan. Alangkah gembiranya dia! Dia menepati janjinya: dia tidak membeli sepasang stoking pun untuk dirinya dengan wang yang diperolehnya; dia menyumbangkannya semua kepada amal kebajikan. Tahukah anda berapa ramai orang sekarang yang berkata kepadanya: 'Semoga Tuhan menyelamatkanmu. Semoga abu ibu bapamu diberkati!' Dan begitu, kerana amal kebajikannya, Tuhan kemudiannya juga menyayangi ibunya.

Memupuk Kebajikan dalam Keluarga

— Geronda, bagaimana seseorang yang berkeluarga boleh memupuk kebajikan dalam dirinya?

— Tuhan menyediakan peluang yang baik untuk ini. Tetapi ramai orang, walaupun mereka memohon kepada Tuhan agar diberi peluang yang baik untuk memupuk kebajikan, mula mengeluh apabila mereka menghadapi sedikit kesukaran. Sebagai contoh, kadangkala Tuhan Yang Maha Penyayang, kerana kasih-Nya yang tiada batas dan dengan niat agar suami dapat memupuk kerendahan hati dan kesabaran dalam dirinya, menarik kembali rahmat-Nya daripada isterinya, yang kemudian mula bersikap cerewet dan bersikap kasar terhadap suaminya. Dalam hal ini, suami tidak boleh mengeluh, tetapi harus bersukacita dan bersyukur kepada Tuhan atas peluang baik yang diberikan-Nya kepadanya untuk melakukan suatu perbuatan kebajikan. Atau, sebagai contoh, seorang ibu memohon kepada Tuhan agar dianugerahkan kesabaran. Kemudian dia menyusun meja; anaknya menghampiri meja, menarik tepi alas meja, dan semua pinggan mangkuk tumpah ke lantai. Seolah-olah si kecil itu berkata kepada ibunya: "Ma, bersabarlah!"

Dalam apa jua keadaan, kesukaran yang wujud di dunia hari ini memaksa orang yang ingin hidup sedikit pun secara rohaniah supaya tidak menurunkan kewaspadaan atau tertidur. Apabila, semoga Tuhan melindungi, , perang meletus, orang tidak menurunkan kewaspadaan atau menutup mata. Sesuatu yang serupa, menurut pandangan saya, sedang berlaku sekarang kepada mereka yang berusaha untuk hidup secara rohaniah. Ambil contoh golongan muda yang menjalani kehidupan berpusatkan gereja. Betapa banyak kesukaran yang terpaksa mereka tanggung, wahai jiwa-jiwa malang itu! Namun permusuhan yang mereka hadapi daripada dunia kotor tempat mereka tinggal entah bagaimana membantu mereka kekal waspada. Tetapi dalam masa aman, apabila tiada kesukaran, anda lihat bahawa kebanyakan orang tidak peduli tentang hal-hal keimanan dan moral. Namun, orang ramai juga seharusnya menggunakan masa aman ini untuk kemajuan rohani: mereka seharusnya berusaha menyingkirkan kekurangan diri dan memupuk kebajikan.

Kesenyakan amat membantu dalam kehidupan rohani. Adalah baik jika rutin harian disusun sedemikian rupa supaya termasuk waktu khusus untuk kesunyian. Gunakanlah waktu ini untuk meneliti diri dengan mendalam, mengenali nafsu-nafsu dalaman dan mengumpul kekuatan untuk

memotongnya serta membersihkan hati. Adalah sangat baik jika terdapat sebuah bilik sunyi di rumah, suasanaanya menyerupai sel biara. Di sana, '*dalam rahsia*'⁶⁹, seseorang dapat menunaikan tugas rohani, membaca buku rohani dan berdoa. Jika doa didahului dengan bacaan rohani yang singkat, ini sangat membantu, kerana bacaan sedemikian memanaskan jiwa dan membawa minda ke alam rohani. Oleh itu, jika seseorang yang terganggu oleh banyak perkara sepanjang hari mempunyai sepuluh minit untuk berdoa, adalah lebih baik bagi mereka menghabiskan dua minit daripada masa itu untuk membaca sesuatu yang mendalam, agar dapat menghilangkan gangguan mereka.

— Geronda, tidakkah anda fikir agak sukar untuk menjalani kehidupan seperti yang anda gambarkan di dunia hari ini?

— Tidak, ada orang awam yang menjalani kehidupan yang sangat rohani. Mereka hidup seperti asket: mereka berpuasa, menghadiri ibadat, berdoa dengan rosari dan sujud — walaupun mereka mempunyai anak dan cucu. Pada hari Ahad, orang-orang seperti itu pergi ke gereja, menerima Komuni Suci dan kembali ke 'sel' mereka, sama seperti pertapa yang datang ke katedral biara pada hari Ahad dan kemudian kembali ke sel mereka untuk hidup dalam kesunyian sekali lagi. Syukurlah, terdapat ramai jiwa seperti itu di dunia. Dan secara khusus, saya mengenali seorang ketua keluarga yang sentiasa mengucapkan Doa Yesus—di mana sahaja dia berada. Lelaki ini sentiasa menangis semasa berdoa. Doanya menjadi spontan, dan air matanya manis; ia adalah air mata kegembiraan ilahi. Saya juga teringat seorang buruh di Gunung Suci. Namanya Yannis. Dia melakukan kerja berat dan bekerja untuk dua orang. Saya mengajarnya mengucapkan Doa Yesus semasa bekerja, dan secara beransur-ansur dia terbiasa dengannya. Suatu hari dia datang kepada saya dan berkata bahawa semasa mengucapkan Doa Yesus, dia merasakan kegembiraan yang besar. 'Fajar sedang menyingsing,' jawab saya. Tidak lama kemudian, saya mengetahui bahawa lelaki itu telah dibunuh oleh dua samseng mabuk. Betapa sedihnya saya! Beberapa hari kemudian, seorang sami mula mencari sebuah alat yang disimpan oleh Janis di suatu tempat tetapi tidak dapat ditemui. Kemudian Janis muncul dalam mimpinya dan memberitahunya di mana dia menyimpan alat itu. Lelaki ini telah mencapai tahap kerohanian dan dapat membantu orang lain walaupun dari alam selepas mati.

Betapa ringkasnya kehidupan rohani! Dengan mencintai Tuhan, mengakui Pengorbanan-Nya yang agung dan segala rahmat-Nya, serta dengan fikiran yang jernih memaksa diri meniru para Kudus, seseorang itu segera disucikan. Yang diperlukan hanyalah merendahkan diri, mengakui kehinaan diri dan ketidaksyukuran mereka yang besar terhadap Tuhan.

Doa dalam Keluarga

— Geronda, patutkah seluruh keluarga bersama-sama mengucapkan Doa Petang?

— Orang dewasa harus bertindak mulia dalam hal ini. Mereka harus mengucapkan Doa Maghrib dan berkata kepada kanak-kanak kecil: 'Jika kamu mahu, kamu boleh berdoa bersama kami sebentar.' Apabila anak-anak sudah sedikit besar, mereka boleh mengikuti satu 'rutin' tertentu berkaitan solat: contohnya, jika orang dewasa solat selama lima belas minit, maka anak-anak boleh solat selama dua atau lima minit — dan jika mereka mahu solat lebih lama, biarkan mereka solat selama yang mereka suka. Jika ibu bapa memaksa anak-anak mereka berdiri sepanjang solat maghrib bersama mereka, anak-anak akhirnya akan mula 'membuat karenah'. Kita tidak boleh memberi tekanan kepada kanak-kanak, kerana mereka belum memahami kuasa dan nilai doa. Sebagai contoh, ibu bapa boleh makan kacang, daging, dan apa-apa makanan pejal lain. Namun, jika bayi masih diberi susu sahaja, adakah ibu bapa akan memaksanya makan daging semata-mata kerana ia lebih tinggi kalori? Memang ia lebih tinggi kalori, tetapi bayi belum mampu mencernanya. Oleh itu, pada mulanya, untuk membiasakan bayi makan daging, ibu bapa memberikannya dalam kuantiti yang

⁶⁹ Lihat Mat. 6:4.

sangat sedikit — sepotong kecil dalam sudu sup daging — supaya akhirnya anak itu sendiri ingin makan makanan seperti itu atas kehendaknya sendiri.

— Geronda, kadangkala bukan hanya kanak-kanak, tetapi juga orang dewasa yang menjadi begitu letih pada waktu petang sehingga mereka tidak mampu membaca doa petang.

— Jika mereka sangat letih atau sakit, biarkan mereka mengucapkan separuh daripada doa malam daripada keseluruhan. Atau sekurang-kurangnya, biarkan mereka mengucapkan 'Doa Tuhan' sekali. Doa tidak boleh diabaikan sama sekali. Seperti semasa perang, seorang askar yang dikelilingi musuh di tanah tinggi menembak dari senjatanya dari semasa ke semasa untuk menakut-nakutkan musuh dan menghalang mereka daripada menyerang, begitu juga orang yang tiada kekuatan lagi untuk solat penuh perlu menembak [spiritual] untuk membuat tangalashka takut dan melarikan diri.

Doa dalam keluarga adalah kekuatan yang hebat. Saya mengenali dua beradik yang, melalui doa mereka, berjaya bukan sahaja menghalang ibu bapa mereka yang berpisah daripada bercerai, malah juga menyatukan mereka lebih erat daripada sebelum ini. Bapa kami biasa berkata kepada kami: "Apa sahaja yang kamu lakukan, kamu mesti melaporkan diri kepada Tuhan dua kali sehari — supaya Dia tahu di mana kamu berada." Setiap pagi dan setiap malam, kami semua — ayah, ibu, abang dan kakak — akan berdoa di hadapan ikonostasis, dan pada penghujung doa kami akan tunduk di hadapan ikon Kristus. Dan setiap kali keluarga kami menghadapi godaan atau kesukaran, kami akan berdoa agar ia diselesaikan. Saya teringat suatu hari adik lelaki bongsu saya jatuh sakit; ayah saya berkata: "Jom kita minta Tuhan sama ada menyembuhkannya atau mengambilnya kepada-Nya, supaya dia tidak menderita." Kami berdoa sebagai sebuah keluarga, dan adik kami sembuh. Dan kami semua juga akan duduk makan bersama. Pertama kami akan berdoa, dan kemudian barulah kami mula makan. Jika ada yang mula makan sebelum makanan itu diberkati, kami akan berkata, 'Dia telah melakukan zina.' Kami menganggap kurangnya kawalan diri sebagai zina. Jika setiap ahli keluarga pulang ke rumah tanpa sebab, bila-bila masa mereka suka, dan duduk makan bersendirian, ini menyebabkan keruntuhan keluarga.

Kehidupan Rohani Pasangan Berkahwin

— Geronda, apa yang harus dilakukan oleh seorang isteri jika suaminya tidak menjalani kehidupan rohani?

— Biarkan dia menyerahkan suaminya kepada Kristus dan berdoa agar hatinya sedikit melembut. Lama-kelamaan, Kristus akan dengan tenang 'menanam benih' dalam hatinya, dan suaminya akan mula merenung [apa yang benar-benar penting]. Dan sebaik sahaja hati suaminya sedikit lembut, isteri boleh memintanya, contohnya, untuk menghantarnya ke gereja. Dia tidak perlu cuba meyakinkannya dengan berkata, 'Kenapa pula awak tidak pergi ke gereja?', tetapi hanya bertanya: 'Bolehkah awak hantarkan saya ke gereja, kalau tidak keberatan?' Dan, setelah menghantarnya ke gereja, suami itu mungkin berkata: 'Baiklah, sekarang saya sudah sampai sejauh ini, biarkan saya singgah di rumah Tuhan dan menyalakan lilin.' Dan sangat mungkin dia kemudian akan secara beransur-ansur meneruskan perjalanan rohani beliau.

— Geronda, bolehkah bapa rohani seorang isteri membantu suaminya dalam apa jua cara?

— Kadang-kadang, untuk membantu suami, bapa rohani perlu melakukan kerja rohani bersama isteri. Dan kemudian kualiti baik yang dimiliki oleh isteri akan disampaikan kepada suaminya. Jika hatinya baik, maka Tuhan akan membantu dia berubah.

Seorang wanita secara semula jadi mempunyai rasa hormat. Tetapi jika seorang lelaki, yang pada mulanya tidak peduli terhadap Gereja, kemudian sedar secara rohani, dia maju dengan yakin dalam hal-hal rohani, manakala isterinya tidak dapat menandinginya. Malah mungkin berlaku bahawa isteri mula dengki kepadanya, kerana dia sendiri terhenti dalam perkembangan rohani. Itulah sebabnya, dalam kes seperti ini, saya menasihati para suami supaya berhati-hati. Lagipun, apa yang

berlaku? Semakin suami itu maju secara rohani, semakin isterinya — jika dia tidak menjalani kehidupan rohani — menentanginya. Jika, sebagai contoh, suami berkata, 'Kita lewat, bangun dan mari kita ke gereja,' dia menjawab: 'Pergi sendirianlah kalau begitu! Tidak, awak tak faham saya; saya banyak kerja nak buat...' Atau jika suami, contohnya, berkata, 'Dengar, kenapa lampu minyak awak tak menyala?' atau ingin menyalakan lampu yang telah padam itu sendiri, dia menyakiti ego isteri dan isteri menjerit, 'Apa, awak nak jadi paderi ke? Atau menjadi sami?' Dia mungkin akan membalas: "Kenapa pula kita menyalakan lampu ini? "Lebih baik kita bagi minyak itu kepada orang yang lebih memerlukan." Ya, ya, dia mungkin akan sampai ke tahap itu. Malah sampai kepada omong kosong Protestan. Sudah tentu, selepas itu si isteri sendiri menjadi risau kerana timbunan alasan yang dikemukakanannya, tetapi pada masa yang sama dia terus bersedih melihat kemajuan rohani yang dilihatnya pada suaminya. Itulah sebabnya, dalam keadaan seperti itu, lebih baik seribu kali lampu itu tidak dinyalakan daripada suami menyalakannya. Dan oleh itu, untuk melindungi keluarga daripada berpisah, saya menasihati para suami: 'Apabila isteri anda berada dalam keadaan tenang, katakanlah ini kepadanya: 'Anda tahu, apabila saya pergi ke gereja, berdoa, membuat penghormatan kecil atau membaca buku rohani, saya tidak melakukannya kerana kesalehan yang mendalam, tidak. Tetapi kerana semua ini melambatkan saya, menahan saya dan menghalang arus masyarakat ngeri ini yang kita diami daripada menyeret saya. Kalau tidak, anda tahu bagaimana ia akan menyeret saya ke semua kedai minum dan majlis sosial itu...'". Jika suami mengemukakan soalan dengan cara ini, isterinya gembira dan mungkin turut berubah, malah mungkin melebihi suaminya dari segi rohani. Tetapi jika dia membingkai persoalan itu dengan cara yang berbeza, dia membuatkan isterinya sangat merasa tersinggung dan mendorongnya ke tahap keputusan. Mereka mungkin akhirnya bercerai. Jika seorang suami ingin membantu isterinya secara rohani, biarlah dia cuba menghubungkannya dengan sebuah keluarga yang menjalani kehidupan rohani, di mana ibu dan isteri itu taat beragama—supaya dia ingin mencontoh mereka.

Anak-anak dan Kehidupan Rohani

— Geronda, seorang ibu memberi anaknya air suci, tetapi anak itu meludahkannya. Apa yang patut dilakukan dalam kes ini?

— Dia perlu berdoa untuk anaknya. Mungkin dia memberinya air suci dengan cara yang menyebabkan dia menolaknya. Agar anak-anak mengikuti jalan Tuhan, ibu bapa juga mesti menjalani kehidupan rohani yang benar. Sesetengah ibu bapa yang pergi ke gereja cuba membantu anak-anak mereka menjadi anak yang baik, bukan kerana mereka prihatin tentang keselamatan jiwa mereka, tetapi kerana mereka mahu mempunyai anak yang baik. Dengan kata lain, mereka lebih bimbang tentang apa yang akan dikatakan orang lain tentang anak-anak mereka daripada hakikat bahawa anak-anak mereka mungkin menghadapi azab kekal. Tetapi bagaimana Tuhan akan membantu dalam hal itu? Tujuannya bukan supaya anak-anak pergi ke gereja di bawah paksaan, tetapi supaya mereka belajar mencintai Gereja. Mereka harus berbuat baik bukan di bawah paksaan, tetapi kerana mereka merasakan ia adalah satu keperluan. Kehidupan suci ibu bapa menyentuh jiwa anak-anak, dan kemudian anak-anak dengan mudah menurut [ayah dan ibu mereka]. Dengan itu, mereka membesar dengan kesalehan dan kesihatan yang mantap, serta terhindar daripada bahaya rohani. Jika ibu bapa mengekang anak-anak mereka dengan ketat, didorong oleh rasa takut kepada Tuhan, maka Tuhan akan membantu dan si anak akan menerima pertolongan. Namun, jika mereka berbuat demikian atas dasar kepentingan diri, maka Tuhan tidak akan membantu. Anak-anak sering menderita kerana kesombongan ibu bapa mereka.

— Geronda, ibu-ibu kadang-kadang bertanya kepada kami bagaimana dan berapa lama kanak-kanak berumur tiga atau empat tahun patut berdoa?

— Katakan kepada mereka: 'Anda ibu, jadi anda sendiri yang lihat berapa tenaga anak kecil anda.' Tidak perlu ada peraturan tetap di sini.

— Geronda, ibu bapa membawa anak-anak kecil mereka ke biara kami untuk Ibadah Malam Sepenuh Malam. Adakah ini akan meletihkan kanak-kanak?

— Semasa doa pagi, biarkan mereka membenarkan kanak-kanak berehat seketika. Kemudian, untuk Liturgi Ilahi, biarkan mereka membawa mereka kembali ke gereja.

Ibu bapa, tanpa memberi tekanan kepada anak-anak mereka, harus mengajar mereka berdoa sejak usia yang sangat muda. Penduduk kampung-kampung Cappadocia mengamalkan [dan memelihara] tradisi asketik dengan penuh kesetiaan. Mereka membawa anak-anak mereka ke gua, gereja dan kapel, di mana mereka sujud dan berdoa dengan air mata, dan dengan cara ini anak-anak mereka juga belajar berdoa. Apabila kumpulan perompak keluar pada waktu malam untuk merompak mereka, ketika mereka melalui gereja-gereja kecil ini, mereka terdengar tangisan dan menjadi keliru. 'Apa yang sedang berlaku?' mereka bertanya. 'Orang seperti apa mereka ini? Mengapa mereka ketawa pada waktu siang dan menangis pada waktu malam?' Para perompak tidak dapat memahami apa yang sedang berlaku.

Doa kanak-kanak kecil boleh menghasilkan keajaiban. Tuhan memenuhi apa yang mereka minta daripada-Nya. Lagipun, kanak-kanak itu suci dan tidak bersalah, maka Tuhan mendengar doa mereka yang suci. Saya teringat satu kali ketika ibu bapa kami pergi bekerja di ladang dan meninggalkan saya di rumah bersama dua adik lelaki saya. Tiba-tiba, langit menjadi gelap dan hujan lebat yang dahsyat pun turun. "Oh, apa yang sedang dialami ibu bapa kita sekarang!" kami bimbang. "Bagaimana mereka akan dapat pulang?" Anak-anak kecil mula menangis. "Kemari," panggil saya kepada mereka. "Mari kita minta Kristus menghentikan hujan." Kami bertiga berlutut di hadapan ikonostasis dan mula berdoa. Beberapa minit kemudian, hujan berhenti.

Ibu bapa yang bijaksana harus membantu anak-anak mereka, sejak usia sangat muda, untuk mendekatkan diri kepada Kristus dan mengalami kegembiraan rohani tertinggi sejak tahun-tahun awal. Apabila anak-anak mula bersekolah, ibu bapa harus secara beransur-ansur mengajar mereka membaca buku rohani dan membantu mereka menjalani kehidupan rohani. Kemudian mereka akan menjadi seperti malaikat kecil dan dalam doa-doa mereka akan mempunyai keberanian yang besar di hadapan Tuhan. Anak-anak seperti itu adalah aset rohani yang sebenar kepada keluarga mereka. Kehidupan para kudus amat membantu mereka dalam kehidupan rohani. Ketika saya kecil, saya akan mengambil risalah kecil yang mengandungi kisah-kisah para kudus, yang diterbitkan pada masa itu, dan pergi ke dalam hutan. Di sana saya akan membaca, berdoa dan terbang tinggi dalam kegembiraan. Dari umur sepuluh hingga enam belas tahun (sehingga Perang Yunani-Itali bermula⁷⁰), tanpa beban kerisauan duniawi, saya menjalani kehidupan rohani. Kebahagiaan seorang kanak-kanak adalah suci: ia meninggalkan kesan yang mendalam pada seseorang dan, apabila mereka dewasa, menyentuh hati mereka dengan mendalam. Jika kanak-kanak menjalani kehidupan rohani, mereka akan gembira dalam kehidupan ini, dan dalam kehidupan yang akan datang mereka akan bersukacita selama-lamanya dalam kehadiran Kristus.

Hubungan dengan keluarga dan rakan

— Geronda, seorang wanita bertanya kepada kami apa yang harus dia lakukan tentang dua sepupunya, yang telah hidup menumpang dengannya selama bertahun-tahun.

— Dan apa yang dia mahukan? Apa, mahukah kita menulis Injil yang baru? Tuhan mahu dia membantu mereka, dan Dia sendiri akan melakukan yang terbaik untuk jiwa mereka.

— Geronda, jika timbul salah faham antara ahli keluarga, patutkah seseorang berkata sesuatu untuk membantu mereka?

— Ya, kita perlu bercakap dengan mereka, tetapi dengan berhikmah. Lagipun, jika kita berdiam diri, ia boleh menimbulkan masalah. Namun, jika orang yang telah memberi nasihat yang tepat

⁷⁰ Perang 1940 antara Greece dan Itali Fasis. – *Nota penterjemah.*

kepada saudara-mara yang bergaduh disalahertikan dan mereka tersinggung dengannya, maka dia harus berkata: 'Maafkan saya kerana telah menyinggung perasaan anda' — dan selepas itu, biarkan mereka dengan tenang dan berdoa untuk mereka.

Seseorang yang ingin hidup dengan aman mesti berhati-hati secara khusus dalam hubungannya dengan keluarga dan rakan-rakan. Mereka tidak boleh tertipu oleh kesopanan dan adab baik yang mungkin mereka temui pada orang lain. Kesopanan dan adab baik duniawi boleh membawa kemudaratannya yang besar — kerana ia berakar umbi dalam kemunafikan. Tingkah laku luaran seseorang mungkin membuatkan mereka kelihatan seperti orang suci yang sempurna di mata orang lain; namun, apabila dunia dalaman mereka didedahkan kepada orang lain, ternyata sebenarnya sebaliknya.

— Geronda, jika seseorang merasakan dan menyedari bahawa jirannya melayaninya dengan baik, adakah wajar untuk menyatakan penghargaan atas perkara itu?

— Jika orang itu sangat rapat dengannya, maka tidak perlu, kerana pertama sekali, dia juga pernah membantu dan berbuat baik kepada orang itu, dan kedua, dia sendiri merasakan rasa syukur dalaman yang dirasakan oleh orang itu terhadapnya. Namun, jika orang yang telah berbuat baik atau bersikap baik kepada mereka tidak begitu rapat, maka mereka harus menyatakan penghargaan sebaik mungkin. Kepada orang yang tidak dikenali, kita katakan, 'Terima kasih.' Dan jika, sebagai contoh, seorang anak ingin menyatakan penghargaan kepada ibu bapa mereka, mereka tidak mempunyai pilihan selain mengatakan 'terima kasih' kepada mereka siang dan malam, tanpa henti, atas segala yang telah mereka lakukan untuk mereka.

Adalah sangat bermanfaat jika seseorang bersikap terus terang dalam pergaulan dengan orang lain, sentiasa memandang baik terhadap mereka dan tidak menganggap setiap orang terlalu serius. Seseorang harus mengelakkan perdebatan dan perbualan yang nampaknya dijalankan untuk manfaat rohani tetapi sering kali menyebabkan sakit kepala. Tidak seharusnya seseorang mengharapkan pemahaman rohani daripada orang yang tidak percaya kepada Tuhan. Adalah lebih baik berdoa untuk mereka, agar Tuhan mengampuni dan menerangi mereka. Seseorang harus bercakap dengan semua orang dalam bahasa yang mereka fahami, dan [seorang mukmin] tidak seharusnya mendedahkan kepada orang lain kebenaran-kebenaran agung yang mereka sendiri percayai dan alami, kerana orang lain tidak akan memahaminya, memandangkan mereka bercakap pada frekuensi yang berbeza dan berada pada gelombang [spiritual] yang berbeza.

Sesetengah orang berkata: 'Saya mahu orang lain mengenali Kristus—seperti saya telah mengenali-Nya.' Dan orang-orang ini mula berkelakuan terhadap orang lain seolah-olah mereka adalah guru. Namun, kehidupan mereka mesti selaras dengan apa yang mereka ajarkan. Dengan mengajar orang lain tentang 'Kristus' melalui kehidupan mereka sendiri, tetapi gagal mengamalkan apa yang mereka katakan, mereka tidak boleh mendakwa bahawa mereka telah mengenali Kristus. Tanpa pengalaman [kehidupan rohani], seseorang terputus hubungan dengan realiti, dan lambat laun diri batinnya akan 'mengkhianati' mereka di hadapan orang lain. Apabila kita mendekat kepada jiran kita dengan belas kasihan dan kasih sejati, kasih sejati Kristus ini mengubah mereka. Seseorang yang memiliki kesucian—di mana sahaja dia berada—mencipta, boleh dikatakan, satu jenis medan elektromagnet rohani di sekelilingnya dan mempengaruhi mereka yang memasuki medan itu. Sudah tentu, kita mesti berhati-hati agar tidak membazirkan kasih kita atau memberikan hati kita dengan terlalu mudah kepada orang lain, kerana seringkali orang tertentu mengambil hati kita ke dalam tangan mereka, dan kemudiannya ia dibasahi darah [dengan sia-sia]. Atau sebaliknya mereka tidak dapat memahami kita dan tersinggung dengan kita.

Godaan semasa musim perayaan

— Geronda, mengapa kita biasanya menghadapi semacam godaan semasa musim perayaan?

— Tidakkah kamu mengenali diri sendiri? Pada hari perayaan, Kristus, Ibu Tuhan dan para Kudus bersukacita dan [secara rohani] menjamu orang lain. Mereka menimpakan berkat ke atas orang ramai dan memberikan mereka karunia rohani. Lagipun, ibu bapa juga mengadakan jamuan sempena hari nama anak-anak mereka, dan raja-raja memberi pengampunan apabila seorang putera dilahirkan. Jadi, mengapa Orang Kudus tidak dapat menjamu orang ramai dengan [sesuatu yang rohani] pada hari perayaan mereka? Dan perlu dikatakan bahawa kegembiraan yang dikurniakan oleh Orang Kudus itu berlanjutan untuk jangka masa yang lama, dan jiwa manusia memperoleh manfaat yang besar daripadanya. Oleh itu, syaitan, mengetahui hal ini, memasang perangkap untuk menggoda manusia supaya mereka terhalang daripada menerima rahmat ilahi yang telah mereka peroleh, dan supaya perayaan tidak membawa sebarang kegembiraan mahupun manfaat kepada mereka. Jadi anda lihat bahawa seringkali dalam sebuah keluarga, apabila semua orang sedang bersedia untuk Komuni Suci, syaitan mencetuskan pertengkaran di antara mereka, dan bukan sahaja mereka gagal menerima Komuni, malah mereka langsung tidak pergi ke gereja. Syaitan melakukan segala yang termampu untuk memastikan orang ramai terhalang daripada mendapat pertolongan ilahi.

Hal yang sama dapat diperhatikan dalam kehidupan biara kita. Seringkali si penarik nafsu, mengetahui dari pengalaman bahawa kita akan memperoleh faedah rohani pada hari perayaan, mengatur semacam godaan pada hari itu—atau, lebih kerap, sehari sebelumnya. Tetapi dia memang pencuba [— apa lagi yang boleh dilakukannya?]. Dan dengan cara ini dia merosakkan keadaan batin kita. Sebagai contoh, dia mungkin mencetuskan pertengkaran atau pergaduhan dengan saudara seiman, lalu membawa kesedihan dan mematahkan semangat serta tubuh kita. Dengan melakukan semua ini, dia menghalang kita daripada mendapat faedah daripada perayaan itu, [daripada mengalami perayaan itu] dalam kegembiraan memuliakan Tuhan. Namun, jika Tuhan Yang Maha Baik melihat bahawa kita sendiri tidak memberi sebarang sebab kepada syaitan untuk menggoda, bahawa ia timbul semata-mata daripada kecemburuannya, maka Dia akan membantu kita. Dan Dia membantu kita memperoleh manfaat yang lebih besar lagi jika kita dengan rendah hati menanggung kesalahan atas godaan yang berlaku dan tidak menghakimi bukan sahaja saudara kita, malah juga iblis yang membenci kebaikan. Lagipun, inilah kerjanya: memasang perangkap dan menyebarkan kejahatan. Manakala manusia, yang diciptakan menurut imej Tuhan, sepatutnya menyebarkan keamanan dan kebaikan.

Bab 2. **Kerja dan Kehidupan Rohani**

Kerja adalah berkat

— Geronda, pada zaman dahulu mereka biasa berkata: 'Lebih baik mengelap tapak kasut anda daripada mengelap selimut.' Apa maksud mereka dengan itu?

— Dengan ini mereka bermaksud untuk mengatakan: 'Lebih baik menipiskan tapak kasut seseorang semasa bekerja daripada berbaring di atas katil dan bersantai.' Kerja adalah satu rahmat; ia adalah anugerah daripada Tuhan. Ia menguatkan badan dan menyegarkan minda. Sekiranya Tuhan tidak memberikan manusia kerja, manusia akan menjadi berjamur. Orang yang rajin bekerja tidak berhenti bekerja walaupun sudah tua. Jika, ketika mereka masih mempunyai kekuatan, mereka berhenti bekerja, mereka akan mula hilang semangat. Bagi orang seperti itu, berhenti bekerja sama dengan kematian. Saya teringat seorang lelaki berusia sembilan puluh tahun di Konitsa yang bekerja

tanpa jemu. Akhirnya, dia meninggal dunia di ladang itu juga — dua jam berjalan kaki dari rumahnya.

Namun, perlu juga dikatakan bahawa ketenangan fizikal yang diidamkan sesetengah orang bukanlah satu keadaan yang stabil. Semasa berada dalam keadaan ketenangan fizikal, orang hanya dapat melupakan kekusutan dalaman mereka buat sementara waktu. Mereka mempunyai segala-galanya: makan tengah hari, pencuci mulut, mandi, berehat... Namun, sebaik sahaja semua ini berakhir, mereka merindui ketenangan yang lebih besar lagi. Oleh itu, manusia sentiasa merasakan ada sesuatu yang kurang, dan mereka sentiasa gelisah. Mereka merasakan kekosongan, dan jiwa mereka berusaha mengisi kekosongan itu. Manakala mereka yang penat bekerja mengalami kegembiraan yang berterusan — kegembiraan rohani.

— Geronda, tetapi jika, sebagai contoh, anda mempunyai masalah pada bahagian bawah belakang, maka anda tidak dapat melakukan sebarang kerja.

Jadi, kamu fikir tak perlu melatih bahagian bawah belakang? Takkan melakukan senaman yang melatihnya sebenarnya membantu? Izinkan saya beritahu anda ini: jika seseorang makan, minum, tidur dan tidak bekerja, semua 'gear' dalaman mereka mula 'leka' dan mereka sentiasa berasa mahu tidur, kerana badan dan saraf mereka mengendur dan menjadi lembik. Secara beransur-ansur, seseorang yang terlalu santai () akan sampai ke tahap di mana mereka tidak dapat melakukan apa-apa. Sebaik sahaja mereka berjalan walaupun sejauh yang dekat, mereka mula berasa sesak nafas. Tetapi jika mereka mula bekerja dan bergerak sedikit, kedua-dua kaki dan tangan mereka akan menjadi lebih kuat. Perhatikan: orang yang mencintai kerja tidak tidur untuk jangka masa yang lama, atau mungkin langsung tidak dapat tidur kerana keletihan; namun, walaupun begitu, mereka mempunyai banyak tenaga. Ini kerana, melalui kerja, mereka menguatkan diri dan memperkukuh badan mereka.

Kerja itu baik untuk kesihatan anda, terutamanya bagi golongan muda. Saya perasan ada beberapa anak manja ibu, apabila menyertai tentera, mereka menjadi lebih matang dan tabah. Tentera memberi manfaat yang sangat besar kepada mereka. Sudah tentu, apa yang saya katakan ini terutamanya terpakai pada masa lalu. Kini, tentera takut mengganggu para askar atau memaksa mereka melakukan apa-apa, kerana jika mereka 'diganggu' dalam apa jua cara, mereka akan mencederakan pergelangan tangan atau 'mengalami krisis saraf'... Untuk memastikan anak-anak kekal sihat, saya menasihati ibu bapa supaya menghantar mereka bekerja untuk orang lain dan bahkan membayar orang itu. Perkara utama ialah anak-anak itu menikmati kerja yang akan mereka lakukan. Lagipun, jika seorang pemuda yang mempunyai kekuatan dan kecerdikan tidak bekerja, dia menjadi malas, lesu dan lembik. Dan jika, di atas itu semua, dia melihat orang lain berjaya, dia terjerat dalam kesombongan sendiri dan tidak menemui kegembiraan dalam apa-apa. Dia sentiasa diserang oleh pemikiran, dan fikirannya seolah-olah dipenuhi jerami. Kemudian syaitan datang kepadanya dan mula berbisik: 'Hai celaka, betapa tidak bergunanya dirimu!' Salah seorang rakan sebaya anda telah menjadi seorang guru, seorang lagi telah membuka perniagaan sendiri dan sedang menjana wang — tetapi apa yang akan kamu capai?" Dengan cara ini, syaitan menenggelamkan orang ini ke dalam keputusasaan. Tetapi jika pemuda itu mula bekerja, dia akan memperoleh keyakinan diri — dalam erti kata yang terbaik. Dia akan melihat bahawa dia juga boleh mengatasi kesukaran; tetapi, selain itu, fikirannya akan terisi dengan kerja, dan dia tidak akan ada masa untuk pemikiran seperti itu. Dengan kata lain, manfaatnya akan dua kali ganda.

Memilih kerjaya

— Geronda, sesetengah ibu bapa menggalakkan anak-anak mereka memilih kerjaya yang sama seperti mereka, dan seringkali melakukannya dengan sangat mendesak.

— Tidak, mereka melakukan perkara yang salah. Anda tidak sepatutnya memaksa kanak-kanak melakukan apa yang ibu bapa mereka mahukan jika itu bukan apa yang kanak-kanak itu sendiri

mahukan. Saya mengenali seorang pemuda yang ingin mendaftar di Fakulti Teologi dan menjadi seorang paderi. Namun, ibunya menentangnya; dia bertegas agar dia belajar perubatan. Lelaki muda ini telah mempelajari nyanyian Bizantium dan menyanyi di gereja. Dia membuat alat muziknya sendiri dan menggunakannya untuk memainkan mod gereja. Dia menghafal banyak himne gereja. Dia sangat berbakat; dia menulis troparia dan menyusun khidmat ibadat. Selepas menamatkan sekolah menengah, pemuda itu menyambung pelajaran di Fakulti Theologi. Ibunya mengalami tekanan jiwa akibat kegelisahannya. Dia kemudian datang kepada saya dan merayu: 'Berdoalah, Bapa, agar saya sembuh, dan kemudian biarkan anak saya melakukan apa yang dia suka.' Tetapi setelah dia pulih, dia sekali lagi mula menghalang anaknya daripada belajar teologi. Dan akhirnya, dia meninggalkan Fakulti Teologi, berhenti menyanyi dan merosakkan hidupnya tanpa sebab yang munasabah.

Melihat golongan muda sukar memilih bidang pengajian, saya menasihati mereka seperti berikut: "Pertimbangkan profesion atau bidang pengajian yang menarik minat anda. Anda harus mengejar apa yang menjadi kecenderungan semula jadi anda." Namun, jika golongan muda sedang mempertimbangkan bidang yang tidak diminati, saya menasihati mereka agar menumpukan diri kepada apa yang menjadi kecenderungan semula jadi mereka, supaya ia memberi manfaat kepada mereka. Dengan kata lain, saya membantu mereka memilih jenis kerja yang mereka gemari dan profesion yang sesuai dengan kebolehan mereka. Cukuplah apa yang mereka lakukan adalah selaras dengan kehendak Tuhan. Adakah seseorang mempunyai kecenderungan semula jadi terhadap muzik? Biarkan mereka menjadi, sebagai contoh, seorang pemuzik yang baik atau penyanyi gereja yang baik dan, melalui nyanyian mereka, membantu mereka yang mendengar untuk mencintai Gereja dan doa. Adakah sesiapa mempunyai panggilan untuk melukis? Biarlah mereka menjadi seorang seniman atau ikonografer dan, dengan penuh penghormatan, melukis ikon-ikon E yang akan melakukan mukjizat. Adakah sesiapa mempunyai panggilan kepada sains? Biarlah mereka mencurahkan diri dalam bidang itu dan bekerja dengan penuh semangat.

Dan lihatlah: sejak kecil lagi, sudah jelas apa panggilan seseorang. Suatu hari, seorang lelaki datang ke Biara Stomion bersama dua orang budak lelaki kecil – anak saudara lelakinya. Salah seorang daripada mereka, berumur kira-kira enam atau tujuh tahun, duduk di sebelah kami dan menyoal pelbagai soalan tanpa henti. "Apa yang kamu nak jadi bila kamu besar nanti?" saya bertanya kepadanya. "Peguam!" jawabnya. Budak seorang lagi sudah hilang entah ke mana. "Dia di mana?" saya bertanya kepada pakciknya. 'Adakah dia terjatuh dari tebing?' Kami keluar mencarinya dan terdengar bunyi tukul memukul dari bengkel tukang kayu. Kami masuk ke bengkel itu dan melihat bahawa budak kecil itu telah melakukan kerja yang begitu hebat menoreh-noreh permukaan meja kerja yang telah diampelas licin dengan kapaknya sehingga ia kini hanya sesuai untuk dijadikan tungku! "Kau nak jadi apa bila kau besar nanti?" saya bertanya kepadanya. "Tukang kabinet!" jawab si budak kecil itu. "Kau akan jadi," kata saya, "kau akan jadi. Jangan pedulikan papan itu sudah kau rosakkan! Bukan apa."

Cinta terhadap kerja

— Geronda, mengapa sesetengah orang bosan semasa mereka bekerja?

— Mungkin mereka tidak suka pekerjaan mereka? Atau mungkin mereka sentiasa melakukan perkara yang sama berulang-ulang semasa bekerja? Seringkali, dalam sesetengah persekitaran pengeluaran—contohnya, di sebuah kilang yang mengeluarkan tingkap dan pintu—seorang pekerja menghabiskan sepanjang hari menampal papan, seorang lagi sentiasa memasang kaca ke dalamnya, dan seorang ketiga pula menyapu gam setiap hari. Orang-orang ini sentiasa melakukan tugas yang membosankan yang sama, sementara bos berjalan mengelilingi kawasan sambil memerhatikan mereka. Dan ini berterusan lebih daripada sehari dua. Tetapi jika anda melakukan perkara yang sama berulang-ulang, orang akan bosan dengannya. Pada zaman dahulu, tidaklah seperti itu: seorang

tukang kayu akan mengambil alih empat dinding daripada tukang bina dan perlu menyerahkan sebuah rumah siap kunci kepada pemilik. Dia perlu memasang lantai, memasang tingkap dan pintu, menyegel kaca dengan gam, dan sebagainya. Kemudian dia akan meneruskan dengan membuat pelbagai tangga berspiral dan balustrad berpusing, kemudian mengecatnya, kemudian giliran almari dan rak pula... Dan akhirnya, dia akan membuat perabot. Dan walaupun seorang tukang kayu sahaja tidak melakukan semua ini sendiri, dia tetap tahu cara melakukan setiap kerja. Jika perlu, seorang tukang kayu juga boleh meletakkan jubin di atas bumbung.

Pada masa kini, ramai orang berasa letih kerana mereka tidak menikmati kerja mereka. Mereka asyik memandang jam, tidak sabar menantikan saat mereka boleh pulang ke rumah. Tetapi jika seseorang mempunyai rasa tanggungjawab, semangat terhadap kerjanya, dan benar-benar mengambil berat tentang apa yang dilakukannya, maka semakin banyak dia bekerja, semakin semangat itu membara. Dia kemudian mencurahkan dirinya sepenuhnya dalam kerjanya, dan apabila tiba masanya untuk pulang, dia terkejut bertanya, 'Ke mana hilangnya masa?' Dia terlupa tentang makan dan tidur; dia terlupa segala-galanya. Walaupun mereka tidak makan apa-apa, mereka masih tidak berasa lapar, dan walaupun tidak tidur, mereka tidak berasa mengantuk. Bukan sahaja mereka tidak berasa mengantuk—mereka sebenarnya gembira kerana tidak tidur! Mereka tidak disiksa oleh kelaparan atau kekurangan tidur: bagi orang seperti itu, kerja adalah satu perayaan, satu jamuan.

— Geronda, katakan dua orang melakukan kerja yang sama. Mengapa seorang mendapat manfaat rohani daripadanya, manakala yang seorang lagi mengalami mudarat rohani?

— Segalanya bergantung kepada cara mereka menjalankan tugas dan apa yang ada dalam diri mereka. Jika seseorang bekerja dengan rendah hati dan kasih sayang, maka segala [yang mereka lakukan] akan diterangi, disucikan, dan dipenuhi dengan rahmat yang gembira, dan mereka sendiri akan merasakan suatu pembaharuan batin. Namun, jika seseorang menyimpan pemikiran sombong bahawa mereka melakukan kerja itu dengan lebih baik daripada orang lain, mereka mungkin merasakan kepuasan tertentu; namun kepuasan ini tidak memenuhi hati mereka, kerana jiwa tidak menerima wahyu [spiritual] dan tidak menemui ketenangan.

Selain itu, jika seseorang melakukan kerjanya tanpa cinta, dia akan menjadi letih. Sebagai contoh, jika seseorang tidak menyukai kerjanya dan, untuk menyelesaikannya, perlu memanjat bukit, hanya dengan melihat bukit itu sahaja sudah menyedot tenaganya. Manakala orang lain, melakukan perkara yang sama dengan sepenuh hati, berjalan dan memanjat bukit itu tanpa sedar. Sebagai contoh, jika seseorang sedang mengendurkan tanah di petak sayurnya atau mencabut rumput di kebun sayurnya dengan sepenuh hati, dia boleh bekerja berjam-jam tanpa berasa penat — walaupun di bawah terik matahari. Sebaliknya, jika seseorang tidak bekerja dengan sepenuh hati, dia asyik berhenti, menguap, mengeluh tentang panas dan penderitaan.

— Geronda, bolehkah kerja atau belajar memakan diri seseorang sehingga mereka menjadi tidak peduli terhadap keluarga dan tanggungjawab lain?

— Anda hanya perlu menyukai kerja anda: tidak perlu sampai jatuh cinta dengannya. Jika seseorang tidak menyukai kerjanya, mereka akan menjadi dua kali ganda letih — baik secara fizikal mahupun mental. Dan apabila semangat mereka letih, walaupun rehat fizikal tidak akan memulihkan kekuatan mereka. Keletihan mental — itulah yang benar-benar melelahkan seseorang. Apabila seseorang bekerja dengan sepenuh hati dan merasakan kegembiraan, mereka tidak menghabiskan kekuatan mental, dan keletihan fizikal turut hilang. Saya mengenali seorang jeneral yang malah melakukan tugas sebagai askar. Tahukah anda betapa dia mengambil berat tentang askar-askarnya? Seperti seorang ayah. Dan tahukah anda kegembiraan yang dirasakannya? Lelaki ini menunaikan tanggungjawabnya dan bersukacita. Pada suatu ketika, pada tengah malam, beliau bertolak dari

Evros,⁷¹ , untuk ke Larissa bagi perayaan Saint Achillius⁷² dan tiba tepat pada Liturgi Ilahi, walaupun beliau boleh tiba lewat, tepat pada waktu untuk upacara doa. Namun, beliau memutuskan untuk bertolak lebih awal bagi menghormati Santo itu. Segala yang dilakukan oleh lelaki ini, dilakukannya dengan sepenuh hati.

Kesenangan yang dirasakan oleh seseorang yang melaksanakan tugasnya dengan penuh tanggungjawab adalah kesenangan yang mendatangkan kebaikan. Tuhan telah menganugerahkan kesenangan ini supaya ciptaan-Nya tidak menjadi letih. Ia adalah pemulihan kekuatan melalui keletihan.

Setiap orang harus menggunakan secara rohani anugerah yang telah diberikan kepada mereka

Setiap orang mesti menggunakan karunia yang telah diberikan kepada mereka untuk kebaikan bersama. Kerana Tuhan, setelah menganugerahkan seseorang dengan karunia tertentu, akan menuntut pertanggungjawaban mereka atasnya. Sebagai contoh, kecerdasan seseorang adalah kuasa [yang dianugerahkan kepada mereka], tetapi bergantung kepada cara setiap orang menggunakan kecerdasan mereka, mereka boleh melakukan kebaikan atau kejahatan. Jika, kerana sangat pintar, seseorang menggunakan kebolehan mereka dengan betul, mereka boleh mencipta penemuan yang akan membantu orang lain. Namun, dengan menyalahgunakan kebolehan yang diberikan kepada mereka, seseorang mungkin mereka bentuk, sebagai contoh, cara untuk merompak jirannya. Atau, untuk mengambil para seniman sebagai contoh, mereka yang menerbitkan lukisan mereka dalam surat khabar dan majalah. Satu kartun atau lukisan sahaja boleh menyembunyikan keseluruhan peristiwa di dalamnya. Dengan kata lain, jika para seniman ini menggunakan kelenturan minda mereka untuk kebaikan, mereka akan memurnikannya dan membantu diri mereka sendiri serta orang lain. Manakala pada masa ini, ramai orang seperti itu melakukan perkara yang salah: jika mereka tidak malu, mereka menjadi lebih tidak malu lagi; jika mereka suka bergurau, mereka menjadi lebih mengarut.

Dengan kata lain, orang yang berbakat, mereka yang dianugerahkan kebolehan istimewa, sama ada memberi manfaat kepada orang lain atau memusnahkan mereka. Manakala mereka yang tidak mempunyai kebolehan istimewa sedemikian sememangnya tidak dapat melakukan banyak kebaikan, tetapi sekurang-kurangnya mereka juga tidak dapat melakukan banyak kemudaratan.

Kerja dan kebimbangan mental

— Geronda, ramai orang berasa tegang apabila mereka pulang ke rumah dari tempat kerja.

— Saya menasihati lelaki supaya singgah ke gereja selepas kerja, menyalakan lilin, menghabiskan sepuluh hingga lima belas minit dalam ibadat, atau duduk di taman dan membaca petikan daripada Injil, untuk mencari ketenangan fikiran. Selepas itu, biarkan mereka pulang — dengan tenang dan tersenyum. Jika tidak, mereka akan pulang dalam keadaan mudah marah dan memulakan pertengkaran dengan orang tersayang. Mereka tidak boleh membawa masalah yang dihadapi di tempat kerja pulang ke rumah: masalah-masalah ini harus ditinggalkan di pintu.

— Geronda, bagaimanapun, sesetengah orang membenarkan kegelisahan dan kegugupan mereka dengan menyebut tanggungjawab yang mereka pikul di tempat kerja, yang membuatkan mereka cemas.

— Ia menimbulkan kegelisahan dalaman pada mereka, kerana mereka terlupa menjadikan Tuhan sebagai penolong dalam urusan mereka. Seorang pemalas, dengan ungkapan berulang 'Tak apa, Tuhan tidak akan mengecewakan saya...', lebih baik daripada orang-orang seperti itu. Bagi

⁷¹ Evros ialah sebuah sungai di timur laut Greece, di sempadan dengan Turki. — *Nota penterjemah.*

⁷² Hari perayaan Santo Achillius dari Larissa († sekitar 330) diraikan pada 15 Mei. — *Nota penterjemah.*

saya, lebih baik seseorang bekerja sebagai pekerja biasa, melaksanakan tugasnya dengan betul dan penuh kesungguhan, berusaha mempermudah hidupnya, membataskan diri kepada keperluan asas dan sentiasa berfikiran waras, daripada menjadi pemilik perniagaan dan terus-menerus mengulangi: 'Oh, apa yang harus saya lakukan?' Dan biasanya 'orang besar' seperti itu mempunyai hutang yang banyak. Kemudian timbul kesombongan. 'Setelah saya dapat pinjaman besar lagi, saya akan bina ini, tubuhkan itu, dan hidup mewah...' — itulah yang dikatakan orang-orang sebegitu, tetapi kemudian mereka tersilap kira, muflis, dan harta mereka dijual di lelongan.

Selain itu, ramai orang tidak menggunakan akal mereka di tempat kerja. Mereka menghabiskan tenaga dengan sia-sia dan gagal menunaikan tugas yang diberikan kepada mereka. Akibatnya, mereka kehilangan rasa hormat orang lain, dan hati mereka dipenuhi dengan kebimbangan. Sebagai contoh, seseorang mungkin ingin mempelajari seni atau kraf tertentu, menghabiskan bertahun-tahun menghadiri pelajaran dengan seorang guru atau di institusi pendidikan, tetapi kerana mereka tidak berhati-hati, mereka tidak dapat berjaya kerana tidak menggunakan akal mereka. Seseorang mesti memahami apa yang diperlukan untuk kerjanya dan mengisi apa yang kurang. Sebagai contoh, semasa tinggal di dunia sekular dan bekerja sebagai tukang kayu, saya menyedari bahawa saya memerlukan mesin bubut untuk membuat perabot yang saya hasilkan. Jadi apa? Adakah saya sepatutnya mencari seorang tukang bubut dan memintanya membantu saya?

Tidak. Saya membeli sebuah mesin bubut dan belajar sendiri cara menggunakannya. Tidak lama kemudian, saya sedar saya perlu membuat tangga berpusing. Saya duduk, mengulang kaji geometri dan aritmetik, dan belajar cara membuatnya. Jika anda tidak menggunakan kepala, anda akan bergelut. Apa yang saya maksudkan ialah anda perlu menggunakan akal, kerana pelbagai masalah dan kekusutan sering timbul semasa anda bekerja. Dengan menggunakan akal, seseorang akan menjadi tukang mahir dan, dengan mengetahui cara bertindak dalam setiap situasi tertentu, akan terus maju. Inilah asasnya. Akal mesti menjadi tenaga produktif dalam segala hal. Jika tidak, seseorang akan kekal tidak berkembang dan membuang masa mereka.

Pengesucian Kerja

Setiap orang mesti memurnikan pekerjaan mereka dan memurnikan diri mereka melalui doa dan kehidupan [Kristian] mereka. Jika di tempat kerja, orang lain berada di bawah kuasa seseorang dan mereka memikul tanggungjawab terhadap mereka, maka mereka juga mesti memberikan bimbingan rohani kepada mereka. Jika seseorang berada dalam keadaan batin yang baik, mereka juga memurnikan pekerjaan mereka. Sebagai contoh, jika pemuda datang kepada seorang tuan untuk mempelajari kemahiran kerjanya, dia mesti pada masa yang sama membantu mereka belajar hidup secara rohani. Sikap sedemikian akan memberi manfaat kepada majikan itu sendiri, anak buahnya dan pelanggannya, kerana Tuhan akan memberkati kerjanya.

Mana-mana profesion boleh disucikan.⁷³ Sebagai contoh, seorang doktor tidak boleh melupakan bahawa apa yang terutamanya membantu dalam perubatan ialah Rahmat Tuhan. Oleh itu, dia mesti berusaha menjadi saluran Rahmat Ilahi. Seorang doktor, sebagai seorang Kristian yang baik dan penyayang serta seorang profesional yang mahir, membantu orang sakit melalui kebaikan dan imannya, sambil memberi inspirasi kepada mereka untuk menghadapi penyakit mereka dengan keberanian dan iman. Dalam kes penyakit serius, doktor seperti itu mungkin berkata kepada pesakit: 'Perubatan sebagai satu sains telah mencapai tahap ini. Namun, di mana pengetahuan manusia terhenti, ada Tuhan, Yang melakukan mukjizat.'

⁷³ Sudah tentu, ini mengecualikan profesion yang tidak serasi dengan gelaran Kristian, yang kini terdapat banyak – contohnya, samseng, pencuri, penyebar kemaksiatan, pemberi pinjaman wang, ahli sihir, doktor yang melakukan pengguguran, model fesyen, badut, dan sebagainya. Profesi sedemikian bukan sahaja tidak dapat disucikan, malah memerlukan penyembuhan melalui taubat. — *Nota penterjemah.*

Seorang guru mesti berusaha melaksanakan tugasnya dengan penuh kegembiraan dan membantu kanak-kanak dalam kelahiran semula rohani mereka. Lagipun, tidak semua ibu bapa mampu membawa kelahiran semula rohani anak-anak mereka, walaupun niat mereka baik. Semasa menyampaikan ilmu kepada kanak-kanak, seorang guru mesti pada masa yang sama berusaha memastikan mereka menjadi insan sejati. Jika tidak, apa gunanya ilmu akademik yang mereka peroleh? Masyarakat memerlukan insan yang berintegriti yang — apa pun pekerjaan mereka — akan melaksanakannya dengan baik. Seorang guru bukan sahaja perlu memastikan pelajaran telah dipelajari dengan betul, tetapi juga perlu mengambil kira kebajikan dan kualiti positif pelajar yang lain — seperti rasa hormat, kebaikan dan kemurahan hati. Markah yang diberikan Tuhan kepada anak-anak tidak semestinya selari dengan markah yang diberikan oleh guru mereka. Nilai 'dua' bagi seorang anak mungkin 'lima plus' di mata Tuhan, manakala nilai 'lima plus' bagi seorang lagi mungkin menjadi 'dua' di mata Tuhan.

Profesi tidak menjadikan seseorang itu manusia

— Geronda, jika seseorang berasa cemas semasa bekerja, apakah sebabnya?

— Mungkin mereka tidak mendekati kerja mereka dengan niat yang baik? Jika mereka mendekati kerja mereka dengan cara yang betul, maka apa pun kerjanya, ia akan menjadi perayaan, kegembiraan bagi mereka.

— Geronda, bagaimana jika seseorang berasa kecewa kerana melakukan kerja yang sukar atau kotor? Contohnya, jika mereka bekerja di tapak pembinaan, mencuci dandang di kantin, atau melakukan kerja yang serupa? Bagaimana mereka harus menghadapinya?

— Jika dia merenungkan hakikat bahawa Kristus mencuci kaki para murid-Nya,⁷⁴ dia akan berhenti berasa sedih. Kristus melakukan apa yang Dia lakukan seolah-olah untuk berkata kepada kita: "Kamu juga mesti melakukan perkara yang sama." Apa sahaja yang dilakukan seseorang— sama ada mencuci dandang, membersihkan periuk atau menggali tanah—dia harus bersukacita. Lagipun, ada juga yang membersihkan saluran pembuangan kerana mereka tidak dapat mencari pekerjaan lain. Sepanjang hari, orang malang itu dikelilingi oleh kekotoran dan kuman. Tetapi bukankah dia seorang manusia? Bukankah dia diciptakan menurut imej Tuhan? Seorang ketua keluarga bekerja sebagai pembersih saluran pembuangan dan mencapai darjat rohani yang tinggi. Dia jatuh sakit dengan tuberkulosis, dan walaupun dia boleh meninggalkan pekerjaan itu, dia tidak mahu orang lain menderita di tempatnya. Lelaki ini mencintai kehidupan yang rendah hati, yang dipandang hina oleh orang lain, dan kerana itu Tuhan memenuhi dirinya dengan Kasih Karunia-Nya.

Profesi tidak menjadikan seseorang manusia. Saya mengenali seorang buruh pelabuhan yang membangkitkan seorang lelaki mati dari kematian. Ketika saya menjadi diaken⁷⁵ di Iversky Skete, seorang lelaki berusia kira-kira lima puluh lima tahun datang menemui saya suatu hari. Tiba lewat pada waktu malam, dia tidak mengetuk pintu kerana tidak mahu mengganggu para bapa, sebaliknya berbaring di luar untuk tidur. Apabila saudara-saudara skete melihat hal itu, mereka membawanya masuk dan memaklumkan perkara tersebut kepadaku. "Mengapa kamu tidak membunyikan loceng?" saya bertanya kepadanya. "Kami sudah tentu akan membuka pintu untukmu dan memberimu sebuah bilik di rumah tetamu." "Apa yang bapa katakan ini?" dia menjawab. "Bagaimana saya berani mengganggu para saudara?" Melihat sinar di wajahnya, saya sedar bahawa dia menjalani kehidupan yang sangat rohani. Lelaki itu kemudian memberitahu saya bahawa dia kehilangan bapanya pada usia muda dan, akibatnya, sangat menyayangi mentuanya setelah berkahwin. Selepas kerja, dia akan terlebih dahulu singgah di rumah mentua lelakinya dan mentua perempuannya, barulah dia pulang

⁷⁴ Lihat 1 Yohanes 13:4–14.

⁷⁵ Dikeos — di skete Gunung Athos, seorang sami yang dipilih atau dilantik untuk satu tahun bagi menyelaraskan kehidupan penduduk skete. — *Nota penterjemah.*

ke rumahnya sendiri. Namun, dia sangat kecewa kerana mentuanya sangat suka mengumpat. Dia telah banyak kali meminta mertuanya berhenti mengumpat, tetapi lelaki itu tidak mahu berhenti. Suatu hari, mertuanya jatuh sakit teruk. Dia dibawa ke hospital, dan beberapa hari kemudian dia meninggal dunia. Ketika mertuanya nazak, lelaki itu tidak berada di sisinya kerana ketika itu dia sedang menurunkan barang dari kapal di pelabuhan. Apabila dia tiba di hospital dan diberitahu bahawa bapa mentuanya telah meninggal dunia, dia pergi ke bilik mayat dan, dalam kesedihan yang amat sangat, mula berdoa begini: 'Ya Tuhan, aku memohon kepada-Mu, kembalikan dia ke alam dunia supaya dia dapat bertaubat, dan kemudian ambil semula dia.' Segera, orang yang telah mati itu membuka matanya dan mula menggerakkan tangannya. Kakitangan mortuari, melihat apa yang berlaku, melarikan diri dengan ketakutan. Stevedore itu membawa mertuanya pulang, dan mertuanya sembuh sepenuhnya. Selepas itu, dia hidup selama lima tahun lagi dalam taubat. "Bapa saya," kata stevedore itu kepada saya, "saya bersyukur kepada Tuhan kerana menunjukkan rahmat ini kepada saya. Siapalah saya sehingga Tuhan menunjukkan rahmat sebegini kepada saya?" Orang ini sangat sederhana. Namun begitu, dia begitu rendah hati sehingga tidak terlintas di fikirannya bahawa dia telah membangkitkan orang mati itu. Dia benar-benar dipenuhi dengan kesyukuran kepada Tuhan atas apa yang telah Tuhan lakukan untuknya."

Banyak orang disiksa oleh hakikat bahawa mereka tidak dapat mencapai kemasyhuran sia-sia atau mengumpulkan kekayaan melalui harta duniawi. Mereka tidak berhenti untuk mempertimbangkan bahawa semua kemasyhuran dan kekayaan ini sama sekali tidak akan berguna dalam kehidupan yang akan datang—iaitu, dalam kehidupan yang sebenar. Lagipun, mustahil untuk membawanya ke dalam kehidupan sebenar yang lain itu.

Hanya amalan-amalan kita itulah yang akan membolehkan kita, di sini di bumi, memperoleh 'pasport' yang diperlukan untuk perjalanan besar dan abadi yang menanti di hadapan dan akan kita bawa bersama ke sana.

Bab 3.

Tentang Pantang dalam Kehidupan Seharian

Melalui asketisme, seseorang menjadi seperti Malaikat yang tidak berjasad

— Geronda, anda pernah memberitahu kami: 'Dalam perjuangan rohani, perlu menghalang [musuh].' Apa maksud anda dengan itu?

— Semasa perang, musuh dikepung. Dia dikelilingi, dihalau ke dalam tembok bandar dan dibiarkan kelaparan. Kemudian dia juga dihilangkan air. Kerana jika musuh tidak mempunyai bekalan air, makanan atau peluru, dia terpaksa menyerah kalah. Apa yang saya maksudkan ialah jika kita memerangi syaitan dengan cara yang sama — melalui puasa dan berjaga — dia akan meletakkan senjatanya dan berundur. '*Melalui puasa, berjaga dan doa, semoga kita menerima anugerah surgawi...*'⁷⁶ — kata penyair himne.

Melalui asketisme dan disiplin diri, seseorang menjadi seperti kuasa-kuasa tidak berjasmani. Sudah tentu, seseorang mesti mengamalkan pengawalan diri dengan matlamat rohani yang lebih tinggi dalam fikiran. Jika seseorang mengamalkan pengawalan diri, untuk menyingkirkan lemak yang berbahaya kepada kesihatan mereka, maka mereka hanya mementingkan kesejahteraan tubuh mereka sendiri. Dalam hal ini, asketisme mereka serupa dengan mereka yang mengamalkan yoga.

⁷⁶ Daripada troparion biasa kepada yang terhormat: '*Penghuni padang gurun dan malaikat dalam daging...*'

Malangnya, walaupun orang yang tergolong dalam Gereja telah menolak perkara-perkara asketisme dan kesetiaan ke latar belakang. "Apa boleh buat," kata orang-orang seperti itu, "kita mesti makan, menikmati ini dan itu... Lagipun, Tuhan menciptakan segala-galanya untuk kita." Tahukah anda apa yang dikatakan seorang arkhimandrit kepada saya semasa jamuan makan malam yang diadakan untuk menghormati kami? Melihat bahawa saya tidak dapat memaksa diri untuk makan lebih daripada biasa, archimandrit itu berkata: "*Jika sesiapa merosakkan bait suci Tuhan, Tuhan akan merosakkannya!*"⁷⁷ "Adakah anda mungkin," saya bertanya kepadanya, "telah tersilap? Bagian manakah dalam Kitab Suci ini merujuk?" Kepada asketisme atau kepada kehidupan yang lascivious dan tidak bermoral? Kitab Suci merujuk kepada mereka yang mencemarkan, iaitu memusnahkan [tubuh mereka—] bait suci Tuhan melalui zina dan keterlaluan. Kitab Suci tidak merujuk kepada mereka yang mengamalkan asketisme kerana kasih kepada Kristus." Dan dia, anda lihat, cuba membela pemikirannya sendiri dan berkata: "Kita mesti makan dengan betul, supaya tidak 'merosakkan' [melalui pengamalan puasa kita] bait suci Tuhan [— tubuh kita]!" Dan seorang lelaki lain, setelah melawat sebuah biara, berkongsi pengamatannya dengan saya: "Saya berada di sebuah biara di mana para sami berpuasa dengan begitu ketat sehingga mereka jatuh sakit. Lemak pada kulit mereka langsung tidak berkurang. Inilah akibatnya jika berpuasa dan berjaga malam, Bapa!" Apa yang boleh dikatakan tentang hal itu? Orang-orang seperti ini tidak mahu mencabut apa-apa daripada diri mereka. Mereka makan tengah hari, buah-buahan dan kek mereka, dan kemudian, dengan niat membela diri, mula menyalahkan orang lain — mereka yang melakukan amalan asketik. Orang-orang seperti ini tidak pernah merasai kegembiraan rohani yang dibawa oleh asketisme dan penguasaan diri. "Saya perlu minum begitu banyak gelas susu," kata orang seperti ini. "Tidak, sudah tentu saya akan berpuasa semasa Prapaskah. Namun, selepas itu saya akan menggantikan gelas-gelas susu yang terkurang yang tidak saya dapat semasa Prapaskah! Lagipun, saya perlu mendapatkan jumlah protein tertentu." Dan bukannya tubuhnya benar-benar memerlukan protein itu. Tidak, dia berkata dia berhak [minum susu ini], dan meyakinkan dirinya bahawa semuanya baik-baik saja, bahawa itu bukan dosa. Tetapi walaupun seseorang hanya berfikir sedemikian, itu sendiri sudah merupakan satu dosa. Betapa jauhnya akal manusia sanggup pergi! Seorang individu berjaya menjalani puasa yang ditetapkan oleh Gereja, namun pada masa yang sama tidak menafikan dirinya daripada apa yang telah dia kehilangan semasa puasa tersebut. Er, baiklah, bagaimana Roh Kudus boleh berdiam dalam [individu seperti itu] selepas itu?

Dan lihatlah betapa besarnya kasih yang ditunjukkan oleh sesetengah lelaki berkeluarga! Suatu ketika, seorang lelaki yang sangat sederhana dengan sembilan orang anak datang bertaubat, dan pengakuan dosanya membenarkannya menerima Komuni Suci. "Oh, Bapa," jawabnya. "Bagaimana mungkin saya boleh menerima Komuni Suci! Lagipun, kami makan dengan mentega." "Lagipun, saya perlu bekerja. Begitu juga anak-anak saya." "Berapa orang anak anda?" tanya pengakuan itu. "Sembilan." "Dan berapa banyak minyak yang anda masukkan ke dalam makanan anda?" "Dua sudu besar minyak sayur." "Berapa banyak minyak sebenarnya yang anda dapat, wahai jiwa malang?" seru pengakuan itu. — 'Pergilah dan ambil Komuni Suci!' Untuk sebelas orang — hanya dua sudu teh minyak sayur. Namun begitu, dia masih diseksa oleh pemikiran bersalah!

Saya mengenali orang awam yang telah disucikan oleh asketisme yang mereka amalkan. Tidak begitu lama dahulu, seorang awam bekerja di Gunung Suci bersama anaknya. Mereka bekerja di Athos untuk jangka masa yang lama. Kemudian, sebuah pekerjaan yang baik muncul di kampung halaman, dan bapa itu memutuskan untuk meninggalkan Gunung Suci, membawa anaknya supaya seluruh keluarga dapat tinggal bersama. Bagaimanapun, anak itu terharu mendalam oleh kehidupan asketik para sami, dan, mengenang kehidupan duniawi dengan segala kekusutan batinnya, dia tidak mahu kembali. "Lagipun, Ayah," katanya, "Ayah mempunyai anak-anak lain. Tinggallah seorang di

⁷⁷ 1 Kor. 3:17.

sini di Taman Ibu Allah yang Paling Suci." Dia tidak mengalah kepada rayuan bapanya, dan bapanya terpaksa meninggalkannya di Gunung Suci. Pemuda ini tidak pandai membaca tetapi sangat peka; dia memiliki kebaikan dan kesederhanaan yang besar. Dia merasakan dirinya sama sekali tidak layak untuk tonsur biara, kerana dia percaya bahawa menuruti peraturan biara dan seumpamanya akan melebihi kekuatannya. Dan begitu dia menemui sebuah pondok kecil yang sebelum ini digunakan sebagai kandang bagi haiwan tunggang; dia menutup pintu dan tingkap dengan batu dan daun pakis, hanya meninggalkan satu celah bulat kecil—lubang—untuk merangkak masuk dan keluar dari tempat tinggalnya. Dari dalam, dia menutup lubang itu dengan sebuah kot lama yang lusuh yang diambalnya entah dari mana. Dia bahkan tidak menyalakan api. Sarang burung lebih baik sebagai tempat tinggal daripada tempatnya, dan liang haiwan lebih baik sebagai rumah daripada tempat dia tinggal. Namun, bahkan mereka yang tinggal di istana mewah tidak merasai kegembiraan yang dirasai oleh jiwa ini. Kerana lelaki ini bekerja untuk kepentingan Kristus, dan Kristus bersamanya—bukan hanya di pondoknya, tetapi juga di dalam rumah rohani beliau—di dalam tubuhnya, di dalam hatinya. Oleh itu, dia hidup di Syurga. Kadang-kadang dia akan keluar dari guanya dan pergi ke salah satu bilik di mana para saudara bekerja di kebun sayur. Dia akan membantu para saudara dengan kerja mereka, dan sebagai balasan mereka akan memberinya beberapa roti kering dan zaitun. Jika mereka tidak membenarkannya bekerja, dia tidak akan mengambil roti kering atau zaitun itu. Dia menganggap perlu membalas nikmat yang diterimanya dengan bekerja dua kali ganda. Sudah tentu, hanya Tuhan yang mengetahui tentang kehidupan rohani beliau, kerana dia hidup dalam kesederhanaan, secara ringkas dan tanpa kemeriah. Namun daripada satu insiden, yang kemudian menjadi diketahui, banyak perkara boleh difahami. Suatu hari dia memasuki sebuah biara dan bertanya bila Puasa Agung bermula, walaupun bagi lelaki ini Puasa Agung berlangsung hampir sepanjang tahun. Kemudian dia kembali ke 'sarangnya' dan mengunci diri dari dalam. Hampir tiga bulan berlalu, dan dia langsung tidak menyedarinya. Suatu hari dia keluar dari selnya dan pergi ke salah satu biara untuk bertanya sama ada Paskah akan tiba tidak lama lagi. Dia menghadiri ibadat, menerima Komuni Suci semasa Liturgi Ilahi, dan kemudian menyertai jamuan makan bersama para biarawan. Semasa jamuan itu, dia melihat telur merah. Hari itu adalah Hari Raya Kebangkitan.⁷⁸ Dia terkejut lalu bertanya kepada salah seorang saudara: "Dengar, betulkah sudah Paskah?" "Paskah apa yang anda maksudkan?" balas yang lain. "Esok adalah Hari Peningkatan!" Dengan kata lain, lelaki ini telah berpuasa sepanjang Masa Puasa Besar dan selama empat puluh hari lagi sehingga Hari Peningkatan! Dengan cara itu dia bertahan hingga saat kematiannya. Seorang pemburu menemuinya dua bulan selepas kematiannya dan melaporkan apa yang berlaku kepada polis dan seorang doktor. "Bukan sahaja tiada bau busuk," kata doktor itu kepada saya, "malah sebaliknya, badannya mengeluarkan haruman manis."

Puasa untuk kanak-kanak

— Geronda, patutkah kanak-kanak berumur lima atau enam tahun berpuasa sebelum Komuni Suci?

— Sekurang-kurangnya, pada waktu malam sebelum hari mereka menerima Komuni Suci, mereka harus makan hidangan Puasa dengan minyak. Tetapi perkara ini terpulang kepada bapa rohani. Adalah lebih baik ibu bertanya kepada bapa rohani bagaimana anaknya harus berpuasa, kerana anak itu mungkin mempunyai masalah kesihatan dan, sebagai contoh, perlu minum susu.

— Geronda, berapa lama seorang kanak-kanak kecil perlu berpuasa?

— Jika seorang kanak-kanak kuat dan sihat, dia boleh berpuasa. Lebih-lebih lagi, kini terdapat pelbagai jenis makanan untuk Puasa Besar. Dahulu, kanak-kanak biasa berpuasa sambil berlari-lari

⁷⁸ Hari kesembilan puluh tiga selepas Paskah, apabila 'Kristus Telah Bangkit' dan himne Paskah lain dinyanyikan di gereja buat kali terakhir. — *Nota penterjemah.*

dan bermain sepanjang hari. Di Faras, semasa Puasa Agung, semua orang — kanak-kanak dan orang dewasa — berpuasa sehingga pukul sembilan.⁷⁹ Ibu bapa akan menghimpunkan anak-anak mereka di kubu, meninggalkan mainan untuk mereka bermain, dan pada pukul tiga petang, apabila loceng gereja berbunyi untuk Liturgi Hadiah yang Telah Disucikan, mereka akan pergi ke gereja dan menerima Komuni Suci. Santo Arsenius dari Kapadokia berkata: "Anak-anak, jika mereka bermain sepanjang hari, mereka langsung tidak terfikir tentang makanan. Jadi sudah tentu mereka dapat menahan puasa sekarang, apabila Kristus sendiri membantu mereka berpuasa?"

Dan malah orang dewasa yang tidak berpuasa mula merasakan rasa bersalah apabila mereka melihat kanak-kanak berpuasa. Saya teringat ketika saya kecil dan bekerja di rumah yang sama dengan tuan saya. Kami juga biasa makan tengah hari di situ. Pada hari Rabu dan Jumaat, saya akan pergi tanpa tinggal untuk makan tengah hari dan pulang ke rumah untuk makan, kerana mereka tidak berpuasa. Saya teringat satu hari Rabu tertentu; mereka membawa beberapa kek dan ingin memberi saya. "Terima kasih," saya berkata kepada mereka, "tetapi saya sedang berpuasa." "Cuba lihat itu," mereka berkata dengan terkejut, "seorang budak lelaki kecil sedang berpuasa, manakala kami lelaki dewasa memakan segala yang ada."

Sebuah kiriman kerana ingin tahu

Melalui puasa, seseorang menunjukkan kehendak bebasnya. Dari kasih, mereka melakukan suatu latihan disiplin diri, dan Tuhan membantu mereka. Namun, jika seseorang memaksa diri dan berkata, 'Apa yang boleh saya lakukan? 'Sudah tiba hari Jumaat lagi — dan aku mesti berpuasa,' maka mereka menyiksa diri sendiri. Tetapi jika mereka memahami makna sebenar [puasa] dan berpuasa kerana kasih kepada Kristus, mereka akan bersukacita. 'Pada hari ini,' fikir orang seperti itu, 'Kristus disalib. Mereka tidak memberikannya air untuk diminum—mereka memberikannya cuka.⁸⁰ Dan hari ini saya tidak akan minum sebarang air sepanjang hari.' Dengan berbuat demikian, seseorang akan merasakan kegembiraan yang lebih besar dalam dirinya daripada orang yang minum minuman penyegar terbaik.

Dan lihatlah: ramai orang duniawi tidak mampu berpuasa pada Hari Jumaat Agung. Namun mereka tetap duduk di kaki lima di hadapan sesuatu kementerian, mengadakan mogok lapar—dengan degil dan ketekunan—untuk mencapai sesuatu. Iblis itulah yang memberi mereka kekuatan untuk melakukan ini. Apa yang mereka lakukan adalah bunuh diri. Namun yang lain, apabila Paskah tiba, dengan gembira menyanyi kuat, 'Kristus telah bangkit,' sambil memikirkan betapa nikmatnya mereka akan makan. Orang seperti itu sama seperti orang Yahudi yang mahu menjadikan Kristus raja mereka semata-mata kerana Dia telah memberi makan mereka di padang gurun.⁸¹

Dan ingatkah kamu apa yang dikatakan oleh Nabi? "*Tercela ke atasnya yang melakukan kerja Tuhan dengan cuai.*"⁸² Berbeza halnya jika seseorang berniat baik untuk berpuasa tetapi tidak mampu melakukannya kerana jika dia tidak makan, kakinya akan bergetar, dia akan terjatuh, dan sebagainya.

Dengan kata lain, kekuatan dan kesihatannya tidak membenarkannya berpuasa. Berbeza sama sekali jika seseorang tidak berpuasa sedangkan dia mempunyai kekuatan untuk melakukannya. Di manakah niat baik dalam hal itu? Tetapi kesedihan dan kesusahan orang yang ingin tetapi tidak dapat mengamalkan asketisme itu setara dengan pelbagai amalan asketisme, dan dia sendiri menerima ganjaran yang lebih besar daripada orang yang mempunyai kekuatan dan mengamalkannya. Lagipun, orang yang mempunyai kekuatan dan mengamalkan asketisme merasakan kepuasan tertentu. Hari ini, seorang wanita malang berusia kira-kira lima puluh lima tahun datang menemui.

⁷⁹ Iaitu, mereka tidak makan dan tidak minum apa-apa sehingga pukul tiga petang — pukul sembilan mengikut waktu Bizantium.

⁸⁰ Lihat Mat. 27:34; Mrk. 15:36; Luk. 23:36 dan Yoh. 19:29.

⁸¹ Lihat Yohanes 6:5–15.

⁸² Yer. 48:10.

Dia menangis kerana dia tidak dapat berpuasa. Suaminya telah menceraikannya. Dia mempunyai seorang anak yang terbunuh dalam kemalangan, dan dia tinggal bersendirian. Ibunya juga telah meninggal dunia, dan dia tidak mempunyai tempat berteduh mahupun sepotong roti. Kadang-kadang, seorang kenalan, kadang-kadang pula seorang lagi, membawa wanita ini ke rumah mereka, dan dia melakukan sedikit kerja di sana. 'Ada beban yang berat di atas hati nurani saya, Bapa,' kata wanita malang itu kepada saya, 'kerana saya tidak melakukan apa-apa. Dan yang paling teruk, saya tidak dapat berpuasa. Saya makan apa sahaja yang diberikan kepada saya. Kadang-kadang, pada hari Rabu dan Jumaat, mereka memberi saya makanan Puasa, tetapi sering kali mereka memberi saya makanan bukan Puasa, dan saya terpaksa memakannya kerana, jika saya tidak makan, saya kehilangan kekuatan dan tidak dapat berdiri tegak.' "Makanlah," kataku kepadanya, "kerana kamu tiada kekuatan." Seseorang mesti menjaga diri sendiri. Jika mereka sedar mereka kehabisan tenaga, biarkan mereka makan sedikit lagi. 'Tetapkan had anda sendiri,' kata Yang Terpuji Nilus si Penzahid.⁸³

— Geronda, bagaimana pada zaman dahulu sesetengah wanita di kampung tidak makan apa-apa dari Isnin Bersih sehingga Sabtu Santo Teodorus Tyron?⁸⁴ Bagaimana mereka dapat mencari kekuatan untuk berpuasa sebegitu — dengan semua kerja harian mereka, rumah, anak-anak, ternakan dan kebun sayur?

— Dalam hati mereka, wanita-wanita ini berfikir: 'Jika kita berpuasa dengan betul, kita tidak boleh makan apa-apa sehingga Sabtu Agung.' Baiklah, mereka berfikir, saya akan berpuasa sekurang-kurangnya sehingga Sabtu minggu pertama — lagipun, Sabtu itu akan tiba tidak lama lagi. Atau mungkin mereka berfikir: 'Kristus berpuasa selama empat puluh hari.'⁸⁵ Jadi apa, bukankah saya boleh berpuasa selama seminggu sahaja?' Selain itu, wanita-wanita ini dicirikan oleh kesederhanaan dan oleh itu mampu menahan puasa sedemikian. Jika seseorang memiliki kesederhanaan dan kerendahan hati, mereka menerima Kasih Karunia Tuhan, berpuasa dengan rendah hati dan disuburkan oleh yang ilahi. Kemudian mereka memiliki kekuatan ilahi, dan semasa puasa panjang mereka mempunyai 'rezerv stamina' yang besar. Di Australia, seorang pemuda berusia dua puluh tujuh tahun mencapai tahap di mana dia boleh tidak makan selama dua puluh lapan hari. Bapa rohani beliau menghantarnya kepada saya supaya dia dapat menceritakannya kepada saya. Pemuda ini sangat taat dan memiliki semangat asketik. Dia pergi mengaku dosa, menghadiri gereja, membaca karya-karya Bapa Gereja, dan di atas segalanya, Perjanjian Baru. Suatu kali, ketika membaca dalam Injil tentang bagaimana Kristus berpuasa selama empat puluh hari, hati pemuda itu tergerak dan dia berfikir: "Jika Tuhan, sebagai Tuhan dan dalam kemanusiaan-Nya sebagai Manusia yang Tanpa Dosa, berpuasa selama empat puluh hari,⁸⁶ maka apa yang patut saya lakukan—seorang manusia yang sangat berdosa?" Oleh itu, dia meminta restu daripada bapa rohani untuk berpuasa; bagaimanapun, dia langsung tidak terfikir untuk memberitahunya tentang niatnya untuk sama sekali tidak makan atau minum apa-apa sepanjang empat puluh hari itu. Jadi, dia memulakan puasanya pada hari Isnin Minggu Pertama Puasa Besar dan berpuasa sehingga Minggu Penghormatan Salib, tanpa mengambil setitis air pun. Dia bekerja di sebuah kilang, dan tugasnya berat — menyusun peti, meletakkannya satu di atas yang lain. Apabila tiba hari kedua puluh lapan puasa itu, dia berasa sedikit pening semasa bekerja lalu duduk sejenak. Kemudian dia minum teh dan makan sekeping biskut kering kecil. Dia berfikir sekiranya dia pengsan dan dibawa ke hospital, mereka akan sedar bahawa dia telah melelahkan diri dengan berpuasa, dan akan berkata: 'Lihatlah—orang Kristian ini mati kerana berpuasa.' 'Geronda,' katanya kepada saya, 'selepas berpuasa selama begitu banyak hari, saya rasa jijik terhadap makanan. Tetapi saya memaksa diri untuk makan sesuatu, kerana jika tidak saya

⁸³ Lihat Karya-karya Bapa Kita yang Terhormat Nilus dari Sinai. Moscow, 2000. hlm. 130.

⁸⁴ Iaitu, mereka menahan diri daripada makan dan minum selama lima hari.

⁸⁵ Lihat Mat. 4:2 dan Luk. 4:2.

⁸⁶ Ibid.

tidak dapat bekerja." Namun, pemuda ini diganggu oleh pemikiran bahawa dia belum menamatkan puasa selama empat puluh hari yang telah dimulainya, dan dia menceritakan perkara ini kepada bapa rohani beliau. Bapa rohani itu menjawab dengan kata-kata yang beralasan: "Hari-hari yang kamu puasa sudah mencukupi; jangan menyiksa diri dengan pemikiran seperti itu." Kemudian pengakuan itu menghantarnya kepada saya supaya, jika pemikiran yang menyiksanya masih ada, saya dapat membantunya menyingkirkannya. Untuk memastikan niat pemuda itu murni, saya bertanya kepadanya: "Adakah anda bernazar untuk berpuasa selama empat puluh hari?" "Tidak," jawabnya. "Apabila kamu memohon restu bapa rohani kamu untuk berpuasa, adakah kamu hanya terlupa memberitahunya tentang niatmu untuk tidak makan dan minum apa-apa selama empat puluh hari, atau adakah kamu sengaja menyembunyikan niat—yang kononnya baik—ini daripadanya, supaya kamu boleh berpuasa selama empat puluh hari atas kehendakmu sendiri?" saya bertanya lagi. "Tidak, Bapa," jawabnya sekali lagi. Kemudian saya berkata: "Sudah tentu, saya sendiri memahami niat anda. Tetapi saya bertanya ini supaya anda sendiri sedar bahawa bagi hari-hari anda berpuasa, anda akan menerima ganjaran syurga anda. Hari-hari itu sudah mencukupi. Dan jangan menyiksa diri anda dengan pemikiran bahawa anda tidak dapat menunaikan puasa selama empat puluh hari. Namun, lain kali, beritahu bapa rohani anda tentang pemikiran baik yang ada pada anda dan kebaikan yang anda pendam dalam hati anda. Dan bapa rohani akan memutuskan sama ada anda perlu melakukan suatu amalan hebat seperti itu atau sesuatu yang serupa dengannya." Pemuda ini memiliki kerendahan hati yang besar berkat pemikiran rendah hati yang dipupuknya dalam dirinya. Dan dia melakukan puasa ini atas dasar kasih yang besar, demi Kristus, Putra Allah. Dan sudah menjadi lumrah bahawa Kristus memperkuatkannya dengan Kasih Karunia Ilahi-Nya. Tetapi jika seseorang [yang tidak mempunyai kerendahan hati sedemikian dan] bercakap secara mementingkan diri sendiri ingin melakukan puasa seperti itu, sambil berkata, 'Mengapa saya tidak boleh melakukan perkara yang sama, sedangkan orang lain telah melakukannya?'—maka mereka akan berpuasa hanya selama sehari atau dua hari dan kemudian berhenti. Dan pemikiran mereka juga akan menjadi kabur, kerana Rahmat Tuhan akan meninggalkan mereka. Orang seperti itu malah akan menyesali usaha yang dilaburkan untuk puasa itu, yang dengan susah payah dia dapat menahan. Dia mungkin akan sampai berkata: 'Baiklah, apa yang telah puasa ini lakukan untuk saya?'

Melalui puasa, seseorang berubah menjadi anak domba. Jika mereka berubah menjadi binatang buas, itu bermakna salah satu daripada dua perkara: sama ada amalan asketik yang mereka jalani melebihi kekuatan mereka, atau mereka melakukannya atas dasar kepentingan diri dan oleh itu tidak menerima pertolongan ilahi. Malah haiwan liar kadangkala dijinakkan dan ditundukkan melalui puasa. Cuba lihat: apabila haiwan-haiwan lapar, mereka menghampiri manusia. Secara nalurinya, haiwan-haiwan sedar bahawa mereka akan mati kelaparan, tetapi dengan menghampiri manusia, mereka dapat mencari makanan dan terus hidup. Suatu kali saya ternampak seekor serigala yang, didorong oleh kelaparan, menjadi jinak seperti anak domba. Pada musim sejuk, ketika salji banyak, ia turun dari gunung dan berkeliaran ke halaman rumah kami. Abang saya dan saya keluar untuk memberi makan ternakan, dan saya memegang lentera. Apabila dia melihat serigala itu, abang saya mengambil pemukul besi dan mula memukulnya. Dan serigala itu langsung tidak bertindak balas.

Jika seseorang tidak sampai ke tahap di mana mereka melakukan apa yang mereka lakukan kerana cinta kepada Tuhan dan cinta kepada sesama manusia—jiran-jiran mereka—maka mereka sedang membazirkan tenaga mereka sia-sia. Jika mereka berpuasa sambil menyimpan rasa bangga bahawa mereka sedang melakukan sesuatu yang penting, seluruh puasa mereka sia-sia. Maka orang seperti itu menjadi seperti baldi bocor, yang tidak dapat menampung apa-apa. Cubalah tuang air ke dalam baldi bocor — ia akan perlahan-lahan bocor keluar.

Keseronokan perut ringan

Jika seseorang tidak mengamalkan kesederhanaan, dia akan menyimpan banyak [lemak]. Tetapi jika dia mengamalkan kesederhanaan dan hanya makan secukup keperluan, tubuhnya akan membakar apa yang telah dimakan, dan ia tidak disimpan dalam badan.

Pemakanan yang pelbagai meregangkan perut dan merangsang selera makan, tetapi melebihi itu, ia menjadikan seseorang kendur dan menyebabkan kegelisahan fizikal. Jika hanya satu hidangan dihidangkan pada satu majlis makan dan rasanya tidak begitu sedap, seseorang mungkin tidak akan menamatkannya; atau — jika ia sedap dan mereka terbuai dengan ketamakan — mereka mungkin akan makan sedikit lebih daripada yang sepatutnya. Namun, jika anda melihat ikan, sup, kentang, keju, telur, salad, buah-buahan dan pencuci mulut di hadapan anda, anda pasti ingin makan semuanya dan malah meminta tambah. Selera anda membara untuk satu hidangan, kemudian satu lagi; setelah makan satu, anda akan mahu makan pula hidangan yang terletak di sebelahnya. Dan lihatlah: seorang manusia tidak mampu menahan atau bersabar dengan satu patah perkataan pun daripada jirannya. Dia tidak dapat menahan ini, dia tidak dapat menahan itu... Namun perut yang malang itu tabah dan menahan segala-galanya yang kita lemparkan kepadanya. Dan kita bertanya kepadanya, 'Adakah kau mampu mencernakan ini?' Dengan kata lain, perut, yang tidak mempunyai akal, melebihi kita dalam kebajikan! Ia berusaha sedaya upaya untuk mencerna segala-galanya! Dan jika satu makanan yang kita makan tidak serasi dengan yang lain, maka apabila kedua-duanya sampai ke perut, mereka mula 'bertengkar' sesama sendiri. Dan apa yang tinggal untuk perut lakukan? Ia mula mengalami masalah penghadaman.

— Bagaimana, Geronda, seseorang boleh mengatasi tabiat makan berlebihan?

— Anda perlu menahan diri sedikit. Jangan makan apa yang anda suka, supaya selera anda tidak bertambah, kerana sedikit demi sedikit, 'lambung' itu semakin besar. Kemudian perut anda — 'pungut cukai' yang jahat, seperti kata Abba Macarius — sentiasa meminta lebih dan lebih. Apabila anda merasai sesuatu, anda menikmatinya, tetapi selepas itu anda berasa mengantuk: anda bahkan tidak dapat bekerja. Namun, jika anda hanya makan satu jenis makanan, ia membantu mengekang selera anda.

— Geronda, bagaimana jika terdapat pelbagai jenis hidangan di atas meja, walaupun dalam kuantiti kecil — adakah seseorang masih menghadapi kesukaran yang sama?

— Er, kesukarannya tetap sama. Cuma kumpulan politik itu kecil, jadi mereka tidak dapat menubuhkan kerajaan!... Apabila pelbagai jenis hidangan ada, ia seolah-olah banyak parti politik berkumpul dalam perut. Satu parti mengganggu parti lain; mereka bertembung dan bergaduh sesama sendiri — dan kembung perut pun berlaku...

Keseronokan yang diperoleh daripada hidangan sederhana lebih besar daripada yang disediakan oleh hidangan paling lazat sekalipun. Ketika kecil, saya akan pergi ke hutan dan hanya makan sepotong kecil bagel sepanjang hari. Oh, tetapi saya tidak mahu apa-apa lagi! Malah hidangan paling lazat pun tidak dapat menggantikan keseronokan rohani yang saya rasai. Tetapi saya melakukannya dengan gembira. Namun, ramai orang tidak pernah merasai keseronokan perut yang ringan. Pada mulanya, apabila makan sesuatu yang lazat, mereka berasa gembira, tetapi kemudian ketamakan dan keterlaluan mengambil alih; mereka makan terlalu banyak dan — terutamanya di usia lanjut — berasa berat. Dengan cara ini, mereka menghilangkan keseronokan perut yang ringan.

Bahagian 5. **Tentang ujian yang kita hadapi dalam kehidupan**

Untuk mencapai Syurga Manis, seseorang mesti merasai banyak kepahitan dalam hidup ini dan menerima passport setelah melalui ujian-ujian

Bab 1.

"Aku telah melalui api dan air..."⁸⁷

Salib-Salib Ujian

— Geronda, saya sentiasa memakai salib kecil yang telah anda berkatkan kepada saya. Salib ini membantu saya melalui saat-saat sukar.

— Anda tahu, salib yang ditanggung oleh setiap kita hanyalah salib kecil. Ia seperti salib kecil yang kita pakai di leher, yang melindungi kita sepanjang hayat. Adakah anda benar-benar fikir kita sedang membawa salib yang besar? Hanya Salib Kristus yang sangat berat, kerana Kristus, atas kasih-Nya kepada kita — manusia — tidak mahu menggunakan kuasa ilahi-Nya untuk diri-Nya sendiri. Dan selepas Penyaliban, Dia telah mengambil, sedang mengambil dan akan terus mengambil beban setiap salib orang, dan melalui pertolongan ilahi-Nya serta penghiburan manis-Nya, Dia meringankan kita daripada kesakitan ujian kita.

Tuhan Yang Maha Baik memberikan setiap orang satu salib mengikut kekuatan mereka. Tuhan tidak memberikan seseorang salib supaya mereka menderita, tetapi supaya, melalui salib itu, mereka dapat naik ke Syurga. Kerana, pada hakikatnya, salib adalah tangga ke Syurga. Menyedari kekayaan yang kita simpan di perbendaharaan [syurga] sambil menanggung kesakitan ujian, kita tidak akan mengeluh, tetapi akan memuliakan Tuhan, memikul salib kecil yang telah dianugerahkan-Nya kepada kita. Dengan berbuat demikian, kita akan bersukacita bahkan dalam hidup ini, dan dalam hidup yang akan datang, kita akan menerima kedua-duanya, iaitu 'pencen' [rohani] dan 'bayaran sekaligus'. Di sana, di Syurga, kita dijamin akan memperoleh harta dan warisan— —yang telah disediakan Tuhan untuk kita. Namun, jika kita meminta Tuhan menyelamatkan kita daripada ujian, Dia akan memberikan harta dan warisan ini kepada orang lain, dan kita terhalang daripadanya. Tetapi jika kita tabah, Dia juga akan menganugerahkan kita faedah rohani.

Seseorang yang menderita di sini adalah diberkati, kerana semakin banyak mereka menderita dalam hidup ini, semakin besar faedah yang mereka peroleh untuk kehidupan yang akan datang. Ini kerana mereka sedang menebus dosa-dosa mereka. Salib cubaan lebih besar daripada bakat dan anugerah yang Tuhan kurniakan kepada kita. Berbahagialah orang yang memikul bukan satu, tetapi lima salib. Menderita atau mati syahid membawa ganjaran yang suci. Oleh itu, dalam setiap ujian, marilah kita berkata: 'Aku bersyukur kepada-Mu, ya Tuhanku, kerana ini diperlukan untuk keselamatanku.'

Ujian membantu orang sedar

— Geronda, saya telah menerima khabar bahawa penderitaan keluarga saya tidak menunjukkan tanda-tanda akan berakhir. Adakah kesedihan mereka akan berakhir suatu hari nanti?

— Bersabarlah, saudari, dan jangan putus asa terhadap Tuhan. Apabila kita melihat semua ujian yang menimpa orang-orang tersayangmu, menjadi jelas bahawa Tuhan menyayangiimu dan membenarkan ujian-ujian ini supaya seluruh keluargamu dapat disucikan secara rohani. Jika kita melihat ujian yang menimpa keluargamu dari sudut pandang duniawi, kamu akan kelihatan tidak bahagia. Namun, apabila dilihat melalui kaca mata rohani, [kita akan sedar] bahawa anda bahagia,

⁸⁷ Mazmur 65:12.

dan dalam kehidupan yang akan datang, mereka yang dianggap bahagia dalam hidup ini akan merasa cemburu kepada anda. Dengan menanggung semua ujian ini, ibu bapa anda [pada hakikatnya,] sedang melakukan satu amalan rohani yang agung. Kerana mereka tidak memahami atau tidak sedar akan satu bentuk amalan rohani yang mulia dan agung yang lain [iaitu, suatu pengorbanan yang dilakukan atas kehendak sendiri]. Namun apa pun keadaannya, terdapat suatu misteri tersembunyi dalam ujian yang menimpa keluarga anda dan beberapa keluarga lain. Lagipun, begitu banyak doa dipanjatkan untuk orang tersayang anda! Siapa yang mengetahui cara Tuhan? Semoga Tuhan menghulurkan tangan-Nya dan menamatkan ujian-ujian ini.

— Geronda, bukankah mungkin bagi orang untuk sedar bukan melalui kesedihan dan ujian, tetapi dengan cara lain?

— Setiap kali sebelum membenarkan suatu ujian tiba, Tuhan cuba [membawa seseorang sedar] dengan cara yang lembut. Namun, Dia tidak difahami, lalu Dia membenarkan ujian itu tiba. Pertimbangkan ini: jika seorang anak yang tidak taat tidak mendengar kata ayahnya, ayah itu terlebih dahulu cuba membetulkannya dengan lembut, membiarkannya berbuat sewenang-wenangnya. Namun, jika anak itu tidak memperbaiki dirinya, ayah itu menggantikan kelembutan dengan ketegasan — untuk membetulkan anaknya. Demikianlah juga dengan Tuhan—kadang-kadang, jika seseorang tidak memahami apabila dilayan dengan baik, Dia memberikan mereka ujian supaya mereka sedar. Jika manusia tidak mengalami sedikit kesakitan, penyakit dan seumpamanya, mereka akan menjadi seperti binatang dan sama sekali tidak akan mendekatkan diri kepada Tuhan.

Kehidupan ini menipu dan singkat. Dan adalah baik ia singkat, kerana kesedihan pahit yang, seperti ubat pahit, menyembuhkan jiwa kita, akan berlalu dengan cepat. Pertimbangkan ini: bahkan doktor, apabila pesakit menderita, memberi mereka ubat pahit, kerana pesakit disembuhkan bukan oleh yang manis, tetapi oleh yang pahit. Apa yang ingin saya katakan ialah bahawa apa yang pahit membawa kesihatan tubuh dan keselamatan jiwa.

Apabila kita menderita, Kristus mengunjungi kita

Seseorang yang tidak menghadapi ujian, yang tidak mahu merasai kesakitan, yang tidak mahu menanggung kesedihan, yang tidak mahu kecewa atau dikritik, tetapi berusaha menjalani kehidupan tanpa kerisauan, terputus hubungan dengan realiti. "*Engkaulah yang telah membimbing kami melalui api dan air, dan membawa kami ke tempat perhentian,*"⁸⁸ — kata pemazmur.

Bayangkan, bahkan Bunda kita, Ibu Allah yang Maha Suci, telah menderita, dan para Kudus dalam Gereja kita juga mengalami penderitaan. Oleh itu, kita juga mesti mengalami penderitaan. Kerana kita mengikuti jalan yang sama seperti mereka, dengan satu-satunya perbezaan ialah dengan mengalami sedikit penderitaan atau kesedihan dalam hidup ini, kita melunaskan hutang [dosa-dosa kita] dan mencapai keselamatan. Tetapi Kristus juga datang ke dunia melalui penderitaan. Dia turun dari Syurga, menjadi manusia, menderita, dan menanggung Salib. Dan kini orang Kristian menyedari bahawa Kristus mengunjungi mereka tepat melalui hal ini – melalui penderitaan.

Apabila seseorang ditimpa penderitaan, Kristus bersama mereka. Tetapi apabila seseorang langsung tidak mengalami kesedihan, seolah-olah Tuhan telah meninggalkan mereka. Seseorang seperti itu tidak menebus dosa-dosanya mahupun membina sebarang simpanan rohani. Sudah tentu, saya bercakap tentang mereka yang [sendiri] tidak mahu menderita demi cinta mereka kepada Kristus. "Kesihatan saya baik," kata orang seperti itu. "Selera makan saya hebat. Saya makan kenyang, hidup tanpa kerisauan dan aman." Namun begitu, orang seperti itu tidak berkata, "Kemuliaan bagi Engkau, ya Tuhan!" Sekurang-kurangnya, jika mereka mengakui dengan penuh kesyukuran segala nikmat yang Tuhan kurniakan kepada mereka, itu sudah satu perkara. 'Saya tidak layak menerima ini,' sepatutnya orang seperti itu berkata. 'Tetapi, kerana saya lemah, Tuhan bersikap

⁸⁸ Mazmur 65:12.

penyabar terhadap saya.' Kisah Kehidupan Santo Ambroius menceritakan bahawa pada suatu ketika, Santo itu dan rakan-rakannya dijamu untuk bermalam di rumah seorang lelaki kaya. Melihat kekayaan yang tidak terhitung di situ, Santo Ambroius bertanya sama ada lelaki itu pernah merasai kesedihan walau sekali dalam hidupnya. "Tidak, tidak pernah," jawab lelaki kaya itu. 'Kekayaan saya sentiasa bertambah, ladang saya menghasilkan tuaian yang banyak, saya tidak merasa sakit dan tidak tahu apa itu penyakit.' Kemudian Santo Ambroji menangis dan berkata kepada rakan-rakannya: 'Sediakan gerobak dan marilah kita tinggalkan tempat ini segera, kerana Tuhan tidak pernah menyinggahi lelaki ini!' Dan sebaik sahaja Santo dan rakan-rakannya melangkah keluar ke jalan, rumah orang kaya itu runtuh! Kehidupan tanpa kerisauan dan kesedihan yang dijalani orang itu sebenarnya adalah suatu peninggalan oleh Tuhan.⁸⁹

"Kerana Tuhan mendisiplin orang yang dikasihi-Nya..."⁹⁰

— Geronda, mengapa orang begitu banyak menderita hari ini?

— Daripada kasih Tuhan. Sebagai seorang biarawati, anda bangun awal pagi, mengikuti peraturan monastik anda, berdoa dengan rosari anda, melakukan sujud dan sebagainya. Bagi orang awam, kesukaran yang mereka lalui adalah peraturan mereka, kanon mereka. Melalui kesukaran dan penderitaan ini, manusia dimurnikan. Penderitaan ini memberi manfaat yang lebih besar kepada mereka berbanding kehidupan duniawi yang bebas masalah, yang tidak membantu mereka untuk mendekatkan diri kepada Tuhan mahupun mengumpul simpanan rohani untuk syurga. Oleh itu, manusia harus menerima kesedihan dan godaan sebagai anugerah daripada Tuhan.

Tuhan Yang Baik, yang menginginkan anak-anak-Nya kembali kepada-Nya, mendisiplin mereka melalui ujian, sama seperti seorang Bapa yang Baik akan berbuat. Dia melakukan ini kerana kasih, kerana kebaikan ilahi, dan bukannya kerana niat jahat atau keadilan duniawi yang kaku. Dengan kata lain, kerana berhasrat menyelamatkan makhluk-Nya dan berharap mereka mewarisi Kerajaan Syurga-Nya, Tuhan membenarkan mereka menghadapi ujian. Dia membenarkan ujian-ujian ini supaya manusia berusaha, melakukan perbuatan gagah berani, dan lulus ujian kesabaran dalam penderitaan, supaya syaitan tidak dapat berkata: 'Mengapakah Engkau membalasnya, atau bagaimana Engkau menyelamatkannya? Bukankah dia tidak berusaha sama sekali.' Tuhan tidak mengambil berat tentang kehidupan di dunia; Dia mengambil berat tentang kehidupan yang akan datang. Pertama sekali, Dia mengambil berat tentang kehidupan kita di masa depan, dan barulah kemudian tentang kehidupan kita di dunia ini.

— Geronda, mengapa Tuhan menghantarkan banyak ujian kepada sesetengah orang, sedangkan kepada yang lain langsung tidak?

— Apa kata Kitab Suci? "*Sebab Tuhan mendisiplin orang yang dikasihi-Nya...*"⁹¹ Sebagai contoh, seorang bapa mempunyai lapan orang anak. Lima tinggal di rumah bersama bapa mereka, manakala tiga meninggalkan rumah dan melupakan segala tentangnya. Jika anak-anak yang tinggal bersama bapa mereka melakukan kesalahan, bapa mereka mungkin akan memarahi mereka, atau menampar belakang kepala mereka, atau, jika mereka berkelakuan baik, menunjukkan kasih sayang dan memberi mereka sebatang coklat. Tetapi mereka yang jauh dari bapa mereka tidak menerima kasih sayang mahupun tamparan di belakang kepala. Tuhan bertindak dengan cara yang sama. Dia menghukum mereka yang tinggal bersama-Nya, dan mereka yang bersikap baik terhadap-Nya, dengan 'tamparan di belakang kepala' jika mereka melakukan kesilapan, dan mereka menanggung akibat dosa mereka. Atau, jika Dia memberi mereka lebih banyak 'pukulan ringan', mereka mengumpul pahala syurga untuk diri mereka sendiri. Dan kepada mereka yang hidup jauh daripada-

⁸⁹ Lihat The Great Synaxarion of the Orthodox Church, jil. 12, hlm. 243–244.

⁹⁰ Amsal 3:12.

⁹¹ Amsal 3:12.

Nya, Dia memberi umur panjang supaya mereka bertaubat. Itulah sebabnya kita melihat orang dunia melakukan dosa-dosa besar dan, walaupun begitu, menikmati kemewahan material dan hidup lama tanpa menanggung sebarang kesusahan. Ini berlaku melalui Perintah Tuhan—supaya orang-orang ini bertaubat. Jika mereka tidak bertaubat, mereka tidak akan mempunyai sebarang pembelaan dalam kehidupan yang akan datang.

Tuhan merasa sedih oleh penderitaan yang ditanggung oleh manusia.

Betapa sengsaranya orang-orang ini! Betapa banyak masalah yang mereka hadapi! Sesetengah orang datang ke sini untuk menceritakan kesakitan mereka dalam masa dua minit, sambil dalam perjalanan, dan untuk menerima sedikit penghiburan. Seorang ibu yang keletihan berkata kepada saya: 'Geronda, ada saat-saat apabila saya tidak lagi mempunyai kekuatan untuk menahan. Kemudian saya berdoa: "Kristusku, berikan aku sedikit kelegaan, dan kemudian biarkan penderitaan datang semula."' Betapa manusia memerlukan doa! Tetapi, selain itu, setiap ujian juga adalah anugerah daripada Tuhan. Ia adalah satu lagi 'mata' untuk memasuki kehidupan yang akan datang. Harapan akan ganjaran di kehidupan yang akan datang memberi saya kegembiraan, ketenangan dan kekuatan, dan saya dapat menahan kesakitan kesedihan yang menyeksa begitu ramai orang.

Tuhan kita bukan Baal, tetapi Tuhan yang penuh kasih. Dia adalah Bapa yang melihat penderitaan anak-anak-Nya ketika mereka menghadapi pelbagai godaan dan ujian yang menyeksa mereka. Dan Dia akan memberi ganjaran kepada kita, asalkan kita menanggung kesyahidan kecil ini—ujian yang menimpa kita—atau lebih tepatnya, berkat yang telah menimpa kita.

— Geronda, ada orang bertanya: 'Tetapi bukankah ini kejam Tuhan membiarkan perkara ini berlaku? Tidakkah Tuhan merasa sakit hati?'

— Kesedihan Tuhan terhadap orang yang menderita akibat penyakit, gangguan iblis, orang barbar dan seumpamanya disertai dengan kegembiraan atas ganjaran syurga yang telah Dia sediakan untuk mereka. Dengan kata lain, Tuhan memikirkan ganjaran yang akan diterima seseorang yang sedang menghadapi godaan di syurga. Dia mengetahui apa yang menanti seseorang itu dalam kehidupan yang akan datang, dan ini memberi Tuhan 'kekuatan untuk menahan' kesakitan ini. Lagipun, Tuhan membenarkan Herod melakukan begitu banyak jenayah!⁹² Herodes telah membunuh empat belas ribu bayi, bersama ibu bapa yang tidak terhitung jumlahnya yang enggan membiarkan tentera membunuh anak-anak mereka! Kerana ibu bapa ini juga dibunuh. Tentera biadab itu, dengan niat memuaskannya hati panglima mereka, mencincang bayi-bayi itu. Dan semakin besar penyiksaan yang ditanggung bayi-bayi ini, semakin besar kesakitan yang dirasakan Tuhan. Namun kegembiraan-Nya sama besarnya. Dia bersukacita atas kemuliaan tertinggi yang menanti mereka di Syurga. Dia bersukacita untuk malaikat-malaikat kecil ini, yang akan membentuk hierarki malaikat para syahid. Malaikat yang terbentuk daripada para syahid!

Pada masa kesedihan, Tuhan menghiburkan manusia dengan penghiburan sejati.

Tuhan, yang dekat dengan kita, melihat kesedihan anak-anak-Nya dan menghiburkan kita, seperti seorang Bapa penyayang. Apa pendapat anda—adakah Dia benar-benar mahu melihat anak-Nya menderita? Tuhan mencatatkan segala penderitaan mereka, segala tangisan mereka, dan kemudian akan memberi ganjaran kepada mereka atasnya. Hanya Tuhan yang memberikan penghiburan sejati ketika sedih. Oleh itu, seseorang yang tidak mempercayai kehidupan sejati atau Tuhan, tidak mencari rahmat-Nya semasa ujian yang menyayat jiwa, kekal dalam keputusan yang amat sangat. Kehidupan orang seperti itu tidak bermakna. Mereka kekal tidak berdaya, tidak dapat ditenangkan dan diseksa dalam hidup ini, tetapi di atas itu semua, mereka mengutuk jiwanya untuk selama-lamanya.

⁹² Lihat Mat. 2:16.

Namun, orang rohani tidak mempunyai kesedihan mereka sendiri, kerana mereka mengatasi segala ujian yang menimpa mereka dengan sentiasa berdekatan dengan Kristus. Mereka memikul kepahitan besar kesedihan orang lain, tetapi pada masa yang sama mereka juga menerima kasih Tuhan yang melimpah ruah. Apabila saya menyanyikan '*Jangan serahkan aku kepada perantaraan manusia, Wanita Yang Maha Suci*', kadang-kadang saya berhenti pada kata-kata ... '*tetapi terimalah doa hamba-Mu...*' Jika saya tiada kesedihan, bagaimana saya dapat mengucapkan kata-kata: '*...kerana kesedihan menimpa aku, aku tidak mampu menanggungnya...*'?⁹³ Bagaimana saya boleh berkata-kata bohong? Secara rohaniah, tiada kesedihan dalam ujian, kerana jika seseorang meluruskan niatnya, secara rohaniah, maka segala-galanya berubah. Jika seseorang menyentuh Yesus Yang Manis dengan kepahitan kesakitannya, maka segala kepahitan dan penderitaannya berubah menjadi madu.

Setelah memahami misteri kehidupan rohani dan cara misterius Tuhan bekerja, seseorang tidak lagi berputus asa dengan apa yang menimpanya. Mereka dengan gembira menerima ubat pahit yang Tuhan berikan untuk kesihatan jiwa mereka. Orang seperti itu menganggap segala-galanya [yang berlaku kepada mereka] sebagai hasil doa mereka, kerana mereka sentiasa memohon kepada Tuhan untuk membersihkan jiwa mereka. Namun, apabila orang menghadapi ujian dengan cara duniawi, mereka menderita. Tetapi memandangkan Tuhan menjaga setiap seorang daripada kita, kita semua mesti menyerahkan diri sepenuhnya kepada-Nya. Jika tidak, hidup seseorang menjadi azab: mereka mahu segala-galanya dalam hidup mereka berjalan tepat seperti yang mereka mahukan. Namun, perkara-perkara tidak berjalan seperti yang mereka mahukan, dan jiwa mereka tidak menemui ketenangan.

Sama ada seseorang kenyang atau lapar, dipuji atau diperlakukan tidak adil, dia mesti bersukacita dan menghadapi segala-galanya dengan rendah hati dan kesabaran. Kemudian Allah akan mencurahkan rahmat ke atas mereka — sehingga jiwa mereka mencapai tahap di mana ia tidak lagi dapat menampung rahmat tersebut. Rahmat Allah akan menjadi terlalu besar untuk ditanggung oleh jiwa sedemikian. Dan semakin seseorang itu maju secara rohani, semakin jelas mereka melihat kasih Allah dan semakin terharu olehnya.

Godaan dan kesedihan dengan izin Tuhan

Kadang-kadang ujian yang kita hadapi adalah seperti antibiotik yang diberikan Tuhan untuk menyembuhkan penyakit jiwa kita. Ujian-ujian ini memberi kita bantuan rohani yang besar. Seseorang menerima 'ketukan lembut di belakang kepala' daripada Tuhan, dan hatinya menjadi lembut. Sudah tentu, Tuhan [walaupun tanpa menguji kita] mengetahui keadaan setiap seorang daripada kita, tetapi kerana kita tidak mengetahuinya, Dia membenarkan kita melalui ujian — supaya kita dapat mengenali diri sendiri, mendedahkan nafsu yang tersembunyi dalam diri kita, dan tidak mempunyai tuntutan yang berlebihan pada Hari Penghakiman. Kerana walaupun Tuhan membutakan mata terhadap nafsu kita dan membawa kita ke Syurga dalam keadaan kita sekarang, kita tetap akan mencetuskan badai kekeliruan dan ketidakpuasan di sana juga. Oleh itu, Tuhan membenarkan syaitan mencipta godaan di sini, supaya godaan-godaan ini dapat menggoncarkan debu [nafsu kita] daripada diri kita, dan supaya, melalui kesedihan kita, jiwa kita menjadi rendah hati dan disucikan. Dan selepas itu, Tuhan memenuhi kita dengan Rahmat-Nya.

Kegembiraan sejati timbul daripada kepahitan yang seseorang sanggup tanggung dengan rela demi Kristus — Dia yang sendiri telah menanggung kepahitan untuk menyelamatkan kita. Seorang Kristian seharusnya bersukacita lebih lagi apabila ujian menimpa mereka, walaupun mereka sendiri tidak melakukan sebarang kesalahan yang menjadikannya punca.

⁹³ Lihat Buku Jam. Moscow, 1990. hlm. 288.

Kadang-kadang kita berkata kepada Tuhan: 'Ya Tuhan, tidak mengetahui apa yang Engkau akan lakukan, aku menyerahkan diriku sepenuhnya kepada Engkau supaya Engkau menjadikan aku seorang manusia.' Dan Tuhan, mendengar kata-kata ini, mahu menjadikan aku bukan sekadar seorang manusia, tetapi sesuatu yang lebih agung daripada manusia. Itulah sebabnya Dia membenarkan syaitan datang dan menggoda serta menyiksaku. Sekarang, ketika saya menderita kanser, saya melihat tipu daya syaitan, dan saya mendapati ia mengundang ketawa. Lihatlah jenis syaitan apakah dia! Tahukah anda sabun apa yang digunakan syaitan untuk mencuci seseorang apabila Tuhan membenarkannya menggoda mereka supaya mereka menempuh ujian? Syaitan mencuci seseorang dengan buih kejahatannya. Sabun yang sangat baik yang dimilikinya! Seperti unta yang meludah buih dengan marah, begitulah tingkah laku syaitan dalam situasi seperti itu. Kemudian dia mula menggosok seseorang. Sudah tentu, dia tidak melakukan ini untuk mencuci kotoran daripada seseorang dan menjadikannya lebih bersih. Tidak, dia melakukannya atas dasar kejahatan. Namun, Tuhan membenarkan syaitan menggosok seseorang sehingga noda kotornya terhapus dan mereka menjadi bersih. Kerana jika Tuhan membenarkan syaitan menggosok seseorang seperti pakaian digosok ketika dicuci, syaitan pasti telah menjadikan orang itu seperti kain lusuh.

— Geronda, bolehkah kita katakan bahawa pelbagai godaan yang kita hadapi dalam hidup kita berlaku atas kehendak Tuhan?

— Tidak, janganlah kita mengelirukan kehendak Tuhan dengan segala yang dibawa oleh penarik nafsu. Tuhan memberi syaitan kebebasan untuk menggoda manusia sehingga ke tahap tertentu. Dan Dia juga membiarkan manusia bebas untuk berbuat baik atau jahat. Namun, Tuhan tidak akan dipersalahkan atas kejahatan yang dilakukan oleh manusia. Sebagai contoh, Yudas adalah seorang murid Kristus. Tetapi, bolehkah kita mengatakan bahawa kehendak Tuhanlah agar dia menjadi pengkhianat? Tidak, Yudas sendiri yang membenarkan syaitan masuk ke dalam dirinya. Seorang lelaki bertanya kepada seorang paderi: 'Saya mohon, Bapa, untuk mengadakan upacara peringatan bagi Yudas.' Seolah-olah dia berkata: 'Engkau, Kristus, tidak adil. Fakta bahawa Yudas mengkhianati Engkau adalah kehendak-Mu. Oleh itu, bantulah dia sekarang.'

Jarang sekali Tuhan membenarkan orang-orang yang taat menjalani ujian supaya seseorang yang menjalani kehidupan jahat sedar dan bertaubat. Sesetengah orang, ketika melalui ujian, sedang menebus dosa-dosa dalam hidup mereka, namun mereka mengeluh tanpa alasan yang munasabah. Tuhan memberi mereka peluang untuk mendapatkan pertolongan dengan melihat teladan kesabaran yang ditunjukkan oleh mereka yang menderita tanpa mengeluh, walaupun mereka tidak bersalah. Orang-orang yang taat seperti itu menerima ganjaran berganda. Mari kita bayangkan seorang ketua keluarga yang sangat baik dan taat sedang duduk di rumah bersama isteri dan anak-anaknya. Tiba-tiba, berlaku gempa bumi, rumah itu runtuh, seluruh keluarga terpendam di bawah runtuhan, dan selepas penderitaan yang dahsyat, mereka semua meninggal dunia. Mengapa Tuhan membiarkan ini berlaku? Supaya orang lain—mereka yang bersalah dan sedang dihukum—tidak mengeluh.

Oleh itu, sesiapa yang merenungkan salib besar yang ditanggung oleh orang benar tidak pernah berputus asa dengan ujian kecilnya sendiri. Orang-orang seperti itu sedar bahawa, walaupun mereka telah melakukan pelbagai dosa dalam hidup mereka, mereka menderita lebih sedikit daripada orang benar, lalu mereka mengaku, seperti pencuri yang bijaksana: ⁹⁴ 'Orang-orang ini tidak melakukan apa-apa yang salah, namun mereka telah menderita begitu banyak. "Jadi, penderitaan seperti apa yang kita layak terima?" Malangnya, ada yang seperti penjenayah yang disalib di sebelah kiri Kristus.⁹⁵ Orang-orang seperti itu berkata tentang orang benar yang telah menanggung penderitaan: "Lihat saja—mereka berpegang pada salib sepanjang hidup mereka, dan betapa malangnya nasib yang menimpa mereka!"

⁹⁴ Lihat Lukas 23:39 dan seterusnya.

⁹⁵ Ibid.

Terdapat juga kes — walaupun sangat, sangat jarang — apabila Tuhan, atas dasar kasih, membenarkan beberapa ahli asketisme terpilih menanggung ujian yang besar. Dia melakukan ini untuk memahkotakan mereka dengan kemuliaan. Orang-orang seperti itu meniru Kristus. Pertimbangkan ini: kerana Santa Syncletica memberikan bantuan rohani kepada ramai orang melalui nasihatnya, syaitan berusaha menghalangnya dalam kerja ini, dan selama tiga setengah tahun yang mulia itu berdiam diri kerana sakit.⁹⁶

Dalam keadaan lain, seorang pengikut sejati Kristus memohon kepada Tuhan agar dianugerahkan rahmat untuk memaafkan dosa-dosa jirannya dan tidak menimpakan mereka murka-Nya yang adil. Orang seperti itu memohon agar Tuhan menghukum dia sendiri, bukannya menghukum orang-orang berdosa itu, walaupun dia sendiri tidak bersalah. Orang seperti itu berada dalam pergaulan yang erat dengan Tuhan, dan Tuhan terharu serta tersentuh oleh kasih agung dan mulia anak-Nya. Tuhan bukan sahaja menganugerahkan rahmat yang dipanjatkan oleh orang itu—iaitu, bukan sahaja Dia mengampuni dosa-dosa orang lain—tetapi Dia juga membenarkan orang ini menderita kematian syahid, selaras dengan permohonan tulus ikhlasnya. Pada masa yang sama, Tuhan menyediakan untuk orang seperti itu istana diraja syurgawi yang paling indah, dengan kemuliaan yang lebih besar lagi, kerana ramai orang, menilai berdasarkan penampilan luaran, telah menghakimi orang itu secara tidak adil dan menyangka bahawa Tuhan sedang menghukumnya, seolah-olah atas dosa-dosa orang itu sendiri.

Ketidakberterima kasih atas kasih Tuhan

— Geronda, adakah ujian sentiasa untuk manfaat manusia?

— Ia bergantung kepada bagaimana seseorang menghadapi ujian. Mereka yang tidak mempunyai sikap yang baik mula menghina Tuhan apabila ujian menimpa mereka. "Mengapa ini berlaku kepada saya?" rungut mereka. "Lihat, si polan itu hidupnya begitu senang! Tuhan apa jenis yang membiarkan semua ini berlaku?" Orang seperti itu tidak berkata '*Aku telah berdosa*', tetapi mereka menderita. Sebaliknya, orang yang taat beribadah bersyukur kepada Tuhan begini: 'Kemuliaan bagi Tuhan! Ujian ini telah mendekatkan aku kepada-Nya. Tuhan membenarkan ini untuk kebbaikanku sendiri.' Sebelumnya, orang seperti itu mungkin langsung tidak menghadiri gereja, tetapi selepas ujian mereka mula menghadiri kebaktian, pergi mengaku dosa dan menerima Komuni Suci. Malahan, Tuhan sering membawa orang yang sangat keras hati, pada suatu ketika semasa ujian mereka, ke dalam keadaan penyesalan yang begitu mendalam sehingga mereka sendiri membuat perubahan total dan hancur berkecai oleh kesakitan yang mereka rasai atas segala yang telah mereka lakukan.

— Geronda, apabila segala-galanya berjalan lancar bagi kita, patutkah kita berkata 'Kemuliaan bagi-Mu, hai Tuhan'?

— Baiklah, jika kita tidak mengucapkan 'Kemuliaan bagi-Mu, ya Tuhan' pada masa kegembiraan, bagaimana kita boleh mengucapkannya pada masa kesedihan? Adakah kamu bersyukur kepada Tuhan pada masa kesedihan tetapi enggan bersyukur kepada-Nya pada masa kegembiraan? Tetapi, sudah tentu, jika seseorang tidak bersyukur, maka kasih Tuhan tidak dikenali oleh mereka. Tidak bersyukur adalah dosa besar. Bagi saya, ia adalah dosa mematikan. Orang yang tidak bersyukur tidak pernah berpuas hati dengan apa-apa; tiada apa yang membahagiakan mereka. Mereka mengeluh atas perkara sekecil apa pun. Segala-galanya dan semua orang menjadi bahan salah di mata mereka. Di kampung halaman di Faras, jus anggur adalah hidangan yang sangat disukai. Maka suatu malam, seorang gadis kecil mula menangis kerana dia teringin jus anggur. Apa yang boleh dilakukan? Ibunya terpaksa pergi ke rumah jiran dan meminjam sedikit. Selepas makan

⁹⁶ Perayaan St Syncletica diadakan pada 5 Januari. Lihat Biografi Para Kudus dalam Bahasa Rusia. Januari. Moscow, 1904. hlm. 189

sedikit must, gadis itu mula menangis lagi, menendang-nendang kakinya di atas lantai sambil menjerit: 'Mak, saya nak krim masam juga!' — 'Sayang, di manakah mak nak cari krim masam untuk kamu pada waktu sebegini?' — tanya ibunya. Tidak, "Saya nak krim masam" dan habis cerita. Apa boleh dia buat? Si ibu yang malang itu pun berjalan kaki ke rumah jiran dan meminjam sedikit krim masam juga. Setelah mencuba krim masam itu, si anak pun menangis lagi. "Habis, kenapa kau nangis sekarang?" tanya ibunya. "Mak, saya nak Mak campurkan kedua-duanya untuk saya!" Lalu, ibu mengambil susu masam dan krim masam itu dan mencampurkannya bersama. Tetapi si anak tidak mahu menerimanya: dia tidak berhenti merintih. "Ibu, saya tak boleh makan mereka bersama! Saya nak ibu pisahkan mereka untuk saya!" Pada ketika itu, ibu terpaksa menampar pipi anaknya! Dan begitulah, susu masam dipisahkan daripada krim masam.

Apa yang ingin saya katakan ialah sesetengah orang berkelakuan seperti wanita muda ini, lalu azab Allah menimpa mereka. Kita mesti, sekurang-kurangnya—setelah mengakui ketidaksyukuran kita—bersyukur kepada Allah siang dan malam atas segala nikmat yang dianugerahkan-Nya kepada kita. Dengan berbuat demikian, kita akan mengejar syaitan pengecut itu dengan pantas; setelah ia mengumpulkan semua anak buahnya, ia akan lenyap seperti asap hitam, kerana [dengan mengakui ketidaksyukuran kita dan bersyukur kepada Tuhan atas segala nikmat-Nya], kita akan menyerang syaitan pada titik yang paling menyakitinya.

Ujian kecil kita dan ujian besar yang dihadapi oleh mereka yang terdekat dengan kita

Dalam setiap godaan yang menimpa kita, penawar terbaik ialah ujian yang lebih besar yang menimpa jiran kita. Kita hanya perlu membandingkannya dengan ujian yang menimpa kita, dan melihat perbezaan besar di antara kedua-duanya serta kasih agung yang ditunjukkan Tuhan dengan hanya membenarkan ujian kecil menimpa kita. Dengan berbuat demikian, kita akan bersyukur kepada-Nya; kita akan merasa sakit hati untuk jiran kita yang menderita lebih daripada kita, dan kita akan berdoa dari hati agar Tuhan memberikan pertolongan kepadanya. Sebagai contoh, kaki saya telah dipotong. 'Mulia bagi Engkau, ya Tuhan,' saya akan berkata, 'bahawa saya masih mempunyai sekurang-kurangnya satu kaki. Lagipun, ada orang lain yang kedua-duanya telah dipotong. Dan walaupun saya menjadi cacat, jika kedua-dua tangan dan kaki saya dipotong, saya masih akan berkata: 'Mulia bagi Engkau, ya Tuhan, kerana saya dapat berjalan dengan dua kaki sendiri selama bertahun-tahun, sedangkan ada orang lain yang dilahirkan tidak dapat bergerak, sebagai orang cacat.'"

Mendengar bahawa seorang ketua keluarga tertentu telah menderita pendarahan selama sebelas tahun, saya berkata: 'Keadaan saya tidaklah seburuk dia! Seorang lelaki duniawi telah menderita pendarahan selama sebelas tahun; namun dia mempunyai anak-anak dan terpaksa bangun pada waktu pagi untuk pergi bekerja, sedangkan saya sendiri tidak pernah menderita pendarahan ini selama tujuh tahun!⁹⁷ Apabila saya memikirkan orang lain, mereka yang menanggung penderitaan sebegini, saya tidak dapat membela diri. Tetapi apabila saya mula memikirkan bahawa saya sedang menderita sementara orang lain menjalani kehidupan mewah, bahawa pada waktu malam saya terpaksa bangun setiap setengah jam kerana masalah usus dan tidak dapat tidur, sementara orang lain tidur nyenyak, saya membela diri, walaupun saya mengeluh. Saudariku, sudah berapa lama kamu menderita cacar air?⁹⁸

— Lapan bulan, Geronda.

— Kamu lihat? Tuhan membiarkan seorang menderita penyakit ini selama dua bulan, seorang lagi selama sepuluh bulan, dan seorang ketiga selama lima belas bulan. Saya faham anda. Anda

⁹⁷ Mulai tahun 1988, Sang Tua menderita pendarahan usus yang berterusan.

⁹⁸ Herpes zoster adalah penyakit virus yang dicirikan oleh kelompok gelembung pada kulit, di atas latar eritem dan oedema. Ia menyebabkan kesakitan teruk dan pelbagai komplikasi dalam badan. — *Nota penterjemah*

sedang mengalami kesakitan yang teramat sangat. Seseorang orang terjerumus ke dalam keputusan kerana penyakit ini. Tetapi jika seorang yang duniawi, setelah menderita herpes selama sebulan atau dua dan jatuh ke dalam keputusan kerana kesakitan yang teruk, mengetahui bahawa seorang yang rohani telah menderita penyakit yang sama selama setahun penuh namun menanggungnya tanpa mengeluh, maka dia segera mendapat ketenangan. "Cuba lihat," kata si penderita. "Saya jatuh sakit dua bulan lalu dan sudah sampai ke tahap putus asa, sedangkan jiwa malang itu telah menderita selama setahun penuh — dan tiada apa-apa! Namun saya masih seorang berdosa, sedangkan dia menjalani kehidupan rohani." Dengan cara ini, tiada siapa pun yang telah menasihati atau mengajar orang ini, namun dia sudah menerima pertolongan!

Kesedihan yang ditimbulkan oleh orang lain kepada kita

— Geronda, jika seseorang menanggung kesedihan dan ketidakadilan daripada orang lain selaras dengan kehendak Tuhan, adakah kesabaran ini membersihkan mereka daripada hawa nafsu mereka?

— Dia masih bertanya! Ia bukan sahaja menyucikannya, malah memurnikannya! Adakah ada kesabaran yang lebih agung daripada itu? Dengan cara ini, seseorang dapat menebus dosa-dosanya. Pertimbangkan ini: seorang penjenayah yang telah ditangkap dipukul dan dipenjarakan, di mana dia menjalani hukuman s , 'penebusannya' sendiri. Dan jika orang seperti itu bertaubat dengan ikhlas, dia diselamatkan daripada kegelapan abadi. Adakah ini perkara remeh, jika melalui penderitaan duniawi seseorang menyelesaikan hitungannya dalam keabadian?

Tahanlah segala kesedihan dengan sukacita. Kesedihan yang ditimpakan kepada kita oleh orang lain lebih manis daripada 'sirap' manis yang digunakan oleh orang yang menyayangi kita untuk menenangkan kita. Pertimbangkan ini: dalam Beatitudes, Kristus tidak berkata: 'Berbahagialah kamu apabila kamu dipuji,' tetapi '*Berbahagialah kamu apabila kamu dihina...*'⁹⁹ dan, lebih-lebih lagi, '*apabila mereka berkata-kata palsu terhadap kamu.*' Apabila seseorang dikenakan penghinaan yang tidak adil, dia sedang menyimpulkan simpanan rohani ke dalam perbendaharaan syurga. Dan jika fitnah yang dikenakan ke atas mereka itu wajar, maka mereka sedang membayar dosa-dosa mereka. Oleh itu, kita bukan sahaja harus menahan tanpa mengeluh mereka yang menggoda kita, tetapi juga berasa bersyukur kepada mereka, kerana orang itu memberi kita peluang yang baik untuk bekerja dalam kasih, kerendahan hati, dan kesabaran.

Sudah tentu, para pemfitnah bekerjasama secara rahsia dengan tangalashka. Tetapi biasanya, angin kencang mematahkan dan mencabut pokok-pokok rapuh yang berakar cetek. Bagi pokok-pokok yang berakar dalam, angin kencang membantu mereka menanam akarnya lebih dalam lagi.

Kita mesti berdoa untuk semua orang yang mengumpat tentang kita, dan memohon kepada Tuhan agar mereka dianugerahkan taubat, pencerahan dan kesihatan yang baik. Kita tidak boleh menyimpan walau sedikit pun kebencian terhadap mereka. Marilah kita mengekalkan hanya pengajaran yang diperoleh daripada godaan yang telah kita hadapi, menyingkirkan segala kepahitan [daripada rungutan dan permusuhan], dan mengingati kata-kata Sang Efrem si Suriah yang Terhormat: "Jika kamu menahan fitnah dan kemudian kesucian hati nuranimu menjadi nyata, janganlah sombong, tetapi dengan rendah hati layanilah Tuhan, yang telah menyelamatkanmu daripada fitnah manusia, supaya kamu tidak menjadi mangsa yang menyedihkan."¹⁰⁰

⁹⁹ Mt 5:11.

¹⁰⁰ St Efrem si Suriah. Karya-karya. Jilid I. Thessaloniki, 1988. hlm. 253.

Bab 2. Tentang Penyakit

Penyakit membantu orang

— Geronda, apakah maksud ungkapan 'semoga anda menemui Syurga'?

— 'Semoga anda menempuh perjalanan yang baik ke Syurga.'

— Geronda, adakah mungkin ungkapan ini bermaksud: 'Semoga anda mendapati diri anda di Syurga yang baik'?

— Pernahkah anda mendengar sesiapa pun bercakap buruk tentang Syurga? Namun begitu, untuk sampai ke Syurga yang manis itu, seseorang mesti merasai banyak kepahitan dalam hidup ini. Dengan cara ini, mereka akan diberikan 'pasport' kepada ujian yang telah mereka lalui. Apa yang sedang berlaku di hospital! Betapa banyak tragedi! Betapa banyak kesakitan yang ditanggung orang! Berapa ramai ibu yang tidak gembira, ketika menjalani pembedahan, terfikir tentang anak-anak kecil mereka dan dihipit kebimbangan tentang keluarga mereka! Berapa ramai bapa menghidap kanser, menjalani radioterapi, dan betapa mereka menderita! Orang-orang ini tidak dapat bekerja, namun mereka perlu membayar kos penginapan; lagipun, mereka mempunyai begitu banyak perbelanjaan! Kemudian ada pula yang sihat walafiat tetapi masih tidak mampu menampung keperluan hidup, apatah lagi mereka yang sakit tetapi tetap bekerja hingga ke tulang hitam semata-mata untuk menampung perbelanjaan keluarga. Saya berasa amat terbeban oleh penderitaan manusia. Betapa banyak yang saya dengar setiap hari! Sengsara tiada berkesudahan, kesusahan tiada berkesudahan!... Sepanjang hari mulut saya dipenuhi kepahitan atas penderitaan orang lain, dan pada waktu malam saya tidur dengan kelaparan untuk sedikit berehat. Saya benar-benar keletihan secara fizikal, namun pada masa yang sama saya menemui ketenangan batin.

— Geronda, adakah penyakit sentiasa memberi manfaat kepada seseorang?

— Ya, ia sentiasa memberi manfaat yang sangat besar. Sakit membantu orang yang kurang kebajikan untuk memuaskan hati Tuhan.¹⁰¹ Kesihatan adalah sesuatu yang hebat, tetapi kebaikan yang dibawa oleh sakit kepada seseorang adalah sesuatu yang kesihatan tidak dapat sediakan! Penyakit membawa kebaikan rohani kepada seseorang. Penyakit adalah rahmat yang sangat besar. Ia membersihkan seseorang daripada dosa, dan kadang-kadang 'menjamin' ganjaran [syurga]. Jiwa seseorang itu seperti emas, dan penyakit seperti api yang membersihkan emas itu. Perhatikan, kerana Kristus sendiri berkata kepada Rasul Paulus: '*Kekuatan-Ku menjadi sempurna dalam kelemahan.*'¹⁰² Semakin seseorang menderita penyakit, semakin suci dan kudus mereka menjadi — asalkan mereka tabah dan menerima penyakit mereka dengan sukacita.

Yang diperlukan dalam kes penyakit tertentu hanyalah sedikit kesabaran. Tuhan membenarkan penyakit supaya seseorang menerima ganjaran kecil, dan melalui penyakit ini Tuhan membersihkan seseorang daripada kekurangan mereka. Kerana penyakit fizikal membantu menyembuhkan penyakit rohani. Penyakit fizikal membawa kerendahan hati kepada seseorang dan dengan itu menentang penyakit rohani mereka. Tuhan menjadikan segala-galanya untuk kebaikan seseorang! Segala yang Dia izinkan membawa manfaat rohani kepada kita. Dia mengetahui apa yang diperlukan oleh setiap kita, dan oleh itu Dia menghantar penyakit kepada kita — sama ada supaya kita menerima ganjaran untuknya, atau supaya kita dapat menebus dosa-dosa tertentu.

¹⁰¹ Konsep 'pengampunan' kepada Tuhan dalam teologi Ortodoks tidak mempunyai watak undang-undang seperti dalam teologi Barat, tetapi menyatakan hukuman belas kasihan Tuhan ke atas manusia yang berdosa demi keselamatan mereka.

¹⁰² 1 Kor. 12:9.

Balasan ilahi atas penyakit

— Bagaimana keadaan ibu anda?

— Tidak sihat, Geronda. Dari semasa ke semasa suhunya meningkat sangat tinggi, dan ini menyebabkan kesakitan yang tidak tertanggung. Kulitnya retak dan ditutupi ulser, dan dia tidak dapat tidur pada waktu malam.

— Anda tahu, orang seperti itu adalah syahid. Jika tidak sepenuhnya syahid, maka sudah pasti separuh syahid.

— Tetapi bagi dia, Geronda, seluruh hidupnya adalah satu ujian yang panjang.

— Jadi ganjaran yang akan diterimanya akan menjadi lebih besar. Tahukah anda berapa banyak yang akan diterimanya? Dia dijamin mendapat tempat di Syurga. Kerana seseorang boleh menanggung penyakit serius, Kristus menimpakan penyakit itu ke atas mereka, supaya dengan sedikit penderitaan dalam kehidupan dunia ini, mereka dapat menerima ganjaran besar dalam kehidupan abadi di syurga. Mereka menderita di sini, tetapi akan menerima ganjaran mereka di sana, dalam kehidupan yang akan datang, kerana terdapat Syurga, dan terdapat ganjaran [untuk kesedihan mereka].

Seorang wanita yang menghidap masalah buah pinggang datang menemui hari ini. Dia telah menjalani hemodialisis selama bertahun-tahun.¹⁰³ "Ayah," dia bertanya kepadaku, "tolong berkatilah lenganku. Tiada satu pun urat yang sihat tinggal pada tubuhku, dan aku bahkan tidak dapat menjalani hemodialisis dengan sempurna." "Luka dan bisul di tanganmu ini," saya berkata, "suatu hari nanti akan berubah menjadi berlian yang nilainya lebih tinggi daripada berlian di dunia ini. Sudah berapa tahun kamu menjalani hemodialisis?" "Dua belas," jawabnya. "Dalam hal itu," saya menjawab, "anda berhak mendapat kedua-dua 'bayaran sekaligus' [spiritual] dan 'pencen minimum'." Kemudian dia menunjukkan satu luka di lengan satunya dan berkata: "Bapa, luka ini tidak sembuh. Anda boleh melihat tulang melalui luka itu." "Ya," saya menjawab, "tetapi melalui luka itu anda juga boleh melihat Syurga. Bersabarlah; saya doakan anda banyak kesabaran. Saya berdoa agar Kristus memperbanyak kasih-Nya dalam diri anda dan agar anda dapat melupakan kesakitan itu. Sudah tentu, saya boleh berharap sesuatu yang lain: agar kesakitan anda reda, tetapi kemudian sebahagian besar ganjaran anda akan lenyap. Oleh itu, apa yang saya harapkan untuk anda pada mulanya adalah lebih baik." Kata-kata ini memberi keselesaan kepada wanita malang itu.

Apabila tubuh menempuh ujian, jiwa disucikan. Tubuh inilah—rumah kecil kita yang diperbuat daripada bata lumpur—yang menderita kerana penyakit, tetapi tuan rumah itu—jiwa kita—akan bergembira selama-lamanya di istana syurga yang sedang disiapkan Kristus untuk kita. Menurut logik rohani ini—yang kelihatan tidak logik bagi orang dunia—saya juga bersukacita dan berbangga dengan penyakit fizikal dan kecacatan yang saya miliki. Satu-satunya perkara yang tidak saya pikirkan ialah hakikat bahawa saya akan menerima ganjaran surgawi. Saya memahami [sakit saya] sedemikian rupa sehingga [melaluinya] saya membayar hutang atas ketidaksyukuran saya kepada Tuhan, kerana saya tidak membalas seperti yang sepatutnya terhadap anugerah dan rahmat-Nya yang besar. Kerana segala-galanya dalam hidup saya adalah satu jamuan [rohani] yang berterusan: sama ada kehidupan biara saya mahupun penyakit-penyakit saya. Tuhan melayaniku dengan penuh kasih dalam segala hal; Dia penyayang kepadaku dalam segala perkara. Namun, doakan agar Dia tidak mengira semua ini menentangku [hanya] dalam kehidupan ini, kerana ketika itu—celakalah aku, celaka! Kristus akan menganugerahkan kehormatan yang besar kepada saya jika, demi kasih-Nya, saya menderita lebih lagi. Sekiranya sahaja Dia memperkuat saya supaya saya dapat menahan [sakit ini]. Dan saya tidak memerlukan ganjaran.

Apabila seseorang berada dalam kesihatan sempurna, sebenarnya itu bermakna ada sesuatu yang tidak kena pada dirinya. Adalah lebih baik baginya jika dia menghidap penyakit tertentu. Saya

¹⁰³ Hemodialisis — proses dialisis dan penapisan ultra darah menggunakan mesin 'buah pinggang tiruan'. — *Nota penterjemah.*

telah memperoleh lebih banyak manfaat daripada penyakit saya daripada semua amalan asketik yang saya jalankan sebelum saya jatuh sakit. Itulah sebabnya saya katakan bahawa jika seseorang tiada tanggungjawab [terhadap orang lain], lebih baik mereka memilih sakit daripada sihat. Apabila sihat, seseorang tetap berhutang, tetapi dengan menanggung sakit dengan sabar, mereka akan menerima ganjaran mereka. Pada masa saya tinggal di sebuah biara komunal,¹⁰⁴ seorang uskup suci, seorang lelaki tua bernama Hierotheos, pernah datang ke sana. Beliau telah bersara dan tinggal sebagai seorang pertapa di Skete Santa Anne. Semasa beliau menunggang kuda untuk beredar, seluarnya terangkat, dan semua orang melihat betisnya yang bengkok teruk. Para sami yang membantunya menaiki kuda itu berasa ngeri. Uskup itu menyedari perkara ini lalu berkata: "Inilah anugerah terbaik yang telah Tuhan kurniakan kepada saya. Saya memohon agar Dia tidak mencabutnya daripada saya."

Kesabaran di hadapan kesakitan

Apabila kita jatuh sakit, adalah wajar kita menyerahkan diri sepenuhnya kepada Kristus. Kita mesti ingat bahawa jiwa kita jauh lebih memerlukan kesabaran dan pujian semasa penderitaan daripada tubuh 'seperti baja', yang membolehkan kita melakukan aksi fizikal yang hebat. Lagipun, aksi sedemikian mendedahkan kita kepada bahaya kesombongan dan membangga diri tanpa kita sedari, kerana ia mungkin kelihatan seolah-olah kita mampu memenangi Syurga melalui 'serangan berkuda' kita sendiri.

Tahukah anda berapa tahun saya telah mengalami kesakitan? Kadang-kadang ia boleh ditanggung, dan kadang-kadang ia tidak tertanggung. Kesakitan yang boleh ditanggung itu adalah keadaan yang berterusan. Tahukah anda betapa banyak saya telah menderita akibat bronkiektasis¹⁰⁵ dan daripada pembedahan yang saya jalani! Kemudian semua masalah usus saya bermula. Selepas itu, selama setengah tahun saya menderita hernia cakera dan mengalami kesakitan teruk. Saya tidak dapat membongkok seperti dahulu, dan walaupun sukar bagi saya untuk menjaga diri sendiri, saya masih terpaksa membantu orang yang datang melawat saya. Kemudian sesuatu yang keras muncul di perut saya, dan saya diberitahu ia adalah hernia. Apabila saya penat, ia akan mula sakit dan membengkak teruk. Suatu kali, pada malam perayaan Saint Panteleimon the Great Martyr, hernia itu membengkak dan menyakitkan. Namun, saya terpaksa pergi ke Panteleimon Hermitage untuk Doa Malam Sepenuh Malam. "Saya akan pergi, apa pun yang terjadi," saya memutuskan, kerana saya benar-benar mesti hadir pada hari perayaan ini. Semasa berjaga malam, saya terasa ingin duduk sejenak, tetapi saya fikir jika saya menurunkan tempat duduk stasidia dan duduk, semua orang lain juga akan duduk. Jadi saya memilih untuk tidak duduk sama sekali dan terus berdiri. Selepas Pengawasan Malam Sepenuh Malam selama dua belas jam, saya menyangka keadaan saya akan merosot dengan ketara. Baru sahaja saya kembali ke sel saya, seseorang mengetuk ketuk pintu besi di pintu gerbang. "Buka, Bapa!" saya terdengar suara berkata. Saya ketawa. "Baiklah, itu dia," kata saya dalam hati, "sekarang bersedialah untuk satu pusingan." Dan memang: tidak lama kemudian, pelawat lain tiba, kemudian semakin ramai. Dan pada waktu malam, setelah menghantar pulang pelawat terakhir, saya melihat bahawa hernia saya... telah hilang sepenuhnya! Tetapi keesokan harinya, selepas saya berehat, ia muncul semula! Selepas itu, ia mengganggu saya dan menyakitkan, tetapi pada masa yang sama ia membawa kegembiraan kepada saya. Kerana Kristus mengetahui tentang keadaan saya; Dia juga mengetahui apa yang baik untuk saya. Itulah sebabnya Dia membiarkan saya dengan hernia ini selama lima tahun. Tahukah anda betapa banyak saya menderita kerana itu?

— Geronda, adakah kamu ingat ketika kamu menghadapi masalah dengan kakimu?

¹⁰⁴ Di Biara Esfigmen pada tahun 1953–1955.

¹⁰⁵ Bronkiektasis — pelebaran bronki dan bronkiol akibat keradangan atau halangan berpanjangan pada bronki kecil — *Nota penterjemah*.

— Itu satu cerita lain. Saya tidak dapat berdiri. Dan apabila orang datang melawat, ia menjadi sukar bagi saya. Kemudian sakit di kaki saya hilang, tetapi pendarahan bermula. Para doktor berkata ia adalah kolitis ulseratif. Satu bab baru bermula... Tujuh tahun pendarahan dan kesakitan... Tetapi jangan berputus asa; doakan sahaja kesihatan jiwa saya. Saya bersyukur Tuhan telah menghormati saya dan menganugerahkan kurnia ini kepada saya, dan saya tidak mahu Dia mencabutnya daripada saya. Segala puji bagi Tuhan, Dia membenarkan saya memperoleh manfaat daripada penyakit-penyakit saya. Dengan cara ini, kesabaran kita diuji. Hari ini satu perkara, esok perkara lain... *'Kerana kamu memerlukan kesabaran.'*¹⁰⁶ Lagipun, jika kita, yang mempunyai sedikit pun rasa takut kepada Tuhan, tidak tabah, apa lagi yang tinggal untuk orang duniawi lakukan? Namun, aku melihat ramai orang awam melebihi kami para sami dalam kebajikan. Ibu bapa saya memberitahu bahawa apabila keluarga Farasiots jatuh sakit dengan sesuatu, mereka tidak segera bergegas ke Hajj Fendi untuk disembuhkan olehnya. Pertama, mereka menahan kesakitan. Mereka menahan sebanyak mungkin — selaras dengan kecintaan mereka kepada Tuhan dan kesabaran mereka — kerana mereka menganggapnya sebagai satu rahmat untuk menderita. "Biarkan aku," kata mereka, "menyeksakan jiwaku sedikit demi Kristus, kerana Kristus menanggung penderitaan yang besar untuk menyelamatkan aku." Mereka hanya akan pergi ke Hajj Fendi¹⁰⁷ untuk penyembuhan apabila mereka melihat penyakit itu menghalang kerja mereka dan keluarga mereka mula menderita. Lihat betapa tinggi disiplin diri yang mereka miliki! Oleh kerana orang-orang ini, sebagai orang awam, berfikir sedemikian dan menahan penderitaan mereka, bagaimana patut saya—seorang biarawan—berfikir? Kristus berkata: *'Dengan kesabaran kamu kamu akan memperoleh jiwamu.'*¹⁰⁸ Pertimbangkan ini: amalan kebajikan Ayub, ketika dia memiliki segala macam nikmat, tidaklah seindah kesabaran Ayub semasa cubaan yang menyimpannya.¹⁰⁹

— Geronda, apabila anda mengatakan bahawa seseorang menahan kesakitan, adakah anda bermaksud bahawa mereka langsung tidak menunjukkan bahawa mereka sedang sakit?

— Sebagai pilihan terakhir, dia mungkin memberi sedikit isyarat kepada orang di sekelilingnya bahawa dia sedang sakit. Dia mungkin memberitahu mereka tentang kesakitannya, tetapi tidak mendedahkan betapa teruknya ia. Lagipun, jika dia menyembunyikan kesakitannya sepenuhnya daripada orang lain, mereka mungkin tersesat oleh beberapa tindakannya. Sebagai contoh, jika seorang sami sedang menderita kesakitan dan tidak dapat menghadiri upacara, maka jika dia tidak memberitahu orang lain tentang keadaannya, seseorang yang berniat jahat mungkin akan tersinggung.

Sikap terhadap kesakitan

— Geronda, kesakitan jenis apa yang anda anggap tidak tertanggung?

— Kesakitan yang membuatkan air mata berlinang di mata seseorang. Ini bukan air mata penyesalan, mahupun air mata kegembiraan. Anda fikir air mata ini tergolong dalam kategori mana?

— Mungkin, Geronda, kategori syahid?

— Sudah tentu — ia tergolong dalam kategori syahid.

— Geronda, apabila saya berada dalam kesakitan yang teramat, saya sukar untuk mengucapkan kata-kata 'Kemuliaan bagi-Mu, ya Tuhan.'

— Mengapa kamu sukar mengucapkan kata-kata ini? Fikirkan apa yang ditanggung Kristus: dipukul, dihina, dicambuk, disalib!¹¹⁰ Dia menanggung semua ini, *'Yang Tanpa Dosa'*,¹¹¹ untuk

¹⁰⁶ Ibrani 10:36.

¹⁰⁷ Inilah nama yang diberikan kepada Yang Terpuji Arsenius dari Kapadokia oleh penduduk Faras. — *Nota penterjemah.*

¹⁰⁸ Lukas 21:19.

¹⁰⁹ Lihat Kitab Ayub.

¹¹⁰ Lihat Matius 27:26–44; Markus 15:15–32; Lukas 23:23–43 dan Yohanes 19:1–23.

¹¹¹ Lihat Yesaya 53:9.

menyelamatkan kita. Dan kamu, apabila kamu sakit, katakan: 'Kerana kasih-Mu, Kristusku, aku akan tabah.'

— Geronda, apa yang diperlukan untuk mengatasi kesakitan?

— Ia memerlukan keberanian dan usaha.

— Dan bagaimana seseorang dapat mengatasi kesakitan yang tidak tertanggung?

— Jika dia seorang yang duniawi, maka dengan lagu duniawi; jika dia seorang yang rohani, maka dengan kidmat rohani... Suatu ketika, ayah saya diserang demam tinggi dan diserang sakit kepala yang teramat sangat. Tahukah anda apa yang dilakukannya? Dia makan ikan hering masin hingga kenyang, minum segelas kecil wain dan mula menyanyi: 'Bangunlah, bangsaku yang malang dan tertindas.' Kemudian dia menyanyi beberapa lagu partisan lagi, dan sakit kepalanya hilang! Jadi — untuk menghilangkan kesakitan — kita juga akan menyanyi kidung rohani! Saya teringat suatu kali saya kena selesema dan mendapat sakit kepala yang teruk sehingga kepala saya terasa seolah-olah hendak pecah. Lalu, saya mula menyanyi sebuah kidung yang sangat indah, dan sakit kepala itu hilang. Sebenarnya, menyanyi mazmur bersama Doa Yesus banyak membantu dalam keadaan seperti itu. Ia melembutkan jiwa dan menenangkannya, kerana kesedihan dan kesakitan yang berterusan membebani jiwa, dan ia menjadi dingin. Dan tadi malam, saya juga tidak dapat tidur kerana kesakitan. Saya bahkan berfikir bahawa jika saya mati sebelum subuh, maka satu hari yang panjang akan menyusul bagi saya. Lagipun, di alam akhirat tiada matahari terbenam mahupun matahari terbit... Tetapi kemudian saya mengambil... 'pil' penahan sakit — saya menyanyikan troparion: *'Melalui penderitaan para kudus yang menanggungnya demi Engkau, kami memohon kepada-Mu, ya Tuhan, untuk menyembuhkan segala penyakit kami...'*¹¹² Kesan pil ini ternyata tahan lama; ia bertahan sepanjang malam! Adakah doktor mempunyai pil seperti ini?

— Geronda, mereka kata kesakitan menjadi semakin teruk pada waktu malam.

— Ya, orang berasa lebih teruk pada waktu malam. Tetapi, selain itu, pada waktu siang, apabila mereka bersosial dan berbual dengan orang lain, pesakit terlupa tentang kesakitan mereka. Pada waktu malam, mereka keseorangan dengan pemikiran mereka; fikiran mereka terhenti pada kesakitan, dan mereka merasakan ia semakin teruk. Anda tidak boleh melarikan diri daripada kesakitan apabila anda sakit, tetapi helahnya ialah menukar tetapan minda [spiritual] anda ke frekuensi yang berbeza, supaya anda terlupa kesakitan itu. Lagipun, jika anda mendekati kesakitan dengan cara yang salah, ia menyakitkan dua kali ganda. Jika anda terus memikirkan kesakitan itu, ia hanya akan menjadi semakin teruk. Tetapi jika anda membawa pemikiran yang baik ke dalam fikiran anda—contohnya, dengan mengingat mereka yang menderita lebih teruk daripada anda, atau dengan menyanyikan himne—maka kesakitan itu akan terlupa.

— Geronda, kesakitan biasanya berfungsi sebagai amaran bahawa sesuatu tidak kena pada badan. Dalam hal itu, sejauh manakah seseorang perlu memberi perhatian kepada kesakitan?

— Anda perlu menilai berapa banyak tenaga yang tinggal dan memandu dengan sewajarnya. Ini amat benar terutamanya bagi orang tua. Perhatian diperlukan di sini, kerana jika anda terus memandu kereta lama pada kelajuan yang sama seperti ketika ia baru, ia akan hancur berderai: tayar akan terpelanting ke satu arah, karburator ke arah lain... Apabila bahagian bawah belakang saya sakit, saya tidak dapat berdoa dengan rosari sambil berdiri. Apabila melihat keadaan saya sedikit bertambah baik, saya cuba berdiri: saya berdoa dengan rosari sambil berdiri dan sujud. Bahagian bawah belakang saya mula sakit semula. Saya membongkok sedikit. Kemudian saya berkata pada diri sendiri: "Baiklah, cuba lagi." Perkara yang sama berlaku. Pinggang bawah saya mula sakit semula. Selepas itu, saya mengelak daripada berdiri dan tunduk, tetapi fikiran saya tetap tenang.

¹¹² Troparion kepada Empat Puluh Martir Sebaste; perayaan mereka diraikan pada 9 Mac.

— Geronda, jika saya tahu bahawa kesakitan saya tidak mempunyai kesan buruk lain ke atas badan saya, maka ia tidak mengganggu saya. Namun, ia mengganggu saya jika saya tahu bahawa kesakitan itu adalah gejala penyakit serius.

— Lihat, contohnya, sakit belakang bawah mungkin tidak mempunyai sebarang akibat serius pada badan, namun sakit ini mengehadkan pergerakan, 'melumpuhkan' seseorang, dan mereka tidak dapat bergerak. Tetapi badan boleh menahan jenis kesakitan lain.

— Geronda, adakah kesakitan menjadikan seseorang menjadi pahit?

— Jika seseorang tidak mendekati kesakitan secara rohani, ia boleh membuat mereka menjadi pahit. Namun, dengan mendekati kesakitan secara rohani, mereka menemui kedamaian dan dihiburkan oleh penghiburan ilahi. Kemudian penyakit menjadi jamuan, sebuah perayaan. Seseorang bersukacita kerana dia akan dikira di antara pengakuan iman dan para syahid. Para syahid suci melupakan kesakitan mereka kerana cinta mereka kepada Kristus lebih kuat daripada kesakitan itu dan menetralsirkannya.

— Tetapi bukankah seseorang yang mengalami kesakitan dan tidak mendekatinya secara rohani disucikan?

— Seorang awam disucikan, tetapi seorang sami tidak.

Menyertai kesakitan orang lain

Apabila seseorang merasai kesakitan untuk jirannya, ini dengan cara tertentu menyentuh belas kasihan Tuhan. Tuhan bersukacita kerana orang itu, melalui kasihnya, menunjukkan bahawa dia bersaudara dengan Tuhan, dan ini membawa penghiburan ilahi kepadanya. [Jika bukan kerana penghiburan ilahi ini], seseorang tidak akan dapat menanggung kesakitan untuk jirannya.

— Geronda, bagaimana seseorang boleh merasakan kesakitan orang lain?

— Jika anda juga sedang menderita, anda memikirkan kesakitan orang lain, meletakkan diri anda di tempat mereka, dan merasakan kesakitan yang lebih besar—bukan untuk diri anda sendiri, tetapi untuk mereka. Dengan kata lain, kesakitan anda sendiri membantu anda memahami kesakitan orang lain. Dan apabila anda menerima kesakitan anda sendiri dengan kegembiraan, anda membawa keselesaan kepada mereka yang sedang menderita. Tetapi, sudah tentu, satu perkara untuk mengetahui bahawa seseorang jatuh sakit, dan satu lagi untuk jatuh sakit sendiri. Hanya ketika itulah anda benar-benar memahami penderita. Sebelum ini, apabila saya mendengar perkataan 'kimoterapi',¹¹³ saya menyangka ia adalah 'chemo-therapy' – dengan kata lain, saya fikir pesakit kanser diberi jus dan makanan semula jadi sebagai ubat. Bagaimana saya boleh tahu apa sebenarnya 'kemoterapi'? Namun sekarang, saya sedar betapa sukarnya ia.

— Geronda, yang lebih sukar untuk dihadapi — kemoterapi atau radioterapi?

— Mana satu yang lebih sukar? Tiada satu pun yang lebih mudah — radioterapi dan kemoterapi... Dan yang paling teruk ialah semua rawatan ini membuatkan anda hilang selera makan. Anda sepatutnya makan dengan baik, tetapi anda langsung tidak boleh makan apa-apa. Dan doktor terus-menerus menegaskan: 'Anda perlu makan dengan baik.' Saya tahu saya patut makan, tetapi bagaimana saya nak makan sedangkan semua kemoterapi dan radioterapi ini mematikan selera makan saya dan menjadikan saya hancur! Ketika saya menjalani radioterapi, walaupun saya panas terik, saya langsung tidak boleh minum air. Malah air pun membuatkan saya rasa loya. Ia membuatkan saya ingin muntah.¹¹⁴

— Geronda, sekiranya saja kamu bersetuju dengan pembedahan itu sedikit lebih awal...

— 'Sebelum' kakiku! Saya tidak berdoa untuk pemulihan diri saya sendiri, kerana sebagai pesakit kanser, saya menderita bersama mereka yang sedang sakit. Saya lebih memahami mereka

¹¹³ Daripada perkataan Yunani 'χρμός' — jus. — *Nota penterjemah.*

¹¹⁴ Diberikan pada Jun 1994, sebulan sebelum kematiannya.

yang sedang menderita, dan saya turut merasai kesakitan mereka. Namun, selain itu, penyakit ini juga memberi manfaat rohani kepada saya. Saya hanya memohon agar dapat menjaga diri sendiri dan membantu orang lain. Walau bagaimanapun, biarlah mengikut kehendak Tuhan.

Jika anda sakit dan ia tidak mengganggu anda [iaitu, anda tidak menghiraukannya], maka anda, boleh dikatakan, berhak memohon kepada Tuhan agar kesihatan orang lain bertambah baik. Tetapi walaupun seseorang yang tidak mengalami kesakitan apa-apa harus menderita, sekurang-kurangnya sedikit, demi mereka yang sedang menderita. Seperti yang biasa dikatakan oleh para Farisi: 'Aku akan memikul beg galasmu,' maksudnya aku akan memikul kesakitanmu, penyesaanmu, kesedihanmu.

— Geronda, bagaimana mereka melakukannya?

— Melalui kasih sayang. Jika seseorang berkata kepada orang lain dengan penuh kasih sayang, 'Aku akan menanggung kesakitanmu,' maka dia benar-benar akan menanggungnya. Namun, jika dia benar-benar menanggungnya, dia akan memerlukan kesabaran yang besar, keberanian yang besar dan kekuatan yang besar untuk menanggungnya. Sesetengah orang datang dan berkata kepada saya, 'Geronda, saya mahu menanggung kesakitan anda.' Ada yang mengatakannya dengan keberanian sejati, tetapi ada juga pengecut yang langsung tidak sedar apa yang mereka celotehkan. Mereka sendiri berlari ke doktor atas perkara remeh temeh dan dengan cepat menjadi putus asa. Mereka sendiri pun tidak mampu menahan kesakitan kecil mereka sendiri, namun mereka mendakwa akan menanggung kesakitan saya! Adalah lebih baik jika mereka sekadar menahan kesakitan mereka sendiri, dengan gembira menerima penderitaan yang diizinkan Tuhan mereka alami, dan tidak meminta—dengan alasan cinta—untuk menanggung penyakit orang lain. Kerana jika Tuhan tiba-tiba mengabulkan permintaan mereka, tetapi ketika itu mereka telah terlupa apa yang telah mereka minta daripada-Nya dan mula mengomel, maka mungkin mereka akan menyalahkan Tuhan atas apa yang menimpa mereka.

Penjagaan pesakit

Tadi malam, ketika saya berjalan ke gereja untuk berjaga malam, saya melihat seorang ayah di sudut dengan seorang budak lelaki kecil dalam kerusi roda. Saya menghampiri mereka, memeluk budak itu dan menciumnya. "Tahukah kamu bahawa kamu adalah seorang malaikat?" saya bertanya kepadanya. Dan kepada bapanya saya berkata: "Adalah satu penghormatan besar bagi anda menjaga seorang malaikat. Bersukacitalah, kerana kamu berdua akan pergi ke Syurga." Wajah mereka berseri dengan kegembiraan, kerana mereka merasakan ketenangan ilahi.

Mereka yang menjaga orang sakit, orang kurang upaya dan seumpamanya dengan kasih sayang dan kesabaran membersihkan dosa mereka melalui pengorbanan mereka. Jika, bagaimanapun, mereka tidak mempunyai dosa, mereka disucikan. Suatu ketika, seorang wanita memberitahu saya tentang peristiwa-peristiwa ajaib dalam hidupnya. Saya terkejut, kerana pengalaman yang diceritakannya adalah jenis yang kita temui dalam kehidupan para orang suci, namun dia hanyalah seorang wanita biasa yang sederhana. Tetapi apabila dia memberitahu saya bagaimana dia telah menghabiskan kebanyakan hidupnya, saya sedar bahawa seluruh hidupnya adalah satu tindakan pengorbanan yang berterusan. Malahan ketika masih gadis, dia sudah mula menjaga orang sakit, kerana datuk dan neneknya yang sakit tinggal di rumah ibu bapanya. Apabila dia berkahwin, mertuanya yang juga sakit tinggal bersama mereka. Kemudian suaminya jatuh sakit. Dia terbaring di katil, dan dia menjaganya. Dengan kata lain, wanita ini menghabiskan seluruh hidupnya menjaga orang sakit. Sepanjang tahun-tahun itu, dia merindui untuk membaca buku rohani dan menghadiri doa berjaga malam di gereja, tetapi dia tidak mempunyai masa untuk perkara-perkara sebegitu. Namun, kerana dia mempunyai alasan yang sah, Tuhan menganugerahkan kepadanya segala Kasih Karunia-Nya, yang dikumpulkan dalam satu.

— Geronda, anda tahu, ada orang mula berkelakuan agak pelik apabila mereka jatuh sakit.

— Ya, memang perkara itu berlaku. Tetapi walaupun orang yang sihat juga sepatutnya menunjukkan sekurang-kurangnya sedikit kefahaman terhadap kegelisahan, rungutan, merajuk atau kelakuan aneh orang sakit, kerana bagi mereka itu adalah perkara semula jadi. Terutamanya jika seseorang tidak pernah sakit sendiri, dia tidak dapat memahami orang yang tidak sihat. Dia tidak pernah merasai kesakitan sendiri, dan oleh itu hatinya agak keras.

Mereka yang menjaga orang sakit, bagi mereka yang terbaring di katil, mesti sangat berhati-hati dan menjaga agar tidak mencetuskan keluhan pada orang yang mereka jaga. Mereka mungkin menjaga mereka selama bertahun-tahun, tetapi jika akhirnya mereka mencetuskan keluhan sekali sahaja, mereka akan kehilangan segala-galanya. Jika jiwa seseorang meninggalkan dunia ini dalam keadaan dendam, maka mereka yang menyebabkan dendam itu telah melakukan dosa besar. Iblis akan menyeksa mereka, seolah-olah 'menyucikan' hati nurani mereka [dengan mengingatkan mereka bahawa mereka telah mendorong orang itu menjadi berang, dan bahawa dia telah meninggal].

— Geronda, apabila anda menjaga seseorang yang sakit, bukan hanya keletihan fizikal yang menguras kekuatan anda, tetapi juga tekanan emosi, kerana anda melihat orang tersayang perlahan-lahan semakin lemah.

— Lihat, apabila seorang ahli keluarga jatuh sakit, seluruh keluarga turut merasai kesakitannya. Dan jika ayah yang sakit dan tidak dapat bekerja, maka seluruh keluarga menderita dan memerlukan bantuan. Mereka semua bimbang, tertanya-tanya sama ada ayah mereka akan selamat atau tidak. Ayah mereka menderita, begitu juga orang tersayang mereka. Semakin dia lemah, semakin juga mereka yang di sekelilingnya. Dan beban ibu menjadi semakin berat. Dia terpaksa menjaga anak-anak dan pergi ke hospital untuk menjaga lelaki yang sakit itu. Apa yang ingin saya katakan ialah apabila seseorang jatuh sakit teruk, bukan sahaja mereka sendiri yang menderita, menjadi keletihan dan ingin mati, tetapi juga orang tersayang mereka, yang menjaga mereka, hilang semangat, menderita dan menjadi keletihan. Dan semakin erat ikatan antara orang tersayang, semakin mereka saling mencintai, semakin Tuhan membiarkan agar, menjelang penghujung penyakit, pesakit dan juga mereka yang menjaga pesakit itu mengalami penderitaan dan kesakitan yang amat sangat. Mereka sampai ke tahap di mana mereka berkata, 'Semoga Allah mengambilnya agar dia dapat berehat,' tetapi mereka juga akan mendapat ketenangan selepas kematiannya. Perhatikan ini: apabila dalam sebuah keluarga yang sangat erat, ibu bapa meninggal secara tiba-tiba tanpa sebarang penyakit sebelum itu, dan sama ada ibu bapa itu sendiri mahupun anak-anak mereka tidak menderita semasa menjaga mereka, kesakitan kehilangan, kesakitan perpisahan daripada ibu bapa mereka, amat besar bagi anak-anak.

— Geronda, sejauh manakah keadaan mental seseorang boleh mempengaruhi kesihatan fizikalnya?

— Jika seseorang berada dalam keadaan fikiran yang baik, ini melegakan kesakitan fizikal. Jika mereka berada dalam keadaan fikiran yang buruk, keadaan negatif itu memburukkan kesihatan fizikal mereka. Ambil, sebagai contoh, seorang pesakit kanser yang telah putus harapan oleh doktor. Dengan percaya kepada Tuhan dan mendapati diri mereka dalam suasana rohani yang gembira, mereka mungkin boleh hidup lebih lama. Jika tidak, kesedihan mereka boleh menyebabkan mereka lenyap dalam beberapa minggu. Kadang-kadang, dari sudut perubatan, seseorang mungkin kelihatan sihat, dan keputusan ujian serta imbasan mereka mungkin normal, tetapi jika mereka menyimpan sesuatu dalam diri yang melemahkan semangat mereka, maka sebenarnya mereka tidak sihat. Lagipun, kebanyakannya, penyakit bermula dengan kesedihan. Setiap orang mempunyai titik lemah masing-masing. Bagi seseorang, tekanan mungkin 'menyerang' perut; bagi yang lain, kepala.

Penyembuhan terbaik bagi penyakit ialah kegembiraan rohani yang dicurahkan oleh Rahmat Ilahi ke dalam jiwa. Kegembiraan rohani memiliki kuasa penyembuhan paling hebat bagi setiap penyakit. Ia adalah ubat ilahi yang menyembuhkan luka, manakala kesedihan hanya memperparah luka itu.

Penderitaan orang sakit dan kepercayaan kepada Tuhan

— Geronda, adalah seseorang yang sakit tenat dan telah bertekad untuk mempercayakan diri sepenuhnya kepada Tuhan dengan melakukan perkara yang betul?

— Jika dia tidak mempunyai sebarang kewajipan [kepada orang lain], biarkan dia berbuat apa yang disukainya. Namun, jika dia mempunyai kewajipan kepada orang lain, maka terpulang kepada mereka untuk memutuskan sama ada dia patut mendapatkan bantuan perubatan atau menyerahkan diri kepada Tuhan. Lagipun, saya pun tidak pergi ke doktor atas kehendak sendiri... Jika saya tidak pergi untuk apa yang doktor panggil 'pemeriksaan ringkas', tumor itu sudah tentu akan menyumbat usus saya sepenuhnya. Saya hanya dapat minum sedikit cecair, dan kemudian semuanya akan berakhir... Anda lihat bagaimana keadaannya: saya pergi untuk 'pemeriksaan ringkas', dan akhirnya berakhir dalam keadaan begitu... Pertama imbasan CT, kemudian ke pakar kardiologi; paras protein dalam darah saya asyik naik turun. Mereka bedah saya, jahit semula, pasang tampalan... Dan apa hasilnya akhirnya? Nampaknya saya akan tinggal di sini untuk selama-lamanya...

Kita biasanya berkata: "Pertama, orang yang sakit mesti cuba mendapatkan bantuan daripada sesama manusia, dan hanya apabila mereka tidak dapat memperoleh bantuan sedemikian barulah Tuhan akan datang membantu mereka." Tetapi kita tidak boleh lupa bahawa, walaupun ketika mendapatkan bantuan daripada sesama manusia, mereka yang menghidap penyakit serius tetap menanggung penderitaan yang besar.

Mereka terpaksa menempuh ujian yang amat sukar. Mereka perlu menjalani pelbagai pemeriksaan, pembedahan, pemindahan organ, kemoterapi, radioterapi... Lengan mereka ditindik untuk memasang infusi; urat orang malang itu pecah; mereka diberi makan melalui tiub yang dimasukkan melalui hidung; mereka tidak dapat tidur... Dan semua ini hanya untuk melakukan apa yang boleh dilakukan dengan cara yang berperikemanusiaan. Fahamkah anda? Ini bukan perkara mudah. Sebagai contoh, nanah telah terkumpul dalam luka, dan untuk membersihkan nanah itu, luka itu perlu dibuka — kemudian semuanya menjadi baik-baik saja. Tidak, di sini seseorang terperangkap dalam kitaran yang tidak berkesudahan. Itulah sebabnya kita tidak boleh berkata, 'Semuanya baik-baik saja, pesakit ini telah jatuh ke tangan doktor-doktor yang baik'—dan menenangkan diri dengan itu. Tidak, kita mesti ingat perkara berikut: supaya pesakit itu menerima bantuan perubatan, dia mesti melalui ujian dan penderitaan yang sebenar. Kita mesti berdoa dengan ikhlas agar Kristus memberinya kesabaran dan menerangkan para doktor, kerana doktor — terutamanya jika mereka kekurangan kerendahan hati — boleh membuat kesilapan.

Bayangkan: apabila sebuah rumah runtuh, pemiliknya tidak dapat tinggal di dalamnya. Dengan cara yang sama, pemilik tubuh—jiwa—tidak dapat tinggal di rumahnya—tubuh—jika ia runtuh. Dan sekarang mereka cuba menahan pemilik di rumahnya dengan bantuan besi, keluli, dan vitamin A, B dan C... Maksudnya, mereka cuba membantu orang sakit melalui sains. Tetapi tidak semua orang sakit mendapat bantuan. Dan bantuan sedemikian hanya memanjangkan hayat mereka dengan kesakitan, atau lebih tepat, memanjangkan penderitaan mereka. Lagipun, sains sahaja tidak mencukupi. Iman dan doa juga diperlukan. Kadang-kadang, walaupun di sini, di biara, saya melihat bagaimana para suster yang pernah menjadi doktor di dunia sekular ingin membantu orang sakit lebih melalui sains perubatan daripada melalui kepercayaan kepada Tuhan dan doa. Namun, doa yang ikhlas akan menjadikan para suster ini pemegang kelayakan perubatan tertinggi, kerana setelah memperolehnya, mereka akan berhenti meletakkan harapan pada ilmu manusia. Jika kasih dibudayakan dalam diri seseorang, disertai dengan belas kasihan terhadap semua orang secara umum, maka kuasa ilahi akan berperanan. Asalkan kerendahan hati yang mendalam wujud dalam jiwa, supaya seseorang tidak menjadi sombong dan menyinggung Tuhan dengan berfikir bahawa kuasa-kuasa ini adalah miliknya sendiri.

Kita tidak boleh lupa bahawa Kristus dapat menyembuhkan penyakit yang doktor tidak dapat ubati, tetapi mesti ada sebab yang serius bagi Kristus untuk campur tangan, dan orang yang berdoa untuk orang sakit mesti mempunyai iman yang teguh dan sangat berdedikasi kepada Kristus.

— Geronda, jadi adakah itu bermakna jika orang sedang menderita, mereka tidak seharusnya mendapatkan bantuan perubatan?

— Tetapi itu bukan maksud saya, saudara! Saya tidak mengatakan, contohnya, bahawa kita tidak seharusnya memberikan oksigen kepada orang yang sakit dan membiarkan mereka tercekik. Saya ingin menekankan betapa besarnya penderitaan orang yang sakit semasa menerima bantuan manusia, dan bahawa kita mesti berdoa kepada Kristus untuk membantu orang yang sakit supaya mereka tidak menderita. Jika penyakit itu serius, marilah kita memohon kepada Kristus agar Dia menyingkirkannya hanya dengan rahmat-Nya. Lagipun, jika Kristus mengusap tangan orang sakit dengan lembut, semua penyakit mereka akan lenyap dan mereka akan sembuh! Maka tidak akan ada keperluan untuk ubat-ubatan atau racun.

Dan jika Dia dengan lembut mengusap wajah seseorang, itu lebih baik lagi. Dan jika Dia juga memeluk mereka, hati manusia menjadi lembut. Fahamkah anda ini? Namun, iman yang kuat diperlukan. Jika pesakit itu sendiri tidak mempunyai iman, dia tidak akan sembuh.

Anak-anak sakit

— Geronda, kanak-kanak sakit itu yang dibawa ibu bapanya ke sini hari ini sedang menderita teruk.

— Ia baik-baik saja; penyakitnya akan sembuh secara beransur-ansur. Tetapi dia akan mengekalkan kepekaan ini sepanjang hayatnya, dan dia akan mengingati penyakitnya. Kepekaan ini akan membantunya secara rohani.

— Geronda, kanak-kanak yang menghidap leukemia juga sangat menderita.

Komuni Suci sangat membantu kanak-kanak seperti itu. Ramai kanak-kanak telah sembuh daripada penyakit mereka melalui Komuni Suci. Apabila kita membaca Mazmur 145, di mana kita memohon kepada Tuhan untuk menghentikan pendarahan mereka yang mengalaminya,¹¹⁵ marilah kita berdoa agar Tuhan membantu kanak-kanak yang menghidap anemia, dan juga agar terdapat darah yang mencukupi di hospital untuk kanak-kanak yang menghidap talasemia.¹¹⁶ Anak-anak ini menderita lebih daripada bayi-bayi yang dibantai oleh Herodes.¹¹⁷ Menderita kerana penyakit, kanak-kanak kecil beroleh ganjaran yang suci, kerana mereka tidak mempunyai dosa. Berapa ramai anak kecil akan kita lihat dalam kehidupan yang akan datang, bersama-sama dengan martir, pasukan malaikat bayi-bayi yang dibunuh di Betlehem! Bayi berusia dua bulan menjalani pembedahan, menerima suntikan dan dipasang infusi! Di manakah di dunia ini anda boleh menemui urat dalam lengan yang begitu kecil! Dan begitu mereka tusuk, tusuk... Seorang bayi menghidap tumor otak, dan mereka memberinya radioterapi; kepalanya yang kecil terletak di antara wayar elektrik tebal... Malah orang dewasa pun tidak mampu menahan perkara sebegini, apatah lagi bayi!

— Geronda, adakah bayi-bayi ini akhirnya sembuh atau mereka mati?

— Baiklah, ramai di antara mereka, sudah tentu, meninggal, tetapi bagaimana pula dengan ibu bapa mereka — bagaimana mereka boleh membiarkan mereka tanpa rawatan perubatan?

— Geronda, adakah ada gunanya pakar pediatrik cuba menyelamatkan nyawa bayi pramatang?

¹¹⁵ Santo Arsenius dari Kapadokia akan membaca Mazmur 145 pada kesempatan seperti itu.

¹¹⁶ Talasemia — anemia hemolitik keturunan yang dicirikan oleh sintesis protein globin yang terganggu, biasa di negara-negara Mediterranean. Penyakit ini menyebabkan anemia progresif, pembesaran hati dan limpa, jaundis, dan sebagainya. — *Nota penterjemah.*

¹¹⁷ Lihat Matius 2:16.

— Doktor mesti melakukan segala yang mereka mampu sambil pada masa yang sama berdoa untuk bayi-bayi ini. "Ya Tuhan," kata para doktor, "jika anak ini selamat dan akan menderita sepanjang hayatnya, aku memohon kepada-Mu agar Engkau mengambilnya kepada-Mu." Pada masa yang sama, mereka mesti memastikan bayi-bayi itu menerima Pembaptisan Kudus. Kemudian bayi-bayi ini akan bertemu doktor mereka di Syurga sambil memegang lilin yang dinyalakan.

Dan apabila kanak-kanak sudah cukup umur untuk memahami apa yang sedang berlaku, doktor mesti berhati-hati agar tidak menraumatikkan mereka ketika memberitahu diagnosis mereka. Seorang kanak-kanak berusia lapan tahun diberitahu oleh seorang doktor: "Kamu akan buta." Bapanya datang menemuiku bersama anak itu dan, di hadapannya, berkata: 'Kami membawanya ke luar negara untuk ujian. Kami diberitahu bahawa dia akan buta.' Malah kanak-kanak yang sihat, jika mendengar sesuatu seperti itu, mungkin akan begitu terganggu sehingga memburukkan lagi keadaannya sendiri. Apatah lagi kanak-kanak yang sudah sakit!

Untuk seseorang yang sakit sembuh, beberapa pengorbanan perlu dibuat.

Jika kita meminta sesuatu daripada Tuhan tanpa membuat sebarang pengorbanan sendiri, permohonan kita tidak mempunyai nilai yang besar. Jika saya duduk dengan tangan bersilang dan berkata, 'Ya Tuhan, aku memohon kepada-Mu, sembuhkan si polan yang sakit,' sedangkan saya sendiri tidak membuat sebarang pengorbanan, maka sama sahaja seperti saya hanya mengucapkan kata-kata indah [— melemparkannya ke angin]. Tetapi jika saya mempunyai kasih, jika saya membuat pengorbanan, maka Kristus, melihatnya, akan mengabulkan permintaan saya — dengan syarat, sudah tentu, ia adalah untuk kebaikan orang lain. Oleh itu, apabila orang meminta anda berdoa untuk orang sakit, suruh mereka berdoa sendiri juga, atau sekurang-kurangnya cuba menyingkirkan kekurangan diri mereka sendiri.

Sesetengah orang datang kepada saya dan bertanya: "Sembuhkan saya; saya dengar awak boleh membantu saya." Namun, mereka mahu bantuan tanpa berusaha sendiri. Sebagai contoh, anda berkata kepada seseorang: 'Jangan makan manisan; lakukan pengorbanan ini supaya Tuhan dapat membantu anda.' Dan mereka menjawab: 'Mengapa? Sudah tentu Tuhan tidak dapat membantu saya tanpa pengorbanan ini?' Orang-orang seperti itu bahkan tidak mampu membuat pengorbanan untuk diri mereka sendiri. Jadi, bagaimana mereka boleh mengorbankan diri mereka untuk orang lain! Tetapi ada juga mereka yang menahan diri daripada makan manisan supaya Kristus dapat membantu mereka yang menghidap diabetes, atau yang berjaga supaya Kristus dapat memberi sedikit tidur kepada mereka yang menghidap insomnia. Dengan bertindak sedemikian, seseorang itu memasuki pergaulan dengan Tuhan. Dan kemudian Tuhan menganugerahkan Kasih Karunia-Nya kepada manusia.

Apabila seseorang memberitahu saya bahawa mereka tidak dapat berdoa untuk salah seorang saudara mereka yang sakit, saya menasihati mereka untuk membuat pengorbanan bagi pihak orang itu — melepaskan sesuatu yang membahayakan kesihatan mereka sendiri.

Suatu ketika, seorang lelaki dari Jerman datang melawat saya di kaliva saya. Dia mempunyai seorang anak perempuan yang lumpuh. Para doktor telah berputus asa terhadapnya. Ayah malang itu berada dalam keputusan yang amat sangat. "Lakukanlah pengorbanan sendiri demi kesihatan anak anda," nasihat saya. "Anda tidak boleh sujud, dan anda juga tidak boleh berdoa. Lupakan semua itu. Beritahu saya: berapa pek rokok anda hisap sehari?" "Empat setengah pek," jawabnya. "Rokok satu pek saja," saya beritahu dia, "dan berikan wang yang sepatutnya anda belanjakan untuk tiga setengah pek lagi itu kepada orang miskin sebagai sedekah." "Bapa," katanya kepada saya, "jika anak saya sembuh, saya akan berhenti merokok sama sekali." "Tidak," kataku, "bila dia sembuh nanti, ia tidak akan menjadi masalah lagi. Kau mesti berhenti merokok sekarang. Berhenti merokok. Kau tak sayang anak kau ke?" "Saya tak sayang anak saya?! Saya sanggup terjun dari tingkat enam demi dia," jawabnya. "Saya tak suruh awak terjun dari tingkat enam; saya suruh awak berhenti

merokok. Kalau awak buat benda gila macam terjun dari tingkat enam, awak akan tinggalkan anak awak tanpa ibu bapa dan rugikan jiwa awak sendiri. Saya menasihatkan anda melakukan sesuatu yang jauh lebih mudah: berhenti merokok. Berhentilah sekarang juga!" Tetapi dia enggan berhenti merokok dalam apa jua keadaan, dan akhirnya dia pergi meninggalkan saya sambil menangis! Bagaimana anda boleh membantu seseorang seperti itu? Manakala mereka yang mendengar anda memang mendapat bantuan.

Pada satu kesempatan lain, seorang lelaki datang terengah-engah setelah berjalan sejauh itu. Saya sedar dia perokok tegar lalu berkata kepadanya, "Kamu memang pelik, bukan? Kenapa kamu merokok begitu banyak? Kamu akan membuat diri kamu sakit." Setelah dia sedikit lega, dia berkata, "Isteri saya sangat sakit, dan dia mungkin akan mati. "Tolong doakan agar keajaiban berlaku. Para doktor telah berputus asa, tidak berdaya untuk membantu." "Adakah anda mencintai isteri anda?" saya bertanya kepadanya. "Ya." "Jadi mengapa anda tidak mahu membantu dirinya sendiri? Dia telah melakukan segala yang dia mampu, dan para doktor juga telah melakukan segala yang mungkin. "Anda telah datang ke sini sekarang dan meminta saya juga melakukan apa yang termampu: iaitu, berdoa agar Tuhan membantu isteri anda. Tetapi apa yang telah anda lakukan sendiri untuk memastikan isteri anda mendapat bantuan?" "Apa yang boleh saya lakukan, Geronda?" tanyanya, terkejut. "Jika," saya memberitahunya, "anda berhenti merokok, isteri anda akan sembuh." Saya fikir jika Tuhan melihat pemulihan itu tidak akan membantu isteri anda secara rohani, maka dengan berhenti merokok, lelaki ini sekurang-kurangnya akan terlepas daripada bahaya yang ditimbulkan oleh merokok. Sebulan berlalu, dan dia datang untuk mengucapkan terima kasih kepada saya, penuh dengan kegembiraan. "Geronda," katanya kepada saya, "saya telah berhenti merokok dan isteri saya telah sembuh." Beberapa ketika kemudian, dia datang menemui saya lagi; dia sangat sedih dan memberitahu saya bahwa dia telah diam-diam mula merokok semula dan isterinya jatuh sakit teruk sekali lagi. "Baiklah," kataku kepadanya, "kamu sudah tahu penawarnya sekarang. Berhentilah merokok."

Doa untuk Orang Sakit

— Geronda, ada beberapa orang datang meminta anda mendoakan seorang kanak-kanak yang sakit. Mereka juga bertanya sama ada dia akan sembuh. Apa yang patut saya katakan kepada mereka?

— Katakan kepada mereka ini: 'Penatua akan berdoa. Kristus mengasihi anak ini dan akan melakukan apa sahaja yang terbaik untuknya. Jika Dia melihat bahawa, apabila anak itu membesar, dia akan menjadi insan yang lebih baik, maka Dia akan memperkenankan doa Penatua itu. Namun, jika Kristus melihat bahawa apabila dewasa, anak itu tidak akan berada dalam keadaan rohani yang baik, maka Dia akan mengambilnya kepada-Nya sekarang. Dia akan melakukan ini kerana Dia mengasihinya.' 'Mintalah,' kata-Nya, 'dan Aku akan memberimu [apa yang kamu minta].'¹¹⁸ Tetapi Tuhan hanya akan mengabulkan apa yang aku minta jika aku telah menyerahkan diriku kepada Tuhan. Jika tidak, mengapa Dia akan memberi saya hidup? Supaya saya berpaling daripada-Nya? Jika saya berdoa untuk seseorang yang sakit, saya bersukacita sama ada mereka sembuh atau apabila mereka meninggal.

— Geronda, adakah kita melakukan perkara yang betul apabila kita berdoa untuk kesihatan diri kita sendiri?

— Adalah lebih baik jika kita meminta Tuhan melepaskan kita daripada nafsu kita. Dengan kata lain, marilah kita terlebih dahulu mencari dan meminta Kerajaan Allah. Dengan meminta Tuhan menyembuhkan kita daripada penyakit, kita membazirkan warisan Surgawi kita. Namun, jika kita tidak dapat menanggung penderitaan yang dibawa oleh penyakit, maka marilah kita meminta Tuhan menyembuhkan kita, dan Dia akan bertindak mengikut [apa yang terbaik untuk kita].

¹¹⁸ Lihat Matius 7:7; Markus 11:24; Lukas 11:10 dan Yohanes 16:24.

— Geronda, adakah doa kita akan membantu seseorang yang sakit jika dia sendiri meminta sesuatu yang lain daripada Tuhan?

— Jika seorang pesakit meminta Tuhan menyembuhkan hanya dirinya sendiri, tanpa berdoa untuk kesembuhan pesakit lain, maka dia bertindak salah. Anda, Saudari, ketika berada di dunia, bekerja di sebuah hospital. Apa yang anda lakukan apabila seorang pesakit tidak dapat mengucapkan Doa Yesus?

— Saya membacakannya sendiri, Geronda.

— Anda sememangnya telah melakukan perkara yang betul, tetapi pesakit itu sendiri sepatutnya turut berdoa.

— Dia juga berdoa. Dia biasa berkata: 'Ibu Allah yang Paling Suci, Tuan Puteriku, selamatkan aku.' Tetapi, Geronda, bukankah menahan kesakitan itu satu bentuk doa?

— Bagus! Ya, sudah tentu, itu juga doa! Jika seseorang meminta anda berdoa untuk mereka kerana mereka dijadualkan menjalani pembedahan pada hari tertentu, maka anda harus mula berdoa sebaik sahaja mereka meminta anda. Jangan tunggu sehingga hari dan waktu mereka dibawa ke bilik bedah baru mula berdoa. Dan semasa perkhidmatan, apabila paderi berkata, '*Untuk mereka yang sakit tenat,*' nyanyikan 'Tuhan, kasihanilah' dengan sepenuh hati. Jika anda menarik nafas dalam-dalam dan mula menghumming 'oo-oo-oo' mengikut paip nada untuk menyanyikan 'Tuhan, belas kasihanlah' dengan lebih merdu, maka fikiran anda juga akan terawang-awang dengan 'oo-oo-oo...' dan pelbagai perkara tidak masuk akal, sedangkan orang sakit yang malang itu, yang sedang menderita dan kesakitan, akan menantikan sedikit pertolongan daripada anda! Lagipun, orang sakit sedang menanggung kesakitan. Anda tidak sakit. Jadi doakanlah mereka supaya mereka mendapat pertolongan. Jika anda tidak mengerang kesakitan atau merintih sambil berbolak-balik di katil hospital anda, maka sekurang-kurangnya berseduhlah dalam doa untuk orang sakit. Jika orang yang sihat tidak berdoa sedikit pun untuk orang sakit, maka tidak lama lagi Kristus akan berkata kepada mereka: 'Anda sihat tetapi tidak berdoa untuk mereka yang menderita? *"Aku tidak mengenal kamu..."*¹¹⁹

Jika kita tidak berdoa untuk orang sakit, penyakit itu akan berjalan mengikut jalannya semula jadi. Sebaliknya, jika kita berdoa untuk mereka, ia mungkin mengubah jalannya semula jadi. Oleh itu, sentiasa berdoa untuk orang sakit.

Bab 3.

Bahawa kecacatan fizikal adalah rahmat daripada Tuhan

Sikap yang betul terhadap kecacatan fizikal

— Geronda, bolehkah kecacatan fizikal menyebabkan seseorang mengembangkan kompleks rendah diri?

— Oh, omong kosong!

— Namun, Geronda, itulah sebenarnya yang kadang-kadang berlaku kepada orang kurang upaya.

— Ini berlaku kerana mereka mempunyai minda yang salah. Setelah mereka menyedari bahawa kecacatan fizikal adalah satu rahmat daripada Tuhan, orang ramai mengamalkan minda yang betul dan dibebaskan daripada perasaan rendah diri. Apabila seorang kanak-kanak yang belum menerima

¹¹⁹ Lihat Matius 25:12.

bimbingan rohani untuk mencari kegembiraan dalam kecacatan fizikalnya mengalami perasaan rendah diri, terdapat keadaan yang meringankan. Namun, jika kanak-kanak itu membesar dan perasaan rendah diri masih menghantui dirinya, ia bermakna dia belum memahami makna terdalam kehidupan. Seorang gadis berusia sembilan tahun mendapat tumor di matanya, dan doktor terpaksa membuangnya. Kanak-kanak di sekolah mengejek gadis malang itu, dan dia sangat menderita. Bapanya datang menemui dia di kaliva dan menceritakan apa yang telah berlaku. "Geronda," katanya kepada saya, "saya fikir jika saya membelikannya segala yang dia minta, saya akan membantunya, kerana dia akan gembira dan melupakan kesedihan yang disebabkan oleh kecacatannya. Saya memang memikirkannya, tetapi bagaimana saya boleh berbuat demikian? Lagipun, saya ada lima orang anak kecil lain yang cemburu padanya, kerana mereka belum memahami apa-apa." "Apa sebenarnya yang anda cakap?" saya menjawab. "Ketenangan yang anda maksudkan itu adalah ketenangan palsu. Ia tidak akan menyelesaikan masalah. Jika anda membelikannya setiap gaun yang dia minta sekarang, dalam beberapa tahun dia akan meminta anda membelikannya sebuah 'Mercedes'. Dari mana anda akan mendapatkan wang sebanyak itu? Dan kemudian dia akan mendengar bahawa ada orang di ladang yang mempunyai kapal terbang sendiri, dan dia akan menuntut anda membelikannya sebuah. Apa yang akan anda lakukan ketika itu? Sebaliknya, cubalah membantu anak anda mencari kegembiraan dalam hakikat bahawa dia hanya mempunyai satu mata. Biarkan dia menganggap dirinya sebagai seorang syahid. Ramai syahid suci telah dicungkil matanya, telinga dan hidung mereka dipotong, namun dunia mengejek mereka. Namun begitu, para wali, yang menderita akibat penyakit dan ejekan manusia, tidak berputus asa dan menahan azab mereka dengan kesabaran yang teguh. Jika gadis itu memahami perkara ini dan menganggap kecacatannya sambil memuliakan Tuhan, maka Tuhan akan menempatkannya di kalangan para pengakuan iman. Bayangkan: Tuhan mengatur agar mata anak itu dicabut dengan cara sedemikian rupa sehingga dia tidak merasakan kesakitan, dan kemudian Dia akan menempatkannya di kalangan para pengakuan iman! Adakah anda fikir ini perkara remeh? Lagipun, gadis itu tidak mempunyai dosa yang dibayarnya dengan kecacatan itu. Dan daripada kecacatan inilah dia akan menerima ganjaran yang suci." Bapa yang gelisah itu mengucapkan terima kasih kepada saya dan beredar dengan semangat yang baik. Dan dia benar-benar membantu anak perempuannya memahami bahawa kecacatannya adalah satu rahmat daripada Tuhan. Dia membantunya memuliakan Tuhan.

Jadi gadis itu membesar tanpa sebarang masalah, mendaftar di Fakulti Filologi di universiti, menamatkan pengajiannya, dan kini bekerja sebagai seorang guru; dia lebih bahagia daripada wanita muda lain — yang memiliki segala-galanya, namun menderita kerana gagal memahami makna terdalam kehidupan.

Jika orang gagal memahami makna terdalam kehidupan, mereka menderita walaupun daripada berkat dan peluang baik yang Tuhan kurniakan untuk keselamatan mereka. Tetapi orang yang mempunyai sikap yang betul bersukacita dalam segala hal. Adakah dia lumpuh? Namun dia bersukacita dengannya! Adakah dia tidak sangat bijak? Namun dia bersukacita dengannya! Miskin seperti tikus gereja? Dia juga bersukacita dengannya.

Sudah tentu, saya memahami kesukaran yang dihadapi oleh orang kurang upaya, dan saya berdoa dengan penuh semangat untuk mereka, terutamanya bagi wanita muda. Lagipun, bagi seorang lelaki muda, kecacatan atau kerosakan fizikal tidaklah begitu membebankan. Namun, bagi seorang wanita muda yang ingin berkahwin, sangat sukar untuk menghadapi kecacatan sedemikian.

Dan betapa menderita orang buta! Jiwa-jiwa malang ini tidak dapat menjaga diri mereka sendiri. Apabila mereka berjalan, mereka tersandung dan terjatuh... Dalam doa saya, saya memohon kepada Tuhan agar memberi sedikit cahaya kepada orang buta, supaya mereka dapat menjaga diri mereka sendiri dengan cara tertentu.

— Saya juga, Geronda, kecewa kerana saya tidak dapat membaca walaupun satu bab Injil kerana penglihatan saya sangat lemah. Namun, anda memberitahu kami bahawa jika seseorang membaca satu bab Injil setiap hari, mereka akan disucikan.

— Mengapa kamu menjadi marah tentang hal ini? Kamu fikir jika, bukannya membaca satu bab, kamu hanya membaca beberapa ayat daripada Injil, atau hanya satu perkataan daripadanya, atau sekadar mencium kitab suci ini dengan penuh hormat, kamu tidak akan disucikan? Selain itu, bukannya kamu baru semalam datang kepada Kristus. Mengapa, maka, anda tidak merenungkan apa yang telah anda baca dan dengar sehingga hari ini? Perkara utama ialah memiliki sikap yang betul. Katakan pada diri sendiri: 'Pada masa ini, Tuhan mahu saya berada dalam keadaan ini. Beberapa tahun lalu, Dia mahu saya berada dalam keadaan yang berbeza.' Seorang peguam yang taat, setelah tua, kehilangan penglihatannya. Suatu kali dia berkata kepada saya: 'Berdoalah, bapa tua suci, supaya saya dapat membaca sedikit pun, dan supaya saya dapat mengenali orang-orang yang saya sayangi.' 'Anda boleh mengenali orang-orang yang anda sayangi,' saya menjawab, 'dengan suara mereka. Mengenai membaca... anda telah membaca selama bertahun-tahun! Sekarang amalkan Doa Yesus. Kemungkinan besar, inilah yang Tuhan mahukan daripada anda pada saat ini.' Selepas perbualan itu, lelaki malang itu mula merasai kegembiraan yang lebih besar daripada ketika dia masih boleh melihat.

Balasan ilahi kerana menyebabkan kecederaan

Jika, semasa mengalami kecacatan, kita menanggungnya tanpa mengeluh, kita menerima ganjaran yang besar. Kerana semua orang kurang upaya sedang membina satu jenis akaun simpanan [rohani] untuk diri mereka sendiri. Sebagai contoh, di bank simpanan syurga, akaun dibuka untuk orang pekak bagi telinga yang tidak dapat mereka dengar, untuk orang buta bagi mata buta mereka, dan untuk orang lumpuh bagi kaki lumpuh mereka. Ini adalah sesuatu yang hebat! Jika orang-orang ini melakukan walaupun satu perbuatan kecil dalam mengatasi hawa nafsu mereka, mereka akan dianugerahkan mahkota oleh Tuhan. Lihatlah—lagipun, veteran perang menerima pencen istimewa dan, selain itu, dianugerahkan pingat.

Jika seseorang memiliki kecantikan, keberanian dan kesihatan yang baik, namun tidak berusaha untuk memperbaiki diri atau mengatasi kekurangan mereka, maka Tuhan akan berkata kepada mereka: 'Dalam hidupmu di dunia, kamu telah menikmati nikmat yang dianugerahkan kepadamu: keberanian dan seumpamanya! Apa lagi yang aku berhutang padamu? Tiada.' Tetapi seseorang yang kurang upaya—sama ada dia dilahirkan dengan keadaan itu, diwarisi daripada ibu bapanya, atau diperoleh kemudian—hendaklah bersukacita, kerana dalam kehidupan yang akan datang dia akan menerima ganjarannya. Ini amat benar terutamanya jika dia tidak bersalah atas kecacatannya. Dalam keadaan itu, dia akan menerima ganjaran yang murni, tanpa sebarang 'potongan' atau 'tanggungan.' Kerana jika seseorang, sepanjang hidupnya, tidak mampu, contohnya, mengulurkan kakinya, duduk, membongkok, dan sebagainya, ini bukanlah [ujian] yang kecil. Di alam akhirat, Allah akan berfirman kepada orang seperti itu: 'Datanglah ke sini, anakKu, dan duduki takhta ini untuk selamanya.' Itulah sebabnya saya katakan bahawa adalah seribu kali lebih baik bagi saya untuk dilahirkan cacat mental, buta atau pekak, kerana dalam keadaan itu ganjaran daripada Allah sudah menanti saya.

Jika orang kurang upaya fizikal tidak mengeluh, tetapi dengan rendah hati memuliakan Tuhan dan hidup bersama-Nya, maka mereka akan menempati tempat terbaik di Syurga. Tuhan akan menempatkan mereka bersama para pengakuan iman dan para syahid yang, , mengorbankan tangan dan kaki mereka demi kasih Kristus, dan yang kini, di Syurga, dengan penuh penghormatan mencium tangan dan kaki Kristus.

— Geronda, bagaimana jika, sebagai contoh, seseorang mengalami ketulian dan pada masa yang sama merungut dan mengeluh tentang nasibnya?

— Kanak-kanak kecil juga merungut. Tuhan tidak begitu mempedulikan perkara seperti itu. Pertimbangkan ini: ibu bapa yang baik, walaupun menyayangi semua anak mereka secara sama rata, menunjukkan perhatian istimewa kepada mereka yang lemah atau kurang upaya. Begitu juga, Tuhan, Bapa kita yang penyayang, memperlakukan anak-Nya yang lemah secara fizikal atau rohani, selagi mereka bersikap baik terhadap-Nya dan membenarkan-Nya campur tangan dalam hidup mereka.

Anak-anak dengan kecacatan intelek

Betapa ibu-ibu malang yang mempunyai anak kurang upaya mental itu pasti menderita. Anak-anak ini sentiasa menimbulkan kekecohan dan mengacau-bilaukan segala-galanya... Ia benar-benar satu ujian! Saya mengenali seorang ibu yang anaknya kurang upaya mental. Kini dia sudah dewasa, seorang pemuda yang sihat, dan ibunya tidak mampu menghadapinya kerana dia melakukan perkara-perkara yang tidak terbayangkan! Dia menyapu najis di seluruh dinding, perabot dan cadar katil... Ibunya mengemas rumah, membersihkan dan mencuci, meletakkan segala-galanya kembali di tempatnya, tetapi dia mengacau segala-galanya dan menyapunya dengan kotoran. Wanita malang itu menyembunyikan bahan pembersih daripadanya, tetapi dia menemuinya dan meminumnya! Dia membaling almari pakaian keseluruhan dari balkoni. Dengan izin Tuhan, dia belum membunuh sesiapa pun. Dan ini bukan berlaku hanya sehari dua. Ia telah berlaku bertahun-tahun.

— Geronda, bolehkah seseorang yang mempunyai kecacatan pembelajaran bersikap rendah hati dan baik?

— Bagaimana dia tidak! Ambil contoh budak lelaki kecil yang kurang upaya mental itu, yang sering dibawa oleh ibu bapanya ke biara ini. Siapakah orang waras yang memiliki kebaikan seperti dia? Cara dia berdoa, cara dia tunduk! Ketika saya sakit hernia dan tidak dapat membongkok, ibu bapanya memberitahunya: 'Ayah sakit; dia tidak dapat membongkok.' — 'Saya akan melakukannya untuknya!' kata budak kecil itu, lalu mula membongkok bagi pihak saya! Dan dia terus membongkok bagi pihak saya, basah kuyup dengan peluh. Betapa cintanya, betapa murah hatinya dia! Suatu kali, salah seorang anak jiran memukulnya, tetapi sebagai balasan, dia menghulurkan tangan kepadanya dan berkata, 'Jaga diri!' Nampak tak? Siapa di antara orang yang kononnya 'waras' yang bertindak seperti itu, walaupun mereka membaca Injil dan segudang buku rohani? Beberapa hari yang lalu, seluruh keluarga budak ini datang ke sini supaya dia dapat bertemu dengan saya. Apabila mereka tiba, dia duduk di sebelah saya, dan adik perempuannya duduk sedikit lebih jauh. Melihat adiknya duduk agak jauh daripada saya, dia berkata kepadanya, 'Pergi dan duduk di sebelah Ayah'—dan menyuruhnya duduk di tempatnya. Anak ini menyentuh hati saya, dan saya memberinya sebuah salib mutiara besar sebagai berkat, yang dibawa untuk saya dari Yerusalem. Sambil memegang salib itu di tangannya, dia berkata, 'Nenek, Nenek!' — dan menunjukkan bagaimana dia akan meletakkan salib ini di atas kubur neneknya! Bolehkah anda bayangkan! Si kecil ini tidak mahu apa-apa untuk dirinya sendiri; dia mahu semuanya untuk orang lain! Dia sendiri akan pergi ke Syurga 'tanpa sebarang ujian', tetapi dia juga akan membawa ibu bapanya ke Syurga.

Betapa aku berharap aku berada di tempatnya! Walaupun aku tidak memahami apa-apa, walaupun aku tidak dapat bercakap! Tuhan telah menganugerahkan segala nikmat kepadaku, namun, walaupun begitu, aku telah menyia-nyiakan nikmat-nikmat itu tanpa rasa syukur. Dalam kehidupan yang tidak seperti kehidupan anak kecil ini, malah ahli teologi pun akan pudar di latar belakang. Terlintas di benak saya bahawa di Syurga, ahli teologi suci tidak akan berada dalam kedudukan yang lebih baik daripada kanak-kanak seperti itu apabila tiba masanya untuk mengenal Tuhan. Dan mungkin Tuhan Yang Adil akan menganugerahkan kepada kanak-kanak seperti itu sesuatu yang lebih agung lagi, kerana dalam kehidupan mereka di dunia mereka telah banyak terhalang.

Gangguan Mental

— Geronda, jika seseorang jatuh ke dalam kemurungan, apa yang harus mereka lakukan untuk mengatasinya?

— Penghiburan ilahi diperlukan.

— Dan bagaimana seseorang memperoleh penghiburan ini?

— Seseorang mesti 'melekat' pada Kristus, dan Kristus akan menganugerahkan penghiburan ini kepada mereka. Lagipun, cinta diri sering berselirat dengan sifat mementingkan diri sendiri. Kebanyakan orang yang menghidap skizofrenia adalah jiwa yang sangat sensitif. Peristiwa remeh mungkin berlaku, atau mereka mungkin tidak dapat mengatasi beberapa kesukaran, dan mereka menderita dengan teruk. Orang lain mungkin membunuh seseorang dan bertindak seolah-olah tiada apa-apa yang berlaku. Manakala seorang yang sensitif, setelah tidak sengaja menindih kaki anak kucing, akan menderita dan tidak dapat tidur kerana kesedihan. Jika dia tidak dapat tidur selama dua atau tiga malam, sudah tentu dia akan segera berjumpa doktor.

— Geronda, ahli psikologi berkata bahawa seseorang yang menghidap penyakit mental akan dibantu jika punca [penyakitnya] ditangani.

— Ya, tetapi hanya jika terdapat sebab yang sah. Lagipun, orang kadangkala terperangkap dalam pemikiran yang boleh membuatkan mereka gila, walaupun dalam situasi di mana apa yang berlaku adalah semula jadi dan, jika boleh saya katakan begitu, wajar. "Mungkin saya menghidap penyakit mental keturunan? Mungkin saya sakit?" — orang seperti itu menyiksa diri mereka dengan soalan-soalan ini. Saya mengenali seorang pemuda yang, semasa di universiti, biasa membaca selama sebelas jam sehari. Dia menerima biasiswa dan membantu keluarganya kerana ayahnya sakit. Menjelang akhir pengajiannya, dia benar-benar keletihan kerana dia seorang yang sensitif dan halus jiwanya. Dia sering menghidap sakit kepala dan hanya dapat lulus peperiksaan akhir dengan sangat sukar. Selepas itu, dia mula menyiksa dirinya dengan pemikiran bahawa dia mungkin menghidap penyakit mental keturunan. Keturunan? Perkara tidak masuk akal! Malah jika seseorang hanya membaca selama sebelas jam sehari, ia akan menyebabkan keletihan. Dan apa boleh dikatakan jika seseorang belajar, membantu ibu bapa mereka, dan di atas semua itu, mempunyai jiwa yang sensitif!

— Geronda, seorang kanak-kanak mula mengalami kesedihan dan keputusan selepas bapanya mengambil nyawa sendiri. Adakah ini boleh diwarisi?

— Mungkin kanak-kanak itu telah mengalami trauma emosi. Kita tidak dapat mengatakan dengan kepastian mutlak bahawa keturunan adalah puncanya di sini. Selain itu, kita tidak tahu dalam keadaan apa bapanya, atau apa yang menyebabkan dia bunuh diri. Sudah tentu, jika bapanya seorang yang pendiam, maka anak itu memerlukan bantuan. Lagipun, jika anak itu juga menjadi pendiam dan, pada masa yang sama, mula berfikir bahawa dia mempunyai kecenderungan genetik yang buruk, dia mungkin akan jatuh sakit.

Tuhan sentiasa membenarkan seseorang melalui ujian yang mampu ditanggungnya. Tetapi di samping beban ujian itu sendiri, ditambah pula beban ejekan orang ramai, sehingga jiwa rebah di bawah beban tambahan ini dan mula merungut. Melalui ejekan mereka, orang ramai mendorong orang gila menjadi semakin tidak waras. Lagipun, pada peringkat awal, kegilaan boleh dikekang dalam batas tertentu. Pada zaman dahulu, tiada hospital psikiatri, dan jika seseorang menjadi gila, dia dikurung dalam bilik berkunci besi. Saya teringat seorang wanita gila; namanya Peristera. Dia dikurung di dalam rumah. Anak-anak akan melempar batu ke tingkap dan mengejeknya. Wanita malang itu akan marah hingga hilang akal, menggoncang palang pintu, menjerit dan melempar apa sahaja yang terjumpa keluar dari rumah. Namun, dalam kehidupan yang berbeza, anda akan melihat bahawa Peristera lebih unggul daripada ramai orang yang dikatakan 'pandai' dan 'berakal'.

Saya teringat satu lagi kejadian. Dalam satu keluarga, anak perempuan sulung sedikit kurang upaya mental. Tetapi dia mempunyai hati yang sangat baik. Umurnya empat puluh tahun, tetapi dia

berkelakuan seolah-olah berumur lima tahun. Betapa banyak godaan yang disusun untuknya oleh orang dewasa dan kanak-kanak! Suatu hari, ibu bapanya meninggalkannya untuk memasak makanan sementara mereka pergi bekerja di ladang. Abang gadis itu dijangka pulang dari ladang, untuk membawa pulang jagung manis dan mengambil makan tengah hari yang telah disediakan supaya ibu bapanya dan para pekerja dapat menjamu selera. Gadis malang itu telah memetik zucchini, terung dan kacang dari kebun sayur dan sedang bersiap untuk memasaknya semua, apabila adik perempuannya—bukan sekadar gadis, tetapi benar-benar satu godaan—memegang keledai itu pada telinganya, membawanya ke sayur-sayuran yang telah dikumpulkannya, dan keledai itu memakannya semua. Gadis malang itu tidak berkata apa-apa kepada sesiapa pun dan kembali ke kebun sayur untuk mengambil lebih banyak sayur. Semasa dia sedang memetikinya sekali lagi, abangnya pulang dari ladang, tepat ketika dia sedang meletakkan makanan di atas api. Abangnya menurunkan muatan keledai dan, apabila melihat makanan itu belum siap, mula memukulnya! Betapa sengsaranya dia harus menanggung hari demi hari! Ibu malangnya itu berdoa kepada Tuhan agar anaknya mati dahulu, kemudian dia sendiri, kerana dia fikir tiada siapa yang akan menjaga anaknya. Dan memang, anak itu mati dahulu, kemudian ibunya.

Tetapi apa pun yang dikatakan, mereka yang mempunyai kecacatan intelek berada dalam kedudukan yang lebih baik berbanding orang lain. Tiada apa-apa yang boleh dituntut daripada mereka, dan oleh itu mereka memasuki alam seterusnya tanpa perlu menghadapi sebarang ujian.

Sikap yang betul ibu bapa terhadap kecacatan anak-anak mereka

Ada ibu-ibu yang, apabila mengetahui semasa kehamilan bahawa anak mereka akan dilahirkan cacat atau kurang upaya mental, melakukan pengguguran dan membunuh anak mereka. Mereka tidak mengambil kira bahawa anak ini juga mempunyai jiwa. Banyak bapa datang kepada saya dan berkata: 'Anak saya akan cacat? Mengapa Tuhan melakukan ini? Saya tidak mampu menanggungnya.' Betapa tidak malunya sikap seperti itu terhadap Tuhan, betapa degilnya, betapa egoisnya! Orang-orang seperti itu, jika Tuhan membantu mereka, akan menjadi lebih teruk lagi. Suatu ketika, seorang pelajar yang fikirannya telah rosak akibat pemikiran sendiri datang ke kaliva saya bersama bapanya. Pemuda ini telah dirawat dengan terapi kejutan elektrik. Orang malang itu menanggung kesusahan yang amat besar di rumah. Dia seorang yang sangat taat beragama. Semasa dia sujud, dia akan menghempaskan kepalanya ke tanah. 'Mungkin Tuhan akan menyayangi bumi,' katanya, 'dan menyayangi aku, yang telah memukulnya.' Dengan kata lain, dia berfikir bahawa Tuhan, setelah menyayangi bumi—yang telah terluka akibat hentakannya—juga akan menyayanginya! Hal ini memberi kesan yang mendalam kepada saya! Lelaki muda ini menganggap dirinya tidak layak. Setiap kali dia berasa lebih teruk, dia akan datang ke Gunung Suci. Saya akan membetulkan pemikirannya; selama sebulan atau dua bulan dia akan hidup lebih kurang baik, dan kemudian semuanya bermula semula. Bapanya tidak mahu kenalan mereka melihat anaknya, kerana itu menyakitkan egonya. Dia menderita kerana sifat egoisnya sendiri. "Anak saya mencemarkan nama baik saya di mata orang lain," katanya kepada saya. Setelah mendengar ini, anaknya berkata kepadanya: "Dengar, kau lebih baik menerimanya! Inilah aku—seorang gila—dan aku cuma jadi diriku sendiri! "Adakah kamu mahu memaksa aku ke dalam batasan sempit kesusilaan? Terimalah bahawa kamu mempunyai anak yang gila dan bersikaplah secara semula jadi. Adakah kamu satu-satunya yang mempunyai anak gila?" "Astaga!" fikir saya. "Siapa sebenarnya yang gila di antara mereka berdua?"

Tahukah anda sejauh mana sifat mementingkan diri sendiri sering membawa? Seorang bapa mungkin sampai berharap kematian anaknya sendiri! Ketika saya masih hidup di dunia sekular, saya mengenali seorang kanak-kanak yang menghadapi masalah pembelajaran. Setiap kali ibu bapanya pergi melawat rakan-rakan, mereka tidak membawanya bersama supaya tidak malu padanya! Dan

orang-orang ketawa kepada saya kerana saya bercakap dengan kanak-kanak itu. Namun kanak-kanak itu menempati tempat yang lebih istimewa dalam hati saya daripada mereka yang ketawa kepadanya.

Bab 4.

Mengenai Undang-Undang Rohani

Bagaimana undang-undang rohani berfungsi

— Geronda, undang-undang manakah yang dipanggil rohani?

— Izinkan saya menjelaskan. Sama seperti terdapat undang-undang alam, begitu jugalah terdapat undang-undang rohani dalam kehidupan rohani. Bayangkan seseorang melempar objek berat ke atas. Semakin kuat daya yang digunakan untuk melemparnya, dan semakin tinggi ia dilempar, semakin kuat daya objek itu akan jatuh dan hancur. Ini adalah undang-undang alam. Dan dalam kehidupan rohani, semakin tinggi seseorang terbang di atas sayap kesombongannya, semakin parah kejatuhan rohani mereka, dan mengikut ketinggian kesombongan mereka, mereka akan hancur [secara rohani]. Kerana orang yang sombong naik sehingga ke satu had, kemudian jatuh dan mengalami kegagalan total. *"Barangsiapa yang meninggikan dirinya akan direndahkan."*¹²⁰ Ini adalah undang-undang rohani.

Namun, terdapat perbezaan ketara antara undang-undang semula jadi dan undang-undang rohani. Undang-undang semula jadi bersifat 'tidak belas kasihan', dan manusia tidak dapat mengubahnya. Undang-undang rohani pula bersifat 'belas kasihan', dan manusia boleh mengubahnya. Ini kerana [dalam hal undang-undang rohani] dia berurusan dengan Pencipta dan Pembuatnya — Tuhan Yang Maha Penyayang. Dengan kata lain, setelah segera menyedari betapa 'tinggi' dia telah terbang dalam kesombongannya, seseorang akan berkata: 'Ya Tuhanku, aku tidak mempunyai apa-apa pun milikku sendiri, namun aku masih sombong?! Ampunkan saya!' — dan segera tangan penyayang Tuhan menangkap orang ini dan dengan lembut menurunkannya semula, sehingga kejatuhan mereka tidak disedari. Dengan cara ini, seseorang tidak hancur akibat kejatuhan itu, kerana ia didahului oleh penyesalan yang tulus dan taubat dalam hati.

Peraturan yang sama terpakai kepada hukum Injil: *'Kerana dengan pedang yang kamu ambil, dengan pedang itu kamu akan binasa.'*¹²¹ Dengan kata lain, jika saya menyerang seseorang dengan pedang, maka menurut hukum rohani saya mesti membayar harga dengan dibelas oleh pedang itu sendiri. Namun, jika saya mengakui dosa saya, jika nurani saya 'menyerang saya dengan pedang' dan saya memohon keampunan daripada Tuhan, maka undang-undang rohani itu tidak lagi terpakai, dan saya menerima kasih Tuhan sebagai balsem penyembuh.

Dengan kata lain, dalam kedalaman penghakiman Tuhan—dan penghakiman-Nya adalah jurang—kita melihat bahawa Tuhan 'berubah' apabila manusia berubah. Jika seorang anak yang durhaka sedar diri, bertaubat dan diseksa oleh hati nuraninya, maka bapanya dengan penuh kasih sayang membelai dan menenangkannya. Seorang manusia boleh mengubah keputusan Tuhan! Ini bukan perkara remeh. Adakah kamu melakukan kejahatan? Tuhan menampar kamu di belakang kepala. Adakah kamu berkata, 'Aku telah berdosa'? Dia mencurahkan berkat-Nya ke atasmu.

¹²⁰ Lukas 18:14. Lihat juga Matius 23:12.

¹²¹ Bandingkan dengan Matius 26:52.

Anak-anak mulia Tuhan

Sesetengah orang telah bertaubat atas dosa mereka, dan Tuhan telah mengampuni mereka. Undang-undang rohani tidak lagi terpakai, tetapi walaupun begitu, orang tidak melupakan dosa mereka. Mereka dengan sungguh-sungguh memohon kepada Tuhan untuk dihukum atas dosa mereka dalam kehidupan ini — supaya mereka dapat menebus dosa itu. Dan kerana mereka bertegas tentang hal ini, Tuhan Yang Maha Penyayang memenuhi permintaan mereka yang sungguh-sungguh. Namun, di Bank Simpanan Syurga-Nya, di Syurga, Dia menabungkan bagi mereka ganjaran dan faedah rohani yang terhasil daripadanya. Orang-orang seperti ini adalah anak-anak mulia Tuhan, anak-anak-Nya yang paling sungguh-sungguh.

Buku *Padang Rumput Rohani*¹²² menceritakan kisah Abba Pimen, yang merupakan seorang penggembala. Suatu hari, seorang lelaki datang melawatnya dan meminta Abba membenarkannya bermalam di selnya. Oleh kerana dia tidak mempunyai tempat yang sesuai untuk tetamu, Abba menempatkan pelawat itu di tempat dia sendiri tidur, manakala dia pergi bermalam di salah satu gua. Pada pagi hari, apabila dia kembali ke selnya, pelawat itu bertanya kepadanya: "Bagaimana malam anda, Abba? Adakah anda berasa sejuk?" "Tidak," jawab Abba Pimen, "malam saya baik sahaja. Saya masuk ke dalam sebuah gua dan melihat seekor singa sedang tidur di situ. Saya turut berbaring, dengan belakang saya bersand an pada surai singa itu. Nafas singa itu menjadikan gua itu panas seperti tungku, jadi saya tidak berasa sejuk." "Tidakkah anda takut singa itu akan memakan anda?" "Tidak," jawab Abba, "aku tidak takut, tetapi ketahuilah: aku akan dimakan oleh binatang buas." "Bagaimana kamu tahu?" "Di dunia dahulu aku seorang gembala," jawab Abba. "Suatu kali, ketika aku menjaga ternakku, anjing-anjingku mengoyak seorang lelaki yang lalu di situ sehingga hancur. Saya boleh menyelamatkan lelaki itu, tetapi saya bersikap tidak peduli. Sejak itu, saya sentiasa memohon kepada Tuhan agar saya dimakan oleh binatang buas. Dan saya percaya bahawa Tuhan akan menganugerahkan rahmat ini kepada saya." Sesungguhnya, Abba ini dimakan oleh binatang buas. Namun, dalam kehidupan yang akan datang, orang-orang seperti ini akan menempati tempat yang paling mulia.

— Geronda, saya membaca dalam ulasan sebuah buku oleh Bapa-Bapa Gereja bahawa apabila seseorang melakukan dosa, dia mesti dihukum untuk menebus kejahatan yang telah dilakukannya.

— Tidak, itu bukan keadaannya. Jika seseorang bertaubat, dia tidak dihukum: Kristus memberi rahmat kepadanya. Seseorang mesti berhati-hati apabila membaca ulasan terhadap teks Bapa Gereja, kerana seorang 'pengulas' tertentu mungkin orang yang baik, tetapi tafsiran mereka mungkin tidak tepat. Jika anda tidak pasti bahawa pengarang ulasan mentafsir semuanya dengan betul, lebih baik membaca hanya teks Bapa Gereja. Seorang orang memberitahu saya bahawa nabi Yesaya dibelah dua dengan gergaji kayu,¹²³ kerana dia akan dibelah dua untuk dosa-dosa umat manusia. Sebenarnya, Nabi itu sendiri yang memohon kepada Tuhan agar dia dibelah dua untuk dosa-dosa umat manusia, dan kasih sayang yang besar ini daripada Nabi terhadap umat manusia yang membuat Tuhan mengabulkan permintaannya. Tetapi setiap kali gergaji ditarik merentasi tubuh Nabi itu, Tuhan menganugerahkan sebanyak itu mahkota kepadanya. Untuk memahami sesuatu perkara, seseorang mesti mempunyai prasyarat tertentu; seseorang mesti mengetahui sesuatu. Ambil contoh Abba Pimen, yang telah saya sebutkan tadi: dia dapat memahami nabi Yesaya, walaupun apa yang berlaku kepada mereka tidaklah sama persis, kerana dalam kes nabi Yesaya terdapat pengorbanan yang dibuat untuk umat manusia.

— Geronda, adakah kes seperti ini masih berlaku pada zaman kita sekarang?

¹²² Lihat *Santo John Moschus*, *Padang Rohani*. Sergiev Posad, 1915. hlm. 197.

¹²³ Rujuk *Kehidupan Nabi Suci Yesaya* dalam buku: *Kehidupan Para Kudus dalam Bahasa Rusia*. Bulan Mei. Moscow, 1907. hlm. 287.

— Ya, sudah tentu. Saya teringat satu insiden yang berlaku semasa saya tinggal di Biara Philotheou. Seorang lelaki telah membakar seorang Turki dalam sebuah tanur—seorang Turki yang telah membunuh bapanya. Dia kemudian bertaubat, datang ke Gunung Suci, menjadi seorang sami dan mula melakukan amalan sami dengan penuh semangat. Namun, siang dan malam dia berdoa kepada Tuhan agar dibenarkan terbakar hingga mati. Suatu hari, kebakaran tercetus di biara. Pada masa itu, saya adalah bendahari. Saya mengisi baldi dan bekas lain dengan air, dan kami semua berlari untuk memadamkan api itu. Dan apabila kami berjaya memadamkan api itu, kami mendapati sami ini hangus terbakar sehingga mati. Pemandangan itu masih terbayang jelas dalam ingatan saya... Apa yang telah berlaku? Sami yang dimaksudkan berusia lapan puluh lima tahun pada masa itu. Beliau dijaga oleh seorang sami lain yang berusia tujuh puluh lima tahun. Pada hari itu, sami yang menjaga orang sakit itu, dengan niat ingin meredakan sedikit kesakitan reumatiknya, menggosok kakinya dengan parafin dan, setelah membalutnya, meletakkan orang tua itu di dekat tungku yang sedang menyala. Arang api yang membara melompat keluar dari kayu chestnut. Ia jatuh di atas kaki biksu yang dibalut itu; kakinya terbakar, dia hangus terbakar, dan kebakaran tercetus di biara. Saya sangat terguncang dengan apa yang telah berlaku dan tidak dapat menenangkan diri! Kemudian bapa rohani saya berkata kepada saya: "Jangan bersedih. Dia sendiri yang memohon ini daripada Tuhan, untuk menebus dosanya. Apa yang berlaku adalah anugerah daripada Tuhan."

Undang-Undang Rohani dan Kasih Tuhan

— Geronda, adakah undang-undang rohani sentiasa berkuat kuasa serta-merta?

— Ia berbeza-beza. Seringkali, seseorang hanya boleh terpesona! Sebaik sahaja seseorang menjadi sedikit pun sombong, dia segera mengalami kegagalan total; dengan kata lain, undang-undang rohani berkuat kuasa dalam sekelip mata. Sebagai contoh, seorang biarawati sedang membersihkan tingkap dan satu pemikiran sombong terlintas di fikirannya bahawa dia membersihkannya dengan lebih baik daripada seorang saudara biara yang lain. Segera dia terganggu oleh sesuatu [— satu gerakan canggung] — dan tingkap itu pecah. Namun, dalam kes lain, undang-undang rohani tidak berkuat kuasa serta-merta.

— Geronda, apabila undang-undang rohani berkuat kuasa serta-merta, apakah maksudnya?

— Itu adalah tanda yang baik. Dalam keadaan seperti itu, seseorang mesti menyedari bahawa kasih Tuhan meliputi mereka, kerana mereka membayar [setiap kesilapan mereka] secara berasingan, bukannya membayar untuk semuanya sekaligus [kemudian]. Namun, jika undang-undang rohani tidak terpakai kepada seseorang, ini berbahaya. Ia menunjukkan bahawa orang itu adalah seorang anak yang sesat daripada Bapanya—Tuhan—dan bahawa mereka tidak tinggal di rumah-Nya. Ada orang yang sentiasa berkelakuan dengan sombong, namun tiada apa-apa yang berlaku kepada mereka. Ini bermakna bahawa kesombongan mereka begitu besar sehingga ia tidak lagi bersifat kemanusiaan. Ia telah mencapai tahap tertinggi—kesombongan iblis, keagungan [Satanik]. Orang seperti itu juga akan jatuh, tetapi dari sisi lain puncak. Mereka jatuh terus ke neraka. Mereka mengalami kejatuhan Luciferian, tetapi mereka yang di sisi ini puncak tidak melihat kejatuhan mereka. Dengan kata lain, orang-orang yang dimaksudkan tidak tertakluk kepada undang-undang rohani dalam hidup ini, tetapi pepatah apostolik itu berlaku bagi mereka: *'Tetapi orang-orang jahat dan ahli sihir akan semakin buruk, menipu dan ditipu.'*¹²⁴

— Geronda, adakah ciptaan buatan tangan manusia boleh rosak semata-mata kerana penciptanya mengaguminya?

— Ya, kerana undang-undang rohani berperanan. Tuhan menarik kembali Rahmat-Nya daripada seseorang, dan orang itu kemudian merosakkan objek tersebut, sama ada ia sebuah karya

¹²⁴ 2 Timotius 3:13.

seni atau sesuatu yang serupa. Ini berlaku supaya orang yang telah menjadi sombong dengan hasil tangan mereka sendiri sedar dan berfikiran waras.

— Geronda, jadi jika seseorang merosakkan sesuatu yang dibuat oleh orang lain, adakah itu bermakna undang-undang rohani telah terlibat?

— Ya, sudah tentu.

— Tetapi bukankah boleh jadi seseorang merosakkan sesuatu semata-mata kerana kecuaiannya atau kekurangan kemahiran?

— Kes seperti ini jarang berlaku. Oleh itu, sedaya upaya, hiduplah dengan rendah hati. Ingatlah bahawa kita tidak memiliki apa-apa pun milik kita sendiri. Segala yang kita miliki telah diberikan kepada kita oleh Tuhan. Segala yang kita miliki adalah milik Tuhan. Satu-satunya perkara yang benar-benar milik kita ialah dosa-dosa kita. Jika kita tidak merendahkan diri, undang-undang rohani akan terus berkuat kuasa dalam hidup kita sehingga sifat egois kita patah. Dan biarlah begitu—biarkan Tuhan mengatur segala-galanya dengan cara ini dan merendahkan kita sehingga kematian menemui kita.

— Geronda, adakah mungkin seseorang tidak menyedari bahawa undang-undang rohani telah berkuat kuasa dalam hidupnya?

— Jika seseorang tidak berjaga-jaga terhadap dirinya sendiri, dia tidak memahami apa-apa dan tidak menerima bantuan daripada apa-apa. Tiada apa yang memihak kepadanya.

— Geronda, adakah itu bermakna undang-undang rohani hanya berhenti terpakai apabila seseorang merendahkan diri?

— Ya, kebanyakannya mereka berhenti bertindak atas dasar kerendahan hati, atau apabila tiada apa lagi yang boleh dipinta daripada seseorang. Izinkan saya memberikan satu contoh. Seorang wanita selalu memukul suaminya, dan dia tidak pernah berkata apa-apa kepada sesiapa kerana dia seorang guru dan takut kehilangan reputasinya. Namun, dalam kesnya, undang-undang rohani mula berkuat kuasa. Semasa kecil, dia kehilangan bapanya, dan ibunya yang balu, hidup dengan pencennya yang kecil, melakukan yang terbaik untuk mendidiknya supaya dia boleh menjadi seorang guru. Namun, bukannya bersyukur, dia memukul ibunya. Betapa ibu malang itu telah menanggung derita! Dan begitu, apabila dia dewasa dan berkahwin, Tuhan membenarkan isterinya mula memukulnya. Tuhan membenarkan perkara ini supaya dia menebus dosanya. Tetapi tahukah anda apa yang berlaku selepas itu? Lelaki ini meninggal dunia, dan anak lelakinya mula memukul ibu tirinya — ibunya sendiri. Dengan cara ini, dia juga menebus dosanya. Kemudian anak mereka pula membesar dan berkahwin. Gadis yang dikahwinkannya tidak sepenuhnya sihat akal. Dia bukan sahaja memukulnya, malah dia juga menyanyi, 'Kristus telah bangkit dari antara orang mati, dengan kematian Dia telah menaklukkan kematian!' Nampakkah bagaimana Tuhan mengatur segala-galanya supaya lelaki ini juga membayar dosa-dosanya? Namun, di situlah undang-undang rohani berhenti terpakai, kerana tiada apa yang boleh dituntut daripada isteri malangnya [gila] itu.

— Geronda, jika seseorang jatuh dalam dosa dan bertaubat atasnya, adakah dia dengan itu menebus hutang rohani-nya?

— Adakah dia menyedari kewajibannya [kepada Tuhan] atau meratapi dengan egois? Jika dia menyedari kewajibannya, dia tidak akan perlu membayar akibat kejatuhannya. Namun, jika dia tidak menyedari kewajibannya, Tuhan akan membenarkan pembalasan dikenakan. Sebagai contoh, seorang Kristian sepatutnya memberi sedekah kepada orang lain. Jika seseorang yang berhati keras tidak memberi sedekah tetapi mengumpul wang, maka pencuri akan datang kepadanya, memukulnya, mengambil wangannya, dan dengan cara ini dia membayar harga kesalahannya. Jika kita mempunyai hutang [kerohanian] dan tidak melunasinya dalam hidup ini, itu adalah petanda yang sangat buruk. Ini bermakna bahawa Tuhan telah meninggalkan kita. Tetapi jika seseorang tidak menerima sebarang hukuman dan hanya menerima rahmat, maka nampaknya dia telah melakukan

sesuatu yang baik, dan untuk amalan baik itu Kristus membalasnya dalam kehidupan ini—dua kali ganda atau tiga kali ganda. Namun, orang seperti itu tidak menebus kesalahannya. Dan itu juga buruk. Bayangkan saya telah melakukan sesuatu yang baik sebanyak sepuluh peratus, dan Kristus membalasnya kepada saya dua puluh peratus, dan saya tidak mengalami kesedihan mahupun kesusahan. Tetapi dalam kes itu, saya tidak membayar harga bagi dosa-dosa saya.

Seperti yang dikatakan oleh Santo Yisak si Suriah, malapetaka dalam kehidupan ini mengurangkan azab neraka.¹²⁵ Dengan kata lain, dalam keadaan sedemikian, undang-undang rohani berperanan terhadap seseorang, dan sebahagian azab neraka lenyap.

Bahagian 6.

Mengenai Kematian dan Kehidupan selepas Kematian

Selepas segala yang telah Allah lakukan untuk kita manusia, akan sangat tidak bersyukur jika kita berakhir di neraka dan menyebabkan Dia bersedih. Semoga Allah tidak menghendaki sesiapa pun—apalagi manusia, atau bahkan seekor burung kecil—berakhir di neraka.

Bab 1.

Mengenai sikap kita terhadap kematian

Kematian

- Geronda, apa yang patut difikirkan seseorang pada hari jadinya?
- Mereka harus memikirkan hari kematian mereka yang akan datang dan bersedia untuk perjalanan besar ini.
- Geronda, jika semasa penggalian semula didapati mayat si mati tidak reput, adakah ini disebabkan oleh dosa yang tidak pernah diinsafi oleh orang itu?
- Tidak, tidak selalu. Sebabnya mungkin terletak pada ubat-ubatan yang diambilnya, atau pada komposisi tanah perkuburan. Namun begitu, jika, apabila jenazahnya digali semula, si mati didapati tidak reput, dia sedang menebus sebahagian dosanya. Ini kerana, walaupun selepas kematian, dia menjadi bahan ketawa orang lain.
- Geronda, kematian adalah satu-satunya perkara yang pasti akan berlaku kepada seseorang. Mengapa, maka, kita melupakannya?
- Anda tahu, di biara komunal zaman dahulu, salah seorang sami diberi tugas untuk mengingatkan bapa-bapa lain tentang kematian. Sementara saudara-saudara lain menjalankan tugas mereka, sami ini akan menghampiri mereka dan berkata kepada setiap seorang: 'Saudara-saudara, kita semua ditakdirkan untuk mati.' Hidup kita dibaluti daging fana. Misteri agung ini tidak mudah difahami oleh mereka yang hanya terdiri daripada daging dan oleh itu tidak mahu mati, malah tidak mahu mendengar tentang kematian. Bagi orang seperti itu, kematian menjadi kematian berganda dan kesedihan berganda. Tetapi, nasib baik, Tuhan Yang Maha Penyayang telah mengatur segala-

¹²⁵ Dalam terjemahan Rusia oleh S. I. Sobolevsky: 'Dia yang dihukum di sini atas aibnya merasai Gehenna-nya sendiri'. Bapa Kudus kita Isaac the Syrian. Kata-kata Asketisme. Moscow, 1993. hlm. 365.

galanya supaya, sekurang-kurangnya, orang tua dapat memanfaatkan beberapa tanda penuaan yang semakin menghampiri mereka. Bagaimanapun, orang tua secara semula jadi lebih dekat dengan kematian berbanding orang muda. Rambut mereka memutih, mereka tidak lagi memiliki semangat yang sama, kekuatan mereka perlahan-lahan meninggalkan mereka, mereka mula meleleh air liur, dan dengan cara ini mereka menjadi rendah hati dan terpaksa merenungkan kesia-siaan dunia ini. Walaupun orang tua ingin 'membuat rusuhan', mereka tidak dapat melakukannya, kerana segala yang berlaku kepada mereka menahan mereka. Atau apabila mereka mendengar bahawa seseorang seusia mereka, atau bahkan lebih muda, telah meninggal dunia, mereka juga diingatkan tentang kematian. Pernahkah anda lihat bagaimana di kampung-kampung, apabila loceng pengebumian berbunyi, orang tua yang duduk di kedai kopi berdiri, membuat tanda salib dan bertanya siapa yang meninggal serta bila mereka dilahirkan? "Oh," kata mereka, "lihatlah, giliran kita telah tiba! Kita semua akan meninggalkan dunia ini!" Mereka sedar bahawa usia mereka sudah lanjut, benang hayat mereka semakin hampir berakhir dan kematian semakin mendekat. Begitulah cara orang tua sentiasa memikirkan tentang kematian. Cuba saja katakan kepada seorang kanak-kanak kecil: 'Ingatlah tentang kematian.' Dia akan menjawab, 'La-la-la'—dan berlari pergi untuk bermain dengan bolanya semula. Kerana jika Tuhan membantu seorang kanak-kanak kecil memahami bahawa dia akan mati, kanak-kanak malang itu akan hilang semua harapan dalam hidup dan menjadi benar-benar murung, kerana tiada apa-apa yang akan menarik minatnya. Oleh itu, Tuhan, sebagai Bapa yang Baik, mengatur segala-galanya supaya kanak-kanak itu tidak memahami apa itu kematian dan bermain dengan bebas serta gembira dengan bolanya. Namun, semakin dewasa kanak-kanak itu, semakin dia perlahan-lahan memahami apa itu kematian.

Pertimbangkan ini: walaupun seorang sami pemula, terutamanya jika dia muda, tidak dapat sentiasa sedar akan kematian. Dia percaya dia masih mempunyai banyak tahun hayat di hadapannya, dan persoalan kematian tidak membelanya. Ingatkah anda bagaimana Rasul Petrus berkata: 'Panggil orang muda itu, supaya mereka dapat membawa mayat Ananias dan Safira'?¹²⁶ Di biara, mayat biasanya dikebumikan oleh sami muda. Sami yang lebih tua, tenggelam dalam pemikiran, menabur sedikit tanah ke atas jasad si mati. Mereka dengan penuh hormat menabur segenggam tanah hanya ke atas jasad dan tidak pernah ke atas kepala si mati. Semasa menghadiri pengebumian di sebuah biara, saya menyaksikan satu pemandangan yang tidak menyenangkan. Ketika jenazah sedang dikebumikan dan ditimbun tanah, paderi itu mengucapkan: *'Daripada debu kamu datang, dan kepada debu kamu akan kembali.'* Sementara semua sami, mengikut adat, sedang menabur segenggam tanah ke atas badan saudara mereka yang telah meninggal dunia dengan penuh hormat dan rendah diri, seorang sami muda mengangkat jubahnya, mengambil sekop dan, tanpa mempedulikan apa-apa, seolah-olah secara automatik, mula melempari jenazah dengan apa sahaja yang terdapat pada sekopnya: tanah, batu, serpihan kayu... Dia melakukan ini untuk menunjukkan betapa hebatnya dia! Dia telah memilih saat inilah untuk mempamerkan kekuatan dan keupayaannya bekerja keras! Keadaannya akan berbeza jika mereka sedang menanam pokok di biara atau mengisi parit, dan dia, dengan menunjukkan kebaikan dan pengorbanan diri, berkata: 'Biksu-biksu lain sudah tua. Apa yang boleh diharapkan daripada mereka, kerja apa? Biarkan saya yang buat kerja itu.' Dalam kes itu, dia akan lebih penat sedikit, tetapi dia akan meringankan beban orang lain. Walaupun anda melihat haiwan yang mati, anda akan berasa kasihan kepadanya. Apa lagi yang boleh dikatakan jika anda melihat saudara anda terbaring dalam kubur... Namun anda, seperti sekop, dengan tidak peduli menimbusnya dengan tanah dan batu... Semua ini menunjukkan bahawa bhikkhu muda ini sama sekali tidak sedar akan kematian.

¹²⁶ Lihat Kisah Para Rasul 5:6–10.

Jika anda mahu mati, anda tidak akan mati

— Geronda, diagnosis akhir telah disahkan. Tumor anda bersifat ganas. Ia adalah salah satu bentuk kanser paling teruk.

— Bawakan aku sapu tangan, dan aku akan menari! Aku akan menari 'Selamat tinggal, dunia sengsara!' Aku tidak pernah menari seumur hidupku, tetapi sekarang aku akan menari kerana kegembiraan kematian semakin menghampiri.

— Geronda, doktor kata pertama mereka akan membawa awak untuk radioterapi untuk mengecilkan tumor, dan kemudian mereka akan melakukan pembedahan.

— Saya faham. Pertama, tentera udara akan melakukan serangan bom, dan kemudian pasukan darat akan melancarkan serangan mereka! Anda tahu apa? Baiklah saya naik ke atas [segera] dan beritahu anda apa yang sedang berlaku di sana!.. Seseorang, malah orang tua, akan berasa terganggu jika doktor memberitahu mereka 'anda akan mati' atau 'ada peluang lima puluh peratus anda akan selamat'. Mereka mahu hidup. Tetapi untuk apa? Ia satu perkara yang pelik! Jika seorang muda mahu hidup, itu satu hal—ada alasan yang munasabah untuk itu. Tetapi apabila orang tua cuba bertahan hidup, saya tidak faham. Saya faham jika mereka menjalani rawatan semata-mata untuk dapat menahan kesakitan dengan cara tertentu. Dengan kata lain, mereka tidak mahu hayat mereka dilanjutkan, tetapi hanya mahu dapat menahan kesakitan sedikit dan menjaga diri sendiri sehingga mereka mati. Ada tujuan bagi rawatan seperti itu.

— Geronda, kami berdoa kepada Tuhan agar Dia memanjangkan umur anda.

— Mengapa? Bukankah dalam mazmur dinyatakan bahawa tujuh puluh tahun adalah jangka hayat kita?¹²⁷

— Namun, pemazmur menambah: *'Tetapi jika kerana kekuatan, lapan puluh tahun'...*

— Ya, tetapi dia juga berkata bahawa *'...Dia menambah kesusahan dan penyakit mereka.'*¹²⁸ Jadi lebih baik mencari ketenangan dalam kehidupan yang akan datang!

— Geronda, bolehkah seseorang, kerana rendah hati, merasa tidak bersedia secara rohani untuk kehidupan yang akan datang dan ingin hidup sedikit lebih lama untuk bersiap sedia?

— Itu sudah tentu perkara yang baik. Tetapi bagaimana seseorang itu tahu: mungkin, jika dia hidup lebih lama, dia akan menjadi lebih teruk?

— Geronda, bilakah seseorang dapat menerima, atau berdamai dengan kematian?

— Bila? Jika Kristus berdiam dalam diri seseorang, maka kematian adalah satu kegembiraan bagi mereka. Namun, tidak wajar untuk bersukacita memikirkan kematian semata-mata kerana anda jemu dengan kehidupan. Apabila seseorang bersukacita dalam kematian — dalam erti kata yang positif — kematian berpaling daripada mereka dan datang kepada pengecut lain! Jika anda mahu mati, anda tidak akan mati. Seseorang yang menjalani kehidupan tanpa kerisauan takut akan kematian, kerana kehidupan duniawi memberi mereka keseronokan, dan mereka tidak mahu mati. Jika seseorang bercakap dengan orang seperti itu tentang kematian, mereka menjawab: 'Ketuk tiga kali pada sepotong kayu!' Tetapi orang yang menderita, yang merasai kesakitan dan seumpamanya, menganggap kematian sebagai pembebasan dan berkata: 'Sayangnya kematian belum datang menjemputku... Nampaknya ia telah terjumpa halangan di tengah jalan.'

Sedikit orang yang mengharapkan kematian. Kebanyakan orang mahu mempunyai masa untuk menyelesaikan sesuatu dalam hidup ini dan oleh itu tidak mahu mati. Namun, Tuhan Yang Maha Baik mengatur segala-galanya supaya seseorang mati, apabila mereka mencapai kematangan. Tetapi apa pun yang dikatakan, seorang yang bersifat rohani, sama ada muda atau tua, harus bersukacita

¹²⁷ Mazmur 89:10.

¹²⁸ Ibid.

atas hakikat bahawa mereka masih hidup dan atas hakikat bahawa mereka ditakdirkan untuk mati. Seseorang tidak boleh mencari kematian untuk diri sendiri, kerana itu adalah bunuh diri.

Bagi seseorang yang telah mati kepada dunia dan dibangkitkan secara rohani, tiada langsung kebimbangan, ketakutan atau kegelisahan mengenai kematian, kerana mereka menantikan kematian dengan sukacita. Ini kerana mereka akan pergi kepada Kristus dan bersukacita dalam kehadiran-Nya. Namun, semasa masih hidup di dunia ini, mereka juga bersukacita, kerana walaupun dalam hidup ini mereka hidup bersama Kristus dan merasai sebahagian kegembiraan syurga semasa masih di bumi. Orang seperti ini tertanya-tanya sama ada terdapat kegembiraan di syurga yang lebih besar daripada apa yang mereka alami semasa hidup di bumi. Orang-orang yang dimaksudkan berusaha dengan kasih dan pengorbanan diri. Dengan kematian di hadapan mata mereka dan merenungkannya setiap hari, mereka bersedia secara rohani, berusaha dengan keberanian yang lebih besar dan mengatasi kesia-siaan duniawi.

Yang sedang nazak

— Geronda, kami telah diminta untuk berdoa bagi seorang lelaki yang nyawanya tergantung seutas benang selama beberapa hari, tetapi jiwanya belum berpisah.

— Mengapa ia tidak pergi? Adakah dia telah pergi bertobat?

— Tidak, dia tidak mahu mengaku dosa. Jadi, Geronda, adakah penderitaan yang dialami seseorang ketika jiwanya berpisah disebabkan oleh dosa-dosanya?

— Tidak, itu tidak semestinya berlaku. Begitu juga, tidak semestinya benar bahawa jika jiwa seseorang pergi dengan tenang dan damai, mereka berada dalam keadaan yang baik. Walaupun orang menderita dan dalam kesengsaraan pada saat-saat terakhir hidup mereka, ini tidak semestinya bermakna mereka telah melakukan banyak dosa. Seseorang mungkin mengalami kematian yang buruk — supaya selepas mati mereka kekal tidak dikenali. Atau seseorang mungkin mengalami kematian yang buruk untuk [secara rohani] melunaskan hutang kecil. Sebagai contoh, semasa seseorang hidup, dia dipuji melebihi apa yang dia layak terima, lalu Tuhan membenarkannya berkelakuan agak pelik pada saat kematian, supaya dia jatuh dari pandangan orang lain. Dalam kes lain, Tuhan membenarkan seseorang menderita pada saat kematian supaya orang di sekeliling mereka faham betapa sukarnya kehidupan jiwa di neraka jika ia tidak mengatur urusannya di dunia ini. Baiklah, jika dokumen [spiritual] anda teratur (iaitu, jika anda berada dalam keadaan spiritual yang baik), maka anda akan meninggalkan kehidupan duniawi ke kehidupan abadi sedemikian rupa sehingga tangalashki pun tidak akan menghampiri anda.

— Geronda, jika seseorang sedang nazak atau menghidap penyakit serius, adakah betul untuk memberitahu mereka kebenaran?

— Ia bergantung pada jenis orang seperti apa dia. Kadang-kadang seorang pesakit kanser bertanya kepada saya: 'Apa pendapat Geronda, adakah saya akan selamat atau akan mati?' Jika anda memberitahunya bahawa dia akan mati, dia akan mati di situ juga, di depan mata anda — kerana terkejut. Jika anda tidak memberitahunya, dia akan berani dan menghadapi penyakitnya tanpa rasa takut. 'Setelah mencapai tahap kedewasaan,' orang yang sakit itu memikul salibnya sendiri dan menemui kekuatan untuk mengatasi apa sahaja yang berlaku kepada mereka selepas itu. Ini bermakna mereka akan dapat hidup beberapa tahun lagi, membantu keluarga mereka, mempersiapkan diri untuk kematian, dan juga memberi peluang kepada orang tersayang mereka untuk bersedia menghadapinya. Sudah tentu, saya tidak memberitahu orang seperti itu bahawa mereka akan hidup seribu tahun atau bahawa penyakit mereka hanyalah perkara remeh, tetapi saya berkata kepada mereka: "Sukar untuk membantu anda dari sudut kemanusiaan. Sudah tentu, tiada apa yang mustahil bagi Tuhan, tetapi cubalah menyusun urusan rohani anda."

— Geronda, kadang-kadang saudara mara seseorang yang sakit tenat takut untuk memberi Komuni Suci kepadanya, kerana bimbang dia mungkin mula memikirkan tentang kematian.

— Jadi, adakah itu bermakna seseorang harus mati tanpa menerima Komuni Suci, semata-mata supaya mereka tidak sedar bahawa mereka sedang nazak dan tidak menjadi gelisah? Biarlah orang tersayang berkata kepada mereka: 'Komuni Suci adalah ubat. Ia akan membantu anda. Adalah baik bagi anda untuk menerima Komuni Suci.' Dengan cara ini, orang itu menerima Komuni Suci, mendapat pertolongan, dan pada masa yang sama bersedia untuk kehidupan yang akan datang.

— Geronda, adakah Sakramen Pengurapan perlu diberikan kepada mereka yang sedang meninggalkan dunia ini?

— Bagi mereka yang tidak dapat menyerahkan jiwanya kepada Tuhan, '*Upacara Pemisahan Jiwa dari Tubuh*' diucapkan. Sakramen Pengurapan diberikan kepada semua orang sakit, bukan hanya kepada mereka yang sedang nazak.

— Geronda, adakah terdapat kaitan antara kata-kata yang diucapkan seseorang ketika di ambang kematian dan keadaan rohani mereka?

— Jangan kita membuat kesimpulan terlalu cepat. Pada saat jiwa seseorang meninggalkan tubuhnya, mereka mungkin mengalami kesakitan atau rasa berat, dan wajah mereka mungkin menunjukkan ekspresi kesakitan, menyebabkan orang di sekeliling mereka berfikir bahawa mereka berada dalam keadaan rohani yang buruk. Namun, ekspresi kesakitan di wajah berbeza dengan ekspresi kemarahan atau ketakutan. Kadang-kadang berlaku seseorang sedang menderita, disiksa oleh kesakitan, manakala mereka di sekelilingnya mentafsirkannya sebagai mereka sedang berjuang menentang syaitan yang datang untuk mengambil roh mereka!

— Geronda, adakah jiwa yang meninggalkan dunia ini dalam keadaan rohani yang teratur mengalami ujian alam selepas mati?

— Jika jiwa seseorang yang berdisiplin secara rohani naik ke Syurga, tangalashki tidak dapat mencederakannya. Tetapi jika ia tidak berdisiplin secara rohani, tangalashki menyiksanya. Kadang-kadang perkara ini juga berlaku: Tuhan membenarkan jiwa seseorang menyaksikan azab itu pada saat ia meninggalkan tubuh, untuk membantu kita yang masih hidup melakukan perbuatan kebajikan dan melunaskan hutang kita selagi masih hidup. Adakah anda ingat Biografi Theodora yang Berbahagia?¹²⁹ Dengan kata lain, Tuhan membenarkan sesetengah orang melihat azab itu supaya orang lain dapat menerima pertolongan dan bertaubat. Dalam Biografi Euphrosynus yang Terhormat¹³⁰, kita membaca bahawa abbot biara itu, selepas satu penglihatan, terjaga dengan sebijil epal di tangannya, supaya orang lain dapat melihatnya dan menerima pertolongan.

Dan kadang-kadang Tuhan membenarkan jiwa seseorang yang sedang nazak bercakap dengan seseorang, supaya sama ada orang yang nazak itu sendiri atau mereka yang mendengarnya dapat bertaubat. Anda lihat: Tuhan mempunyai banyak cara untuk menyelamatkan seseorang. Dalam beberapa kes, Dia membantu seseorang melalui malaikat; dalam kes lain, melalui ujian atau pelbagai tanda. Saya mengenali seorang wanita yang memperlakukan suaminya dan ibu mentuanya secara kejam dan tidak berperikemanusiaan. Dia memukul kedua-duanya. Dia sendiri akan pergi ke rumah jiran untuk bergosip, sementara dia menghantar ibu mentuanya yang sudah tua bekerja di ladang. Orang tua malang itu akan berjalan ke ladang selama dua jam setiap hari, hampir tidak mampu menyeret kakinya, dan bekerja di ladang dari pagi hingga malam, tanpa mengadu kepada sesiapa pun. Kemudian suatu hari, ketika pulang ke rumah dalam keadaan benar-benar keletihan, dia pengsan di atas lantai dan berkata kepada menantu perempuannya: 'Jibril (Malaikat Jibril) telah datang untuk mengambil rohku. "Kerapkan darah itu, sayang." "Darah apa?" tanya menantu

¹²⁹ Lihat Penghakiman di Keranda, atau Derita Sang Terhormat Theodora. St Petersburg, 1995.

¹³⁰ Hari perayaan St Euphrosyne disambut pada 11 September. Lihat **Lives of the Saints in Russian**. September. Moscow, 1902. hlm. 257–260.

perempuan itu dengan takut, kerana dia tidak dapat melihat sebarang darah. "Tapi lihat, sayang, darah—darah sedang mengalir! Kerapkan ia, kerapkan ia!" Menantu perempuan itu mula mencari darah itu, dan pada saat itu wanita tua itu menyerahkan rohnya kepada Tuhan.

Selepas kejadian itu, menantu perempuan sedar diri dan mengubah haluan hidupnya. Dia berubah daripada binatang buas menjadi anak domba. Hakikat bahawa dia menyaksikan ibu mentuanya mati dengan kata-kata itu di bibirnya, dan percaya bahawa Malaikat Jibrail, kononnya dengan pedangnya terhunus, sedang mengambil jiwanya, adalah sebahagian daripada taqdir Tuhan — supaya dia menjadi takut dan bertaubat. Dengan kata lain, Tuhan bercakap dengannya dalam , dalam bahasa yang difahaminya, supaya dia sedar. Kemungkinan besar, wanita ini mempunyai budi pekerti yang baik.

— Geronda, apa maksudnya apabila seseorang yang sedang nazak memanggil sanak saudara yang telah meninggal dunia?

— Ini sering berlaku untuk dijadikan teladan kepada orang lain, kepada mereka yang bersama orang yang sedang nazak. Saya mengenali seorang wanita kaya; dia seorang wanita yang suci. Dia tidak pernah berkahwin dan tinggal bersama kakaknya, yang diwarisi seluruh kekayaannya. Adik iparnya—iaitu suami kakaknya—meninggal selepas dia. Ketika dia nazak, dia mula memanggilnya: 'Datang ke sini, Despina, marilah kita saling memohon keampunan. Maafkan aku... betapa aku menyiksamu, maafkan aku!' 'Di mana kamu nampak Despina?' tanya orang di sekelilingnya. 'Tetapi dia ada di sini, tidakkah kamu nampak dia, di sana!' jawabnya, lalu menyerahkan rohnya kepada Tuhan.

— Geronda, adakah orang akan mendapat keampunan jika, ketika mereka sedang nazak, mereka meminta keampunan daripada seseorang yang sudah meninggal dunia?

— Tuhan membenarkan perkara ini supaya mereka sekurang-kurangnya dapat menerima keampunan dengan cara ini, kerana pada saat kematian seseorang itu bertaubat dan merasakan keperluan untuk memohon keampunan daripada mereka yang telah mereka zalimi.

Bunuh diri

— Geronda, sesetengah orang, apabila berhadapan dengan kesukaran dalam hidup mereka, segera mula berfikir untuk mengakhiri nyawa mereka sendiri.

— Sikap mementingkan diri sendiri berperanan di sini. Kebanyakan orang yang mengambil nyawa sendiri mendengar kata-kata syaitan, yang memberitahu mereka bahawa jika mereka mengakhiri hidup sendiri, mereka akan terlepas daripada azab batin yang mereka alami. Kerana sifat mementingkan diri sendiri itulah orang-orang seperti itu membunuh diri. Sebagai contoh, jika seseorang melakukan kecurian, dan kecurian itu kemudiannya terbongkar dan menjadi pengetahuan umum, pencuri itu berkata: 'Itulah, sekarang saya telah merosakkan reputasi saya' — dan bukannya bertaubat, merendahkan diri dan pergi bertobat untuk membebaskan jiwanya daripada azab abadi, dia sebaliknya membunuh diri. Seorang lagi mengambil nyawa sendiri kerana anaknya lumpuh. 'Bagaimana boleh jadi ini: saya—dan saya mempunyai anak yang lumpuh?' kata orang seperti itu, lalu jatuh ke dalam keputusasaan. Tetapi jika tanggungjawab atas kelumpuhan anaknya terletak sepenuhnya pada dirinya dan dia mengakui kesalahannya, maka hendaklah dia bertaubat. Bagaimana seseorang boleh membunuh diri sendiri dan meninggalkan anaknya begitu sahaja? Bukankah rasa bersalahnya akan menjadi lebih besar selepas itu?

— Geronda, kita sering mendengar bahawa seseorang telah meragut nyawa sendiri kerana mereka menghidap penyakit mental.

— Orang yang menghidap penyakit mental yang mengambil nyawa sendiri mempunyai keadaan yang meringankan, kerana minda mereka tidak berada dalam keadaan yang betul. Malah dengan sekadar melihat awan berkumpul di langit, orang seperti itu mula merasakan beban mental.

Jika gangguan lain turut hadir, awan itu menjadi lebih gelap. Bagaimanapun, Gereja tidak berdoa bagi mereka yang meragut nyawa sendiri tanpa mengalami masalah mental, sama seperti ia tidak berdoa bagi ahli sesat yang telah meninggal dunia. Gereja menyerahkan orang-orang tersebut kepada penghakiman dan rahmat Tuhan. Imam tidak menyebut nama-nama mereka semasa Proskomedia mahupun mengambil zarah roti untuk mereka, kerana dengan membunuh diri, mereka menafikan kehidupan dan menghina-Nya. Namun, kehidupan adalah anugerah daripada Tuhan. Tetapi dengan mengakhiri hidup mereka melalui bunuh diri, mereka sebenarnya membaling anugerah ini ke muka Tuhan.

Tetapi kita mesti berdoa dengan penuh semangat untuk mereka yang mengakhiri hidup sendiri, supaya Tuhan Yang Maha Baik juga dapat berbuat sesuatu untuk mereka. Lagipun, kita tidak tahu mengapa mereka mengakhiri hidup sendiri, dan kita juga tidak tahu dalam keadaan fikiran apa mereka berada pada saat-saat terakhir hidup mereka. Mungkin, pada saat roh mereka meninggalkan tubuh, mereka bertaubat, memohon keampunan daripada Tuhan, dan taubat mereka diterima. Dan mungkin roh mereka disambut oleh Malaikat Tuhan.

Saya mendengar sebuah cerita tentang seorang gadis kecil yang tinggal di sebuah kampung dan selalu membawa kambing kecilnya ke padang untuk menggembala. Dia akan mengikat kambing itu di padang rumput sementara dia bermain di dekatnya. Suatu hari, ketika dia begitu asyik bermain, kambing itu terlepas dan melarikan diri. Gadis itu pergi mencarinya tetapi tidak menemuinya, jadi dia pulang ke rumah tanpa kambing itu. Ayahnya menjadi sangat marah, memukulnya dan mengusirnya keluar dari rumah. 'Pergi dan cari kambing itu!' katanya. 'Jika kau tidak menemuinya, lebih baik kau gantung diri.' Gadis malang itu pun berangkat mencari kambing itu. Malam menjelang, tetapi dia masih belum pulang ke rumah. Ibu bapanya mula risau, keluar mencarinya, dan menemuinya tergantung pada sebatang pokok. Dia telah membuat gelung tali daripada tali yang digunakan untuk mengikat kambing itu dan menggantung dirinya. Gadis malang itu terlalu naif dan mengambil kata-kata bapanya secara harfiah. Dia dikebumikan di luar pagar perkuburan.

Sudah tentu, Gereja telah melakukan perkara yang betul dengan mengebumikannya di kawasan gereja. Gereja melakukan ini untuk menghalang mereka yang mengambil nyawa sendiri atas perkara remeh. Tetapi Kristus juga akan melakukan perkara yang betul jika Dia menyambut gadis kecil ini ke Syurga.

Bab 2.

"Janganlah berdukacita seperti orang yang tidak mempunyai harapan"¹³¹

Kematian kanak-kanak

— Geronda, seorang ibu kehilangan anaknya sembilan tahun lalu. Kini dia meminta anda berdoa supaya dia dapat melihatnya, sekurang-kurangnya dalam mimpi, dan mendapat sedikit ketenangan.

— Berapa umur anak itu? Adakah dia sangat muda? Itu penting. Jika anak itu sangat muda, dan jika ibunya berada dalam keadaan yang tidak akan menyebabkan dia kehilangan ketenangan minda

¹³¹ 1 Tes. 4:13.

apabila dia muncul, maka dia akan muncul kepadanya. Sebab anak itu belum muncul terletak pada dirinya.

— Geronda, adakah mungkin seorang anak muncul bukan kepada ibunya sendiri yang memintanya, tetapi kepada orang lain?

— Bagaimanakah boleh jadi sebaliknya! Lagipun, Tuhan mengatur segala-galanya untuk kebaikan kita. Apabila saya diberitahu bahawa seorang pemuda telah meninggal dunia, saya berduka, tetapi saya berduka secara manusiawi. Kerana, jika kita meneliti perkara-perkara dengan lebih mendalam, kita akan melihat bahawa semakin matang seseorang itu, semakin besar perjuangan yang harus mereka jalani dan semakin banyak dosa yang mereka kumpulkan. Hal ini amat benar bagi orang-orang di dunia ini: semakin lama mereka hidup, semakin—melalui kesusahan mereka sendiri, ketidakadilan dan seumpamanya—mereka memburukkan keadaan mereka, bukannya memperbaikinya. Oleh itu, seseorang yang diambil oleh Tuhan dari kehidupan ini pada zaman kanak-kanak atau remaja memperoleh lebih banyak daripada apa yang mereka kehilangan.

— Geronda, mengapa Tuhan membiarkan begitu ramai orang muda mati?

— Tiada siapa pun pernah menandatangani kontrak dengan Tuhan yang menetapkan bila mereka akan mati. Tuhan mengambil setiap orang pada saat yang paling sesuai dalam hidup mereka, dengan cara istimewa yang hanya sesuai untuk mereka — untuk menyelamatkan jiwa mereka. Jika Tuhan melihat bahawa seseorang akan menjadi insan yang lebih baik, Dia membiarkan mereka hidup. Namun, apabila Dia melihat seseorang akan menjadi lebih buruk, Dia mengambilnya untuk menyelamatkannya. Bagi yang lain — mereka yang menjalani kehidupan berdosa tetapi cenderung berbuat baik — Dia mengambil mereka kepada-Nya sebelum mereka berpeluang melakukan kebaikan itu. Tuhan bertindak sedemikian, kerana Dia mengetahui bahawa orang-orang ini akan berbuat baik sekiranya peluang yang baik muncul. Dengan kata lain, seolah-olah Tuhan berkata kepada mereka: 'Jangan risau: sikap baik yang sudah kamu miliki sudah memadai.' Dan bagi sesetengah yang lain—mereka yang sangat baik—Tuhan mengambil mereka kepada-Nya, kerana Syurga juga memerlukan kuncup bunganya.

Sudah tentu, bukan mudah bagi ibu bapa dan saudara-mara seorang kanak-kanak yang telah meninggal untuk memahami semua ini. Fikirkan: apabila seorang anak kecil meninggal, Kristus mengambilnya kepada-Nya seolah-olah dia seorang malaikat kecil, sementara ibu bapanya menangis dan memukul dada mereka, sedangkan mereka sepatutnya bersukacita. Lagipun, bagaimana mereka boleh tahu apa yang akan menjadi anak itu apabila dia dewasa? Adakah dia akan diselamatkan? Ketika kami meninggalkan Asia Kecil dengan kapal pada tahun 1924, saya masih bayi. Kapal itu penuh dengan pelarian. Saya terbaring di dek, dibalut lampin oleh ibu saya. Seorang pelaut tidak sengaja menindih saya. Ibu saya menyangka saya sudah mati dan mula menangis. Seorang wanita dari kampung kami membuka lampin itu dan melihat bahawa saya baik-baik saja. Tetapi jika saya mati ketika itu, saya pasti akan berada di Syurga. Dan sekarang saya sudah sebegini tua, setelah melalui begitu banyak, saya masih tidak pasti sama ada saya akan berakhir di sana atau tidak.

Tetapi, selain itu, kematian kanak-kanak juga membantu ibu bapa mereka. Ibu bapa harus mengetahui bahawa sejak saat anak mereka meninggal, mereka memperoleh seorang perantara di Syurga. Apabila ibu bapa meninggal, anak-anak mereka, ditemani oleh malaikat penjaga, akan datang ke pintu Syurga untuk menyambut roh ayah dan ibu mereka. Dan itu bukan perkara remeh! Selain itu, kepada kanak-kanak kecil yang telah diseksa oleh penyakit atau kecacatan, Kristus akan berkata: 'Masuklah ke Syurga dan pilih tempat yang paling baik di sana.' Dan kanak-kanak itu akan menjawab kepada Kristus: 'Di sini indah sekali, ya Kristus, tetapi kami juga mahu ibu kami berada di sini bersama kami,' dan Kristus, setelah mendengar permohonan kanak-kanak itu, akan mencari jalan untuk menyelamatkan ibu mereka.

Sudah tentu, ibu-ibu juga tidak boleh melampau ke arah yang bertentangan. Sesetengah ibu percaya bahawa anak mereka yang telah meninggal dunia telah menjadi seorang santo, dan ini

menyebabkan mereka terjerumus ke dalam delusi. Seorang ibu seperti itu ingin memberikan saya salah satu barangan milik anaknya yang telah meninggal dunia—sebagai satu berkat—kerana dia percaya anaknya telah menjadi santo. "Berkatilah ini," dia meminta kepada saya, "supaya saya boleh memberikan barang-barangnya kepada orang lain sebagai berkat?" "Tidak," saya memberitahunya, "adalah lebih baik tidak berbuat demikian." Seorang ibu lain pula, pada Khamis Suci, melekatkan gambar anaknya—yang telah dibunuh oleh tentera Jerman—ke atas Salib yang berdiri di tengah-tengah gereja. Dia berkata: 'Anak saya menderita sama seperti Kristus.' Para wanita yang bermalam di gereja sebelum Jumaat Agung tidak cuba menghalangnya; mereka membiarkannya dengan aman supaya tidak menyakitinya. Dan apa yang boleh mereka katakan kepadanya? Lagipun, jiwanya trauma.

Penghiburan bagi yang Berduka

— Geronda, betapa besarnya kekuatan yang diperlukan seseorang agar tidak gentar menghadapi kematian secara tiba-tiba!

— Jika orang telah memahami makna terdalam kehidupan, mereka akan menemui kekuatan untuk menghadapi kematian dengan cara yang betul. Lagipun, setelah memahami makna kehidupan, mereka mendekati kematian dengan pandangan rohani. Tahukah anda berapa ramai remaja terbunuh ketika menunggang moped! Tahukah anda berapa ramai orang muda terlibat dalam kemalangan motosikal! Budak-budak ini mengangkat motosikal mereka ke atas roda belakang, dan dalam keadaan itu sangat mudah bagi mereka untuk terjatuh, menghentak kepala mereka pada jalan tar dan retak tengkorak. Mereka malah menganggap sebagai wira sesiapa sahaja yang dapat mengangkat motosikal mereka lebih tinggi daripada orang lain. 'Saya,' kata remaja seperti itu dengan bangga, 'telah membiarkan motosikal saya berjalan atas roda belakangnya, seolah-olah atas dua kaki belakangnya, tetapi kemudian saya terjatuh.' Tahukah anda apa yang syaitan ajarkan kepada mereka, mahu mereka menghentam kepala sendiri? Lagipun, jika mereka menunggang secara normal, dengan dua roda, maka walaupun mereka terlibat kemalangan, mereka mungkin akan terlanggar sesuatu selain kepala dan terus hidup. Namun, jika Tuhan membenarkan syaitan melakukan kejahatan, atau membenarkan seseorang lalai, ia bermakna sesuatu yang baik akan timbul daripada kejahatan syaitan atau daripada kelalaian manusia.

— Geronda, mengapa Gereja kita berdoa '*supaya kita terpelihara*' daripada kematian mengejut?

— Itu perkara lain. Gereja memohon kepada Tuhan supaya kematian tidak menimpa kita dalam keadaan tidak bersedia.

— Geronda, seorang ibu datang ke sini dan sedang berduka cita yang tidak terhiburkan kerana dia menghantar anaknya untuk suatu urusan, dan dia dilanggar kereta sehingga mati.

— Katakan kepadanya: 'Adakah pemandu itu melanggar anakmu dengan niat jahat? Tidak. Adakah kamu menghantarnya untuk suatu tugas supaya dia dilanggar kereta? Tidak. Jadi katakan: "Mulia bagi Engkau, Ya Tuhan," kerana jika kereta itu tidak melanggarnya, dia mungkin akan menempuh jalan yang salah.' Tetapi sekarang Tuhan telah mengambilnya pada saat yang paling tepat. Dia kini di Syurga, dan tiada risiko untuk kehilangannya. Mengapa anda menangis? Tidakkah anda sedar bahawa tangisan anda menyeksa anak anda? Apa yang anda mahukan: anak anda menderita, atau dia bahagia? Pastikan anda membantu anak-anak anda yang lain yang hidup jauh dari Tuhan. Mereka itulah yang patut anda tangisi, bukan yang telah terbunuh itu." Semalam, seorang ibu yang berlinang air mata datang ke sini. "Tuhan telah mengambil anak sulung saya," dia menangis, sambil menyalahkan Tuhan atas kejadian itu. 'Jika anda benar-benar memikirkan apa yang telah berlaku kepada anda,' saya berkata kepadanya, 'anda akan sampai kepada kesimpulan bahawa Tuhan telah memuliakan anda. Dia telah mengambil seorang malaikat kecil kepada-Nya, mengambil seorang kanak-kanak yang dibaptis, mencegahnya daripada memperoleh dosa dan nafsu. Tuhan telah mengambil seorang malaikat kepada-Nya, namun anda masih menyalahkan-Nya? Tidak lama lagi

anda akan merasakan bagaimana anak anda yang telah pergi itu sedang berdoa kepada Tuhan untuk anda." Kemudian wanita itu menceritakan tentang hidupnya kepada saya. Dia berkata bahawa ketika dia masih muda, dia boleh mempunyai ramai anak, tetapi pada masa itu dia tidak mahu mereka.

Tahukah anda berapa ramai ibu yang berdoa dan memohon agar anak-anak mereka dapat hidup bersama Tuhan! "Aku tidak tahu apa yang Engkau akan lakukan, ya Tuhan," kata para ibu itu, "tetapi aku ingin anaku diselamatkan, berada bersama Engkau." Namun, jika Tuhan melihat seorang anak tersesat dari jalan yang benar, menuju kehancuran dan tiada cara lain untuk menyelamatkannya, Dia mengambilnya kepada-Nya melalui kematian yang tidak dijangka. Sebagai contoh, Dia membenarkan seorang pemandu mabuk melanggar seorang kanak-kanak dan dengan cara ini membawa kanak-kanak itu kepada-Nya. Jika terdapat peluang untuk kanak-kanak itu memperbaiki diri, Tuhan pasti akan menghalang kemalangan itu daripada berlaku. Kemudian, kesan alkohol pada pemandu yang melanggar kanak-kanak itu hilang. Pemandu tersebut sedar diri dan diseksa oleh hati nuraninya sepanjang hayatnya. 'Saya telah melakukan jenayah,' kata orang seperti itu, dan sentiasa memohon ampun kepada Tuhan. Dengan cara ini, orang itu juga diselamatkan. Dan ibu kepada kanak-kanak yang telah meninggal dunia, yang diseksa oleh kesedihan, mula menjalani kehidupan yang lebih tenang, merenung tentang kematian dan bersedia untuk kehidupan yang akan datang. Dengan cara ini, dia juga diselamatkan. Tahukah anda bagaimana, melalui doa ibu itu, Tuhan mengatur segala-galanya supaya jiwa manusia diselamatkan? Namun jika ibu-ibu tidak memahami perkara ini, mereka mula menyalahkan Tuhan! Pelbagai perkara yang terpaksa ditanggung Tuhan daripada kita!

Jika seseorang berhenti melihat segala perkara dari sudut pandang duniawi, jiwanya akan menemui ketenangan. Kerana bagaimana seseorang dapat menemui ketenangan sejati jika mereka tidak percaya kepada Tuhan dan kepada kehidupan yang sebenar—kehidupan selepas kematian, kehidupan yang abadi? Ketika saya berada di Biara Stomion, ada seorang janda yang tinggal [berhampiran] di Konitsa yang sentiasa pergi ke tanah perkuburan dan menangis tidak terkawal di sana berjam-jam lamanya. Dia akan mengetuk kepalanya pada batu nisan dan tangisannya mengganggu seluruh kejiranan! Dia meluahkan segala kesakitannya di tanah perkuburan. Orang ramai akan datang ke sana, membawanya pergi, tetapi dia tetap akan kembali juga. Keadaan ini berterusan selama bertahun-tahun. Suami wanita ini telah dibunuh oleh orang Jerman, dan anak perempuannya, beberapa tahun selepas kematian bapanya, meninggal dunia akibat penyakit jantung sebaik sahaja usianya mencecah sembilan belas tahun. Jadi, wanita malang ini tinggal keseorangan. Jika sesiapa melihat apa yang telah berlaku kepadanya dari luar, mereka akan berkata: 'Mengapa Tuhan membiarkan ini berlaku?' Dan wanita itu sendiri, apabila melihat apa yang telah berlaku kepadanya dengan cara sedemikian — dari luar — tidak dapat menemui sebarang ketenangan. Suatu hari, apabila saya juga pergi ke tanah perkuburan untuk melihat apa yang sedang berlaku, dia mula berkata kepada saya: 'Mengapa Tuhan menjadikan segala-galanya begini? Suami saya terbunuh dalam perang. Saya hanya mempunyai seorang anak perempuan. Tuhan juga mengambilnya daripada saya...' Dia terus bercerita tanpa henti, menyalahkan Tuhan. Setelah saya membiarkannya meluahkan sedikit, saya berkata: "Saya juga akan beritahu satu perkara. Saya mengenali suami awak. Dia seorang lelaki yang sangat baik. Dia gugur dalam perang untuk negaranya, menunaikan tugas sucinya. Tuhan tidak akan berlaku tidak adil terhadapnya. Kemudian, selepas kematian suami kamu, Tuhan membiarkan kamu bersama anak perempuanmu selama beberapa tahun. Dia tinggal bersama kamu, dan kamu mendapat sedikit ketenangan daripadanya. Namun, kemudian, apabila melihat bahawa gadis itu mungkin [tidak lama lagi] akan tersesat dari jalan yang benar, Tuhan mengambilnya daripada keadaan baik yang dihadapinya. Dia melakukan ini untuk menyelamatkannya." Balu ini, walaupun suaminya seorang yang sangat pendiam, dirinya sendiri agak duniawi. Sudah tentu, saya tidak memberitahunya secara langsung; saya tidak berkata kepadanya, "Anda seorang yang duniawi," tetapi saya bertanya kepadanya: "Apa yang sedang anda

fikirkan sekarang? "Adakah kamu mencintai dunia?" "Saya tidak mahu melihat sesiapa atau apa-apa," jawabnya. "Kamu lihat," saya memberitahunya, "dunia ini juga sudah mati bagimu. Kesedihanmu membantu kamu, dan tiada apa pun yang bersifat duniawi menarik minatmu. Jadi tidak lama lagi kamu semua akan bersama di Syurga. Kepada siapa lagi Tuhan telah menunjukkan penghormatan seperti yang Dia berikan kepada kamu? Adakah kamu sedar akan hal itu?" Selepas perbualan ini, wanita miskin itu berhenti pergi ke tanah perkuburan. Sebaik sahaja—dengan bantuan orang lain—dia dapat memahami makna terdalam kehidupan, dia segera menemui ketenangan.

— Geronda, saya dengar jika seseorang mati secara ganas, dia sedang menebus dosa-dosanya, kerana pembunuh itu memikul dosa-dosanya.

— Orang yang telah dibunuh itu, jika boleh saya katakan begitu, mempunyai keadaan yang meringankan. Dia mungkin berkata kepada Tuhan: 'Saya akan bertaubat, tetapi dia membunuh saya.' Oleh itu, beban [dosa-dosanya] akan jatuh ke atas pembunuh. Namun, ada orang yang kurang akal sihat berkata: 'Jika Tuhan wujud, Dia tidak akan membiarkan begitu banyak jenayah berlaku. Dia akan menghukum para penjenayah.' Orang-orang seperti itu tidak menyedari bahawa Tuhan membiarkan para penjenayah hidup supaya, pada Hari Kiamat, mereka tidak mempunyai alasan untuk tidak bertaubat, walaupun Tuhan telah memberi mereka bertahun-tahun untuk berbuat demikian. Tuhan juga tidak akan meninggalkan mereka yang dibunuh oleh para penjenayah.

Kematian — perpisahan hanya beberapa tahun

Kita mesti menyedari bahawa, sebenarnya, seseorang tidak mati. Kematian hanyalah peralihan dari satu kehidupan ke kehidupan yang lain. Ia adalah pemisahan sementara. Sebagai contoh, jika seseorang pergi ke luar negara selama setahun, keluarganya sedih kerana mereka akan berpisah selama setahun; atau, jika dia pergi selama sepuluh tahun, mereka sedih kerana perpisahan selama sepuluh tahun itu. Begitu juga, orang harus melihat perpisahan dengan orang tersayang yang dibawa oleh kematian. Sebagai contoh, jika seorang warga tua kehilangan orang tersayang, mereka harus berkata: 'Kita akan bertemu semula dalam masa lima belas tahun.' Jika mereka yang kehilangan orang tersayang masih muda, katakanlah: 'Kita akan bertemu semula dalam lima puluh tahun.' Sudah tentu, seseorang akan merasai kesakitan apabila orang tersayang meninggal dunia, tetapi seseorang mesti mendekati kematian dari perspektif rohani. Ingatlah apa yang dikatakan oleh Rasul Paulus? *'Janganlah berdukacita seperti orang yang tidak mempunyai harapan.'*¹³² Sebagai contoh, seberapa kerapkah saya akan bertemu saudara mara saya yang telah meninggal dunia jika dia masih hidup? Sekali sebulan? Jadi kita mesti menganggap bahawa di sana, dalam kehidupan abadi, saya akan melihatnya sentiasa. Keresahan kita hanya dibenarkan jika orang yang telah meninggal itu menjalani kehidupan yang buruk [— bukan secara Kristian]. Sebagai contoh, jika dia seorang yang kejam, maka kita mesti banyak berdoa untuknya — jika kita benar-benar menyayangnya dan ingin bertemu dengannya dalam kehidupan yang akan datang.

Bab 3. Tentang Kehidupan Selepas Kematian

Yang Terhukum Berangkat

— Geronda, apabila seseorang mati, adakah mereka segera sedar dalam keadaan apa mereka berada?

¹³² 1 Tes. 4:13.

— Ya, dia sedar semula dan bertanya pada dirinya sendiri: 'Apa sebenarnya yang telah aku lakukan?' Tetapi — 'faida yok'¹³³ — maksudnya, hakikat bahawa dia bertanya soalan ini pada dirinya sendiri tidak berguna baginya sekarang. Sebagai contoh, seorang pemabuk yang telah membunuh ibunya ketawa dan menyanyi kerana dia tidak sedar apa yang telah dilakukannya. Tetapi apabila mabuknya reda, dia mula menangis, merintih dan bertanya pada dirinya sendiri: 'Apa sebenarnya yang telah aku lakukan?' Perkara yang sama berlaku kepada mereka yang hidup dalam dosa. Orang-orang ini seperti orang mabuk. Mereka tidak sedar apa yang mereka lakukan; mereka tidak merasakan rasa bersalah. Namun, apabila mereka mati, keasyikan [duniawi] itu lenyap dari fikiran mereka dan mereka sedar kembali. Mata jiwa mereka terbuka, dan mereka menyedari kesalahan mereka, kerana jiwa, setelah meninggalkan tubuh, bergerak, melihat dan merasai segala-galanya dengan kelajuan yang tidak terbayangkan.

Sesetengah orang bimbang bila Kedatangan Kedua akan berlaku. Namun, bagi seseorang yang sedang nazak, Kedatangan Kedua, boleh dikatakan, sudah pun tiba ke atasnya. Ini kerana seseorang dinilai mengikut keadaan di mana kematian menemuinya.

— Geronda, apakah yang dialami oleh mereka yang kini sedang menanggung azab neraka?

— Orang-orang ini telah dihukum. Semasa di penjara, mereka menanggung azab setimpal dengan dosa-dosa yang mereka lakukan semasa hidup di dunia. Mereka menantikan penghakiman terakhir — Penghakiman Kristus yang akan datang. Namun di antara mereka ada yang dijatuhi hukuman rejim ketat dan khusus, dan ada juga yang dijatuhi hukuman yang lebih ringan.

— Dan di manakah para orang suci dan pencuri yang bertaubat sekarang?¹³⁴

— Para wali dan pencuri yang bertaubat kini berada di Syurga, tetapi mereka belum menerima kemuliaan terakhir mereka, sama seperti mereka yang dihukum di neraka belum menerima penghakiman terakhir mereka. Berabad-abad yang lalu, Tuhan berkata: "*Bertaubatlah, kerana Kerajaan Syurga sudah dekat.*"¹³⁵ Namun, walaupun begitu, Dia terus memanjangkan tempoh itu berulang kali, kerana Dia menanti kita memperbaiki diri.¹³⁶ Tetapi kita, dengan terus menghuni nafsu dan dosa kita, sekaligus menunjukkan ketidakadilan terhadap para orang suci, kerana [kerana kita] mereka tidak dapat menerima kemuliaan terakhir yang akan mereka terima selepas Penghakiman Terakhir nanti.

Doa untuk arwah dan upacara peringatan

— Geronda, bolehkah mereka yang dihukum berdoa untuk arwah?

— Mereka sedar dan meminta pertolongan, namun mereka tidak lagi dapat menolong diri sendiri. Mereka di neraka hanya akan meminta satu perkara daripada Kristus: agar Dia memberi mereka lima minit kehidupan di dunia supaya mereka dapat bertaubat. Kita yang hidup di bumi mempunyai masa untuk bertaubat, manakala arwah yang malang itu tidak lagi dapat memperbaiki keadaan mereka sendiri, tetapi menantikan pertolongan daripada kita. Oleh itu, kita berkewajipan membantu mereka melalui doa-doa kita.

Terlintas di fikiran saya bahawa hanya sepuluh peratus daripada orang mati yang dihukum berada dalam keadaan iblis dan, semasa di neraka, menghina Tuhan, sama seperti yang dilakukan oleh iblis. Jiwa-jiwa ini bukan sahaja tidak meminta pertolongan, malah mereka juga tidak menerimanya. Dan mengapa mereka memerlukan pertolongan? Apa yang boleh dilakukan Tuhan untuk mereka? Bayangkan seorang anak meninggalkan rumah bapanya, membazirkan semua kekayaan bapanya dan, sebagai puncaknya, menghina bapanya dengan kata-kata terakhirnya. Jadi,

¹³³ Ungkapan Turki yang bermaksud 'tidak masuk akal', 'tidak bermakna'.

¹³⁴ Lihat Lukas 23:32–33 dan 39–43.

¹³⁵ Mat. 3:2.

¹³⁶ Dengan mengatakan 'kita', Penatua itu bermaksud seluruh umat manusia.

bagaimana bapanya boleh membantunya? Namun, roh-roh lain yang terkutuk di neraka—mereka yang masih mempunyai sedikit kasih—merasa bersalah, bertaubat dan menderita kerana dosa-dosa mereka. Mereka merintih meminta pertolongan dan menerima bantuan yang besar melalui doa orang-orang beriman. Dengan kata lain, Tuhan kini memberi peluang yang baik kepada orang-orang yang dihukum ini untuk menerima pertolongan sehingga Kedatangan Kedua berlaku. Dalam kehidupan di dunia, seorang sahabat raja boleh memohon campur tangan kepada raja untuk membantu seseorang yang dihukum. Demikian juga, jika seseorang itu adalah 'rakan' Tuhan, dia boleh berdoa syafaat di hadapan Tuhan dan merayu bagi pihak orang yang telah meninggal dunia yang diseksa itu untuk dipindahkan dari satu 'penjara' ke penjara lain — ke penjara yang lebih baik — dari satu 'sel' ke sel lain yang lebih selesa. Dia bahkan boleh berantara agar mereka dipindahkan dari sebuah 'sel' ke suatu jenis 'bilik' atau 'pangsapuri.'

Seperti ketika kita melawat banduan, kita membawa minuman menyegarkan dan sebagainya, dengan itu meringankan penderitaan mereka, begitu juga kita meringankan penderitaan orang yang telah meninggal dunia melalui doa dan sedekah yang kita berikan untuk kesejahteraan roh mereka. Doa orang yang masih hidup untuk orang yang telah meninggal dan upacara yang diadakan untuk ketenangan jiwa mereka adalah peluang terakhir bagi orang yang telah meninggal untuk menerima pertolongan yang dikurniakan oleh Tuhan – sehingga Kedatangan Kedua. Selepas Penghakiman Terakhir, mereka tidak lagi akan mempunyai peluang untuk menerima pertolongan sedemikian.

Tuhan ingin membantu orang yang telah meninggal kerana Dia berasa sedih untuk mereka; namun Dia tidak melakukannya atas dasar kemuliaan. Dia tidak mahu memberi syaitan hak untuk berkata: 'Bagaimana Engkau dapat menyelamatkan orang berdosa ini, sedangkan dia langsung tidak berusaha?' Namun, dengan berdoa untuk orang yang telah meninggal, kita memberi Tuhan 'hak' untuk campur tangan. Perlu juga diperhatikan bahawa doa kita untuk orang yang telah meninggal dunia lebih menyentuh hati Tuhan daripada doa kita untuk orang yang masih hidup.

Itulah sebabnya Gereja kita telah menetapkan berkat kolivo untuk orang yang telah meninggal, upacara peringatan dan panikhida. Upacara peringatan adalah perantara terbaik bagi jiwa orang yang telah meninggal. Upacara peringatan mempunyai kuasa sedemikian rupa sehingga ia dapat melepaskan jiwa dari neraka. Dan kamu, selepas setiap Liturgi Ilahi, harus memohon berkat kolivo untuk orang yang telah meninggal. Terdapat makna dalam gandum: *'Ia ditabur dalam kebusukan, ia dibangkitkan dalam ketidakbusukan,'*¹³⁷ — seperti yang dinyatakan dalam Kitab Suci. Di dunia sekular, sesetengah orang terlalu malas untuk memasak sedikit gandum dan membawa kismis, biskut dan kuiki ke gereja supaya para paderi dapat membacakan doa ke atas semua ini untuk kesejahteraan orang yang telah meninggal. Tetapi di Gunung Suci, semasa setiap Liturgi Ilahi, para sami tua memasyhurkan kolivo untuk orang yang telah meninggal dunia dan juga untuk Santo yang dihormati, agar menerima berkatnya.

— Geronda, adakah orang yang baru meninggal dunia mempunyai keperluan yang lebih besar untuk doa?

— Sudah tentu! Apabila seseorang pertama kali dipenjarakan, bukankah ia amat sukar bagi mereka pada mulanya? Marilah kita berdoa untuk orang yang telah meninggal dunia yang tidak menyenangkan Tuhan, supaya Tuhan juga dapat membantu mereka dengan cara tertentu. Terutama jika kita tahu seseorang itu bersikap kejam atau kejam — atau lebih tepatnya, jika mereka kelihatan kejam, kerana kadangkala kita menganggap seseorang kejam sedangkan sebenarnya mereka tidak. Dan jika orang seperti itu juga menjalani kehidupan yang berdosa, maka kita mesti berdoa dengan penuh semangat untuknya, mengemukakan namanya untuk diperingati dalam Liturgi Ilahi, mendaftarkannya dalam upacara peringatan selama empat puluh hari, dan memberi sedekah kepada orang miskin untuk keselamatan jiwanya, supaya, apabila mendengar doa orang miskin: 'Diberkati

¹³⁷ 1 Kor. 15:42.

abunya,' Tuhan mungkin tergerak ke dalam belas kasihan dan merasa belas terhadap orang itu. Dengan cara ini, apa yang gagal dilakukan oleh orang itu sendiri, kita akan lakukannya bagi pihak mereka. Tetapi jika seseorang memiliki kebaikan, walaupun mereka tidak menjalani kehidupan yang baik, mereka akan mendapat manfaat besar daripada doa yang kecil sekalipun. Ini kerana mereka mempunyai sikap yang baik.

Saya mengetahui beberapa kejadian yang menjadi saksi manfaat yang diperoleh arwah daripada doa orang-orang rohani. Seorang lelaki datang kepada saya di kaliva saya dan berkata sambil menangis: "Geronda, saya, telah berhenti berdoa untuk seorang kenalan yang telah meninggal, dan dia muncul dalam mimpi saya. 'Anda,' katanya, 'tidak membantu saya selama dua puluh hari sekarang. 'Engkau telah melupakan aku, dan aku sedang menderita.' Dan memang, saya telah melupakannya tepat dua puluh hari yang lalu, tertekan oleh pelbagai kebimbangan, dan sepanjang hari-hari itu saya bahkan tidak pernah berdoa untuk diri sendiri."

— Geronda, apabila seseorang meninggal dunia dan kita diminta berdoa untuk mereka, adakah betul untuk membaca satu rentetan manik sembahyang bagi kesejahteraan roh mereka sepanjang empat puluh hari pertama selepas kematian mereka?

— Jika anda berdoa untuk arwah menggunakan tahunan doa, doakan juga roh-roh lain yang telah meninggal. Mengapa kereta api perlu menempuh perjalanan begitu jauh dengan hanya seorang penumpang? Lagipun, ia juga boleh membawa penumpang lain. Tahukah anda berapa ramai arwah yang memerlukan doa? Jiwa-jiwa malang ini memohon pertolongan, dan mereka tiada siapa untuk mendoakan mereka! Seseorang sering mengadakan upacara peringatan untuk salah seorang ahli keluarga mereka yang telah meninggal dunia. Tetapi walaupun orang yang doa itu dipanatkan untuknya tidak menerima sebarang pertolongan daripadanya, kerana doa seperti itu tidak begitu menyenangkan Tuhan. Oleh kerana mereka sudah mengadakan begitu banyak upacara peringatan untuk orang yang telah meninggal ini, biarkan mereka berdoa untuk roh-roh lain yang telah pergi pada masa yang sama.

— Geronda, kadang-kadang saya mula bimbang tentang keselamatan ayah saya, kerana dia tidak mempunyai hubungan dengan Gereja.

— Anda tidak akan tahu sehingga saat terakhir bagaimana rupa Penghakiman Tuhan. Bilakah anda bimbang ini? Setiap Sabtu?

— Saya tidak pernah menjejaki. Tetapi mengapa setiap hari Sabtu?

— Kerana hari Sabtu adalah hari bagi orang yang telah meninggal; orang yang telah meninggal mempunyai hak ke atasnya.

— Geronda, bagaimana pula dengan mereka yang telah meninggal dunia, yang tiada sesiapa untuk berdoa bagi mereka? Adakah mereka menerima sebarang manfaat daripada doa orang ramai yang mendoakan orang yang telah meninggal secara umum — tanpa menyebut nama tertentu?

— Sudah tentu mereka berbuat demikian. Apabila saya berdoa untuk semua yang telah meninggal, saya melihat ibu bapa saya sendiri dalam mimpi, kerana mereka bersukacita dengan doa yang saya panjatkan. Setiap kali Liturgi Ilahi diadakan di sel saya, saya juga mengadakan upacara peringatan umum untuk semua yang telah meninggal, berdoa untuk raja-raja, uskup-uskup yang telah meninggal dan sebagainya. Dan pada akhirnya saya berkata, *'dan mereka yang namanya tidak kami sebutkan.'* Dan jika saya kadang-kadang terlepas doa untuk arwah, maka kenalan-kenalan saya yang telah meninggal dunia akan muncul kepada saya. Seorang saudara saya terbunuh dalam perang, dan saya tidak menulis namanya untuk dikenang dalam upacara peringatan, kerana ia sudah pun direkodkan untuk dikenang di Proskomedia bersama-sama dengan mereka yang gugur sebagai wira. Dan begitu, saya melihat lelaki ini berdiri di hadapan saya setinggi badannya semasa upacara peringatan. Dan anda juga harus mengemukakan untuk dikenang di Proskomedia bukan sahaja

nama-nama orang sakit, tetapi juga nama-nama orang yang telah meninggal dunia, kerana orang yang telah meninggal dunia sangat memerlukan doa.

Cara terbaik untuk memperingati almarhum

Lebih bermanfaat daripada segala peringatan dan upacara penghormatan yang dapat kita lakukan untuk arwah ialah cara hidup kita yang berwaspada, perjuangan yang kita usahakan untuk menyingkirkan kekurangan diri dan membersihkan jiwa kita. Kerana hasil kebebasan kita daripada perkara material dan nafsu jiwa bukan sahaja akan membuat kita sendiri merasakan kelegaan. Kelegaan juga akan dianugerahkan kepada nenek moyang yang telah meninggal dunia dari seluruh keturunan kita. Mereka yang telah meninggal dunia akan merasai kegembiraan apabila keturunan mereka hidup bersama Tuhan. Jika kita tidak berada dalam keadaan rohani yang baik, maka ibu bapa kita yang telah meninggal dunia, datuk dan buyut kita, semua nenek moyang kita, menderita. 'Lihatlah bagaimana keturunan kami hidup!' mereka berkata, dan mereka berasa sedih. Namun, jika kita berada dalam keadaan rohani yang baik, mereka bergembira, kerana mereka adalah rakan sekerja Tuhan dalam kelahiran kita dan Tuhan, dalam erti kata tertentu, berkewajipan membantu mereka. Dengan kata lain, ia akan membawa kegembiraan kepada orang yang telah pergi jika kita berusaha dan berjuang untuk menyenangkan Tuhan melalui kehidupan kita. Dengan berbuat demikian, kita akan bersatu semula dengan orang tersayang kita yang telah pergi di Syurga, dan bersama-sama kita akan hidup dalam kehidupan yang kekal.

Oleh itu, berbaloi untuk berusaha dan memerangi diri lama kita, supaya setelah menjadi diri yang baru, ia tidak lagi mencederakan diri sendiri mahupun orang lain, tetapi dapat membantu diri sendiri dan orang lain—sama ada mereka yang masih hidup atau yang telah meninggal dunia.

Ketegasan orang benar di hadapan Tuhan

— Geronda, dalam surat anda kepada sami pemula anda menulis: "Walaupun sami sejati menyedari bahawa apa yang mereka terima dalam kehidupan ini hanyalah sebahagian kecil daripada kegembiraan Syurga, dan bahawa di Syurga ia akan lebih besar, namun, kerana kasih sayang yang mendalam terhadap sesama manusia, mereka ingin hidup sedikit lebih lama di bumi untuk membantu orang melalui doa, supaya Tuhan dapat campur tangan dalam urusan dunia dan dunia dapat menerima pertolongan."¹³⁸

— Baca: 'Biksu ingin hidup di bumi supaya mereka dapat menderita bersama orang ramai dan membantu mereka melalui doa.'

— Geronda, dalam kehidupan akan datang, adakah seorang sami sejati juga akan membantu orang melalui doanya?

— Dia akan terus membantu mereka melalui doanya di alam yang akan datang, tetapi ketika itu dia tidak akan menderita, sedangkan sekarang dia turut merasakan penderitaan mereka. Dia tidak hidup di dunia ini sambil menyanyi dan menari, 'dengan mata yang ceria dan wajah yang berseri!' Namun, semakin besar penderitaan yang dialami seorang sami untuk jirannya, semakin besar pula penghiburan ilahi yang diterimanya sebagai balasan, dan ganjaran ini dengan cara tertentu memberitahu sami itu bahawa jirannya telah mendapat manfaat. Kegembiraan surgawi ini adalah ganjaran ilahi atas kesakitan yang dialaminya untuk saudaranya.

— Geronda, adakah para kudus—iaitu mereka yang kita minta pertolongan—tidak turut menderita bersama kita?

— Ya, saudaraku, — lagipun, tiada kesakitan di sana! Di manakah mereka akan menderita? Di Syurga? '*Di mana tiada penyakit, tiada kesedihan, tiada keluhan.*'¹³⁹ Bukankah ini yang dikatakan

¹³⁸ Penatua Paisios dari Gunung Athos. Surat-surat. Lavra Suci Trinitas St Sergius, 2001. hlm. 44.

¹³⁹ Daripada kontakion pengebumian '*Dengan para kudus, berikan dia ketenangan...*'

tentang Syurga? Selain itu, para wali mengetahui [daripada pengalaman] ganjaran ilahi yang akan dianugerahkan kepada mereka yang menderita dalam kehidupan ini, dan pengetahuan ini membawa kegembiraan kepada mereka. Kerana jika tidak, bagaimana Tuhan sendiri, yang memiliki kasih dan belas kasihan sedemikian, dapat menanggung penderitaan manusia yang begitu besar? Dia mampu menanggungnya kerana Dia mengetahui ganjaran ilahi yang menanti mereka yang menderita. Dengan kata lain, semakin orang menderita di sini, semakin besar ganjaran syurga yang Tuhan sediakan untuk mereka di Syurga. Tetapi kita tidak dapat melihat apa-apa daripadanya, dan oleh itu kita merasa belas kasihan kepada mereka yang sedang menderita. Namun jika seseorang dapat melihat, walaupun sedikit, apa yang menanti mereka yang menderita dalam kehidupan yang akan datang, dan mengetahui ganjaran ilahi yang akan mereka terima, maka penderitaan mereka tidaklah begitu besar.

— Geronda, bagaimana jika kita meminta Tuhan membantu roh yang telah meninggal yang tidak memerlukan pertolongan ini? Adakah doa kita sia-sia?

— Bagaimana mungkin ia sia-sia? Apabila kita berkata, '*Berikan ketenangan kepada hamba-Mu (si polan)*', dan orang itu kini berada di alam seterusnya, dekat dengan Tuhan, dia tidak tersinggung terhadap kita. Sebaliknya: doa kita membangkitkan belas kasihan dalam dirinya. 'Tengoklah,' katanya, 'aku berada di Syurga, dekat dengan Tuhan, namun mereka masih bimbang.' Maka doa kita membangkitkan kasih orang ini terhadap kita, dan dengan berdoa kepada Tuhan bagi pihak kita, dia membantu kita lebih lagi. Tetapi, selain itu, bagaimana anda tahu dalam keadaan apa roh yang telah meninggal itu berada? Sudah tentu, pertama sekali, anda mesti berdoa untuk mereka yang anda tahu telah menyedihkan Tuhan semasa hidup di dunia. Kemudian anda mesti berdoa untuk roh-roh lain yang telah meninggal seperti mereka, dan selepas itu — berdoalah untuk semua yang telah meninggal secara umum.

Hari Penghakiman yang Akan Datang

— Geronda, bagaimana jiwa dimurnikan?

— Jika seseorang menjaga diri untuk mematuhi dan mengamalkan perintah Tuhan, jika mereka berusaha memperbaiki diri, jika mereka membersihkan diri daripada nafsu, maka akal mereka akan tercerahkan. Mereka diangkat ke puncak renungan, dan jiwa mereka menjadi seperti jiwa umat manusia sebelum Kejatuhan manusia pertama. Inilah keadaan di mana seseorang akan mendapati dirinya selepas kebangkitan orang mati. Namun, setelah disucikan sepenuhnya daripada nafsu, seseorang mungkin mengalami kebangkitan jiwanya bahkan sebelum kebangkitan umum. Jika ini berlaku, tubuhnya akan bersifat keperawaan dan tidak berjasmani, dan dia tidak memerlukan makanan material.

— Geronda, bagaimana Penghakiman Terakhir akan berlaku?

— Pada Hari Penghakiman Terakhir, keadaan sebenar setiap orang akan didedahkan dalam sekelip mata. Setiap orang akan pergi dengan rela hati ke tempat yang mereka layak. Sama seperti di televisyen, semua orang akan melihat kejahatan diri mereka sendiri dan keadaan rohani orang lain. Seseorang akan memandang jirannya seolah-olah di cermin dan, sambil menundukkan kepala, akan pergi ke tempat yang telah ditentukan baginya. Sebagai contoh, semasa hidupnya di dunia, seorang menantu perempuan duduk dengan kaki bersilang di hadapan ibu mentuanya, manakala ibu mentua itu, dengan kaki yang patah, menjaga anaknya—anak menantu perempuan itu—cucunya sendiri. Jika, pada Hari Penghakiman Terakhir, menantu perempuan ini melihat bahawa Kristus menempatkan ibu mentuanya di Syurga, sedangkan dia sendiri tidak dibenarkan masuk ke sana, dia tidak akan berani membantah atau bertanya kepada Kristus mengapa Dia melakukan ini. Lagipun, adegan duniawi itu akan terhampar di hadapan matanya. Dia akan teringat bagaimana ibu mentuanya, dengan kaki yang patah, menjaga cucunya, dan dia tidak akan berani memasuki Syurga. Dan dia sendiri tidak akan dapat menemui tempat di Syurga. Para sami pula, akan melihat kesusahan

dan ujian yang ditanggung oleh orang awam, dan bagaimana mereka mengatasinya. Jika para sami itu telah hidup dengan salah, mereka akan, dengan kepala tertunduk, pergi dengan rela hati ke tempat yang mereka layak tuju. Para biarawati yang gagal menyenangkan Tuhan akan melihat, pada Hari Penghakiman Terakhir, ibu-ibu pahlawan yang tidak mengambil ikrar kebiaraan, yang tidak mempunyai berkat dan peluang baik yang dimiliki oleh para biarawati, dan yang, walaupun begitu, melakukan perbuatan kebajikan dan mencapai darjat rohani yang tinggi. Bagaimana pula, setelah melihat semua ini, para biarawati akan merasa malu dengan perkara-perkara remeh dan rendah yang telah mereka lakukan dan yang telah menyiksa diri mereka sendiri! 'Demikianlah,' suatu pemikiran memberitahu saya, 'Hari Penghakiman Terakhir akan berlangsung.' Maksudnya, pada Hari Penghakiman Terakhir, Kristus tidak akan berkata: 'Datang ke sini, apa yang telah kamu lakukan?' atau 'Kamu akan pergi ke neraka, dan kamu ke Syurga.' Tidak: setiap orang, dengan membandingkan diri mereka dengan orang lain, akan pergi dengan rela hati ke tempat yang mereka layak.

Kehidupan yang Akan Datang

— Geronda, saya telah membawa beberapa manisan untuk anda kongsi dengan para saudari.

— Lihat betapa gembiranya mereka! Di alam selepas kematian, kita akan berkata: 'Betapa kita dahulu bersukacita dengan perkara-perkara remeh sebegini! Betapa perkara-perkara remeh itu dahulu menggugah kita!' Tetapi sekarang, oh, hati kita benar-benar melonjak kegembiraan dengan keseronokan kecil ini.

— Geronda, bagaimana kita boleh memahami [kefanaan kegembiraan ini] sekarang juga?

— Jika kamu faham ini sekarang, kamu tidak akan berkata demikian dalam kehidupan yang akan datang. Apa pun yang dikatakan sesiapa, mereka yang tinggal di Syurga hidup dengan baik. Tahukah kamu jenis 'kerajinan tangan' apa yang mereka lakukan di Syurga? Mereka memuji Tuhan tanpa henti.

— Geronda, mengapa tubuh seorang yang telah meninggal dipanggil 'sisa-sisa'?

— Kerana tubuh itulah yang tinggal di bumi selepas seseorang meninggal dunia. Diri sebenar — jiwa — naik ke Syurga. Pada Hari Penghakiman nanti, Tuhan juga akan membangkitkan tubuh seseorang, supaya ia dihakimi bersama jiwanya, kerana orang itu telah hidup dan berdosa dengannya. Dalam kehidupan yang akan datang, semua orang akan mempunyai tubuh yang sama — tubuh rohani — dan semua orang akan mempunyai ketinggian yang sama: sama ada yang pendek mahupun yang tinggi; semua orang akan mempunyai umur yang sama: belia, orang tua dan bayi — kerana semua orang mempunyai jiwa yang sama. Dengan kata lain, dalam kehidupan yang akan datang, semua orang akan berada pada usia malaikat yang sama.

— Geronda, dalam kehidupan yang akan datang, adakah mereka yang berada di Neraka dapat melihat mereka yang berada di Syurga?

Bayangkan ada api yang membara di dalam sebuah bilik pada waktu malam. Mereka yang berdiri di luar dapat melihat mereka yang berada di dalam bilik yang terang benderang ini. Begitu juga, mereka yang di Neraka akan dapat melihat mereka yang di Syurga. Dan ini akan menjadi azab yang lebih besar bagi mereka. Dan bayangkan sekali lagi: mereka yang berada dalam cahaya pada waktu malam tidak dapat melihat mereka yang berdiri di luar dalam kegelapan. Demikian juga, mereka yang di Syurga tidak akan melihat mereka yang di Neraka. Kerana jika mereka yang di Syurga dapat melihat orang berdosa yang menderita, itu akan menyakitkan hati mereka; mereka akan bersedih atas nasib malang mereka dan tidak dapat menikmati Syurga. Tetapi di Syurga *'tidak ada penyakit...'* Mereka yang di Syurga bukan sahaja tidak akan dapat melihat mereka yang di Neraka — mereka bahkan tidak akan teringat sama ada mereka mempunyai saudara lelaki, atau ayah, atau ibu, jika orang-orang itu tidak berada di Syurga bersama mereka. *'Pada hari itu segala fikirannya akan*

binasa,¹⁴⁰ — kata pemazmur. Kerana jika mereka di Syurga teringat sanak saudara mereka yang menderita di Neraka, apakah jenis Syurga itu bagi mereka? Dan bukan itu sahaja: mereka di Syurga akan menyangka bahawa tiada orang lain [selain mereka di Syurga]. Demikian juga, mereka tidak akan mengingati dosa-dosa yang telah mereka lakukan semasa hidup di dunia. Sekiranya mereka mengingati dosa-dosa mereka, kecintaan mereka kepada Tuhan akan menjadikan pemikiran bahawa mereka telah menyedihkannya sesuatu yang tidak tertanggung bagi mereka.

Perlu juga dikatakan bahawa jumlah kegembiraan yang dialami oleh setiap orang di Syurga tidak akan sama. Ada yang akan mengalami kegembiraan secukup jari, seorang lagi secawan penuh, dan seorang lagi sebuah tasik kegembiraan. Namun, setiap orang akan berasa puas hati, dan tiada siapa yang akan mengetahui berapa banyak kegembiraan, berapa banyak keseronokan ilahi yang dialami oleh orang lain. Tuhan Yang Maha Penyayang telah mengaturnya sedemikian kerana jika seseorang mengetahui bahawa orang lain mengalami kegembiraan yang lebih besar daripada dirinya, maka Syurga tidak akan menjadi Syurga; kerana ketika itu, walaupun di Syurga, akan timbul [kecemburuan yang serupa dengan di dunia:] 'Mengapa dia mengalami kegembiraan yang lebih besar, sedangkan aku mengalami yang lebih sedikit?' Dengan kata lain, setiap orang di Syurga akan melihat kemuliaan Tuhan selaras dengan kesucian mata batin mereka. Namun, ketajaman penglihatan rohani [ke atas kemuliaan Tuhan] ini tidak akan ditentukan oleh Tuhan. Ia akan bergantung kepada kesucian setiap individu.

— Tetapi ada sesetengah orang, Geronda, yang tidak percaya bahawa Neraka dan Syurga wujud.

— Tidakkah mereka percaya bahawa terdapat neraka dan syurga? Tetapi jika tiada syurga dan tiada neraka, bagaimana orang mati boleh wujud dalam ketiadaan? Lagipun, mereka adalah jiwa! Tuhan adalah abadi [secara semula jadi], manakala manusia abadi melalui Rahmat. Oleh itu, dia akan kekal abadi walaupun di neraka. Malah, dalam kehidupan di dunia ini, jiwa kita mengalami suatu gambaran Syurga atau neraka dalam tahap tertentu — bergantung kepada keadaan di mana ia berada. Jika seseorang disiksa oleh suara hati, jika mereka mengalami ketakutan, kekeliruan, kesengsaraan mental, keputusan, atau dikuasai oleh kebencian, kecemburuan dan seumpamanya, maka mereka [walaupun dalam kehidupan di dunia ini] sedang hidup dalam azab neraka. Tetapi jika seseorang memiliki cinta, kegembiraan, kedamaian, kelembutan, kebaikan dan seumpamanya, maka mereka sedang hidup di Syurga. Keseluruhan asasnya terletak pada jiwa. Kerana jiwalah yang merasai kedua-dua kegembiraan dan kesakitan. Cubalah menghampiri seorang yang telah meninggal dunia dan mengucapkan kata-kata yang paling menyenangkan kepada mereka, sebagai contoh: 'Saudara kamu telah tiba dari Amerika,' atau sesuatu yang serupa. Mereka tidak akan memahami apa-apa. Sebaliknya, jika kamu menyerang mereka dan mematahkan tangan dan kaki mereka, mereka juga tidak akan memahaminya. Daripada ini dapat disimpulkan bahawa tiada apa-apa selain jiwa yang merasakan sesuatu di dalam diri seseorang. Tidakkah semua ini memberi ruang untuk berfikir bagi mereka yang meragui kewujudan Neraka dan Syurga? Atau bayangkan anda bermimpi satu mimpi yang indah dan menyenangkan. Anda berasa gembira, jantung anda berdegup kencang, dan anda tidak mahu mimpi itu berakhir. Anda terjaga, dan anda menyesal kerana telah terjaga. Atau mungkin anda bermimpi buruk. Sebagai contoh, anda bermimpi bahawa anda telah jatuh dan mematahkan kaki anda; dalam mimpi itu, anda menderita dan menangis. Kerana ketakutan, anda terjaga dengan air mata di mata anda, menyedari bahawa tiada apa-apa yang sebenarnya berlaku kepada anda, dan dengan gembira berseru: 'Syukur kepada Tuhan, itu hanya mimpi!' Dengan kata lain, jiwa terlibat dalam perkara ini. Apabila bermimpi buruk, seseorang menderita lebih daripada yang mereka alami dalam realiti, sama seperti orang sakit menderita lebih pada waktu malam berbanding waktu siang. Begitu juga, apabila seseorang mati dan pergi menanggung azab neraka, ia

¹⁴⁰ Mazmur 145:4.

akan lebih menyedihkan bagi mereka [daripada keadaan azab neraka yang mungkin pernah mereka alami semasa di bumi]. Bayangkan seseorang yang tidak henti-henti mengulangi mimpi ngeri dan menderita selama-lamanya. Anda sendiri pun tidak mampu menahan mimpi buruk selama beberapa minit. Tetapi bayangkan — semoga Allah melindungi! — berada dalam kesengsaraan sedemikian [selamanya]. Itulah sebabnya lebih baik tidak berakhir di neraka. Apa kata anda?

— Geronda, kami telah berjuang begitu lama untuk mengelakkan diri daripada pergi ke neraka. Jadi, pada pendapat anda, adakah kami akhirnya akan berakhir di sana juga?

— Jika kita tidak berhemah, kita akan berakhir di sana. Inilah yang saya harapkan untuk kita: jika kita akan ke Syurga, semoga kita semua ke sana; dan jika kita akan ke Neraka, semoga tiada seorang pun daripada kita... Betul tak? Akan sangat tidak bersyukur jika, setelah segala yang telah Tuhan lakukan untuk kita manusia, kita berakhir dalam azab Neraka dan menyebabkan Dia bersedih. Semoga Tuhan melindungi agar bukan sahaja manusia, malah seekor burung kecil pun tidak berakhir di Neraka.

Semoga Tuhan Yang Maha Penyayang menganugerahkan kepada kita taubat yang ikhlas, supaya kematian mendapati kita dalam keadaan rohani yang baik dan kita dapat kembali sekali lagi ke Kerajaan Syurganya. Amin.